華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八四一六號 每份零售港幣叁毫

中華民國內政部登記證內版台報字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九一號執照登記為第二類新聞紙

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙十大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：德輔道中香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角英皇道127號地下。

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七六號

越南要求與北京會談 解決華僑問題

指責北京引誘華僑返回大陸 華僑發覺被愚弄又逃回越南

（法新社北京廿八日電）北京政府尚未公開答覆越南對於華僑問題的提議，而此事件已經有了一種致命傷。較早時，越南曾經呼籲，中越兩國應該本着友誼的精神和人民的利益而進行談判，以解決越南華僑問題。昨晚，在越南外交部提出談判解決華僑問題後，北京新華社就透露，現時已將近有九萬名華僑被越南政府驅逐出境。新華社在報導中說，越南政府現時加緊驅逐華僑的行動，實在令人感到很遺憾，亦令到中國人民感憤填膺。新華社說，越南政府採取這樣的行動，令到兩國關係繼續惡化，亦破壞了兩國人民的傳統友誼。

（美聯社曼谷廿八日電）越南今日提出要同中國大陸舉行談判，設法安置旅居越南的華僑，理由是華僑最近紛紛逃離越境。與此同時，有人散佈謠言，謂中越兩國交戰已近眉睫。在曼谷收聽到「越南之音」電台的廣播，宣讀越南外交部發表的四點聲明，要求中越兩國盡快派出代表舉行會談，解決就越南華僑問題而發生的歧見。越南外交部的聲明指出，中越兩國早在一九五五年已經達成協議，旅居越南的華僑將由越南政府當局領導，使到他們能夠逐漸歸化越南國籍。該項聲明說，北京政府指責越南政府迫害華僑，實在是一種誹謗。又說，華僑將會繼續居留越南，過正常的生活。該電台說，一些越南華僑回國後，知是被愚弄，於是又逃回越南。最近來自越南的訪客透露，大陸的船隻計劃前往越南接載華僑，但是無法獲悉華僑怎能抵達公海上大陸船隻。

神，共商解決爲了華僑問題而引起之分歧。」越南此項聲明，乃答覆北京方面於本週三發表之一項聲明。該項中共聲明乃指責河內方面虐待及大舉驅逐僑居越南之華僑離境。

北京派船接運華僑 河內是否同意遲遲未有表示

越外次與北京大使繼續談判

（法新社河內廿八日電）越南昨晚（週六）已建議與北京談判，以解決雙方對于越南之華僑問題所引起之分歧。談判將「基於友好精神，且爲兩國人民之利益計」而進行。此間外交部發表一項聲明稱：越南政府與共黨，建議「從事於止有損我們兩國人民友誼之激動情緒運動」。其聲明對于北京方面之報導，既不證實，亦不否認。據報導，兩國已經同意由北京派出船隻到胡志明市（西貢）及海防港口去接載華僑離境。外交部承認越、中兩國間有分歧，「猶如若干個其他社會主義國家之間的情形」。但是「外交部力言「越南實無理由去損害其與鄰國（社會主義中國）之關係，該鄰國已給予越南支持，越南與該鄰國保持共同團結支持之關係。」外交部之聲明指出：越、中兩國人民之利益，繫於兩國人民友誼，支持與互助之關係，以達致他們的社會主義與共產主義之共同目的。」

（路透社香港廿七日電）越南今天（週六）已建議透過談判及停止有損中越友誼之宣傳，來解決僑居越南之華僑問題。越南通訊社引述越南外交部發言人所稱，越南「常常主張談判解決」其與北京分歧問題。越南外交部之聲明稱：「越方建議停止目的只在激起人民情緒而損害兩國人民友誼之宣傳，並于不久由兩國政府派出代表，基于對兩國人民有益之友好精

被越南共黨驅趕回國的廣寧省錦普縣華僑漁民吳亞嬌，遭到越南公安人員的槍擊，被打傷左上臂和背部。這是廣西北海市醫務人員到船上爲她治療。

越共指責不良分子恐嚇華僑

（曼谷廿八日合眾國際社電）越南今日無情地拒絕答覆北京的昨日要求准許從越南撤退華僑，而提出河內——北平談判。越南副外長黃必生，昨日上午在河內與北京大使會談，答應派船撤僑事，轉呈最高當局。官方河內電台作此報導。曼谷收聽該電台廣播，該台引述一項越南外交部的聲明，「斷然拒絕」北京之指稱華人被河內政府虐待。

（香港廿七日法新社訊）據越南通訊社消息，越南外長黃必生（譯音）今日與北京大使陳啓鋒（譯音）在河內會晤。這次會談是應北京的要求而舉行的。大使要求處理把北平外交部交給越南駐平大使的一份照會。在會談中於聆聽了該照會的全文後，越南外長力言：「越南對外國僑民與居民的政策是正確的，北京負責人士所提出的有關越南華僑被迫害及驅逐的情報是無中生有的。」該越南外長又說：「越南黨和政府常常都重視雙方維持友誼和希望北京亦持相同的態度。」

（曼谷廿八日法新社電）河內電台今天證實中國居民中之壞分子「威嚇、煽動及强迫中國人離開越南」，因而造成大量華人逃離越南。報導籲請越南華人不可受這些「流言」所欺騙，而應該留在越南繼續謀生。

中國艦隊在南海島候命開越接運華僑

西貢越人挑起反華運動

（法新社曼谷二十八日電）此間消息靈通人士說，中國正在南中國海海南島集一支海軍「特遣艦隊」，他們大概在等待越南同意讓中國船隻前往撤退在越南的華僑。

（路透社香港廿八日電）越南通訊社今日宣稱，六百多名越南代表在胡志明市（前西貢）舉行會議，抗議北京政府指責越南政府虐待和迫害旅居越南的華僑。與會代表一致表示，北京政府如此誹謗越南政府，的確令人感到非常憤慨，並且認爲此舉只會危及中越兩國人民的友誼。

（路透社北京廿八日電）北京已展開一個輿論大攻勢，以支持對其越南華僑受迫害和驅逐的指責，今日并提出警告謂：情勢正在惡化中。共黨喉舌「人民日報」每日刊登的文章和圖片，以及電視台播映的新聞片，顯示歸國華僑跨越邊境時，有些婦女飲泣，而軍人在歡迎他們，這無疑是激動中國大陸上的强大反越情緒。

僑聯副秘書長聲明 支持派船接運華僑 九萬人已進入雲桂

（特訊）（北京電台廿八日廣播）北京僑聯負責人，全國政協華僑組成員發表談話，堅決擁護北京派船前往越南接運被迫害華僑回國的決定。該話中强調：「我們不能不嚴重注意越南當局迫害華僑的事態，還在繼續發展。」全國僑聯副秘書長說，越南當局迫害驅趕華僑完全是有領導，有計劃，有目的的行動。談話中指出：「我國各族人民正在注視着越南當局迫害華僑的行徑。短短的幾十天裏就有八萬多被越南當局追害的華僑回國，這一事實說明華僑在越南已被迫得走投無路，我們要求越南當局不要再做損害中越兩國人民傳統友誼的事。」

（路透社北京廿八日電）北京今天繼續指責河內方面加緊驅逐華僑出越南，並宣告當此局勢繼續惡化之際，現已被迫離開越南之華僑，爲數差不多達九萬人。新華社報導：從五月廿一日至廿六日之期間內，已有一萬七千七百名「受害華僑」，由越南返回中國大陸，遂使離越返國之華僑總數，幾達九萬人。新華社稱：「越南當局現正加緊努力驅逐華僑，繼續使中、越兩國關係惡化，並且傷害兩國人民之傳統友誼，北京還使中國人民大爲痛心而憤慨。」越南通訊社今天（週六）宣布派遣船隻從海路撤走僑居越南之華僑。北京已于昨天亦已報導北京方面已將其撤僑計劃通知河內方面。

工作過勞·運動過度

請即服 生命之原動力

救心

1913年面世，成份珍貴，功效超卓。

適應症：

心跳、暈眩、盜汗、關節疼痛，腸胃不適，體力透支。

購買時請留意盒上貼有黃色精印封條方可

日本救心製藥株式會社出品

總代理：民興藥房（香港）有限公司 香港大道中213號 電話：5-443013

香港北角雲景道I.L.8357地段

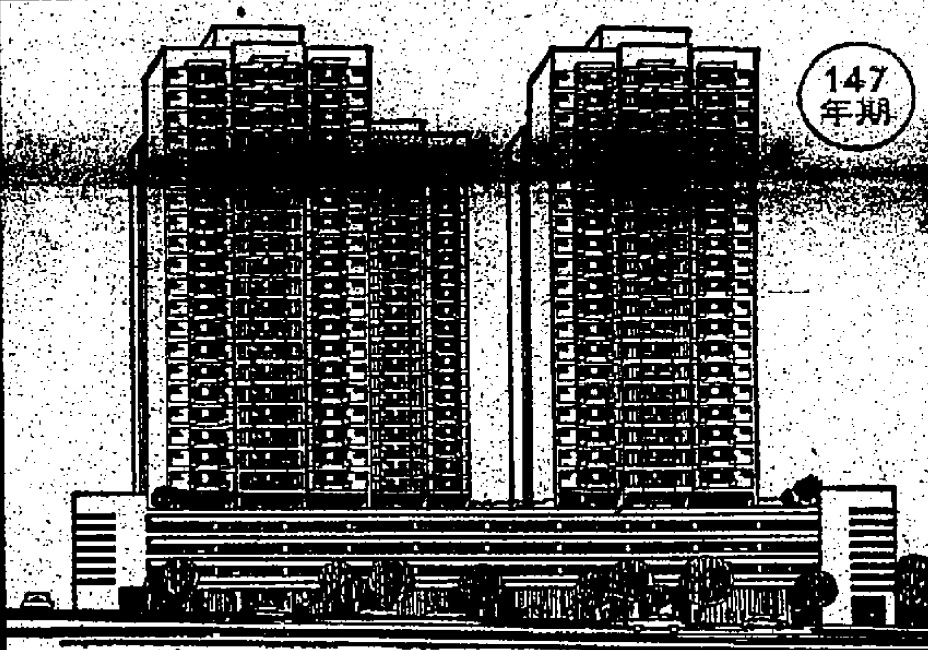
富麗園

有郊外風味 無鬧市煩囂

有山頂之風高氣爽 無山頂之霧瘴潮濕

本園座落於北角半山之花園住宅區，環境幽雅，交通便利。地盤佔地四萬二仟呎，除上蓋面積外，空曠地方佔三萬一仟五百呎，陽光空氣充足。

全園分A、B、C三座，每座兩梯四伙，戶戶單邊，分964呎及786呎兩種，三房兩廳，四平八正，陳設容易，停車場分五層，車位充足。



明日發售

地盤設有模型，歡迎參觀，專人接待，假日照常辦公。

一流設備·保安週全

最新電子管理保安系統，廿四小時專人負責，住戶及電梯內之警鐘，直通兩處控制室，戶內電視機可看清訪客樣貌。

車房出入路口分明，單線行車，駕駛容易。

露天停車場部份闢爲公用兒童遊樂場地，遍植花木，並設有精緻坐椅供住客休憩。

廳房均有冷氣機位，窗戶有雨簷，露台、花槽齊備，洗衣機、乾衣機、煮食煤氣爐、雪柜，全部預留適當位置，裝妥接駁喉管及鎖插，住客入伙毋須再動腦筋。

專用巴士，供園內住戶乘搭，出入方便。

高級材料·實用豪華

外牆：正側面鑲玻璃紙皮石，其餘噴來路磁漆。
大堂：地下入口大堂及各層住戶入口大堂，全部牆身及地面鋪砌美術高貴顏色磁磚。
樓面：客飯廳及睡房均鋪砌柚木地板。
門窗：高級鋁質窗門。
浴室：士丹達顏色潔具，有裙浴缸，入牆花洒，精美鏡箱，冷熱水喉，煤氣熱水爐，地台鋪砌顏色紙皮石，牆身鑲磁片到頂。
廚房：廚房地台用顏色紙皮石，牆身顏色磁磚到頂，不銹鋼星盆、活動龍頭、煤氣熱水爐，冷熱水喉，美觀實用之上下儲物柜。
電燈：暗線暗掣電燈。
天綫：電視公共天綫及電話綫均藏暗喉。
電梯：每座裝設名廠 MITSUBISHI 華麗電梯兩部。

洽購處：滙昌企業有限公司 WAYCHONG

香港德輔道中173號先施大厦1206-7室

電話：H-448706，H-448915

地盤電話：H-780304（假日照常辦公）

柴灣利眾街 78·79 地段

富誠工廠

柴灣工廠地王

建至頂樓

由2,076呎至14,958呎

每呎只售109元起

每單位$236,526起

舊地價·舊價錢

如以現在地價計算，每呎非售百四十餘元不可。

怡華置業有限公司 香港德輔道中10號新顯利大廈97室 電話：五-二二九一六二五五（四線）

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二五三〇〇五（八線）

地盤電話：5-570438

河內質問北京 高棉屠殺華僑何以不問不聞
共黨國家狗咬狗骨大爆醜聞

（法新社香港廿八日電）河內電台今晚提出多項論據，以爭取越南和世界輿論的同情，指華僑受迫害的消息只是損害越南社會主義建設的「有計劃行動」。北京謂他們只保護「華僑」此一辭語為河內加以反駁，指所指者應是「華裔越南人」。河內電台復指出，總達大約五十萬的高棉華人，遭遇比較越南華人更為悽慘。播音說：華僑正遭高棉政府的迫害和虐待，數以千計的人逃來越南，亦得到好好的照顧。越南想知道因何北京不為高棉華人出面？河內電台譴責「實際的法寇」，歪曲事實的人只可將南越私營生意國有化視為反北京的行動。河內電台說：越南只是實行所有共產國家包括中共在內的一個政策。廣播指出所有商人一視同仁，越南商人沒有得到比較華僑商人更佳的對待。

蘇聯背後策動 中越關係惡化
勢將影響亞洲大局

（路透社印度那加爾廿八日電）此間一名高級印尼官員聲稱，中國及越南之間的關係日益惡化，並且最後可能波及蘇聯，將會影響亞洲的穩定。該名拒絕透露姓名的官員聲稱，蘇聯可能決定在中越糾紛中協助越南。他補充：「假如此種情形真是發生的話，這將會影響亞洲的穩定」。他同時稱，共產集團糾紛可能發展成中國與高棉在一邊，而蘇聯與越南則在另一邊互相對抗。他堅稱印尼好像其他東南亞國家聯盟的成員國一樣，願意與印度支那的共產國家建立良好關係。但印尼並不急於與中國恢復外交關係，一九六五年共產黨發動流產政變，而中國與印尼的外交關係在十二年前即中止。

北約機構在華府 舉行高峯會議 密商西歐防衛
海格將軍透露蘇聯增強軍力

（法新社華盛頓廿八日電）北大西洋公約組織將於星期三在華盛頓召開高峰會談，屆時美國總統卡特預料會面臨新的政治挫折。北約十五個會員國的國家元首（法國除外），所有外長以及部分國防部長將會出席高峰會議，屆時卡特總統於去年提出的兩項建議將會獲得通過，但兩項建議均未能達致預期的效果。第一項建議是有關長期性的大西洋防衛聯盟，各國國防部長已在本月較早時候正式通過。這是北約組織有史以來所擬訂的首個十五年的完整共同軍事防衛計劃。然而，北約各國終於以國家財政問題為理由，表示仍要對是項計劃作出審慎考慮。卡特的第二項建議是把一九八○年代東西方國家的關係寫出來。經過十五國專家努力之後，於在最精密的措辭的審慮之下，擬出一份二百四十四段的秘密報告。

（法新社華盛頓廿八日電）北大西洋公約組織駐歐洲最高統帥海格將軍指出，蘇聯的軍事實力已經超乎防衛所需。海格將軍在接受「美國新聞與世界報導」訪問時說：「發展軍力是為了防衛，但蘇聯的軍力已是過剩，實在並不是全為防衛而設」。海格將軍說，目前世界戰略實力的發展趨勢是這樣，如果美國與蘇聯兩國的限制戰略性武器談判失敗，再不久的將來，西方國家的軍費負擔就會變得沉重，理由是它們需要軍費以加強防衛力量。海格以將軍身份強調表示，不過，在現階段，在歐洲中部地區的大戰可能性不大，原因是西方國家仍然有牽制蘇聯集團的能力。他又說，應該是最令人擔心的地方是中東及非洲。他說，到核子力量時，北約組織的一種因素是如何對付蘇聯的SS二十型飛彈。

對付色情暴力分子 追服一丸永不起頭

（西德杜塞多夫城廿七日法新社電）一報紙今日在此間報導稱，在萊茵區北部的一百多名已定罪的色情犯，非法地被用作志願的人類試驗品，作藥學試驗，發明代替將色情狂徒閹割的藥物。以一百一十名因犯做實驗的事情，是由一九七○年至一九七四年發生的，以囚犯試驗的結果，是把一種名叫「西普若特倫SH七一四」的藥物上市。西德的法律是禁止以犯人作任何此種實驗的。進行實驗的艾克邦醫院一發言人說，這種藥物主要是合併性賀爾蒙，作用是壓制男人的本能及改變他的性格。他說這藥物亦可作為「閹割的改變途徑」。一九七六年，一名殺死四名兒童的兇手已特殊，在同一醫院，進行一次閹割手術後，即告死亡。手術目的是重建他的性慾平衡。報紙說，地區的國會議員，已要求政府調查此項實驗。

喝酒男女千萬注意
如血中酒精濃度高 內耳易受噪音傷害

（中央社台北廿八日電）據研究，血中高酒精濃度，會減少中耳反射的保護作用，而增加內耳受高度噪音傷害的可能性。台大醫院「醫學文摘」介紹這項來自國外的研究報告。報告中說，聽反射時，鐙骨肌的收縮，使聽小骨鏈硬直，增加中耳的聽阻，使進入內耳的音量減小，主要的功能是保護內耳免受強大的聲音傷害。很多學者指出，鐙骨肌收縮的產生及大小，與因強力的聽刺激產生的暫時性聽閾改變（TTS）有直接的關係。有人類發現，酒精有抑制作用，對內耳的反射的作用，也相對的進入內耳的音量也不能減小。有的研究報告說，血中的酒精濃度為百分之零點一三時，反射的激動性的下降，聽反射阻化也須要力。聽力正常的從廿二歲到卅一歲，一項對七個年人的研究，發現血中的酒精時大小均較無酒精時減低，且刺激的音量愈大，反射差別也愈大。喝酒後，聽反射閾升高。總之，在統計學上都有意義。有酒精含量時，不僅反射減低，且刺激的音量愈大，反射量的減小濃度，會減少中耳反射的保護作用，而使內耳受高度噪音傷害的可能性增加，是喝酒對健康影響的又一項發現。

華爾海招待各國領袖。

（合眾國際社聯合國五月廿六日電）聯合國秘書長華爾海設午宴招待到來參加裁軍會議之各國領袖，圖示左起為西德總理舒密特、加拿大總理杜魯多及右方第一人為愛爾蘭總理林巨。（合眾國際社無線電傳真）

波蘭提高酒價 阻止酒徒增加

（合眾國際社波蘭華沙廿七日電）波蘭通訊社稱：「波蘭當局星期六將酒價提高百分之廿五，加價於五月廿七日起開始生效。」

卡特蘇外長會談四小時
限制戰略武器 未能消除歧見
北京攻擊美蘇控制裁軍會議

（法新社北京廿八日電）中國雖然已在會議到法國提出建立一個新組織來作裁軍談判的建議，但並無加以評論。在一份聯合國裁軍辯論的電訊中，新華社報導法國總統戴當星期四的發言，他提議以一新組織代替日內瓦裁軍委員會，使「所有參加的國家平等」。新華社報導法國的觀點表示，在常規武器方面可見到不平等，這形成對減少核子武器造成障礙。中國反對裁軍談判，同時攻擊美蘇間的限制戰略武器談判。因為，在談判中蘇聯較為有利。出席聯合國特別裁軍會議的中國代表團由外長黃華率領。

美蘇重視非洲現局

（合眾國際社美國華盛頓廿七日電）總統卡特與蘇外長葛羅米柯於星期六舉行四小時的會談中，發生嚴重的衝突，但葛羅米柯稱他們將會對解決限制戰略性武器糾紛「略有進展」。雙方均表示他們對莫斯科的非洲政策交換意見，但同意不要讓這些問題影響限制戰略性武器談判。卡特與葛羅米柯曾向記者稱，蘇聯與古巴軍事干預非洲的事件，他說，莫斯科無意接受非洲的任何部份，同時又補充說「我們不需要如此。」白宮新聞秘書鮑維爾形容這次會談為「圓滿及友好」——通常是表示在友好氣氛下出現意見分歧，並說，他們亦談及非洲，人權及禁止核試等問題。至於限制戰略性武器問題，葛羅米柯說，「在某方面歧見已減少」。卡特與葛羅米柯之會談，比原定兩小時的時間長了一倍有多，同時據蘇方稱：會談主要是集中於細小技術問題，但在複雜的限制戰略性武器名單上之問題。葛羅米柯稱：「我們將大部份時間去討論新限制戰略性武器協議之可能性，目前仍存在某些問題，但在某方面卻可有進展」。美國務卿范錫斯站在白宮的路旁，指當時就一棵樹稱：「問題就好比這棵樹，它與枝葉成為很多附屬問題。我們同意某些部份，並非表示我們同意全部」。

美三天假期首日 百人死於車禍

（美聯社芝加哥二十七日電）今天在美國陣亡將士紀念日的週末第一個二十四小時中，因全國交通車禍喪生的人數達一百人。有關部門估計，從星期五下午六時至下星期一午夜，交通失事喪生的人數將會達到四百至五百人之譜。據美聯社統計，去年在這個為時三天的節日中，公路上因車禍死亡人數為四百三十二人，死亡最高的是在一九六九年，達五百九十七人，最低的是一九七四年，僅三百八十九人。

社論
工業多元化會議傾向設發展局

香港管理專業協會與香港工業總會合辦的「香港工業多元化」會議現在進行中，參加會議有三百多名的港府高級官員及工商界知名人士，更有應邀專程來港演講的英前首相，國會議員希斯，就香港實施工業多元化的各方面進行了探討。

在會議中發言的都是身居要職官員，或專業人士，在學識與經驗上來發表這複雜而重要專題的意見，當然具有其份量。在第一天，這會議即有一個傾向，贊成設立一高級的「工業發展局」。

這空前大規模與重要性的會議，目的在使本港管理人員進一步認識工業多元化的需要。

向管理人員提供一次機會，對重新支配各種資源問題多加思索，以期獲得健全的經濟發展。

「工業多元化」是任何一個工業國家所共趨的一個目標，但顧名思義，既屬「多元」，自必千頭萬緒，倘沒一個完整政策來提綱挈領，百端亂施，不獨難求成就，且妨害了原有工業與甚至整個經濟系統。

香港在環境上更需要工業多元化，早已先知先覺，可惜由於工業界目光短少與急功近利，再加以政府未努力多加輔導，雖然有一些新工業在無心插柳狀態內滋長，仍未有突破的成就。但在最近一兩年，香港所倚重的紡織業在海外主要市場，幾到處碰壁，在深切領悟非改轅易轍，離就一兩種工業以圖存，這纔掀起了「工業多元化」的浪潮。在政府亦開始有點覺悟：負同一些只有政府纔能幹的輔導責任，進行制訂一個較完整的政策。

據港府財政司夏鼎基（財政司）在「工業多元化」會議中指出：「工業多元化諮詢委員會經已完成研究本港經濟過去十五年來的增長和發展情況，將於極短期內查明是否適宜修改現行的政府政策及或加以推廣，以便在經濟下，刺激出口貿易和便利工業多元化的進展。」從夏鼎基的演詞可見擬訂修改或擴大現行政策之任務是亘艱的，據指出，由於需要加以考慮的政策範圍甚廣，因此，此舉須要若干時日。「本人願要補充的就是，在這階段，該諮詢委員會將留意海外的做法，看看它們，在便利實現工業多元化方面是否適用於香港，該諮詢委員會亦將正式向代表各類工商業的若干組織徵詢意見。」然而，到這地步，即如香港付貨人委員會主席劉漢珊女士所說：「本港工業多元化的發展，除第一個步驟已建立的多元化諮委會外，亦應該成立一個能夠代表政府有關部門最高決策人員的工業發展局，以達到發展有效科技資料和監督適當工業技術的主要任務。」

匯豐銀行副主席包約翰亦力陳：「目前香港已進入發展新階段，不應再像從前的情況那樣，以特別和偶然方式進行多元化工作，在世界經濟出現重大改變之際，香港需要一個由港府發起成立的永久性機構，這機構可成為「工業發展局」或「經濟發展局」，負責多元化的長期策略，注意世界市場的發展趨勢，確定與預測消費者趣味的傾向，支持與鼓勵工業研究，以及協調公私機構現在地進行的工業推廣及工業多元化工作和活動。」

在擬議中的工業發展局，至少該如現有的貿易發展局，雖非屬於政府一個正式部門，但要有政府在人力及財力方面支持，因此，纔能發展它的作用，亦得有聲有色。

工業發展局幹起來要比貿易發展局與旅遊協會更亘艱鉅複雜。這兩個現有機構的主要任務仍着重於對外，工業發展局的成員結構，內外至少要能代表港府有關機構和實業家，甚至該邀致本港兩間大學與理工學院的專家，因它既是一個決策機構，負責研訂辦法，並擬定達成目標的方案，非這樣集合各方面人士，難以完成。不過本工業發展局的任務，經費來源是有點傷腦筋，貿易發展局有出入口稅可抽（每千元，抽五角），旅遊協會有酒店附加稅可抽，甚至今港府貼，有的是甚麼來源問題也許因之一。這機構既關係香港工業的命運，不宜作出它的成立，甚至整個經濟前途——匯豐銀行副主席包約翰指出另一名稱「經濟發展局」亦有其理由。工業發展局將來所獲得工業界的支持，該不限於而且更甚於貿易發展局，它的經費來源似不該也不致成為它創立的絆腳石。

九萬華僑逃入雲南

被驅逐出境，逃亡入雲南者已有九萬人，圖為雲南當局人員照料難僑情形。（合眾國際社無線電傳真）

單人匹馬封賭場 法國第一號公敵

（路透社法國杜維廿七日電）今晨持手槍搶劫一間賭場，掠去八萬法郎（一萬八千美元），於搶劫後逃去。在搶劫中兩人受傷。一名劫匪對各顧客稱，他是米斯林。警方稱，法國第一號公敵雅克梅斯林是在十九日前由巴黎警衛森嚴的拉山特獄中逃出，使政府尷尬。米氏用槍指嚇逃獄時，正因持械搶劫及綁架服徒刑二十年。米氏年四十二，亦因在獄中殺死兩名野生動物保護人員而被通緝。

台北與印尼磋商 交換雙方多餘油品
下半年購進厄瓜多爾原油

（中央社台北廿八日電）中華民國今後除向印尼購買原油外，也可能進一步加強兩國間的油品供需關係，交換雙方多餘的油品。中國石油公司總經理李達海與兩位協理張興林和姚恒修，今天前往雅加達，將與印尼國家油公司磋商這項計劃。目前除中東地區外，印尼是我國主要的原油來源之一，每天約有兩萬桶原油輸來我國，因印尼國家油公司曾經提議以燃料油交換中油的煤油。這次雙方將進一步協議。李達海等三人在印尼之後，也將前往巴里島舉行的太平洋國際商會年會，也將轉往日本與美國幾家石油公司代表協商今後原油供需問題。

（中央社台北二十八日電）中國石油公司為了分散原油採購地區，最近與厄瓜多爾國家油公司達成一項購油協議，自南美洲進口原油。根據這項協議，中油公司在今年下半年，將先向厄瓜多爾國家油公司試購十萬噸（七十萬桶）原油，如試購情形良好，自明年起，每天將進口一萬桶原油，再逐漸增至二萬桶。中油公司董事長胡新南，最近曾與厄瓜多爾國家油公司有關負責人初步接洽，並將進一步達成協議。中油公司必須先試購，再詳細核算成本。他表示，由於向厄瓜多爾購油數量較大，因此，一旦距離我國較遠，運費較高，在試購之後，須分析原油質量、運費等項目，才可就成本比較。厄瓜多爾原油成本將比較高。厄瓜多爾是世界石油輸出國家組織的一員，在一九七五年時每天原油產量十二萬五千桶。

蔣經國巡視高雄
探望天真無邪孤兒 關心他們生活功課

（中央社高雄六龜二十八日電）蔣總統由中央通訊社社長魏景蒙陪同，今天上午專程到高雄縣六龜鄉的山地孤兒院巡視，探望一羣天真無邪的孤兒，使孤兒們沐浸在無限的慈暉中。蔣總統經過近兩小時的路程，於上午十時半到了六龜山地孤兒院巡視這些沒有父母照顧的孤兒們的寢室、飯廳及四周環境，看到大孩子在幫忙照顧幼小的弟妹，有的光着上身在整修房舍、道路，非常表示讚揚。蔣總統對山地孤兒院非常關懷，在行政院長任內曾多次前來巡視，所以孤兒們對蔣總統非常熟悉而且崇敬。蔣總統今天再度蒞臨到時，都非常興奮地圍在總統的身旁，蔣總統也和藹慈祥地，垂詢他們的生活及功課。

目前收容百餘孤兒

六龜孤兒院目前共收容孤兒一百十二人，他們有的還在乍乍學語，有的已經讀高中。由楊煦牧師所創辦，院長是林鳳英，維持經費都是由社會慈善人士所提供捐獻。蔣總統今天在巡視時，對一位年僅四歲生下來就沒有雙臂的小妹妹楊恩典特別表示同情與關懷，並且答允替她裝上義肢。這位天生殘廢的孤兒是兩年前被父母遺棄在岡山菜市場，後由岡山的警員送到山地孤兒院來，因不知其本名，院方替她取名楊恩典。蔣總統對其身世表示同情，曾一再地拍撫她，慈祥地愛撫她。山地孤兒院原來是靠一座吊橋與外交通連繫，蔣總統二年前到這裏巡視時，因顧及他們安全，特別專款協助建一座永久性的水泥橋，目前已經完成，今天蔣總統在院中看到了整個集會廳的牆壁，寫的字及在各中小學所獲得的獎狀，貼滿了整個集會廳的牆，也非常高興與讚揚林鳳英院長及工作人員的教導。

到美濃鎮訪問攤販

蔣總統還與全體院童合照留念，並勉勵他們用功讀書、認真做事，將來做個社會上有用的人，他們齊唱院歌，歡送總統走出孤兒院。中午十一時，蔣總統到了美濃鎮，在中正路下車，詢問路邊攤販們生意的狀況，話家常，立刻民眾們都圍來，鎮上街道上熱烈的歡迎，握手及揮手。蔣總統也跟大家握手，走出餐廳，都向民眾問候，大家一同歡呼，外的民眾都聚集在門口，如同當年的情景，群情敬慕以及同時問起總統好，蔣總統也頻頻揮手向大家回禮，氣氛感人，總統的充分表示親民的作風，民眾對蔣總統亦誠敬愛戴。

老布率代表團 明日君臨捷克

（法新社捷克布拉格廿八日電）蘇聯主席布里茲涅夫將於下週二率領一個蘇聯代表團到此間，展開為期四日的官式訪問。蘇聯勃列日涅夫和捷克東道主之間的會談，料會集中於共產黨運動，國際局勢和一些雙邊問題。觀察家稱：武器、戰爭和中子彈可能在一聯合公報中加以證實。此間觀察家，亦認為布里茲涅夫親自率領蘇聯代表團，是要加強捷克主席胡薩克的聲勢，因最近出現問題。蘇聯代表團將於週五賦歸。

今日本報新聞精華

港島走廊計劃七月公布
港島走廊交通計劃研究已告完成，七月將公布內容。惟港府本年內不會決定地鐵港島線之興建，因地鐵負債已極龐大，有待稍遲決定。（第二張第一頁）

何雅明談重視自由教育
副教育司何雅明，昨在電視台「焦點」節目中指出，本港教育重視自由教育原則及綜合科學教授法，即教師指導學生就現實問題，隨時研討，作出結論，然後由教師糾正其錯誤，是項教育原則已實施三年，參加的學校已達二百間，他不覺得會與中學教育所推行的，有何特出之處。（第三張第一頁）

匪劫聯成市場掠飾卅萬
昨下午光天化日，長沙灣道一家名為聯成市場之金飾珠寶行，被五賊持槍闖入，鳴槍一響，傷三名店伴，掠走金飾珠寶值卅萬元，得手一聲散水，出門乘自備之客車逃走。（第三張第二頁）

獲准私發電訊人數不多
由於有種種限制及資格要求甚高，本港市民考取牌照可以向外地發出私人電訊者，人數僅有數十。現有私人電訊台者，嚴禁用作政治或商業用途，但在非常時期，遇有正規電台損毀之情況，業餘人士即可從旁協助。（第二張第二頁）

反對賽馬會增加投注站
北角街坊會昨舉行「反對馬會增設外圍投注站」研討會，一致呼籲政府勿助長賭風，應重行檢討賭博政策，限制馬會再增設投注站。（第三張第四頁）

長洲首期發展工程展開
長洲首期發展工程現已招標，將可於九月動工，進行開闢土地十二公頃，以興建公共房屋，私人樓宇及輕工業用地。發展計劃包括各項社區設施，可容一萬七千居民。（第五張第一頁）

預科生活津貼接受申請
政府大學預科生活津貼申請事宜，六月一日開始辦理。凡家境清貧之應屆中學會考畢業生，或須資助以繼續攻讀預科第二年之學生，皆可進行申請。有志申請者，可往灣頓道中心十五樓教育司署分處領取申請表格。（第四張第一頁）

誰是世界盃盟主？
阿根廷與世界盃足球賽

一

（中央社譯稿）阿根廷現在狂熱地準備其有史以來首次主辦世界最重要的運動項目之一——象徵足球最高榮譽的「世界杯」國際足球賽。這是每四年一度的足球比賽，是各大足球隊的爭取目標。上屆比賽於一九七四年在西德舉行，西德隊以二比一打敗了荷蘭隊。

身為地主的阿根廷，自動取得自六月一日起為期一個月比賽的出賽資格，另外十五個各地區的優勝代表隊分別來自奧地利、巴西、法國、匈牙利、伊朗、義大利、墨西哥、荷蘭、秘魯、波蘭、蘇格蘭、西班牙、瑞典、突尼西亞以及西德。

阿根廷投資了七億一千萬美元，臨時待日的來準備這項盛舉，其中主要事宜包括：

建立新的彩色電視中心。阿根廷並無彩色電視，但為了爭取主辦「世界杯」足球賽之特權，這一國必須對海外作彩色實況轉播。阿根廷國內觀衆在家中觀賽仍只能收視黑白畫面。

△在布宜諾斯艾利斯與四個省城——馬普拉塔，蒙多沙，哥多華與羅薩利奧——擴建露天運動場並從事各項改善工作。此外，即耗費數百萬美元從事飛機場的改善與擴迅道路的興建。

△興建旅館或改善旅館。阿根廷政府已貸款給有意建新旅館或改善旅館的當地商人，不過新旅館到六月以前或許還無法完工。

阿根廷軍隊在一位將軍指揮之下，包辦了與「世界杯」比賽有關的幾乎每項事宜。只有處理賽程安排，主持比賽以及檢驗與賽球員的資格，這些事歸「世界足球聯盟」負責。

阿根廷官員十分担心左派或右派極端份子在

二

比賽期間可能製造恐怖事件藉以玷辱政府，五月廿日警察設法卸除一枚埋在新聞中心地下室停車場的炸彈信管，不幸炸彈爆炸而造成一名警察死亡，另一名警察受傷，此後這種恐懼益為加深。

然而保安專家承認，不讓恐怖份子混入在五個城市觀賽的數十萬名觀衆中，幾乎是不可能的事。在某一程度上，保安官員下令開賽兩小時前不准任何人進入露天運動場或訓練區，同時賽後兩個小時內，大家都必須離去。此一規定後來放寬了，但安全檢查仍將保持同樣的嚴格。

另有些嚴格的軍方規定在此引起爭端。儘管球迷與航空公司提出了強烈的抗議，阿根廷官員仍拒絕解除不准外國包機飛行的禁令。

此舉不僅對希望到阿根廷觀賞「世界杯」球賽的人而言是項打擊，對於計劃乘此往返包機之便，到歐洲作廉價旅行的阿根廷人而言，也是項打擊。

此外，阿根廷軍方還有一項不利外國球迷的規定，到阿根廷觀看球賽的每位觀光客，必須購買包括機票、旅館房間與球賽票在內的整體票。

這使得越來越多有親戚在阿根廷，他們打算住親戚家，而無疑花四十五到八十七美元一天住旅館的人們大感憤慨。

三

如今計有六千名左右的新聞與電視記者申請報導比賽的盛況，但阿根廷政府說只有四千個房間供應。傳播媒介除需付一百美元的申請費之外，尚須支付給在露天運動場和新聞中心工作的工友和翻譯員。報界能用以支付各種費用的貨幣只有美金和瑞士法郎。

目前阿根廷正在擴充電子通訊設備，並且還發起一項「友善外國人」運動，透過廣播、電視呼籲阿根廷計程車、公車司機、跑堂，旅館工作人員對不懂西班牙語的觀光客要有耐心，同時警告他們不得欺騙不熟悉當地貨幣的外國人。

布宜諾斯艾利斯的一位報紙編輯說，「反正除了足球以外的事，其他新聞根本沒有人感興趣了。」（尤淑雅節譯自五月廿九日「美國新聞與世界報導」雜誌）

愛丁堡公爵到盧森堡 引起謠傳

（法新社倫敦廿八日電）愛丁堡公爵菲臘親王最近又到盧森堡，使人再次揣測英國王儲查理斯王子會跟盧森堡的阿斯特莉公主結婚。據英國宮廷發言人所說，菲臘親王到盧森堡的目的，純粹是為參加桑翰大公爵與夏洛蒂大公爵夫人結婚銀禧紀念的慶祝會。芳齡廿四的盧森堡公主阿斯特莉月前正在倫敦修英文，她父親於月前秘密拜會英女皇，更加相信一場皇室婚姻已經指日可待。

義富商千金被綁架
被困七十五天 竟然愛上賊頭
賊頭被捕佳人探監相對痛哭

（合眾國際社羅馬二十七日電）一名少女週六在一名綁架她的綁匪面前痛哭流涕。綁匪曾將她綁架七十五天，在法官面前道：「我很愛他」。這名綁匪曾要求贖金一百萬美元，二十四小時前仍然否認從未見過阿瑪狄。羅馬電影院富商的女兒事後又寄上玫瑰和情信。與阿瑪狄會面一小時，亦情不自禁的大哭起來。

承認綁架阿瑪狄，把她困在一間木屋內七十五天。他們關係一開始，是尼多週三子會面，這是尼多被捕後第一次重逢，當時調查此案的法官英波森馬多，及檢察官施加從旁監視。三十一歲的尼多，週五對調查人員說「阿瑪狄是誰呀？我從未見過她。」他說他是在羅馬旅行。阿瑪狄週六初次探監便哭泣，法官英波森馬多給她幾分鐘時間讓她與尼多見面。調查人員說：她起初猶豫不決，然後來證實尼多本年初綁架她，尼多亦涕淚縱橫。尼多已婚，有兩名子女，被控強姦及綁架三名婦女而男子二月二

英出口色情雜誌
警方搜獲一批 價值一百萬鎊

（美聯社英國倫敦廿八日電）警方指揮官格蘭場在今年頭五個月內搜獲價值一百八十二萬英鎊（一百萬鎊）的色情雜誌。她聲稱，英國在印刷色情刊物方面增加得非常之快速，並且成為主要出口國。去年八月，五十歲的史密運成為蘇格蘭場A三分局第一名女指揮官，該部門包括對付淫褻刊物、性行為曲解、充公的色情雜誌大部份。「我相信危險的色情刊物是在其中介紹暴力成份」。「我們目前所們的內容。」史密運稱：但為了生存英國色情刊物出版商會自動改良他們的刊物，即來自歐洲國家的色情，而一些極淫褻的描述，它們常被人稱作「硬組」。史密運聲稱，大部份非常危險。

美國一名學生太愚蠢
因為未能入醫學院讀書 槍殺胞弟然後吞槍自殺

（美聯社加州拉克活廿七日電）警方稱：一名過不了醫學院的學生，絕望之餘，槍殺他的弟弟，使他免受「今後長年累月的折磨」，最後自己飲彈自殺。死者的父親帶着十字車趕到洛杉磯一個中產階級的家裏發現場時，心臟病突發，他是五十六歲的伊斯肯尼安，情況危殆。洛杉磯郡警官馬力特說：廿一歲的保羅伊斯肯尼安，用一支點三八口徑的手槍，將睡在床上的十歲弟弟羅拔擊斃。據鄰居說，保羅非常好，但沉默寡言。馬力特說：保羅留下一張字條，解釋殺弟的原因，是因為他將來需要面臨痛苦殘酷的日子。保羅是南加州大學學生，他申請六間醫學院，顯然是其中一間醫學院不錄取他，他絕望之下出此下策。

台推動十項及十二項建設 全部所需資金達六百零九億

其中十項二六三億十二項三四六億元

（本報台北廿八日航訊）台政府爲推動十項建設和新十二項建設，在自七月一日開始的六十八年度中，全部所需資金六百零九億五千一百萬元，已由政府籌妥，分別編列各級政府的預算中。這些資金中，用於十項建設（含中港已完成）部份爲兩百六十三億三千八百萬元，用於十二項建設部份爲三百四十六億一千三百萬元。十項建設各項計劃需求資金分別爲：

台灣區南北高速公路工程計劃：五十八億六千萬元。

電力發展計劃（核能一廠）：五十六億四千一百萬元。桃園國際機場建設計劃：十二億四千萬元。中國鋼鐵公司計劃：三十四億四千萬元石油化學發展計劃：七億七千八百萬元。中國造船公司計劃：十三億三千萬元。

鐵路電氣化工程計劃：五十七億九千三百萬元。

北迴鐵路興建計劃：十二億二千四百萬元。蘇澳港興建計劃：十億三千兩百萬元。十二項建設計劃所需資金分別爲：

擴建中鋼第二期工程計劃：四十八億九千二百萬元。電力發展計劃（核能二、三廠）：一百七十七億五千一百萬元。

開發新市鎮廣建國民住宅計劃：五十九億五千二百萬元。

促進農業機械化計劃：十億元。

台灣環島鐵路計劃：五億四千萬元。

新建三條東西橫貫公路計劃：一億一千一百萬元。改善農田排水系統計劃：七億三千三百萬元。

修建台灣西岸海堤和全島重要河堤工程計劃：六億五千八百萬元。屏東到鵝鑾鼻公路拓寬計劃：二億五千萬元。

高速公路高雄屏東段工程計劃：三億九千百百萬元。建立每一縣市文化中心計劃：一億五千萬元。

台中港建設第二期工程計劃：二十一億八千一百萬元。

馬可斯表示隨時 與毛解和平談判

接受印尼大馬兩國首腦建議

指毛解內部分裂無人負責

（本報馬尼拉廿八日航訊）菲律賓總統馬可斯近表示，菲律賓政府準備與毛洛民族解放陣線合法代表，共坐一堂，舉行會議，解決棉蘭佬治安問題。

他與第一夫人伊美黛，在棉國際機場迎候尼泊爾國王及王后一行時，答覆記者之詢問，作上述表示。

他被詢問，對於印尼總統蘇哈圖及馬來西亞總理胡先翁尋求菲律賓政府與毛洛民族解放陣線對於棉蘭佬問題宣開和談之消息，有何反應。

他說「我們對於印尼及馬來西亞政府元首採取之立場，深感欣慰。」又說，自從毛洛民族解放陣線以來，他曾要求毛解與政府宣開談判。乃第一夫人去年爲尋該停火協議之簽訂求解決棉蘭佬問題而往利比亞之的黎波里時提出的。毛洛民族解放陣線屬下之叛亂份子曾屢次在棉蘭佬違犯該停火協議。

馬可斯說，叛亂領袖舉行會議困難是事實上毛洛民族解放陣線已分裂爲數小指揮部，而毛解最高領袖二人——沙南巴及密蘇亞利——爭奪領導權。

他解釋，正是因爲有此分裂及爭奪領導權，叛亂陣營沒有一人可執行對於棉蘭佬問題之協議。「我們感覺，事實上，已休止，因爲毛解領導權之爭，已使叛亂份子之派別及作戰四分五裂，他們現已分裂爲恐怖份子隊伍，沒有任何共同指揮。」總統說，毛解各司令員總是否認毛解叛亂份子簽訂之停火協議的解決辦法。」

「無論如何，對於蘇哈圖總統及胡先翁總理所表示之興趣，我們非常高興。他們今年四月在塞內加爾之拉卡舉行的回教會議總是幫我們的忙，」他說道。馬可斯總統指派三位大使參加該會議，表示政府隨時準備與授權的毛解代表會晤和談。他稱，自從發生違反協議的事件後，政府即不斷邀請毛解召開會議。但他稱，由於毛解的領袖間發生紛爭，因此爭以領導權分裂，無從進行談判。

馬尼拉小姐選美 無需以泳裝出場

至少大學二年級五呎四吋高

慶祝馬尼拉四〇七週年紀念

（本報馬尼拉廿八日航訊）一九七八年馬尼拉小姐選美委員會執行秘書小扶西‧亞典沙說，參加今年馬尼拉小姐選美的候選人將無需以泳裝出場。亞典沙說，祗要她們聰明，美麗，品德好，風度好，就足夠了。

該委員會以市長巫牙省之麥安妮爲首，已開始發動九百多個馬尼拉大專院校，私人公司和個人尋找最有才華的女青年來擔任一年的馬尼拉小姐。

馬尼拉小姐的推選人將獲得獎金一千元。候選人必須是馬尼拉市居民，或任何馬尼拉市大專院校學生。

她必須是一名菲律賓公民，十八至廿五歲，未婚和品德良好。她必須至少大學二年級生，五尺四寸高，講流利的菲語和英語，願意爲馬尼拉市工作至少一年，在國內外介紹馬尼拉市。

馬尼拉小姐將獲得前往美國西岸的一張來回機票和擔任市官方接待員的機會，她也將獲得現款一萬元和其他珍貴獎品。

第一公主將獲得現款五千元和其他獎品，以及來往東京的機票。第二公主三千元，其他獎品和來往東京的機票，第三公主二千元和其他獎品。

亞典沙說，報名的截止日期是五月三十一日下午五時。中選人將於六月廿三日公佈。此項比賽是馬尼拉市慶祝立市四百零七週年紀念活動的一部份。爲期三天的慶祝活動將於六月廿一日開始，主要活動包括獎勵傑出公民和市府職員，花車遊行，集團結婚，體育比賽和慶祝晚會。晚會中將對傑出的家頒獎。

台灣花蓮港海外 列特五級地震 未有損失報告

（美聯社台北廿八日電）此間中央氣象局週日報道：週六錄得一次列特制的五點二級地震，但無損失報告。

氣象局發言人稱：震央在台東瀕海的旅遊勝地花蓮東南廿五哩的海中。發生地震時間爲晚上九時四十四分。該局亦錄得一次輕微的餘震，但無說出級數。按列特制的五級地震，可使震區受到重大損毀。

緬甸軍海陸封鎖 阻難民逃往孟國

回教難民逃孟加拉約廿萬人

（合衆社達卡廿八日電）官方人士星期六在達卡說，緬甸海陸軍封鎖納亞夫河邊境設立封鎖線顯明是爲阻止回教徒難民逃入孟加拉境內。這些官員引述受傷的難民的話說，他們是最近在緬甸邊防軍襲擊時受傷。

這些人士說，沿這條一百五十哩長的河流，「緬甸陸軍違反和平時期的常例，設立前進營地掘壕築碉堡及佈置槍炮陣地」。他們說，一艘緬甸海軍驅逐艦、三艘緬甸海軍巡邏艇、三艘炮艇，及一艘埋放水雷的船，在這河上來回行駛。

然是封鎖這條難民逃亡的路線。據處理難民的官員說，自三月開始由阿拉干省逃入孟加拉的回教徒難民數約二十萬之衆，另外有這些難民說，在邊境附近城鎮約四萬人，試圖越境逃入孟加拉，但被緬甸軍隊制止。

華府集會紀念已故同人

抗日戰爭飛虎隊員

沈劍虹酒會招待

（中央社華盛頓廿七日電）兩百多位代表和曾經在中國參加抗日戰爭的前美國第十四航空隊隊員，今晚在此間集會，在阿靈頓國家公墓向已故的陳納德將軍獻花圈致敬。中國駐美大使館公使胡旭光代表沈劍虹大使參加儀式，陳納德將軍遺孀陳香梅女士和中國大使館的其他官員也在場。這項獻花圈儀式爲每年五月三十日美國先烈紀念日的一件大事，旨在追念陳納德將軍及前「飛虎隊」已故隊員。沈劍虹大使夫婦昨晚曾在雙橡園官邸主持酒會，招待前「飛虎隊」隊員和他們的太太。今晚，前「飛虎隊」隊員將舉行年度餐會，沈大使夫婦將以特別來賓的身份應邀參加這項餐會。

大學生戀愛五型 目前趨重內在美

台師大教育心理學教授演講

麻雀火鷄老鼠活潑敏感不實際

（本報訊）大學生談戀愛，千奇百怪；但是，教授把它歸納爲鳥型、麻雀型、老鼠型、火鷄型和老牛型，這不同性格的比喻，還是第一次聽到的「新鮮事」。師大教育心理學系教授吳武典，昨天在一次公開演講中，妙語如珠的分析大學男女學生的感情生活。他說：這五種類型是依心理學的觀點，按照自閉、活潑、過敏、表現、遲鈍等五大不同的個性來區類的。

這位心理學家指出：麻雀型、火鷄型的男生，活潑好表現，他們在爭取「心靈伴侶」的機會較多，聰明者見好便收，從此走在甜甜蜜蜜的愛情道上，自命風流者，往往形成多彈頭飛彈，但到頭來，知交有一顆會「爆炸」。

鳥型的人，大多數個性內向，因此對於感情是形於中而斂於外，常使自己錯過許多好機會。而且根據心理學家分析，這型的男生在感情不如意時，往往會有自虐的表現。吳武典舉一位個性內向的男同學爲例，他說：這位男同學曾痛苦的說：「因爲她，我學會了抽煙、喝酒，我無法向她明白示愛，也無法忍受她跟別人在一起時，那種談笑風生的樣子！」這類型的男生似乎還不少。

對「愛」的感性，有像老鼠般被感的人，也有像老牛般遲鈍的人。吳武典說：老鼠型太敏感了，常會表錯了情，甚至把對象給嚇跑了。老牛型的卻常在畢業在即時，才發現自己心愛的對象，但往往只有恨晚的感嘆。

根據一項統計資料，目前百分之九十以上的大學男生認爲，心目中的女孩子要有溫柔、善良、樂觀、進取的個性。愛美是人的天性，但以目前的「行情」看來，大學男生追求異性的層次，「外在美」已退居次要地位，而以「內在美」爲最主要。據許多有經驗的男生說，女孩子的內在美，像一罈醇酒」，可見越陳越香的內在美，已被今日的大學男生視爲感情世界裏的「長治久安」之計。

吳武典教授強調：戀愛並不是大學生的全部，重要的是培養健全的心態，當愛情來時，把握住美好的每一刻；當愛情消逝時，就把它當做人生必經的一個過程，這樣，才會「心安理得」。

保持城市清潔‧請勿亂拋垃圾。

紅磡灣中心 置業者佳音

A座一千平方呎以上之大單位
即日上午九時首次出售

紅磡灣中心，不論地點、環境、交通及樓宇設計等，均爲矚目港九之高級住宅及商業中心。早期發售之單位，深受各界歡迎，轉即售罄。今作首次發售一千平方呎以上之大單位A座。座臨港海，山光水色，一覽無遺。現定於五月廿九日優先出售，有意置業安居人士，切勿坐失良機。

（週末及假期照常辦公）

HWL
Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

HUNGHOM BAY CENTRE
紅磡灣中心

洽購處：
紅磡灣中心有限公司
紅磡黃埔新邨德民街41號
電話：3-628238

發展商：
紅磡灣中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構

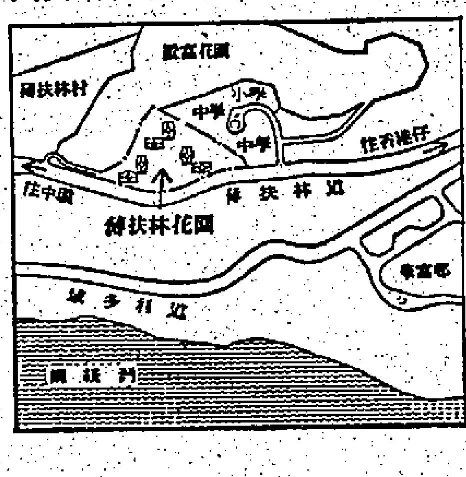
Developer:
Hunghom Bay Centre Ltd.
A subsidiary of Hutchison Whompoa Ltd.

薄扶林花園

售出逾八成，請早洽購，以免向隅

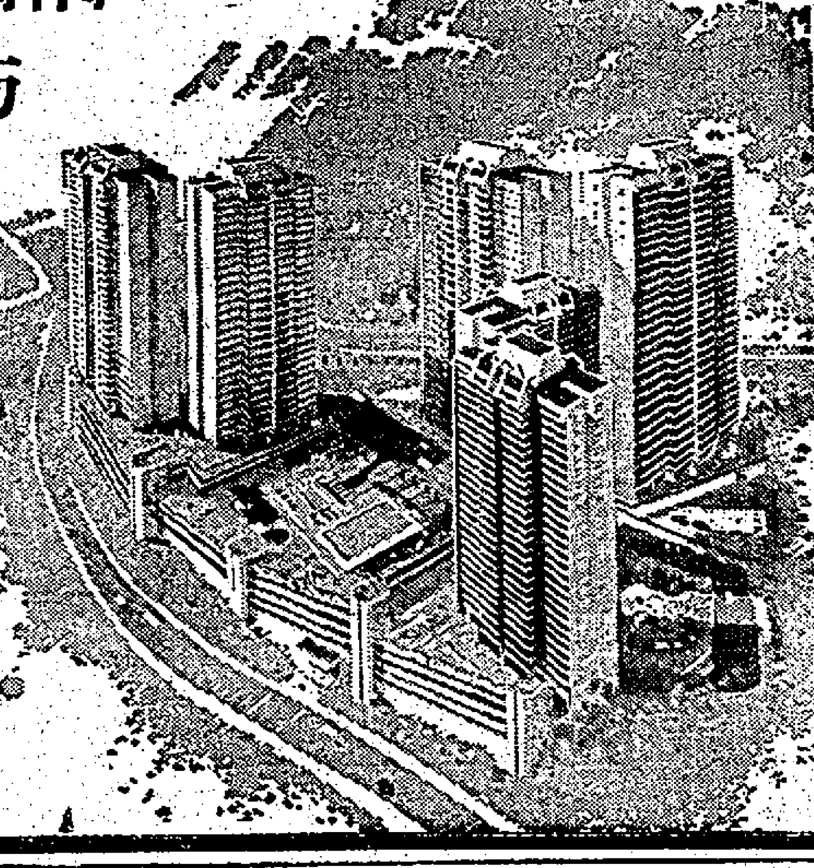
地點優勝，交通方便，設計新穎，圖則精巧

外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石、柚木地板、古銅式鋁窗配茶色隔熱玻璃。新式電子防盜系統、隱蔽式電視系統直達管理處，裝妥暗線電燈位、美國「士丹達」裙邊顏色浴缸、熱水爐、抽氣扇、預裝石油氣喉不銹鋼星盤柜、不銹鋼面灶柜及防火膠板面美觀掛牆式厨柜、强力公用電視天線，各單位均預留冷氣機位及晒晾衣架等設備。



建築面積：
535呎廉售十六萬餘起
833呎廉售廿五萬餘起
1345呎廉售四十五萬餘起

饒園林……便利

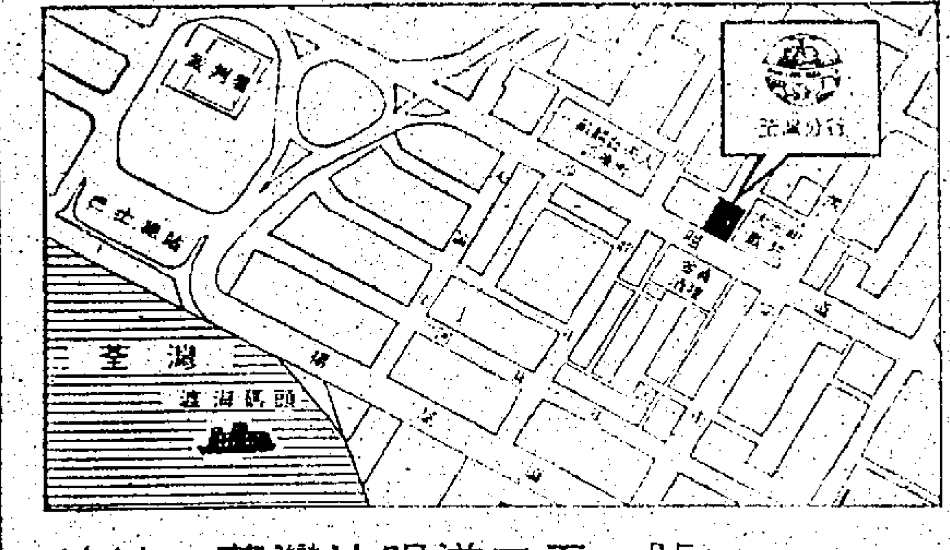


新鴻基地產代理有限公司
香港中區康樂大廈22樓 電話：5-222083

長江實業（集團）有限公司
皇后大道中29號，華人行21樓 電話：5-266911(16線)

詳細說明書電索即奉

永隆銀行



荃灣分行

六月一日（星期四）開業

竭誠向各界

提供一切銀行服務

地址：荃灣沙咀道二五一號
電話：總機一二・四三四一六一

恭賀

康年銀行成立五十六週年紀念誌慶

匡導工商

鴻新建築公司
崔德剛
祥安五金號
誠達公司
永發行
好收成企業有限公司
偉興建築材料行
黃啓初
彭振榮
黃恩
忠誠公司
金獅膠品廠

仝敬賀

售

酒樓：
[illegible]
旺舖：
馬頭涌道 世紀酒樓地下
[illegible]

中區大小寫字樓

出租

香港皇后大道中十四號
大夏行
近銀行、餐廳
停車場、交通方便
請電：五－四四四〇八八
內綫二四九羅小姐接洽

福安閣

高級洋樓 一樓商業
特價八折

本港新聞

改善交通研究已告完成

港島走廊計劃 七月公布內容

港島建地鐵綫今年不作決定 地鐵負債龐大有待稍遲進行

（本報專訊）當局目前正在考慮「港島走廊」的交通發展，預定七月公佈的交通白皮書，將會論及「港島走廊」的未來交通型式。惟港府對地下鐵路港島綫的興建仍作謹慎考慮，將不會在本年內作出決定。

布政司署發言人透露：一間顧問公司於去年九月至今年二月期間，完成對「港島走廊」交通發展的研究。該研究內容包括電車現代化，其他交通工具代替電車及地下鐵路港島綫的興建問題。

該發言人指出：研究結果已呈交當局考慮，目前尚未能發表研究結果之內容。

另一位政府發言人談及地鐵港島綫興建問題時指出：當局現時仍在研究該綫的興建問題，預料本年內不會作出決定。

地下鐵路港島綫之興建工程是比較複雜，其中涉及動工時往來交通車輛改道及電車之經營受影響等問題。

同時，港府目前負責擔保的地鐵債項數額已高達六十八億九千萬元，若港島綫工程在荃灣綫完工前展開，地下鐵路公司必須繼續舉債作爲工程經費，港府所擔保的債項數額便相對提高，難怪政府要作謹慎考慮。

「港島走廊」是港島的交通大動脈，往來交通非常繁忙，東區及中西區更常常出現塞車的情況，雖然中西區填海計劃及東區走廊高速公路工程已分別展開，預定八〇年可以完成其中部份工程，解決兩處特別的交通問題，而八五年時候，上述兩項龐大工程完竣後，「港島走廊」的交通當會大爲改善，但卻仍然不是疏導路面交通的徹底辦法。

而七六年底發表的香港整體交通研究報告書，亦建議當局優先擴展地鐵荃灣綫及港島綫，以解決路面交通的擠塞。

港島地鐵綫長十六公里 八零年動工最適宜

先建北角綫後建西環綫 地鐵目前負債太多不宜過急

地下鐵路整個系統之港島綫全長十六公里，計劃由西環作起點，沿着「港島走廊」直達柴灣之南，包括早期系統之中環及金鐘站共計十七個車站。

當初整個系統計劃分九個階段進行，其中港島綫列作第六、七個階段工程，預定隨荃灣綫之後興建。

目前荃灣綫已決定本年底正式動工，八二年完成通車。地鐵公司主席唐信曾經表示：八〇年代是興建港島綫之最佳時刻，而其中上環至北角一段更有需要在八〇年代興建，以解決港島日益擠迫的交通。

最近，地鐵公司總經理利禮賢又表示：港島綫可以接駁荃灣之後，於八〇年初期動工，以分段興建方式進行，大約八六年便可完成。

同時，該公司最近亦已完成港島綫的初步研究工作，認爲該綫興建在經濟上可行。

其實，地鐵港島綫若於八〇年初期先行興建中環至北角一段，然後再分段興建中環至西環及北角至柴灣兩段，則時間上可配合中西區填海計劃及「東區走廊」之進展，交通改道問題是可以解決，而地鐵公司亦可因工程銜接而節省時間及金錢。

然而，地鐵公司龐大負債已引起不少人士注視。目前政府擔保地鐵債項數額已高達六十八億九千萬元，但荃灣綫仍需再舉借三十億元，港府當然難免再要擔保其中部份債項，故其數額不可謂不鉅大。

由此看來，雖然地下鐵路公司認爲港島綫興建在經濟上可行，而港府正極慎考慮其擔保地鐵債項數額才能作出決定。（堇）

英國社會事務大臣 訪中國大陸後來港

（港訊）英國社會事務大臣晏諾斯及國會工黨議員麥法克在訪問中國後，來港作五天訪問，兩人將於今日抵港。

港督麥理浩爵士將親往羅湖邊境迎迓。

兩人訪港期間，除選取有關本港社會服務計劃概況外，並親到各福利及慈善機構參觀。

晏氏及麥氏兩人又將前往沙田，觀看沙田新市鎮發展計劃及前赴房屋委員會總部聽取有關房屋計劃概要報告。晏氏及麥氏將於星期五（六月二日）離港。

郵局辦新服務 特快郵箱信件投遞 六月一日開始辦理

（港訊）郵政局宣佈由六月一日起開辦一種稱爲「特快郵箱信件投遞」的新服務。

郵政局發言人說，此種服務能使收件地址爲香港郵政總局，九龍郵政總局及尖沙咀郵局各局內信箱的郵件獲得迅速投遞。

上述三間郵局的信箱大堂現已設置特別郵箱，投入該等特別郵箱的信件，信上收件地址並且係同一郵局內的信箱者，可在兩小時之內獲得投遞。此外，上述三間郵局的大量信件投寄櫃位亦於同日起，對收件地址爲各該郵局內信箱而利用機印郵費辦法的信件，亦提供同樣服務，並且不收額外費用，但只限已依照郵費率預付全部郵資的信件。發言人又說：特快郵箱信件投遞服務，逢星期日及公衆假期暫停辦理。

今日天氣

預測今日吹輕微至和緩東南風，稍後漸轉吹南風，大致多雲，早上沿岸有霧，可能有驟雨，預料今日之室外最高氣溫約攝氏三十度。

或有雷雨

小評

金禧事件民衆大會

八個社會團體及部份金禧中學的學生老師及家長，昨在維多利亞公園舉行金禧事件民衆大會，大會的口號是「先復校、後調查」。民衆大會經過了團體代表及個人身份先後十八人發言後，最後由大會主席發表宣言，強調「先復校後調查」的一致立場，並且發起簽名運動，作爲支持爭取復校的表現。

值得重視者：這一次的民衆大會，參加的人雖多，發言之人也多，但秩序井然，散會之後，與會之人安然離去，表現得很守紀律。

公道自在人心

金禧學潮事件，經過了一段漫長時間的發展，也經過了漫長的爭論，事實的經過與誰是誰非，社會人士心中已有了概念，再經過了昨天的民衆大會，充分表達了金禧中學師生以及各界團體的意見。我們以爲金禧事件至此應該暫告一段落，各方的意見在充分表達之後，應該讓調查委會來評理，公道自在人心，金禧中學師生堅持復校，應求待「公理」來決定，一切過激行動暫時適可而止。

香港小姐誕生 陳文玉榮膺七八年香港小姐，亞軍連惠玲（右二），季軍曾慶瑜（左），最上鏡小姐張夢夏（右）。（本報記者攝）

本年香港小姐誕生 陳文玉榮登寶座

連惠玲曾慶瑜分奪亞軍季軍 熱門當選觀衆自贊未跌眼鏡

（特訊）本年度香港小姐競選經決賽，結果不負衆望，由呼聲最高之陳文玉奪得后座，亞軍連惠玲，季軍曾慶瑜，最上鏡小姐爲張夢夏。

選美會昨晚七時半假利舞台舉行，十五位佳麗分別穿上晚裝、常服及泳裝出場，美侖美奐的舞台，天姿國色的佳麗，令台下任評判煞費躊躇。

是屆香港小姐陳文玉，芳齡廿三歲，身高五呎五吋半，體重一一三磅，曾負笈美國大學，修讀會計學，現時亦任職會計，興趣廣泛，是次獲選乃衆望所歸，她將代表香港參加在墨西哥舉行的「環球小姐競選」。

亞軍連惠玲，芳齡廿一，高五呎三吋，重一〇三磅，現任秘書，她將代表香港參加英國舉行的「世界小姐競選」。

季軍曾慶瑜，芳齡廿二歲，高五呎五吋半，重一一一磅，仍在求學中，將代表香港參加日本的「國際小姐競選」。

最上鏡小姐張夢夏芳齡廿一歲，高五呎四吋，重一〇四磅，仍在求學中，她所獲好評不下於前年最上鏡小姐趙雅芝。

是屆選美一般均認爲水準較勝屆稍低，從茶餘飯後，街談巷議，甚至新聞界之意見亦毀多於譽，有些更將其中數位候選佳麗，比作去屆港姐，或當紅的藝員，結果皆名落孫山，一場夢，夢成空，不過既然有勇氣去競選，自當有勇氣去承當一切，旁人毋須替她們担憂。

昨晚選美大會最賞心悅目的要算主辦機構刻意安排的大型歌舞，可惜現場舞台不敷應用，否則更爲出色，歌星、航空舞蹈員、黃大仙兒童合唱團出色的表現，令人歎爲觀止，觀衆皆報以雷動掌聲。

評判：鍾士元爵士、羅利、蒲淡森夫人、王培琨及許冠傑等總結評分後，司儀李志中、何守信宣佈結果，加冕完畢，即告曲終人散。（森）

張夢夏奪得最上鏡小姐

囍

謹訂于公曆一九七八年六月一日（星期四）戊午年四月廿六日

爲次男載德 四女福添 在加拿大加格里婚姻註冊處

舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

任培 原配 任李美

譚平 譚何棣華

敬啓

WINLAND INVESTMENT LIMITED

永達利企業有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九七八年七月十二日（星期三）上午十一時半假座香港高士打道一一六至一二三號華國酒店萬歲廳召開股東週年大會商議下列事項：

一、省覽本公司截至一九七七年十二月卅一日止該年度之結算書及董事會與核數師之報告書。

二、通過分派末期股息每股港幣四仙整。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

本公司之股票由一九七八年七月三日起至一九七八年七月十二日止（包括首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

承董事會命

秘書GENERAL SECRETARIAL SERVICES LIMITED謹啓

一九七八年五月二十七日

和記地產代理有限公司

設計先進 交通最便

建築特新 車位充足

葵涌地王新建廠廈

準明春入伙

總面積達三十七萬呎

每層約二萬八仟呎

詳情請洽：和記地產代理有限公司

香港夏慤道十號和記大厦廿三樓

5-240124-7

和記

名實相符 • 言行一致

美加西岸

15天豪華團 $8,450

美西探親團 $5,350

7月21日 8月18日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 汎美 第五十一、五十三次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974，5-246379

……機票可用三十五天 • 全程供足早午晚餐……

香港聯合船塢有限公司 徵聘下列員工

（一）輪機工程裝配工

（二）輪船電氣修理工（打磨）

（三）保養打磨工

（四）汽車修理工

（五）水喉工

（六）船塢索具工

（七）起重機司機

上述職位者須具備該職位必需之技能，並具數年工作經驗。應徵者於本公司業務繁忙時，須能當輪值夜班工作。有意者請詳年齡、經歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

徵租臨時露天倉地

或農地二萬尺以上租約十二個月至十八個月有意出租或讓請函香港郵政總局信箱四五二二號

F.5學生佳音

女性（滿16歲者）月入HK$818

男性（滿18歲者）月入HK$933

玩具裝配 工作簡易 不需經驗

有興趣者請携身份證親臨西環士美非路41號A（近聯邦新樓）

香港實業有限公司人事部洽

◁名額有限 報名從速▷

官塘巧明街119-121號（K.T.I.L.1地段）

年運工業大廈

特價95折優待

七年付款 平過交租

面積由壹仟伍佰餘呎至一萬餘呎

縱橫無柱 四正實用 伙樓簡單 貨運快捷 工源充足 欲購從速

建至15樓

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號新顯利大厦97室

電話：五 • 二二九一六二至五（四綫）

恒隆（地產代理）有限公司

租

旺角登打士街柏裕商業大厦頂樓16,000呎合酒樓夜總會租$48,000

寫字樓217呎起每呎租$3.00

包冷氣管理費家樂商場樓上

荔枝角灣荔灣花園全層二樓15,000呎租$39,000合學校大公司貨倉等行業

尖沙咀漆咸道三樓1,700呎寫字樓租$5,000

旺角家樂商場舖位租$980起

包差餉冷氣管理費在內

橱窗玻璃門面裝修不另收費

售

軒尼詩道258德士古商業大厦2樓全層3,550呎冷氣設備售$1,400,000

荔灣花園16樓海景豪華洋樓1,500呎另平台四房兩廳，東南單邊，全新僅售$508,000.

H-794111

正宗粵菜

早午茶市

晚飯小菜

壽筵喜酌

歡迎預定

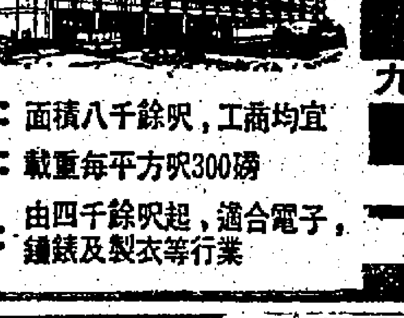
尖沙咀 大華飯店

尖沙咀彌敦道83-97號華源大厦

電話：3-688887，3-689915

建業工業大廈

荔枝角道/長荔街



工源充足 市區廠廈

地下：面積八千餘呎，工商均宜

二樓：載重每平方呎300磅

三至十一樓：由四千餘呎起，適合電子，鐘錶及製衣等行業

快入伙

租

接洽處

九龍建業有限公司

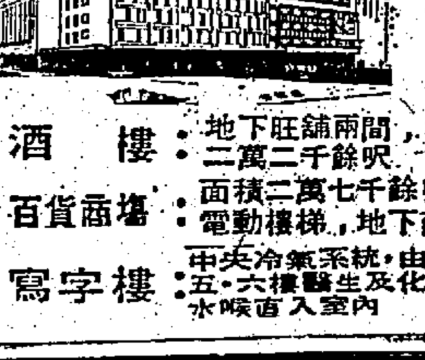
電話

K-948211

K-717384

始創中心

彌敦道748號



旺地之冠 戲院環抱

酒樓：地下旺舖兩間，樓上共二萬二千餘呎

百貨商場：面積二萬七千餘呎，上落電動樓梯，地下直通四樓

寫字樓：中央冷氣系統，由三百呎起五、六樓醫生及化驗所專用水喉直入室內

華僑日報分類廣告 每天三元 費廉效大

INSTITUIE OF THE CHINESE PHYSIONOMY

高等相命

中國傳統命相學總院

集中國傳統精華之命相學，推點人生命運，財位得失，婚姻美惡，進取方向，橫正偏財；若有未決疑難，請來一問，指示明白。

「請留意」：憑報談相命三十元。會客11至6時；星期日休業

院址：軒尼詩道365二樓；近天樂里口。

聘有女秘書。通英，粵，國語。

PANCOLOR II FILM

美達彩色菲林

品質好 色彩靚

華景有限公司發售

黃竹坑道24號六樓 電話：5-530227

本港新聞

資格限制極苛考牌不易 獲准私人拍發電訊 本港市民為數不多 嚴禁作政治或商業用途

非常時期業餘人士可向外地發電訊求助

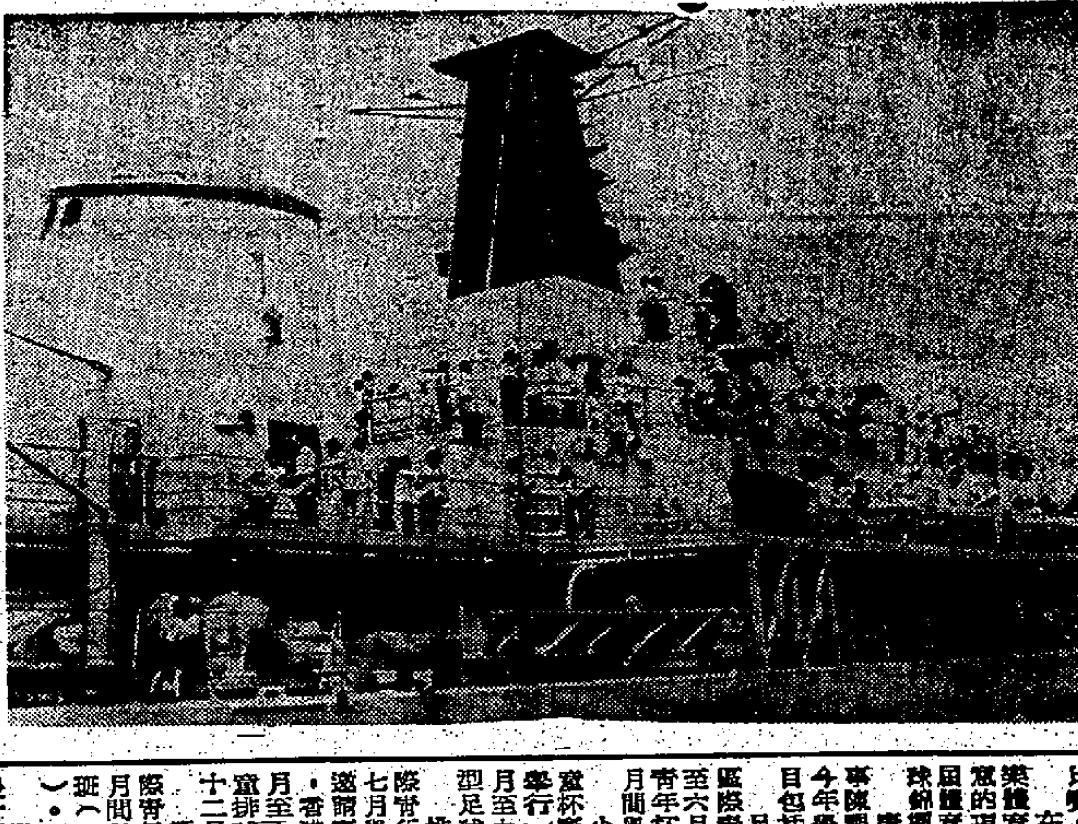
（特訊）較少市民知道，香港政府在較早時候，已批准若干市民使用私設而屬學術性之暇力無綫電發射台，彼等甚至可以用「摩斯」電報密碼，向世界各地發出電報。

港府郵電管理部門一位官員表示：獲得國時以私人身份，使用無綫電機向世界各地拍發電報者，目前審查批准資格仍相當嚴謹，以防會產生流弊。申請資格包括：（一）有本港出世紙，或屬英籍人士。（二）要考得倫敦CITY AND GUILD之無綫電技術試，（三）要在本港政府郵電管理部門考取摩斯電碼合格並懂各項通訊技能。上述三項資格具備之後，方由港府簽發私人發報（電訊）執照。執照費每年收五十元。領有上述執照者，必須受國際性發電常規所管轄，比方領牌後第一年，其發射機「功率」要受若干程度上之限制等等。渠等所使用之週波頻率乃為「國際性業餘波段」日夜廿四小時均可以無線電對講機，配設其他儀器向世界各地收發電訊。但嚴禁作政治性、或商業性之使用，為杜絕產生流弊，港府郵電管理當局經常嚴厲截聽通話，犯規者除吊銷其自由通訊執照之外，並予起訴究罰。渠等工餘之暇經常隨意拍出與收聽世界各地業餘之士之電波呼號，從而作技術知識研討，及作遠洋交友活動。在必要時比方某地有天災，人禍，可利用電波呼籲增援。舉例來說：若本港陸沉，大東電報局發射台損毀，渠等可馬上向世界發出香港陸沉，請速援手之求救訊息。據說較早時候，南美洲一處小鎮大地震電台損毀，上述業餘人士就曾替政府電台分別呼援，獲致加速救助。

由於此乃非常冷門之活動，非但市民鮮知，週有牌（執照）者亦不多，在全港近五百萬人口中，僅有數十人而已，渠等曾組有一個「香港業餘電台聯會」，成員有醫生、學生等等。（立）

馬來西亞軍艦訪港 昨日招待市民參觀

一艘馬來西亞軍艦昨日舉行開放日，招待本港市民參觀。該艘軍艦於日前抵達本港，停泊於港島添馬艦碼頭，昨日由下午二時至五時，開放給市民參觀艦上各項裝備。參觀該軍艦的市民極眾，約有五千多人。該艦將於稍後時間離港返國。



今期「香港時裝」雜誌撰文介紹 不受外國配額限制 絲料重要性已提高

本年秋冬新裝着重組合式設計

（港訊）最新一期的「香港時裝」雜誌，現在正開始其環遊世界的旅程，將香港的新裝，帶入國際工商業機構的董事室及成衣買家的寫字樓。

這本由貿易發展局每年出版兩期的精印雜誌，是專展示香港設計及製作的最佳服裝的宣傳刊物。

這一期的「香港時裝」——一九七八年第二期——預展香港一流時裝公司設計的秋冬新裝。

本季的主題集中於組合式時裝方面——不論運動裝，充滿活力的燈芯絨套裝，厚身棉布和墊料帆布裝以至於高級的純羊毛，法蘭絨，嗜士及雙針織的組合裝應有盡有。

為了進一步證明香港的製衣工業已逐漸趨向「多元化」，「香港時裝」內有一部份圖文再次介紹「超級絲料」。不論從經濟觀點或時裝觀點來看，絲料的重要性日益增加，因為這種絲布製成的服裝不受外國配額限制。

新出的「香港時裝」又刊登了一篇十六頁的圖文並茂的專稿，報道一九七八年「香港時裝節」的過程，負責攝影的兩位名師巴沙拉及湯系生。

這些圖片以濃縮的手法追溯今年一月份「時裝節」的盛大開幕演出，團體表演及「青年設計家創作比賽」的情形。

此外，又有十頁圖文，介紹本港若干最大的針織廠推出的秋冬新裝。另有十二頁介紹一九七八年「時裝節」開幕演出中的一批「夢境新裝」。

為這期「香港時裝」攝影的名家包括巴沙拉，白理察，高樂士，林偉，柯彬及湯系生等人。此外又有一位英國的李志飛伯爵，趁參觀「時裝節」之便，為「香港時裝」攝影，這一期的封面就是他的傑作。

本期「香港時裝」將成為貿易發展局在世界各地拓展工作的主要工具，以吸引外國買家來港參觀一九七九年的「時裝節」。

約有一萬八千冊「香港時裝」已寄往四十幾個國家的與成衣有關的人士——零售商，批發商，買家，時裝設計家，時裝刊物編輯及製衣業的行政人員等。

「香港時裝」只印英文版，但是亦有法文和德文插頁。「香港時裝」本港零售每本十五元。

一九七八年第二期「香港時裝」雜誌，封面照片由英國著名攝影師李志飛伯爵拍攝。

泰副僧皇昨抵港 佛聯會熱烈歡迎

泰領事佛教會今分別款待

（國際社）香港佛教聯合會，以泰國副僧皇頌綠拍披拉然目尼，率領泰國僧伽聯誼訪問團一行多人於赴東南亞各地作親善訪問，昨由台北乘航機抵港，為表地主之誼，特予熱烈歡迎。

昨到啟德機場接機者有佛聯會會長覺光法師，副會長黃允畋居士，常董永惺，大光，融靈，源慧，慈祥，永常等法師，黎時煖，孫寶光，曾果成，區碧茵，張妙顏，黃磊頭等居士，及佛教學校學生數百人，泰國駐港總領事官員亦到場照料接機。

副僧皇偕同（副團長）朱拉臨功大學秘書長昭坤蓬坤那蓬僧務委員會第十四區尊長昭坤貼披蓬（秘書）朱拉臨功大學教育系主任拍丘巴功素，越他那蓬坤，及拍丘巴叻三西披提拉賓，拍鳴哈沙匿等法師，泰國宗教廳副廳長乃參良勿鐵巫於下機後目睹本港佛教人士熱烈歡迎，至表喜悅，隨與本港佛教緇長寒暄及拍照，旋由佛聯會招待下榻怡東酒店。

泰國副僧皇此次訪港乃屬過境性質，今（廿九）日晨早將應泰國總領事邀約供待，上午由佛聯會招待參觀香港佛教道場學校等建設，及在會所設齋款待，午後即離港返泰。

林公安行府君之喪於昨（廿八日）在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

林恭壽堂家人泣叩

康樂體育活動經費年年有增加 今年撥款二百萬元

去年市局提供二千項目三萬餘人參加

（港訊）市政局對推廣市民康樂體育活動不遺餘力，由一九七四年起每年均撥款作各種康樂活動用途，範圍廣及各類體育運動項目。在撥款額方面，一年均有顯著性增加，一九七四年市政局撥款作康樂體育活動經費僅為二十萬元，目前已增至二百萬元。

去年市政局使用康樂活動經費去策劃約二千個康樂活動項目，共有三萬八千名年齡在十三歲至廿五歲的青少年參加，而參觀的人數約為六十五萬人。

市政局屬下的各種康樂活動是在教育司署康樂體育事務處，及其他體育團體的協助下舉辦的，今年這些團體將繼續協助市政局推廣各種康樂體育活動。

康樂市容事務委員會主席羅德璟議員表示：「康樂市容事務委員會有鑒於市政局主辦的各種康樂活動項目日益增加，現已成立一個康樂促進事務組及一個康樂發展小組去處理有關財政、策劃及發展的事宜。」

他指出：「這些康樂體育活動項目不單可提高一般運動的水平，更重要的是可使青年人善用餘閒，市政局將積極促進各種青年康樂活動，諸如體育嘉年華會，青年發展計劃，游泳，小型足球及籃球比賽。」

在去年度舉辦的康樂體育活動中最吸引人注意的項目包括有第廿一屆體育節及國際分齡網球錦標賽。

康樂促進事務組參事陳觀裕表示：市政局今年舉辦的主要運動項目包括下列幾大類：

足球比賽：第五屆區際青年杯聯賽（一月至六月間舉行），夏令青年杯聯賽（六月至七月間舉行）。

小型足球比賽：小童杯賽（五月至七月間舉行），區際聯賽（七月至九月間舉行），小型足球淘汰賽。

排球賽：第六屆區際青年杯聯賽（五月至七月間舉行），國際排球邀請賽（六月間舉行），香港排球錦標賽（八月至九月間舉行），小童排球杯賽（十一月至十二月間舉行）。

籃球賽：第五屆區際青年杯賽（六月至八月間舉行），籃球教練班（五月至六月間舉辦）。

游泳比賽：青年發展計劃（三月至九月間舉行）。

網球賽：網球公開賽（九月至十月間舉行）。

乒乓球賽：青年杯賽（七月至九月間舉行）；香港乒乓球錦標賽（一九七九年一月至二月間舉行）。

單車賽：在一九七八年三月至一九七九年四月間舉行多項單車比賽。

柔道比賽：香港柔道錦標大賽（十一月至十二月間舉行）。

保齡球賽：在十一月間會為學生及傷殘人士舉辦多項保齡球賽。

田徑：香港田徑大賽（一九七九年三月舉行）；青年訓練班（七月至八月間舉辦）。

此外，市政局又將與康樂體育事務處聯合主辦夏令及冬季合水上運動會，太極班，區際運動比賽，並在各區舉辦分區的體育嘉年華會、劍擊、舉重、空手道、箭藝及小型車賽等。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 8936 OF 1977 準於一九七八年五月二十九日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 29TH MAY, 1978. (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣上鄉道（譯音）門牌三十五號——三十七號七字樓 COMTEX KNITTING & GARMENT MANUFACTORY CO. LTD. (NATURE OF GOODS—A LOT OF PIECE GOODS (KNITTED, NYLON & LACE ABOUT 2,000 LBS.) 貨物性質——針織，尼龍及蕾士布疋一單約二千磅）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

拍賣大幫捲筒新聞紙雙粉紙光道林紙廣告

茲定於一九七八年五月三十一日星期三上午十時三十分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在新界荃灣橫龍街十七至三十三號祥利貨倉內之捲筒新聞紙十五捲又四捲又四十二捲，貯在九龍觀塘偉業街一百五十八號致生貨倉內之捲筒新聞紙十九捲及貯在香港鰂魚涌太古糖房B座四字樓致生貨倉內之南韓光道林紙三十拈及日本金桶雙粉紙八拈等公開拍賣，本行備有看貨證，投得者於下提時須即將全部買價以現欵交清。

香港畢打行土庫內　電話二三〇二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

SOILS TECHNICIAN

We are seeking an experienced soils technician for our rapidly expanding Site Investigation and Drilling Division.

Duties will involve the supervision of drilling, sampling and insitu testing, site instrumentation, preparation of detailed boreholelogs, supervision of laboratory testing and production of factual reports.

Previous experience in site investigation work is essential.

Applicants must be able to speak and write English and cantonese.

Salary together with additional benefits will be commensurate with the suitable applicants experience and qualifications.

Applications in English and in your own hand-writing giving full previous educational and career details should be made to:

Contracts Manager,
Franki Contractors Ltd.,
664 Nathan Road, 4th Floor,
Kowloon.

南海紡織股份有限公司 召開股東年會通告

茲定於一九七八年六月二十日（星期二）正午十二時正在香港大道中公爵行五〇一室本公司註冊辦事處召開股東年會審議下列事項：

（一）省覽董事會及核數師有關一九七七年度之賬目及報告書
（二）宣佈分派末期股息
（三）重選任滿董事
（四）聘請核數師
（五）其他事項

承董事會命　秘書　陶安仁啓

一九七八年五月二十九日

南海紡織股份有限公司通告

鑒於本公司股票之市價最近大幅上升為使各股東明瞭本公司資產之實際價值起見本公司董事會茲宣佈本公司之固定資產除在香港之中期租賃物業其價值曾在一九六三年十二月卅一日重估之外其賬面價值係依成本計算

董事會估計如照目前市價計算本公司固定資產之價值超出賬面價值頗巨因此本公司之資產淨值至少為一九七六年十二月卅一日賬面淨值（相等於每股四十四元八角五分）之二倍

承董事會命　秘書　陶安仁啓

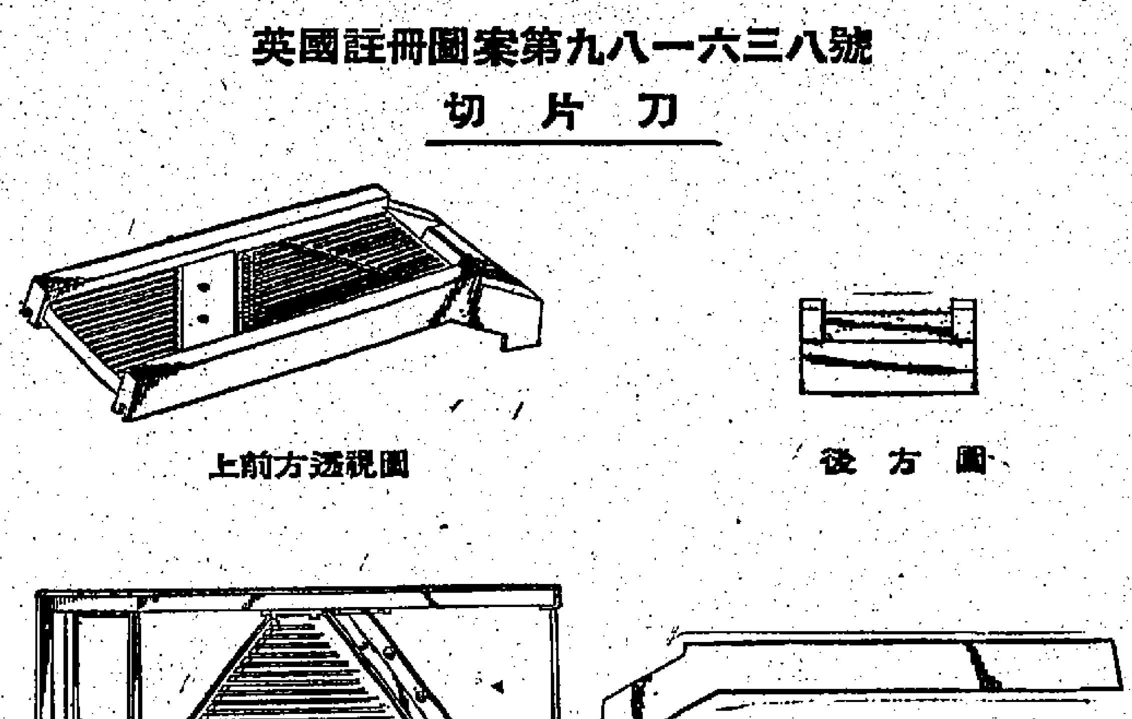
一九七八年五月二十七日

通告

啓者第九八一六三八號圖案版權已於一九七八年四月十三日在英國根據一九四九年註冊圖案法例註冊，該圖案開列如下：—

英國註冊圖案第九八一六三八號

切片刀



再者，上述圖案之所有權人當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士，商號或公司侵犯該等圖案版權並要求彼等賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

所有權人之代表律師　史蒂文生律師樓　香港中環中建大廈八二一室。

一九七八年五月廿九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院令 UNDER H. C. ACTION NO. 3249 OF 1977 準於一九七八年五月廿九日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港銅鑼灣百德新街（譯音）門牌六十五號樓下 SHOP A（舖位A）CHEUNG KWOK FAI (NATURE OF GOODS—WRIST WATCHES AND LADIES' ORNAMENTS) 貨物性質——手錶及女裝飾物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局投標佈告

茲招商供應一百二十綫路記憶系統之燈光控制器。投標表格可向香港北角景明道一號市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。投標書須於一九七八年六月三十日星期五上午九時前投入投標箱中。此佈

市政局投標委員會秘書　張媚薇

市政局投標佈告

茲招商供應不同尺碼之膠袋。投標表格可向香港北角景明道一號市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。投標書須於一九七八年六月三十日星期五上午九時前投入投標箱中。此佈

市政局投標委員會秘書　張媚薇

政府物業招租

下列之政府物業將予招標承租，截標日期為一九七八年六月九日中午十二時正。

（一）出租物業：新界元朗坳頭政府宿舍地下第一號舖位
面積：三十四點三七平方米
用途：限作非工業（住宅除外）用途

（二）出租物業：新界元朗坳頭政府宿舍地下第二號舖位
面積：約三十四點三七平方米
用途：限作非工業（住宅除外）用途

（三）出租物業：新界元朗坳頭政府宿舍地下第五號舖位
面積：約二十二點三平方米
用途：限作非工業（住宅除外）用途

如欲索取投標表格與章程，請到九龍彌敦道四〇五號十樓地政測量處政府物業管理部。

九龍鮮魚商會通告

茲定一九七八年五月三十一日下午八時在本會會所內舉行本年度常年會員大會除分函會員外特登報公告週知此告

理事長溫水生　副理事長陶全　鄔揚興

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七八年第八十四宗

啓者本案之申請人經已在香港維多利亞地方法院呈遞一份離婚申請狀控訴下開前居香港九龍窩打老道六十七E號十九樓之答辯人顧允倫。該答辯人可向香港維多利亞地方法院離婚註冊處索取一份該離婚申請書之副本，倘若在今後一個月內未能與離婚註冊處聯絡，則法庭可在其缺席下聆聽本案。

香港最高法院　經歷司　梅賢玉

佈告

為收回新界屯門土地事

茲據一九七八年五月二十六日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回屯門面積約十二萬六千零十九平方米之土地，以作興新界屯門新市鎮第二期B項發展，第十八組（第五十一區開拓地盤工程）有關之公用計劃之用。政府將發給「乙種公函」換地權益書與交出土地之人士，以代替現金補償。

新界民政署元朗理民府佈告

為厦村/青山操炮場事

茲將一九七八年六月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
六月一日	上午九時至晚上十時
六月二日	上午八時卅分至下午六時卅分
六月十三、十四、十五、廿一、廿九及卅日	上午八時至下午四時卅分
六月二十日	上午八時至下午四時
六月廿六、廿七及廿八日	上午八時至下午五時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

香港政府工商署

輸美國之受限制紡織品具有重疊次限額合併類目之交換配額方案

茲請各出口商及製造商注意，工商署宣佈由一九七八年五月廿九日起至一九七八年六月三日止，實施交換配額方案，以處理棉質外衣與西褲、人造纖維外衣與西裝等具有重疊次限額之合併類目。

（二）詳情見載於一九七八年五月廿六日致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第13/78號。九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署美國事務組存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

梁永炎——工業助理（第一組）電話：三—六七二八八三（棉質特定類目）
劉炯輝——工業助理（第二組）電話：三—六七二八八四（人造纖維特定類目）

工商署

香港政府工商署

輸往歐洲經濟同盟之受限制紡織品 一九七八年配額調用方案第1期

工商署署長於一九七八年五月二十五日致出口商（紡織事務）通告：第二期第15/78號，宣佈即日開始實施一九七八年配額調用方案第1期，以處理輸往歐洲經濟同盟之受限制紡織品。

工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）已寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下工商署諮詢處，存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

職員	職位	電話	地區
李其華	工業助理	3-671887	英國、丹麥及愛爾蘭
萬璜宜	工業助理	3-672227	英國、丹麥及愛爾蘭
李林玉禮	機密助理	3-677295	英國、丹麥及愛爾蘭
周興光	工業助理	3-670799	西德
梁新	工業助理	3-670709	西德
鄧方乃琨	機密助理	3-674756	西德
陳錦權	工業助理	3-674849	荷比盧、法國及意大利
鍾英華	工業助理	3-670880	荷比盧、法國及意大利
曾羅麗娥	機密助理	3-677295	荷比盧、法國及意大利
鄧方乃琨	機密助理	3-674756	荷比盧、法國及意大利

工商署

本港新聞

北角新建渡海小輪碼頭 明年八月啓用

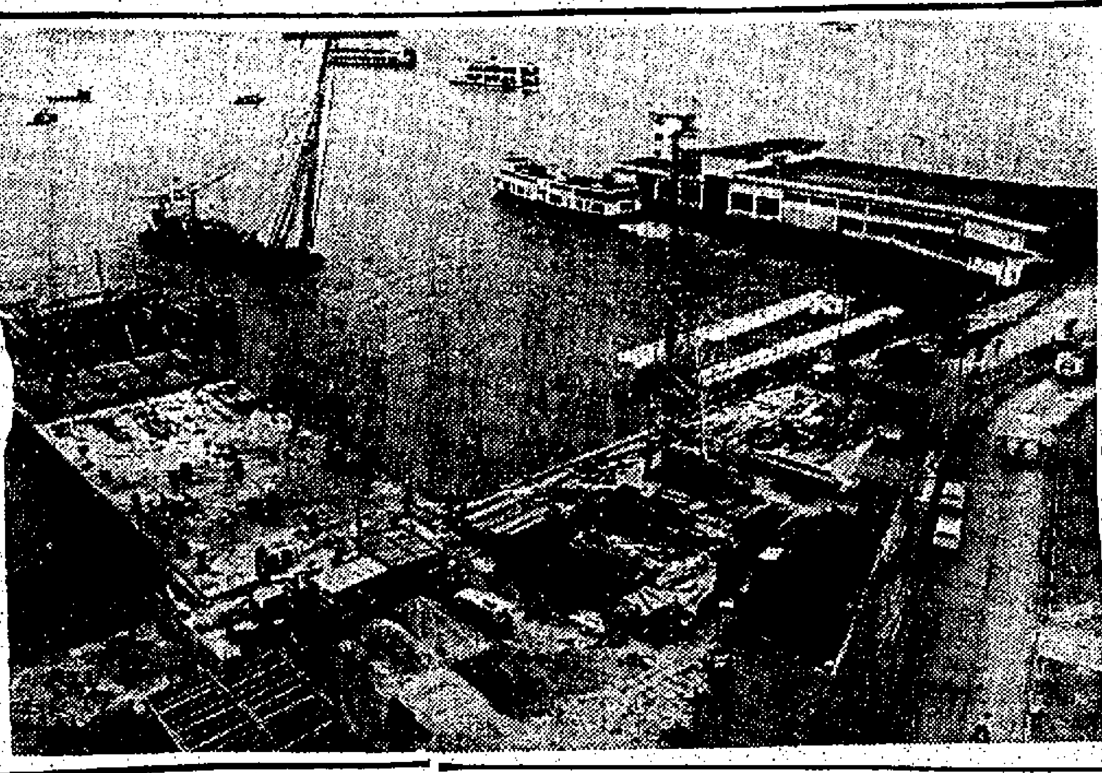
有蓋行人走廊直通巴士總站 新碼頭啓用後舊碼頭即拆卸

(港訊)明年八月，北角渡海小輪乘客將在新落成碼頭上落。這個全新的碼頭有上蓋的行人走廊通往交通繁忙的巴士總站，該巴士總站亦將有上蓋。

該座兩層高的新碼頭，係由工務司署土木工程處負責，工程進度令人滿意，目前已完成約百分之三十。

新碼頭建費約為一千零五十萬元，工程可望於明年六月完成，並在八月間啓用。新碼頭建成啓用後，現有的碼頭將予以拆卸。

該碼頭是東區走廊計劃的有關工程，設計方面具有一項特色，可以在日後有需要時加高一層。

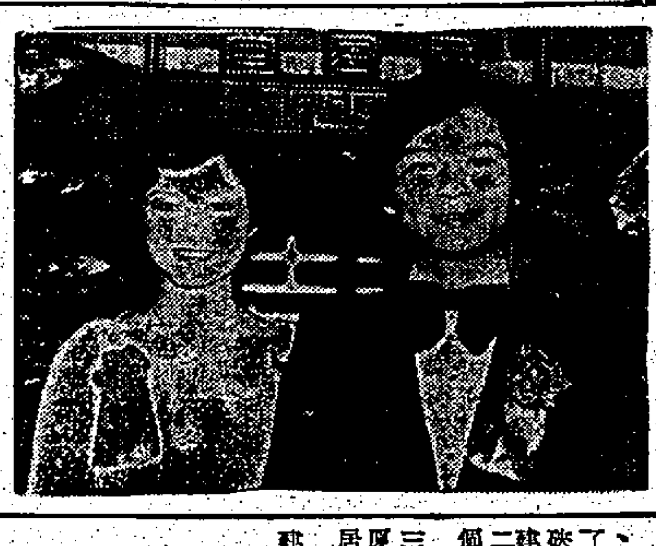


圖為建築中的北角小輪碼頭工程已完成百分之三十，預期八月啓用。

殷商邵惠根作叠翁 邵善發 吳婉麗 喜結良緣

殷商邵惠根先生第三公子邵善發，與吳日榮先生千金吳婉麗，已於本月廿六日註册結婚。

新郎邵善發，畢業浸會學院傳理系，曾服務於新聞界多年，現任麗的電視綜合性節目部策劃編導。新娘吳婉麗系出名門，蕙質蘭心。一雙新人猷珠聯璧合，佳偶天成。



圖為邵善發吳冰麗儷影

兩個屋邨互相配合發展 重建石硤尾進度佳 白田新厦已可入伙

往客表示新居比舊居好

(港訊)多年前經歷一場大火中失去家園的黃國材，在政府安排入石硤尾邨居住了廿五年後，今日又準備遷進他們在白田上邨第二座的新居。

黃國材利用政府發給的津貼，自己動手裝修，使他的家人在這個獨立單位內居住得更舒適。

黃國材一面動手裝修自己的新居，一面禁不住流露出滿悅的笑容。他說：「當我初獲知要搬遷的時候，第一個反應就和別的居民一樣，加以反對。首先是捨不得放棄這個居住了廿五年的房間。其次亦未能預知將來新環境如何，再加上搬遷後要付出較高的租金，這就都令人產生抗拒的心理。及至親自作過幾次實地觀察後，發覺新居比舊居好。」

他表示：最低限度在這個獨立單位中，踏上大門可以自成一個小天地。單位內有本身的厨房及洗手間，不須使用公用的設備。對他們已經長得亭亭玉立的女兒，多了一重安全保障。」他認為租金付出多了，心理負担却減輕不少。

而且新居的環境確實不錯，兩相權衡，租金貴點也算值得。

白田上邨共有六座大厦，用以安置與黃國材一家人同樣情況的居民。有三座已經建成及移交給房屋委員會分配給受改建重建影響的石硤尾邨居民。另外三座不久亦將可入伙。

耗資逾二億八百萬元的石硤尾邨重建計劃始於一九七二年十月，為當邨六萬多居民改善居住環境。

直至目前為止，石硤尾邨已有七座大厦改建完畢，成為八座獨立式的居住單位，分別為三人、六人及九人的住所。

石硤尾邨原來的第二座現在正着手改建，全部改為小型獨立單位，供二至三人居住。現有居民正陸續遷出，大多數都和黃國材一樣，搬到白田上邨。

整個計劃中最主要的一部份就是將原有的十一座大厦拆卸重建，包括一個龐大的商業中心，六座可容一萬二千人的住宅大厦、一間小學、一間幼稚園、一間福利大厦及停車場等。工程正加緊進行中。

原來第三、四、四、五、六座的地址，除了第三座拆卸後改為石硤尾邨擴大部份外，新建的兩座大厦已建至十二樓，落成後有六百餘個單位。

另外原為十一至十三座的地盤，三座新大厦亦已建至六樓，將有居住單位九百多個，一個街市亦正在興建中，預料一九七九年可落成。整個石硤尾邨重建計劃則約於一九八二年間完工。重建後之石硤尾邨人口將由原來的六萬二千多人減至三萬八千人。

警方上月續掃蕩黃賭毒 共逾四千次二千餘被控

今後仍續不停掃蕩以收阻嚇效

(特訊)港島及九龍與新界三個地區的警方人員，於去月(四月)總共出動掃蕩黃色、毒品、賭博架步，出四千三百二十次，結果有二千一百一十人被拘控於法庭。

警方發言人表示，在不停的掃蕩及檢舉行動中，對取締非法活動繼續發揮阻嚇性效能。

檢舉色情架步方面，港島警隊出動了五百七十五次，二十二人被捕；九龍警隊出動六百八十七次，有二人被拘捕；在二百七十六名被捕之人士中，分別被控非法逗留及作不道德行為，經營不道德架步，開設妓寨或無牌開設按摩院，出售淫褻性刊物，及未向警方提供消息等罪名。

九龍區警隊在是月的行動中檢獲了淫褻性刊物一百八十九本，三十四張色情照片，及八十八卷色情影片。港島警方亦檢獲了三本色情刊物及一卷色情電影片。

在一千一百七十五次掃蕩非法賭博架步的行動中，港島佔六百四十六次，有二百人被捕；九龍三百八十四次，有六百九十五人被捕；新界出動一百四十五次，拘控了三百一十八人。

去月份在各非法賭館中檢獲之賭款達十二萬三千九百元。其中以九龍警方檢獲之賭款最多，計共九萬八千八百元，新界區一萬一千元，此外港島區檢獲賭款一萬四千元。

至於檢舉非法販毒及吸毒的一千九百次行動中，港島佔六百八十三次，一百四十四人被捕；九龍九百次，三百八十四人被捕；新界三百三十八次，一百零四人被捕。

警方所檢獲之毒品中，有熟鴉片六百九十公分，及海洛英三百三十磅。

華僑日報讀者七海旅行團又一新貢獻 嘉道理農場歡樂遊 雍雅山房乳鴿晚宴

名額只限八十今日上午十一時開始售票

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，向以創新節目，闢新路綫而廣受讀者愛護，使得次次參加人數均不斷上升，譽美之聲來自四方八面，本報讀者七海旅行團當不敢以此而自滿，相反的更精心安排，細意策劃，務求向讀者貢獻以最滿意理想之節目，六月四日(星期日)，將徇無數讀友之要求，既正第三次舉辦備受讚譽之「嘉道理農場歡樂遊」。

顧名思義，「嘉道理農場歡樂遊」乃是以觀光嘉道理農場為主之一項旅遊節目，包括有七大特點：(一)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比(二)參觀嘉道理農場賞奇花異卉(三)遍遊彩虹亭及四柱擎天風光(四)粉嶺適雅餐廳進西式豬扒(五)訪白鶴林遙賞白鶴棲遲奇景(六)雍雅山房享用豐富乳鴿晚宴(七)幸運抽獎幸送名貴趣味禮物。

嘉道理農場 美景任君賞

位於觀音山之嘉道理農場，乃羅蘭士和賀理斯‧嘉道理昆仲推廣農業改良及獎勵農家畜產品質而成立之試驗性推廣農場，佔地極廣，場內廣栽花卉，果樹，又有紅柱綠瓦的小亭，點綴其間，足以一豁塵襟，此外，亦有鴨寮，豬棚，鷄舍，充滿農村氣息，再加上淙淙瀑布，如珠走玉盤，留步傾聽，頓生幽思，難怪往遊者均感眷眷戀戀而不忍遽離矣。

普通要遊覽嘉道理農場，非要花整天的時間不可，而且還要徒步登高，對一般沒有步行經驗的人士來說，則似乎頗感吃力，本報讀者七海旅行團之團負責人有見及此，乃悉心策劃，特別於是日安排數輛小型巴士，接送各團友登山，既可省氣力，時間，又可賞夾道兩旁之美景奇花，并可在著名之彩虹亭及四柱擎天淺步留影，誠屬不可多得之機會，相信團友登山遊眺，定必感到有「不枉此行」之感。

粉嶺豬扒餐 美味在其間

經過大半天參觀嘉道理農場之後，即再乘冷氣旅遊車往粉嶺，并在適雅餐廳進食豬扒餐。適雅餐廳位於粉嶺火車站附近，環境幽美，裝修別具情調，每人一客豬扒餐(兼有鮑魚湯，餐飽，咖啡或茶)，份外感到趣味無窮。

觀光白鶴林 獵影最開心

午餐後再往上水牛下惠觀光「白鶴林」，觀光衆以白鶴較多棲息於此的「白鶴林」，該地之白鶴受到政府週密保護，因此鶴群自由自在，或昂首闊步，姿態美妙，往往令人嘆為觀止之奇景，倘若携備相機到此攝影，相信一定大有收獲。

雍雅食乳鴿 留香於齒頰

觀光「白鶴林」後，即取道粉嶺，大埔而返，抵沙田前之雍雅山房進食乳鴿晚宴，雍雅山房乃為仿日本式建築，份外宜人，既可賞園中景緻，又可遙眺沙田海灣風光，而雍雅山房之乳鴿亦素為遊客及食家之讚美，此次特別安排團友享用乳鴿晚宴(每人一隻)，并一嘗馳名之京都排骨，保證大快朵頤，滿意而歸。

羅登初上之際，亦是本團賦歸之時，回程途中途中，并有幸運抽獎，以加強歡樂氣氛，專車逕送返半島酒店附近始告順利完成。

「嘉道理農場春日歡樂遊」之參加勞是於今日上午十時正開始發售，每位收八十元(包括午餐及乳鴿晚宴)，名額只限八十人，由黃思潔任總領隊。售票地點：香港德輔道中國際大廈一七〇二室，七海旅運有限公司，查詢電話：五——四四七一三七(四綫)。

十四歲男童偷母萬多元

被發覺報警福華街拘獲

(特訊)一名年僅十四歲頑童，涉嫌在家中偷得母親一萬多元現款，與兩名猪朋狗友走他另租一房間居住，至昨日為母現發覺報警，提返警署查辦。

日前，該名頑童姓甄，在家中竊去母親一萬數千元現款後，即告失踪。

甄母偵得其子平日與一羣損朋友來往，遂不動聲色，明查暗訪，卒發現其子逗往深水埗區福華街九十八號十二樓某座，與兩名平日往還之十四、五歲少年一同居住。

甄母暗中報警，大隊警方人員到場，將屋內三名男童，悉數帶返警署查訊。(合)

青年被母親禁止外出 竟持傘跳樓身受重傷

(特訊)一名青年男子，因為母親禁止他與人約會，竟於昨天開口說出，不聽，並於晚上九時卅分，由四樓寓所跳下，撐開雨傘從空中飛下，傷者周日洪，二十歲，重傷，留醫香港仔田灣新邨十五座四二×室。昨晚九時卅分，他因與女友約會，但遭母親一口拒絕，他心切，果手持一把雨傘外出，由四樓窗口跳下，因不堪負荷，雨傘折毀，他從空中飛下，為坊衆發覺報警，送院留醫。(合)

李安度上校仍努力工作 何賢昨設筵為澳督洗塵

澳門總督十一月任滿

(新亞社)澳門首席華人代表及澳門華商總會主席何賢昨廿六晚設筵款宴澳門總督李安度上校。

李安度上校日前曾赴中國大陸旅行，何賢之設宴款待乃為澳督夫婦洗塵。

同時李安度上校將于今年十一月任滿，昨廿六日之宴會，足以表示澳門工商界首腦一致擁護澳督獲得葡京方面批准澳門總督李安度上校連任。

澳門總督任澳督此校謂他能否連任之意思，要視乎葡萄牙總統之意思，亦要視乎澳門社會人士對他之觀感，但他又謂姑無論能否連任澳督，對于澳門之福利事宜仍將努力幹下去。

李安度上校任職澳督三年以來，對於澳門有相當建設，對于大陸與澳門之關係，亦如水乳交融，因此一般社會人士相信李安度上校連任澳督大有可能。

偷竊玩具花斑豹 無業男子囚兩週

(新亞社)一名無業漢，於五月十一日凌晨六時許，進入新蒲崗一工廠大廈內，偷竊十六打玩具斑豹，為看更員發覺，報警，予以拘控，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，感路臣法官於審閱感化官對被告身世之調查報告後，判被告入獄兩個星期。

被告陳鑑福，卅一歲，無職業，被控於五月十一日在九龍新蒲崗一工廠大厦十七樓某工廠外，偷竊十六打玩具斑豹。

案情透露：五月十一日凌晨六時許，該大厦之看更員在十樓見被告攜緊一個紙盒，上前問被告在做什麼，被告答稱是送貨來的，看更員不信，要被告同往有關工廠查問，被告以窮圖七現，無所循形，卒承認是偷來的，看更員乃報警予以拘控。

誠聘校長

本會誠聘英文中學校長兩位分別在(A)屯門大興邨(不牟利私立側重首三年中學)(B)青衣島長青邨(政府資助中學)主理校政不拘性別須具資助學校教育行政經驗主理設有廿四課室之中學並負責開校事宜有意應徵者請於本年五月卅一日前詳列履歷及附近照(暫不須附證件)函寄仔洛克道三三八號三樓本會秘書處合則函約信封註明「應徵A」或「應徵B」以便辦理。

香港佛教聯合會謹啓

徵求地下舖位

徵租下列商業區旺舖

(一)香港仔、實用面積約二千呎，

(二)大角咀、實用面積約一千七百呎，

有意者，請函覆郵政總局信箱七七七七號。

誠聘結構設計員、繪圖員多名

中區則樓誠聘上列職員，應徵者須具最少三年本地實際工作經驗。詳細履歷，薪金要求及電話函本港郵箱二五一八號。信封面請註(A)。

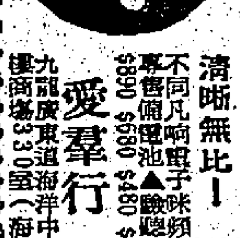
誠聘

酒店高級管理人材

某大連鎖國際觀光酒店，聘請專業領導人材，需具十年以上經驗，有意於台灣長期發展，諳國語，請將履歷，照片及希望待遇三日內寄香港郵箱9519號或電5-261298繆先生洽。

徵求 元朗 屯門 旺舖

租售均可，請書明地點，面積，租或售價格，年期，函寄本港郵箱第九九四四號王君，合則約洽。



DICTON DAHLBERG 西德美國 隱形 耳聾 助聽機

清晰無比！無雜音機！

不同凡响 鋰電子 專售 備用電池 器 卅年設備

$990 $680 $480 $280 $190

愛群行 九龍廣東道海港中心大廈商場330室(海運大廈左旁) 香港德輔道中45號 四樓

誠聘酒店高級管理人材

某大連鎖國際觀光酒店，聘請專業領導人材，需具十年以上經驗，有意於台灣長期發展，諳國語，請將履歷，照片及希望待遇三日內寄香港郵政信箱九五一九號繆收。

賣雞包翅成名

北角北大菜館

著名海鮮炒賣

貴賓廳房 風格獨特 歡迎預定

北大新店電話：七八二二六二
舊店電話：七〇九九五〇

本通告祇作記錄
此存款證經在美國以外地區配售
而不得在美國或向美國人士出讓或出售

美國太平洋財務有限公司

SECURITY PACIFIC CREDIT (HONG KONG) LIMITED

發行

HK$50,000,000

港元存欵證

HONG KONG DOLLAR CERTIFICATES OF DEPOSIT

由

美國太平洋公司

SECURITY PACIFIC CORPORATION

保證

大通亞洲有限公司
CHASE MANHATTAN ASIA LIMITED

新鴻基國際有限公司
SUN HUNG KAI INTERNATIONAL LIMITED

廣東銀行有限公司
THE BANK OF CANTON, LIMITED

一九七八年五月

銅鑼灣地王 旺舖連地庫

地址：謝斐道511號(總統戲院右鄰)

舖位：七百呎(門面闊十七呎)

地庫：九千呎

適合：銀行、百貨商場、夜總會、酒樓等

條件：交吉

售價：伍百伍拾萬元正。首期先付弍百萬元正，餘欵可分期，年息七厘半。

租：四萬元正(五年租約)

洽購處：好世界投資有限公司 英皇鐘錶珠寶有限公司

K——六九三弍四一至五 李小姐或錢小姐洽

華僑日報有限公司開派股息通告

啓者本公司一九七七年度股息茲經議決由五月廿九日開派請各股東於每日中午十二時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷

一九七八年五月廿九日

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑維休謹啓

本港新聞

港府出版小册子免費分發 指導市民使用海灘

郊遊遠足駕艇滑水搜集貝殼 小册內容豐富適宜青年閱讀

（港訊）政府最近出版了一本「香港海灘使用守則」小册，免費分發給學校，及存放各政府機構備索。

小册內容指出：「此小册所提供的守則，目的在使我們能够充份享受大自然環境物，並且珍惜保護，留給後人。」

該本中、英文對照的小册，係由布政司署環境科編製，並由政府新聞處負責設計，册內之原版黑白插圖，則出自香港大學動物系鄭雅頌博士手筆。該小册子在港九各區民政署、新界各理民府、郊野公園管理局各中心及中區郵政總局大廈之政府刊物銷售處，均有備索。

海灘使用守則小册並經由教育司署康樂體育事務處分發給各中小學校。

鄭雅頌博士指出：「本港擁有漫長怡人的海灘地方，由不少山岬、海灣，加上約二百三十個島嶼形成，並有各類動植物羣落棲息其中。倘若我們缺乏有關此等羣落的知識，便會很易在無意中破壞了令人嚮往的海灘及海岸特色。」

該小册之內文可分爲幾個大題目，如愛護海灘與淺海地方、郊遊及遠足人士須知、自然環境物研究、水上運動、釣魚與搜餌人士須知、駕船與滑水人士須知等。

小册指出，貝殼搜集人士須疏忽能導致海灘及淺海地方遭受破壞，此外並強調保持海灘清潔，籲請郊遊人士切勿在海灘草堆上燒烤食物。

此外，小册勸導學生「不要隨便移動石塊，如須移動，事後亦應放回原位。許多，往弱的海洋生物，均是寄居固定石塊底下，隨便移動石塊而又不放回原位，就會引致該等生物死亡。」

駕駛快艇的人士應盡量遠離海灘，因快艇經過時所引起的海浪冲擊，可能損害在沿岸邊植物及河口沼澤的鳥巢。

小册亦指出，市民須往意船隻行駛或泊岸清潔時，不應任由渣滓、油污、有機溶劑或電油流出艇外。

香港海灘使用守則之一是：「海灘是給我們消閒及接受教育的地方，我們實應負起責任，加以愛護。」

我們「野生動物庇護區、保護區及禁止狩獵區，均有明確標誌指示，我們更應特別小心遵守各區的規例。」

「本港海灘上的大自然環境物，只有在大家齊心協力愛護下，得以保存。」

小册指稱，實際上，本港擁有許多有趣的海灘動植物羣落，其中最主要的有后海灣、吐露港和西貢的紅樹林，以及本港以東的淺海珊瑚區。

小册最後指出：「請勿搜集珊瑚標本。本港的珊瑚羣落，處於微妙平衡狀態，瀕近生存界限的北面極端；珊瑚一旦死去，所有生活其中的魚類便會相繼死亡。」

歐遊散記

葉志堅

歐洲風情·令人嚮往

歐洲對每個有志遊旅及年青人的心靈都有着無窮的魅力，希望踏足其間，飽覽各國風情，暢遊名聞遐邇的名勝。

歐洲每一個國家均有其獨特的風貌，散發着不同的氣息，揉合着古典與文明，浪漫與典雅，使你陶醉，驚嘆。

巴黎斑爛繽紛的夜景，壯觀的凱旋門，藝術品琳瑯滿目的羅浮宮，羅馬雄偉的古跡，氣勢磅礴的建築物，別具情調的水城威尼斯，搖搖欲墜，究竟能夠支持多久的比薩斜塔，令人想返璞歸真的荷蘭風車，寧謐柔和的瑞士日內瓦湖，兩岸風光旖旎的萊茵河，奇突白雪皚皚的奧地利雪山，使人懷舊的倫敦大笨鐘，西班牙的鬥牛，性開放的丹麥，都激盪着無數人的心靈，牽引着無數的腳步，跨洋越海，去一開眼界，實現他們的心願。

香港人出外旅遊已成時尚，菲律賓、台灣及東南亞地區國家均是熱門旅遊地。雖然到歐洲遊覽，時間與金錢化費較多，不過從歐遊團越辦越多，歐洲將會逐漸成爲旅遊目標之一。

打算到歐洲遊覽，準備工夫較多，首先要辦妥途經各國的簽證，持身份證明書的人士差不多每一國都要簽證，特別是華人在海外聲譽不大好，經常與毒品拉上關係，並且往往去而不返，所以審査時間較長，有些國家駐港領事館甚至要一個月時間才批出簽證。

持有香港英籍護照，較爲之便，法國、荷蘭、比利時、瑞士、意大利等國都不用簽證，不過令人有點莫名其妙，去英國反而要簽證，而且申請手續並不簡單，要塡三份表格，具備經濟證明書，來回機票，並且等待一星期，才能辦妥。

入英國境·手續繁復

更有一點令人疑惑的是香港人民入境事務處海外簽證科所發給的英國入境證，在英國的海關，並不一定有效力，如果當地的海關人員不滿意你的證明資料，亦可能拒絕你入境。在港申請入境證，只不過是一種手續，表示港方曾經審過你的申請，可以少問兩句而已。如果够信心，大可以帶備證明資料，可省回金錢，飛往英國，所得的待遇與在港獲得入境證的旅客會是一樣的。

到歐洲，如果行程包括英國，通常第一站是英國，因爲可以乘坐包機，省回多少。英國海關相當嚴格，這與當地的政治情況有關，移民入境的問題已成英國黨派爭取支持一個熱門話題，記者在英時，亦不時在報章上看到讀者投函批評政府的政策，國會議員亦頻頻發言。

英國海關人員不穿制服，穿西裝，而審査各旅客的旅遊文件都問長問短。海關出口分英國護照及非英國護照，雖然閣下持有的是香港英籍護照，你還是排非英籍護照那出口好，否則被人請你排另一條龍，就要費時失事了。

旅客能够逗留在英國多久，完全掌握在他們的手中，香港的簽證完全沒有效用，你說逗留三個月，他可能在你護照上蓋一個月限期，甚至乎他可能請求閣下打開銀包，看看你有多少家財，是否足够開銷，才准你過關，因爲恐怕你落難英倫，又多一個「游離」份子，與本國人士爭飯碗。

所以沒有獨立經濟人士的旅客，過了海關之後，並不能直接出機場，由人員安排到一地點小休，然後從廣播系統呼喚照顧他們在英生活的人士來領出機場。

檢査行李則較爲寬容，如果沒有携帶要報稅物品，可以依循「不用報稅」的綠色指示牌，直行直過，直出機場。

恒生銀行大角咀分行開業

郭得勝主持剪綵儀式 設酒會招待客戶嘉賓

（港訊）恒生銀行大角咀分行，已於前（廿七）日啓業，由新鴻基地產發展有限公司董事會主席郭得勝先生主持剪綵，並設有酒會招待嘉賓。

該行董事長何善衡、副董事長兼總經理利國偉、執行董事何子焯、董事梁植偉、梁球琚、董事兼副總經理文國通、分行管理處梁爾修協理及分行經理利永鏘等均在場接待。

在大角咀分行爲恒生銀行第卅六間行所，位於福全街卅一號，佔地四千餘呎，處於繁盛工商業住宅中心。經營業務包括各種存款、放款、匯兌、找換及證券等，並設有保管箱，防火防盜，安全堅固，開業期間，更訂有優待辦法，租用一年，贈用半年。營業時間爲星期一至五，由上午九時十五分至下午五時，星期六由上午九時至下午一時。電話號碼三——九六四二六一。

圖爲剪綵時情況：由右至左：恒生銀行董事長何善衡博士、新鴻基地產發展有限公司董事會主席郭得勝先生、恒生銀行副董事長兼總經理利國偉先生。

今日潮汐

高潮：上午四時零九分，下午二時二十分。

低潮：上午八時零七分，下午九時四十一分。

新興天堂同鄉會 選出第五屆新員

曹嘯虹衆望所歸蟬聯會長

（港訊）由僑港新興天堂一帶人士所組織之新興天堂同鄉會，成立迄今，已有十載，對同鄉福利事業，向推進不遺餘力，最近因第四屆職員任期屆滿，昨舉行改選結果，曹嘯虹衆望所歸蟬聯正會長，灣仔名中醫楊起石及陳樹樑，亦蟬聯副會長。

該會定六月一日假灣仔歡樂酒樓舉行該會成立十週年紀念。

第五屆新職就職典禮，暨會員聯歡大會，第五屆新職員名單如下：正會長曹嘯虹，副會長陳樹樑、楊起石，秘書：梁世鏘、華發，財政：陸漢、老振權，福利：曹照、黃炳新，康樂：黃伙、陳達才，梁啓明、調査，莫日生，曹泉，交際：歐芳、關松慶、梁森、侯補理事經輝、王西乾、梁新歐新、梁甜。

[illegible]

告廣欄專業商

大效廉價　傳宣中集

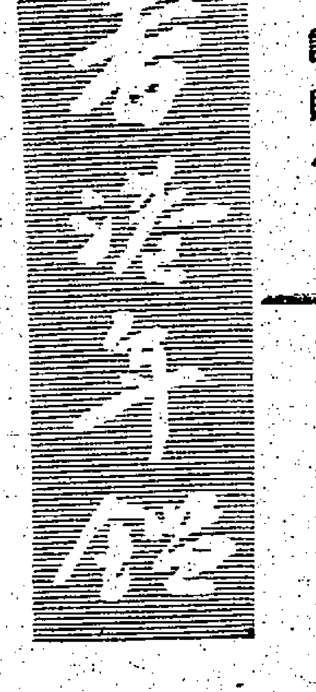
每段：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國 克利金 退熱片　百部洋行總代理
克利金 止痛 退熱
克利金爲各國醫藥界所信賴藥性便良安全，專治流行性感冒，傷風頭痛發熱，止痛退熱見效最快。

法國 止咳水 福日露　百部洋行總代理
日露 福 立止 劇咳
安全可靠，口老幼適用，本彙治藥味可口，劇咳除痰順氣標，咳症一服見效立止，治傷風咳氣管炎各種。

1978 香港年鑑

全書分十五篇　內容包羅萬有



作爲你的案頭顧問　柯式精美印刷　每册港幣弍拾元

請購備

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—一二二九〇八一
中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處 渣華道壹弍七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

已訂者請來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住新知　商旅指南　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：
南華早報書店 天星渡海輪碼頭
世界書局 德輔道中一一四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大厦
新記書店 德輔道中一二七號
廣興書局 威靈頓街一三四號
信孚圖書公司 機利民新街十二號
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
文海圖書公司 霎東街九號A
南天書業公司 軒尼詩道107–115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
嶺越軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 春秧街三十九號
光華書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大興書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
華僑郵報報攤 堅尼地城巴士總站
利興書局 筲箕灣道三六六號
占記書報 北角渡海碼頭報攤

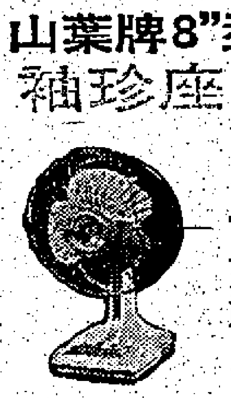
九龍區：
民衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 旺角老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
新記書局 彌敦道六七八號
明世書局 彌敦道三八五號
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
油麻地街坊會弟子百老匯街15D三樓
正康公司 荃灣衆安街三號二樓
南通圖書公司 運動場道十五號
文風書局 洗衣街九十一號
大成書局 洗衣街九十號
天成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街七十號A
協羣圖書唱片 旺角老街一二四號
萬邦書局 旺角老街五十四號
寶文書局 旺角老街二十六號
僑聯書局 金巴利道廿七號二樓
友誼書局 新柳街20–22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
中發文具公司 福佬村道二十七號
泉香號 佐頓道碼頭

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

特價雙週（第六期）：5月23日至6月5日

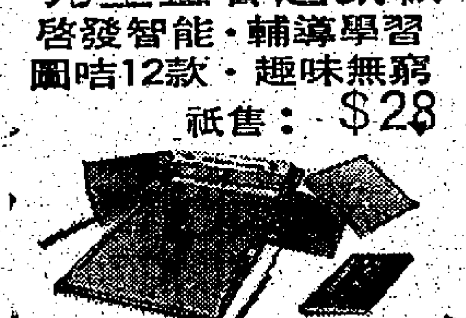
山業牌8"型 袖珍座枱風扇 祇售 $59
三種速度 外型美觀 輕巧寧靜 安全耐用



新型攪拌榨汁機 皇冠牌 CM–1200cc 祇售 $95
·鮮榨菓汁、磨杏仁糊，效用最廣。
·容量特大，足供闔府飲用。
·飲品多元化可促進身體健康

促進少年電子科學研究興趣
「樂敏牌少年電子實驗套件」 祇售 $22
彈簧連接·無需焊錫·玩完再玩·趣味無窮
「10種一組」可完成十個實驗
(1)電晶體收音機 (2)電晶體放大器 (3)鍺極體收音機 (4)訊號注入器 (5)音頻震盪器 (6)訊號尋跡放大器 (7)摩斯符號振盪器 (8)戶內防盜警報器 (9)家庭無線電廣播台 (10)鍺極電晶體收音機
（附有中英文製作說明）

兒童益智遊戲板 啓發智能·輔導學習 圖咭12款·趣味無窮 祇售：$28



電子水晶 活動山水花燈 祇售 $139
活動山水 自動變色 名貴美觀 擺設俱宜

發售地點：
1. 中　環：荷里活道110號華僑日報
2. 中　區：砵甸乍街中區華僑日報
3. 灣　仔：軒尼詩道210號美雅公司
4. 銅鑼灣：霎東街九號A文海書局
5. 北　角：琴行街51號地下華達藥行
6. 西　區：大道西482號新永安藥行
7. 西　環：卑路乍街坊福利會
8. 旺　角：上海街47號旺角華僑日報
9. 油麻地：佐頓道24A金城藥房
10. 何文田：亞皆老124號M恒達公司
11. 紅　磡：漆咸道506號新紅磡藥房
12. 荃　灣：衆安街97號百安藥行

產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎委銷超值產品　詳情請電：5–447137

華僑日報 旅行團 再度舉辦

遊加美面生開別

HK$12,500

讓我們帶你暢遊 琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七八年六月二日 一九七八年七月廿九日 全程廿三天

● 威基基海灘 （夏威夷州）
● 聖地牙哥 （加里福尼亞州）
● 大峽谷 （亞利桑那州）
● 丹佛，洛磯山脈 （科羅拉多州）
● 黃石公園 （懷俄明州）
● 賓夫，路易士湖 （亞爾柏大省）
● 太豪湖 （利華達州）
● 約瑟米提公園 （加里福尼亞州）
● 加米爾，蒙特里 （加里福尼亞州）
● 赫斯特堡 （加里福尼亞州）
● 羅省，三藩市 （加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下　電話：5–251974，5–246379

香港保護兒童會

有鑑於家庭困苦之兒童，身體及心理常受不良影響，本會於市區設立托兒所，爲此等兒童提供照顧，…………

京都 麗聲

今天 五場 獻映

請即定座

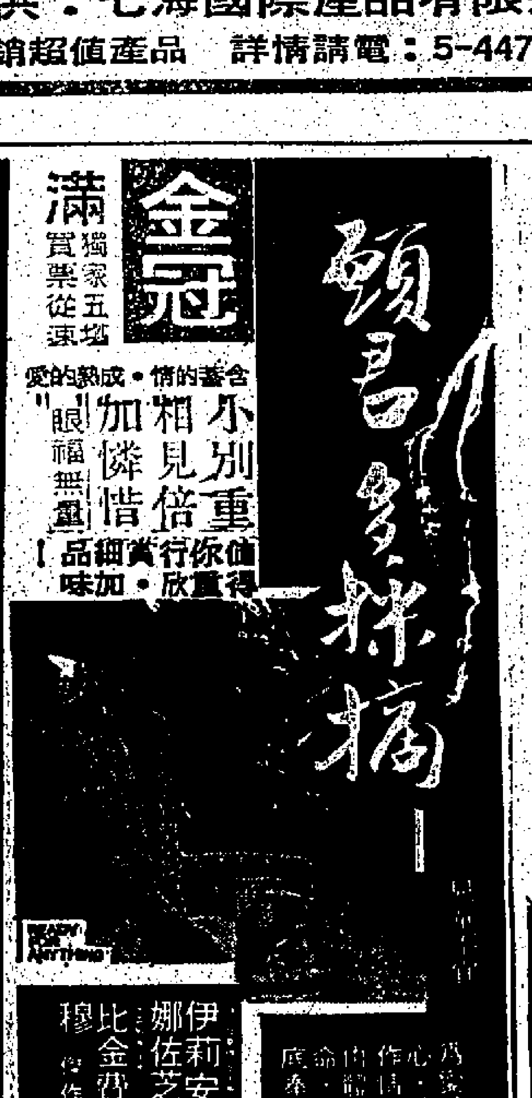
萬里殲仇

史提夫麥昆 蘇珊夏雅 貝茜 領銜主演

血仇志天角里 海·報·涯·追 深矢復海萬踪

"NEVADA SMITH"

金冠 滿



小別重相見 加倍憐惜

伊莉莎白泰萊 娜姬佐 比金堡

東方 新華 新聲

全新印本 原庄通過 令你得觀 殘酷之最

今天 三院 五場 獻映

滿瀉

美國十大女星之一 甘蒂絲褒瑾

彼得史楚斯

血肉交併 萬世震動 的愛情故事鉅片！

本港新聞

何雅明在電視闡述本港教育未來發展

重視自由教育

已實施歷三年大致頗收實效

有二百間學校現仍在不斷推進施行

金禧中學教學法並無任何特出之處

（港訊）教育司何雅明昨晚表示，教育司署經常鼓勵學生去思考及發展其好問之精神。

何氏在無綫電視明珠台所舉辦之時事節目「焦點」中作上述表示。該項節目討論「金禧中學被封閉之後，本港未來之「自由教育」問題。

參加討論之人士有中學校長協會主席邱何恩德女士、鄭生來神父及中大教育學院講師黎。

何氏表示：「自由教育」一詞其用法似乎太鬆弛。不過若我們以「自由教育」為推行能令學生培養好問精神、思考、詢問及為自己作工之一項教育計劃，能如此，則本人亦贊成「自由教育」。

「我們當然鼓勵此種事情。」何氏表示，教育司署之工作是將新觀念透過由教育署舉辦之研討會及進修班介紹給教師認識，同時亦透過各刊物推薦給各校使用。

何氏謂：我們要強調學童品格之培養均屬至要——即引發學童內在之優點——同時我們經常提示各教師，要他們少用口授教學，及減少測驗與考試次數。

何氏表示，一般人可能都不知道，教育司署於數年前已出版初中課程指引一書，該指引是包括「所謂近代教育原則」，該原則使教師所擔當之角色為指引，而由學生自己去做。邱女士亦同意該項指引，並加以說明：是以學童而非教師為中心者。

邱女士表示，上綜合科學科時，教師與學生均無指定之教科書——只用實驗作業紙而已。

邱女士謂，由教師去指導學生，要他們自己去做各項實驗。過去上課時各項實驗皆由教師去做，而學生只是從旁觀察而已。邱女士致詞表示：上綜合科學科，最後學生便要自己作出結論，教師然後才解答學生問題及改正錯誤。

何雅明表示：教育司署自推行綜合科學科三年以來，該署在推行各校教授該科方面都非常成功，目前採用該科教學之學校已有二百間之多，該等學校不再將物理、化學及生物學各科分開教授。

何氏就學生只抄筆記及教師只用分班口授教學法上發表評論時表示：基本上該項教學法亦無不妥之處。何氏謂，學校之授課不佳時，分班及口授教學法亦是一項有效之教學法。

「當然，若整個數學課程，都全用分班及口授，本人則會覺得該課定然不理想。」他說，「令人驚佩者，就是可以看到教師能適當運用黑板，透過問答方式，在黑板上組織起一個有系統之圖表，這是一個技術。」則他亦同意上述之意見。

韓教師認為只要學生與教師都參與該項學習。

韓氏表示：雖然我們經常向該教師提供意見，但是很多教師仍然採「講與聽」之方法。

「許多學生都說，由於校長覺得他們太嘈之故，而他們不能舉行討論或放電影等。」

鄭神父表示：接受在教育上一般性之進步，同時亦表示目前之制度仍然揮總。韓氏同意「學生為學習而學習及為考試而學習」之觀念，認為考試制度造成限制是必然的。「不過，教師有時亦過份自我束縛，各位教師其實可以協助學生去思考及改善其考試成績。大家對學習方面不應只強記而不用思想。」雖然趨勢如此，但我們亦不願跟隨。

鄭神父表示，「並非強調測驗學童的記憶力，卻是測驗學童精通學科學概念的能力。」至於自由教育是否危險問題，何雅明表示：教育司署的工作是鼓勵學童好問精神，他若他們有任何困難或委屈，是可以在心平氣和的方式下透過學生組織，按照適當途徑提出，並非任意或走上街頭。

邱女士則謂：若干學校設有意見箱，方便學生將有建設性的意見向校長提出，其他學校則有分配時間舉行討論會。她謂：「仍然有運的是校內輔導方法。」

在一間兼收男女生的學校內，他們應該是一位耐心的聆聽者，學生輔導主任最宜包括男性和女性，並應對學生的難題有同情心。此外，更應樂意與他們討論該等難題。

但韓教則認為，不幸的是本港多數學校沒有傳達意見的途徑。他說：「一所學校應被視為一個小社會，由校長以至學生，及校內的低級職員，係在共同教育方面一起工作。」

這即是說，校長應聽取學生的意見，及與他們談及教授道德價值問題，邱女士說，教師應讓學生有自我思考餘地，及使他們決定他們所做的一切。係對自己和社會有益。

何雅明謂：「本人亦不相信拗起面孔向學生說教道一番理論。」

「社會與道德教育應經由整個上課時間表充滿學校。」鄭神父說，若政府在論及政府是否不鼓勵學校實行試驗主義的問題時，應由與賓血金禧學校事件有關的十六位教師，主持，然而，何雅明指出，革命前往賓血金禧中學視察的督學，於觀察後提出的報告指出，「其方法絕不進步」。

他說：討論「可稱進行良好，但這情形比比皆是，本港許多學校均有採用此方法，但若一所學校十分進步，和實實在在實施自由教育，它便會採用似綜合社會科，以取代歷史、地理、經濟與社會事務的個別科目。

他又謂：「賓血金禧中學雖然已教授綜合科學，但沒有教授綜合社會科。

「由人認此不過說明賓血金禧中學所採取的授課法沒有任何特出之處。」

維園金禧事件民衆大會

依時舉行秩序良好

一致贊同復校要求

司徒華表激昂・散會全體離去

（特訊）八個社會團體及部份金禧學生、老師及家長昨午假香港維多利亞公園舉行「金禧事件」民衆大會，在現場掛了橫額標語，提出「先復校、後調查」的呼籲，估計昨午參加大會人士五千人以上（包括圍觀人士），大會進行至尾時，秩序井然，但一名金禧學生因緊張過度，被送往醫院救治。昨午維園並無特別多的軍裝警察在場維持秩序。

大會訂三時開始，但在二時，已有兩個名為「金禧行動組」及「無政府主義研究小組」人士在維園入口處派發傳單，後經大會發言人證實，這些傳單不是大會派發的。

大會現場掛滿了橫額標語，並有糾察維持秩序。至三時左右，八個團體及金禧學生、家長及老師們已紛紛列隊入場，排列在大會的週圍，圍觀者亦被安於一處，大會並呼籲到場人士自覺緊守紀律，並提定除大會外，其他人士或團體不得派發宣傳品或携帶播音器材。

八個支持「金禧事件」民衆大會的團體分別是：天主教大專聯會、香港教育專業人員協會、基督教工業委員會、香港專上學生聯會、教育行動組、大埔東居民委員會、天主教教友關注金禧事件小組及社會工作關注金禧事件小組。

大會開始，首先由大會主席司徒華發言，他說大會進行前有人企圖撕去大會宣傳海報，及恐嚇放炸彈，以阻止大會舉行。他說不會是經警署批准，海報經民政署審核過的。他並且強調反對教署封閉金禧中學的決定，並提出「先復校，後調查」的呼籲。（司徒華所說，一如大會所發言）

隨後由于八個團體代表或個別人士發言，他們是大會主席香港基督教工業委員會主席陳立僑，大會代表香港專上學生聯會長馬達國，金禧十六位教師代表吳佩芳，民選議員黃夢花，工商界人士太平紳士朱成信，神職人員鄭生來神父，文化界人士胡菊人，香港大學教育系講師馮以信，大埔東代表徐劍波，工人代表梁健生，支持金禧師生復校職工小組代表鍾炳君，社會工作者代表梁祖彬，天主教教友關注金禧行動組代表尹蕪萍，金禧事件中學生行動組代表張白蓮及官非會會長梁炎。

大會進行至中途時，一名金禧中學中四學生黃麗如，因站立過久及緊張過度，終於不支而暈倒，後經在場聖約翰救傷隊人員護理及召十字車送往醫院。黃麗如在上次參加請願抗議時亦曾暈倒過一次。

在十八個發言人紛紛發言後，最後由大會主席司徒華發表宣言，強調當局必須「先復校，後調查」，並呼籲各界團體和人士參加「各界爭取金禧復校委員會」的簽名運動，發動一個全港性「先復校，後調查」的簽名運動，發動一個全港性的一人一元籌募運動，以支持集會，宣傳，訴訟，補助學生補課，進行海外接觸等一切爭取復校活動。在羣衆高呼爭取復校的聲中，大會至五時四十五分左右完畢，大會進行整個過程，並無引致騷亂或任何人受傷，參加者都在大會的安排下，井井有條地離去。（峯、球、榮）

粉嶺黃崗山村下水道內發現一具腐臭屍體

死去已多日檢驗無可疑

（特訊）新界粉嶺黃崗山村一條石屎下水道內，發現一具腐屍，警方聞訊，立即派員到場展開調查，結果，屍體表面無可疑處，屍體由黑箱車界往殮房，等候法醫官進一步檢驗。

發現該腐屍，係於昨午三時一零，村童在黃崗山村附一處巨型石屎下水道玩耍之際，突然發現有難以入鼻氣味，到處細察下，即發現一具腐爛男屍，伏於該下水道內，立即報警，警方聞訊，大隊警員到場調查，屍體表面，無可疑之處，於是召黑箱車到場將之界往殮房。

該屍體年約五十歲，身穿白色底衫，黃色西褲，屍體旁邊有一個手袋，一把黑色雨傘，屍體浮腫，並發出難入鼻氣味，估計死去多日，由於身上並無遺下任何證件足以證明死者身份，因此姓名身世不詳，警方正循手調查死者身世及死因。（合）

神經男子判入小欖治

石擲毀匯豐銀行玻璃

（新亞社）一神經失常男子，先後非法（用石頭擲爛香港上海匯豐銀行之櫥窗玻璃，終

偷食禁果惹官非

少年候查身世判

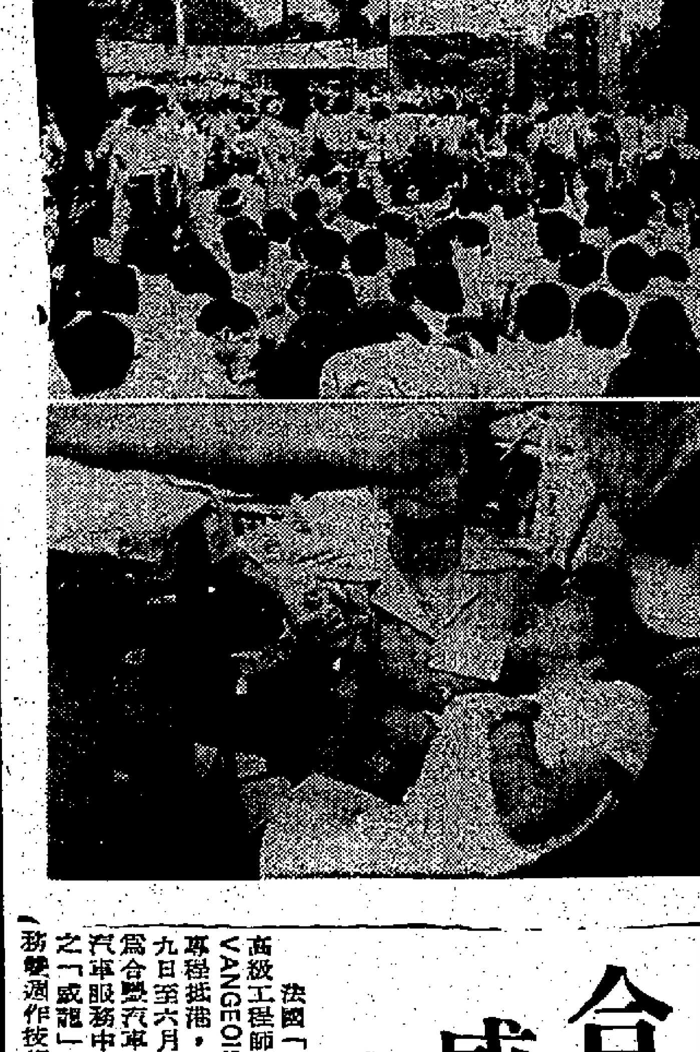
（新亞社）一名偷車廠工人，與其離家出走之未成年女友，在外共賦同居之愛，東窗事發，為警方拘捕落案，被控以兩項違犯保護婦孺條例罪名，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，控六月八日，俟感化官調查被告人身世後，始行宣判，准被告以現金五百元担保外出候判。

被告蔡桂明，十七歲，修車廠工人，被控於五月二日及六日，在九龍地區，先後兩次與一名未成年少女發生性行為，違犯保護婦孺條例罪名。

案情透露：實犬仙警署，五月八日接到報告，謂原告少女離家失蹤。五月十二日原告少女與家人同到警署銷案，在接受盤問下，少女謂於五月六日下午六時許回家時，遇到其男友即被告，同到南山村附山道一間屋內，被告與其接吻及愛撫後，更發生性行為，當晚同在屋內過夜。五月七日及八日，被告與少女去旺角找房租，但找不到，便於十一日搬往共賦同居，在此期間，由於少女月經來臨，故沒有再發生性行為，警方根據少女口供，於十五日將被告拘捕，在警署內被告承認曾與原告少女兩次發生性行為，及在事前已知道該少女未滿十六歲，今年只得十五歲半，警方便根據所得證供，乃將被告落案檢控。

（上稿另欄）於一宗為一青年男子發狂，其後將其拘控，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，裁判司經聽取精神病醫生之報告後，對被告進行精神檢驗，結果證實被告有精神病，判被告入小欖精神病院治療，被告呂簡儀，卅歲，推銷員，被控於今年四月十九日至五月九日期間，在九龍旺角、紅磡及九龍地區，非法損壞於香港上海匯豐銀行所屬物業之玻璃。

案情透露：五月九日下午二時許，一名姓黎青年沿彌敦道向中間道而行，見被告突用石頭擲向一間上海匯豐銀行的玻璃，跟着便拔足逃跑，該青年隨後追至中間道一政府停車場，將被告捉獲，不久警員到場，被告帶返尖沙咀警署，將案移交紅磡警署辦理，經盤問被告之後，被告承認曾經多次擲爛各區匯豐銀行的玻璃，警方據報所得證供，乃予落案檢控。



（上）「金禧事件」民衆大會，昨下午在維園舉行，圖為現場參加者，多為青少年學生。（下）大會進行中，金禧中四學生黃麗如突然暈倒，救傷人員替她救治。（本報攝）

去年交通意外受重傷

警員楊高康逐漸康復

（新聖社）去年十月四日凌晨一時許在一交通意外而受到重傷的五三六號警員楊高康，現已在瑪麗醫院接受七個半月的治療後，現已漸趨康復，已能扶着支架在骨科病房內自由走動。

事緣於當夜楊警員駕駛電單車在山頂道巡邏，在一個彎角時，突被一輛高速馳駛中的汽車撞倒，迎頭把他撞倒，致右肩、右手和右腿均受重傷，後被送入瑪麗醫院救治，留醫以迄現在。

警察福利科鄭靜美女督察表示，目前正在替楊警員安排申請勞工賠償，並將求法律援助，并將起訴肇事司機要求賠償云。

合豐汽車公司舉辦

威龍免費服務雙週

廠方高級工程師蒞港作技術顧問

法國「威龍」車廠高級工程師JOEL VANGEOIS已於日前專程抵港，將在五月廿九日至六月十日期間，為合豐汽車公司及大昌汽車服務中心聯合舉辦之「威龍」免費檢驗服務雙週作技術顧問，同時JOEL VANGEOIS並於上週主持汽車修理技術講座，使大昌汽車服務中心各技術人員加深對威龍汽車的認識，從而在雙週期內為車主提供最佳服務。

在雙週期內，「威龍」車主可獲免費全車檢驗服務，人工九折及零件八折等多項優待，車主並可獲評審驗車報告，而有鑒於去年反應極為踴躍，為免擠迫起見，各車主請即致電鰂魚涌服務中心聯絡預約，電話五一六三二二二二。

此外威龍30TS及威龍20TS兩款高級豪華房車，現正展出中環太子行大廈地下商場及合豐百德新街陳列室（電話五一七七〇三八八），歡迎各界參觀試車。

本港新聞

五匪械劫長沙灣道聯成市場
掠金飾值卅萬
匪徒兇悍異常開槍一响擊傷三名店伴
携來布袋滿一聲散水乘自備貨客車遁

（特訊）昨日下午四時許，九龍深水埗長沙灣道與南昌街交界之一間市場，遭五名蒙面悍匪光天化日下持刀槍入內洗劫；當職員稍作反抗時，悍匪竟然要開槍轟擊事主，幸而子彈擦傷職員頭部，其餘職員，在刀槍威脅下，不敢反抗，卒遭劫匪掠走金飾，手錶及玉器，損失價值高達三十萬元以上。

這五名劫匪，行動兇悍，表露無遺，他們除了開槍轟擊稍作反抗職員之外，並嫌被威脅兩名職員取出金飾之動作緩慢，以槍柄打傷該兩名職員。使到這宗白晝劫案，共有三名市場職員受傷。

警方事後到場調查，發現劫匪所使用之手槍，爲點四五口徑之航空曲手槍，究竟劫匪何來這般殺傷力之武器？警方頗爲重視。

遭五匪兩槍三刀「光顧」之商舖，爲九龍深水埗長沙灣道一六九號南昌街一四七號交界地下之聯成市場，該市場以售賣金飾，手錶，玉器爲主。

昨日劫案發生時，舖內共有五名職員留守，其中一人在大堂中招呼客人，另四名職員則坐在櫃位內。

此際，一架黑色客貨兩用車驀然停在市場之橫門外，車上跳下五名如狼似虎的大漢，均以手巾蒙面，各持手槍及利刀，蜂湧衝入市場內，指嚇市場內各人，要脅他們就範。

在大堂中招呼客人之四十八歲職員梁嘉，以事出倉猝，本能地推開迎面衝入之持槍劫匪，詎對方心狠手辣，以爲對方膽敢反抗，悍然持槍向梁氏轟去，「砰」地一聲巨响，梁氏頭部一陣火辣感覺，子彈擦過他的頭部令他受傷。

市場內各職員睹此情狀，不禁愕然，噤若寒蟬，不敢反抗。其中一名頭戴鴨舌帽似是首領之劫匪，喝令坐在櫃枱內職員取出飾櫃金飾，玉器等貴重物品，放入他們携來之四個布袋內。

其中兩名職員，因動作稍慢，被該名首領模樣之劫匪手起槍落，以槍柄擊傷他們。該兩名受傷職員，爲五十歲李智（傷頭），及三十七歲任堂（傷口部）。

匪首親睹該個布袋已盛滿價值不貲之金飾，玉器及手錶後，始一聲「散水」，由四名同黨各持內有價值不貲之名貴物品，奪門逃去，乘坐他們駕駛而來的客貨車，向美孚新邨絕塵而去。

市場內職員報警，警方到場調查外，還派出警車兜截匪車，但迄深夜仍未發現匪車。警方目前正找尋一輛編號BB二三九×客貨車，懷疑劫匪偷來行劫的。

警方事後在劫案現場大堂內，檢獲一粒子彈頭，與及在門前發現一枚子彈殼，經軍火專家檢驗後，證實是點四五口徑之航空曲尺彈火，至於劫匪何來如此殺傷力武器？警方頗爲關注調查。

此次遭五匪刀槍行劫，損失不貲，估計被劫匪掠走之金器，玉器及名貴手錶，價值超過卅萬元，而遭劫匪用航空曲尺轟擊遭子彈擦傷之傷者梁嘉，頻呼「夠運」不已。

警方仍在調查此宗劫案，迄深夜仍未有任何消息可供報界發表。（合）

遭五匪刀槍劫走卅萬元財物打傷五名職員之深水埗長沙灣道聯成市場，案發後大隊警方人員到場調查時情形。

柴油攙入火水
雖不犯例但此舉可使因小失大
提防會導致車引擎失靈

（港訊）近來似乎越來越多柴油機汽車發生機件故障，歸究原因，可能是因爲此類汽車在柴油中攙入火水。

司機可能以爲在柴油中攙入較廉宜之火水可以節省油費之支出。截至現時爲止，他們這種行爲並不違法，但此種做法，一定會導致許多引擎失靈，最終車主則須要付出龐大之修理費用。

除了貨車及小型巴士之引擎受到損害外，政府亦因爲汽車採用火水而遭受稅收方面之損失，因爲用於汽車方面之汽油及柴油皆需要徵稅，而火水則是非課稅品，同時市民亦因爲此類混合油所引起之空氣污染而深受其害，此外，火警危險亦告增加。

一九七八年有稅品（修訂）法案，於五月二十四日在立法局通過二讀程序，該法案處讀通過對在所用柴油中攙入火水之行爲，列爲違法，觸犯者將罰款十萬元，或最高入獄二年。

該法案可望於一兩個月內通過，一經通過，海關人員將會抽查汽車，以確定司機並無違法及損壞其引擎。

金禧師生確曾向廉署投訴有關該校的財政
時在去年二月該署曾調查

（港訊）廉政公署曾收到報界向廉署詢問金禧中學教師曾否於一九七七年二月向廉署投訴。

該署發言人昨日作答如下：

「廉署一貫之政策乃將所有接獲之投訴事件保守秘密，因而無可置評，然而，在是次事件中，投訴人最近曾向本署明確表示，如公署接獲有關此事之詢問，可肯定答覆他們確曾向廉署投訴。

本署鑑於投訴者之同意，因此可證實三名金禧中學教師曾於七七年二月一日向廉政專員投訴該校的財政問題，當時並有社區關係處高級助理處長在場。公署之執行處隨即展開初步調查，但未找到確實貪污證據，然而是次調查顯示出校方曾有行政上處理不當之處。

公署於七七年四月十八日將調查結果通知投訴者，並詢問他們是否希望由公署將該投訴轉達有關當局，如教育司署，當時投訴者表示並不希望將他們的姓名及所提投的資料轉遞教育司署。」

維園女皇像被塗污
園內到處被塗寫紅標語
警清晨發現召工人清刷緝歹徒

（特訊）維多利亞公園英女皇銅像，昨晨發覺遭人淋漆油並在基石塗寫「打倒奴化教育」的標語。

此外，維園涼亭石柱及涼亭對開地面，亦同樣遭人寫上同一內容的標語。警方經調查後，初步相信銅像遭人弄污一事，是一羣激進份子所爲，現正密注視他們的活動，警方並且估計他們是於昨日凌晨摸黑潛進公園，在銅像及涼亭塗寫標語。

昨晨六時四十五分左右，公園管理員首先發現公園正門的英女皇伊利沙伯二世銅像被人淋潑紅色漆油，同時銅像下的基石上亦被人用紅色漆油寫上「打倒奴化教育」的標語，於是致電報警，並往公園四週巡視。

結果，再發現公園涼亭石柱，及涼亭對開階磚地面，同樣被人用白色漆油寫上同一內容的標語。警方人員隨後到場調查，而公園管理員亦動手清洗該漆油。（合）

大道西樓宇房內有男屍——（右）警方人員破門入房調查，發現死屍之少女（圖右）仍面有懼色。（左）死者屍體由仵工舁入黑箱。（本報記者攝）

房內發現男子腐屍
全身赤裸手脚電綫綑縛
大道西樓內自殺抑被殺追查中

（特訊）港島大道西一樓宇內，昨晚發現一宗離奇命案，一男子被人發現全身赤裸，手脚被電綫綑綁，倒臥房間地上，屍體呈現黑色，同時發出難以入鼻氣味，估計死去多日，警方聞訊派出大隊警員到場調查，直至深夜，調查在進行中，至於死者死因是自殺抑有別情，有待警方進一步調查。

命案死者，原與一名女子，同住現場一梗房。但命案被揭發時，該女子已不知所踪，目前警方正設法找尋該女子協助調查該案。

該處包租人姓呂，命案現場將有大道西四一九S座七樓第二座，呂某及一子一女同住，中間房則租與一名蘇永興男子，尾房則租與一雙男女，男名陳德成，二十六歲（死者），業繪畫招牌二判頭，同居女子名鳳彩，二十一歲，據說乃一名職業女性，個多月前由人介紹，雙雙搬入上址居住。

據說：近週來，上址包租人及中間房住客已發現屋內有難以入鼻氣味，以爲是死老鼠所造成，不以爲意。

包租人之女兒，呂麗英，十九歲，業印花工人，昨週日休息，上午與弟外出品茗後返家，至昨晚八時許，呂麗英與弟在家中觀看電視，未幾，蘇姓住客亦返回上址，與呂姊弟同看電視。

三人發現屋內之難聞氣味，越來越濃，似非爲死老鼠所造成，三人於是在屋內四處找尋，該等氣味之來源，終於發現該等氣味是尾房傳出，但由於尾房住客將門加鎖，一時無法進入房內。

但幸好呂記起，尾房門匙有三套，兩套交給住客，另一套則由包租保管，呂女找得門匙後，於是將尾房門弄開時，呂被嚇得驚魂無措，赫然發現男住客陳德成全身赤裸，倒臥房中地上，雙手用綜色電視綫綑綁，雙脚則用白色電綫綑綁，但手脚之電綫尾部，並未接上電源，全身呈現黑色及脊腫，呂在驚魂甫定後，呂等被嚇至花容失色。

同落樓報警，可能呂等離家落樓時，急忙中，將街門及鐵閘關閉，亦忘記攜帶鎖匙，至警方聞訊到場，無法進入屋內，於是召消防員到場將鐵閘及街門撬開，警員始能進入現場調查，由於死者死因離奇，警方高級警官亦相繼到場，展開一連串調查工作，直至深夜，調查工作仍在進行中。

事後據發現命案之呂麗英向記者稱：在過去一星期已可見死者出現，同時過去一週屋內已有難以入鼻氣味，初時以爲是死老鼠所造成，不料昨晚發現其入住僅一個多月之男住客屍體；約於十多日前，彼等聽聞現場發出有女子呼救聲，自此已不見該房女住客出現，而其同住男子遇前曾見其出現。

直至深夜十一時三十分，在場調查之西區偵緝主任李偉安向記者稱，死者身上並無顯著傷痕，初步調查死者死因並無可疑之處，進一步之調查工作，有待檢屍結果，死者屍體，於十一時三十分始搬離現場。（合）

兩次偷工友財物
青年判感化一年

（新亞社訊）一青年男子，兩次偷竊朋友的打火機及卡式錄音機，東窗事發爲警方拘控，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，威路臣法官於審閱感化官對被告身世之調查報告書後，判被告受感化監管行爲十二個月。

被告林福君，廿三歲，被控兩罪：（一）四月廿七日在九龍地區，偷竊一個打火機，屬一名姓劉男子所有；（二）五月七日，在九龍地區，偷竊一個卡式錄音機，屬一名姓梁男子所有。

案情透露：被告與兩事主同在一工廠工作，四月廿七日凌晨三時，姓劉事主留下一個打火機在工廠一張檯上離去，同日早上九時回工廠發覺打火機不翼而飛，遂往報案。五月七日凌晨三時，姓梁事主將一卡式錄音機放在工廠自己的車床上離去，同日早上六時半，發覺錄音機失去，遂告知工廠看更員，稍後看更員見被告拿着姓梁事主之錄音機，上前查問，被告稱是自己所有者，看更轉告梁姓事主報案，警員到場將被告帶返警署調查，在警誡之下，被告承認曾偷去該兩件證物，警方乃予落案檢控。

青年乘搭巴士從出口閘登車
被控判罰七十五元

（新亞社）一青年男子乘搭巴士竟捨正路而弗由，而從出口閘門上車，爲巴士司機發覺，報警予以拘控，去週解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款七十五元。

被告黃海華，廿五歲，被控五月廿四日，在旺角洗衣街近花墟道一巴士站，未經許可，從巴士出口閘門上車。

案情透露：五月廿三日上午七時卅分，被告在旺角洗衣街近花墟道一巴士站等候乘車，當巴士到站上客時，被告竟從巴士出口閘門上車，當時司機未有將其理會，翌日同時間，被告又同樣上車，司機乃向警方投訴，經調查後，被告承認貪一時之便及趕時間返工，便從出口閘門上車，警方根據所得證供，乃將其帶返警署落案檢控。

搭的士被拒武師毀車門
判罰款二百並賠償二百

（新亞社）一龍虎武師，截乘的士，爲司機藉詞收工拒予接載，憤而飛脚踢毀車門，爲警方拘控，去週末解上西區裁判署審訊，法官判予罰款二百元，另賠償原告損失二百元。

被告任顯波，廿九歲，報稱龍虎武師。被控罪名：五月十六日，在中區干諾道中與砵甸乍街交界附近惡意毀壞一輛的士BS五〇四七號之車門，價值二百元。

案情透露：原告係一的士司機，於五月十六日下午四時許，駕駛一輛的士至中區干諾道中與砵甸乍街交界附近落客後，被告即急不及待，搶先登，原告表示收工，拒予接載，被告氣忿下車，憤而飛脚踢毀車門，驚動警察到場調查，乃將被告帶返警署落案檢控。

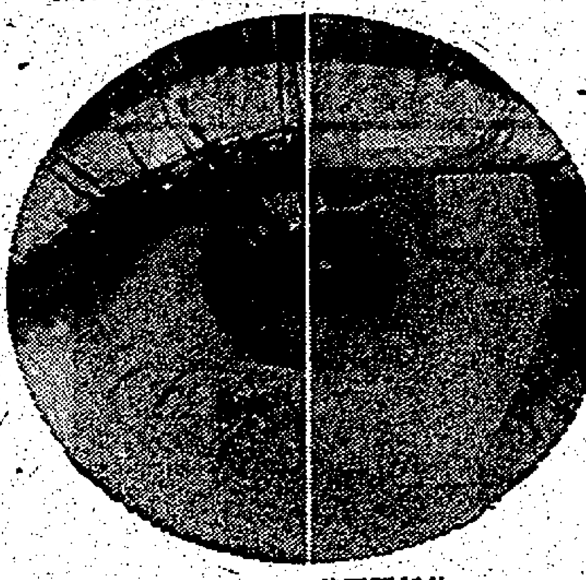
當街斬傷人
老翁囚九月

（新亞社）一年逾花甲老翁，在旺角鬧市手持利刀將一途人追斬，使其身體受傷，結果爲警方拘控，去週解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄九個月。

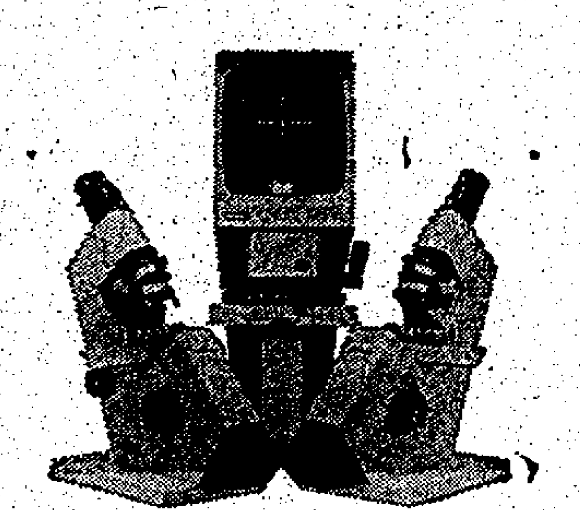
被告陳松，六十三歲，被控罪名：五月十九日在旺角砵蘭街近山東街，蓄意毆打一名姓趙男子使其身體受傷。

案情透露：五月十九日下午三時許，傷者行經旺角砵蘭街，被告突行前揮刀向其斬去，傷者遂沿砵蘭街向北逃走，被告仍窮追不捨，一士多東主目睹此事，向附近巡邏警察報告，傷者受傷後被迫走作一洋服店暫避，警方接報到場調查，見被告仍站在洋服店外，手持利刀，警員上前將被告手中利刀繳去，帶返警署落案檢控。

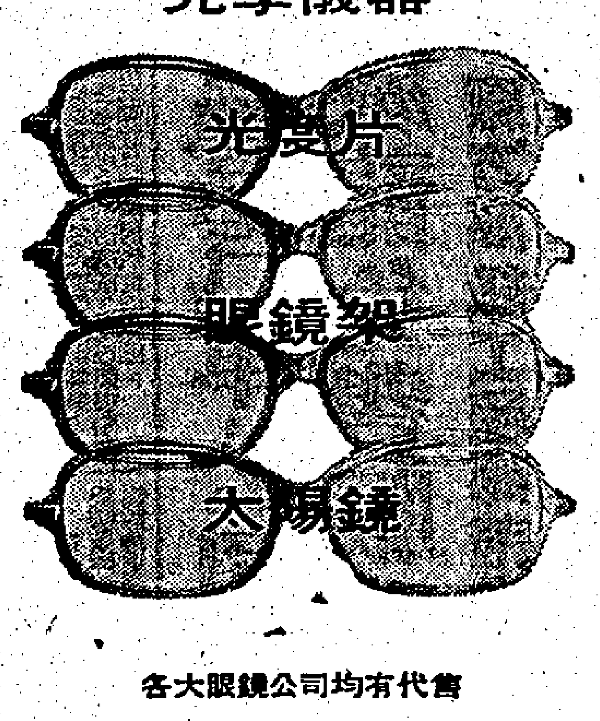
Nikon
藝康新產品
"明特高"
無反光眼鏡鏡片
Pointal Clear-Coat Lens
無反光眼鏡鏡片



普通眼鏡片
UNCOATED LENS



光學儀器



各大眼鏡公司均有代售

總代理：興業公司
香港皇后大道中萬宜大厦230室
電話：5-222625　5-257638　3-841437

手、脚、腰、背、風濕
骨痛
風濕新葯
FUYEHO-U
復爾康

柏林諾爾製藥公司出品
絕對安全　一服見效
用骨效寶，採之有珍貴成平少者，及均保可係經出及製知老馬安全人體品花提物生女弱服最，對無增強風本日發皮植男處可証最好有之效，痛最爲有效
總代理：香港大衛洋行　郵箱：H.K.P.O.BOX 3702

欲求錦繡前程
加入現代化警隊

消滅罪行78

皇家香港警察隊不斷擴充，配合社會發展，現正急需大批有志服務社會的青年加入爲督察或警員。

少年警察訓練學校亦正招收新生，有意申請者請將下列申請表格填妥後函寄：——

香港 軍器廠街 警察總部 堅偉樓
皇家香港警察隊招募組主任收啓

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考
□督察，□警員，□少年學警，茲將本人之簡歷開列如下：
姓名：
性別：　　　　年齡：
地址：

電話：
日期：　　　　簽署：

香港中區及西區警察招募中心

地　點	開放期間
（甲）香港天星碼頭 警察報案中心	由五月二十日至六月九日
（乙）香港德輔道西 西區警署	每日上午十時至下午六時（星期日及公衆假期照常辦公）

查詢詳情請致電 5-284284 內線717

盡善盡美
影印文件
萬能達

萬能達EP-1
普通紙影印機

Minolta Copiers 佐德工程有限公司
九龍官塘偉業街124號二樓　電話：3-450107

本港新聞

樂富邨內大廈共廿三座 其中廿間已成立互委會

該邨十六座互委會新員昨就職

黃勤方促全港市民組織互委會

（特訊）九龍樂富邨第十六互助委員會，第三屆職員就職典禮暨坊衆聯歡大會，昨日假嘉歷酒樓舉行，敦請黃大仙署理民政主任劉廣滔主持監誓，黃大仙警民組梁永祥督察，房屋署樂富辦事處經理陸垣錦分別頒發選任及聘任書，康樂體育事務處主任朱福榮，社區及青少年事務主任黎萬根，社團領袖該會名譽會長沈香陽、馬炳南、陸國忠勝、張響、鄧唐榮、梁志剛、謝宜勤方陪同主持剪綵及頒發紀念品，儀式隆重，觀禮嘉賓有各機構社團首長、各互助會主席及會員四百餘人，情況熱鬧，並有歌唱助興。

大會主席黃勤方致詞指出，互助會自一九七三年政府為推行社區運動而成立之民意組織，藉此溝通政府與民衆間過去隔膜，為羣衆服務宗旨，協助政府推行滅罪，清潔與及各項運動，發揚守望相助互助互愛良好精神，對坊衆有建設性提供，經過多年來考驗，受到各界人士好評和重視，所以本人特呼籲全港市民，大家參與互助會工作，有健全之社會，市民方能有安定之生活。

宣誓就職禮畢，主禮人劉廣滔致詞稱贊大仙區現時已有四百餘大廈，已成立互助會，樂富邨內共有大廈廿三座，成立互助會者已有二十間，足見居民對互助會之支持和信賴。繼由沈香陽、陸國忠等先後致詞，對該會多年來工作，在全體委員合作下有顯著成績表現，多所讚揚。末由副主席區克賢致謝詞，禮成散會，氣氛洋溢，賓主盡歡。

第三屆職員：會長湯康、朱良、陳華、甘文、莫毛、林進榮、梁健衡，主席黃勤方，副主席區克賢、何永昌，秘書陳林、梁達華，司庫何坡、梁健衡，總務莫炳乾、黎德餘，王耀強，公關林進榮、楊偉國、梁江、王月安，康樂歐陽良、譚錦、勞安，康樂湯忠、梁海財，福利莫毛、伍賢、陳永、林自堂，衛生王志培、王根，婦女李小玲、游炳來、鄧艷芳、何昌、嚴麗芳、謝全、勞永二女。委員劉子聰、源、莊羨存、胡愷全、馮培、林承、郭榮楷、陳志成。（奕）

九龍樂富邨第十六座互委會，昨舉行第三屆新員就職禮，圖為：主席黃勤方致詞。（本報記者攝）

參加國際慈舟賽 荔枝角新龍下水

馬汝擴趙不弱等人昨主禮

（特訊）九龍荔枝角區坊衆會，對發揚青少年康樂活動，響應政府推行暑期活動，使青少年不致誤入歧途，在各首長領導下推消會務，不遺餘力。該會為參加本年度龍舟競賽，由各首長及熱心人士集資自購一艘龍舟，昨日上午十時舉行下水禮。

儀式隆重，恭請香港拯溺總會副會長馬汝擴主持拈蔗禮，會長趙不弱主持授旗出發，荔灣街坊會理事長譚立仁、馬汝擴夫人、杜潤榮等主持剪綵，並請深水埗民政處主任黃國雄、黃大仙康樂委員會主席蔡章分別為龍舟主持點睛及掛花披紅，並由該會主席羅耀邦夫人代表頒贈錦旗。親臨觀禮嘉賓有各街坊會首長、各社團代表、政府機關長官及會員等數百人，大會首長何廣洪、羅耀邦、李華等親自款待嘉賓，禮成後舉行龍舟表演及醒獅採青助慶，場面異常熱鬧（奕）

荔枝角新龍舟昨舉行下水禮，圖為：拯溺副會長馬汝擴夫人，荔灣街坊會理事長譚立仁，太平洋會主席杜潤榮及張滑興主持剪綵。（本報記者攝）

第六期廉售雙週隆重推出：

電子活動山水花燈 名貴美觀擺設俱宜

多種款式可供選擇僅售一百三十九元

華僑日報讀者第六期廉售雙週，隆重推出最新運到之超值產品（電子活動山水花燈），大受讀者歡迎，連日到本報總社、旺角、中區、北角辦事處及港九新界各代售處選購人士異常踴躍，咸認為價廉物美，家庭擺設或送禮自用之無上珍品。

電子水晶活動山水花燈，外型美觀，自動變色，圖中山水活動傳神，栩栩如生，且有多種款式可供選擇，家庭擺設或餽贈親友，俱甚相宜，原價二百三十九元，廉售雙週期內，特價優待讀者，僅售一百三十九元。

此外，本期推出之超值產品，尚有下列四種：

袖珍座枱風扇——山葉牌八寸型，三種速度，外型美觀，輕巧靈活，安全實用，最近空運抵港，家庭夏季恩物，特價祇售港幣五十九元。

皇冠牌新型攪拌榨汁機——CM—1200C，容量特大，可榨鮮果汁及生磨杏仁糊，芝麻糊等，用途最廣，飲品多元化，可促進身體健康，益壽延年，廉售雙週期內，特價祇售港幣九十五元。

樂敏牌少年電子實驗套件——上期售罄，捲土重來，為最受少年朋友歡迎，促進電子科學研究興趣之最佳課餘恩物，優點包括：趣味無窮，無需焊錫，共有十組實驗，玩完再玩，特價祇售港幣廿二元。

兒童益智遊戲板——係採用電子操縱，配合包羅萬象的題目教材，並有音響及閃光燈做答案，引發兒童學習興趣，使他（她）們有學而不厭的功效，確屬教育上空前的一大創舉，廉售雙週期內，特價每具僅售港幣廿八元。

發售地點如下：（一）中環：荷李活道一一〇號華僑日報總社。（二）中區：砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處。（三）灣仔：軒尼詩道二一〇號美雅公司（東方戲院斜對面）。（四）銅鑼灣：糖街九號A地下文海書局（利舞台側）。（五）北角：琴行街五十一號華達藥行（北角碼頭側）。（六）西區：大道西四八二號新永安藥行（金葉酒家側）。（七）西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會。（八）旺角：上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處。（九）油麻地：佐敦道二十四號A金城藥房（快樂戲院旁）。（十）何文田：亞皆老街一二四號M地下俊達圖書唱片公司。（十一）紅磡：漆咸道五〇六號新紅磡藥房。（十二）荃灣：衆安街九十七號百安藥行。

電子活動山水花燈

美孚石油公司新任公關主任吳寶健君。

英聯邦測量學會 本港獲委主辦會議

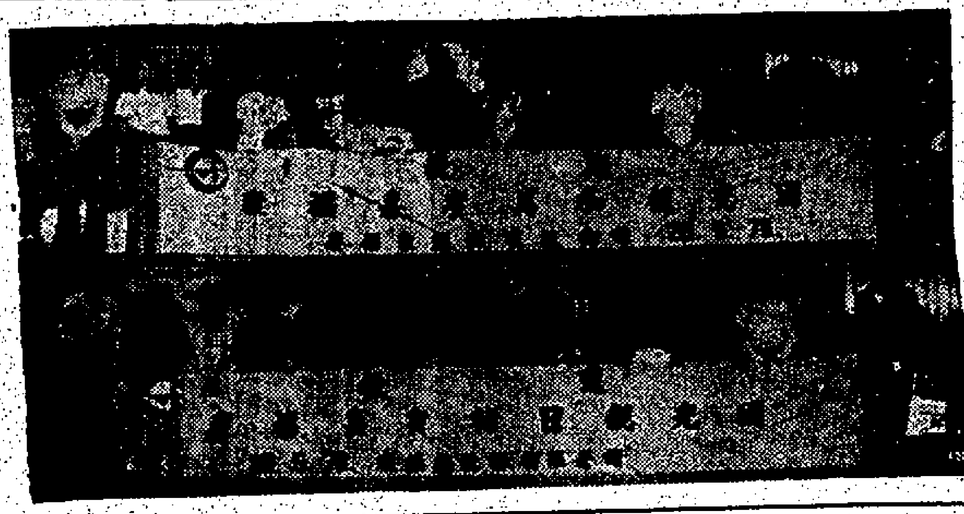
（港訊）皇家特許測量師學會香港分會新任主席何定詒昨宣佈，本港將於明年二月主辦英聯邦測量土地經濟師協會會議。

何氏乃香港置地有限公司物業部經理，他在本港測量師學會第四十九屆週年大會中，致就職演詞時，同時透露已成立工作小組，探求本港測量師另組獨立團體的可能性。

新團體將仍會與皇家測量師學會保持聯繫，但可提供機會，讓年輕之測量師在申請加入皇家學會之同時，先獲本港承認其資格。

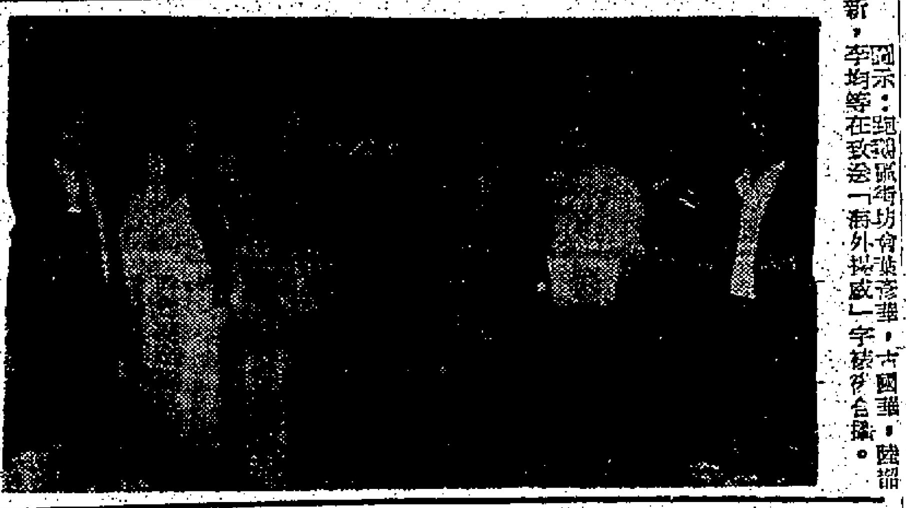
卸任主席甘立德檢討香港分會會員人數時，指出增長率創紀錄。現時，該分行共有執業測量師四百五十名及見習測量師約三百五十名。

週年大會中，同時選出香港理工學院之史賓格及仲量行之鄒雅倫為副主席。



（附圖為康福美加及韓日團出發前之映）

圖：何定詒近照



圖示：鴻福區街坊會黃彥華，古國華，陸韶新，李均等在致送「海外揚威」字旗後合攝。

康福美加韓日團出發 暑期渡假團名額將滿

本港康福旅運社舉辦之「美加東西岸觀光團」，「韓國日本觀光團」，依期本（五）月廿日由專員陪同乘搭航機分批飛檀香山及溫哥華渡假期中。據悉該社續辦之「美加東西岸觀光團」，依期六月十五日出發，尚有少數名額，報名從速。「暑假台灣九天渡假團」，依期六月三日，十日，廿四日分批出發，歡迎有誌參加。七，八月份各團，部份已滿額，辦證需時，報名從速。「菲律賓觀光團」，依期六月十八日出發，特價酬賓，祇收一四九〇元，其餘定期七月十六日及廿日出發。其餘舉辦之「歐洲觀光團」，「韓國日本觀光團」，「日本鹿兒島觀光團」，「馬星泰觀光團」，均有定期出發，有意暑期往外地渡假者，宜該社報名，以免向隅。該社代購世界各地機票，及學生移民廉價機票，康福總社設香港德輔道中萬宜大廈六二二室，分社設九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話五—二五八一三一——四及三—六七七六六八。

別開生面美加遊全團滿額

團友出發前聚會 今假富麗華舉行

旅遊地區內容節目均與衆不同

華僑日報去歲首創今年續辦之「別開生面美加遊」旅行團，由於風格獨特，旅遊地區與內容節目與衆不同，遊程中幾盡足北美鬼斧神工人生難得一睹的天然風景區，加上名實相符，官行一致的優良傳統和無微不至的服務精神，早經全團滿額。據悉：該團將依原訂行期六月二日乘汎美機首途。出發前茶敘定今（廿九）日下午五時假香港富麗華酒店三樓翡翠廳舉行，參加團友屆時出席，恕不另柬。

至於今年最後一個「別開生面美加遊」，亦經宣佈於七月廿九日啓程，由於各界登記踴躍（計至上星期六截止，僅餘數名額），隨滿隨截，有意參加，請即辦登記。

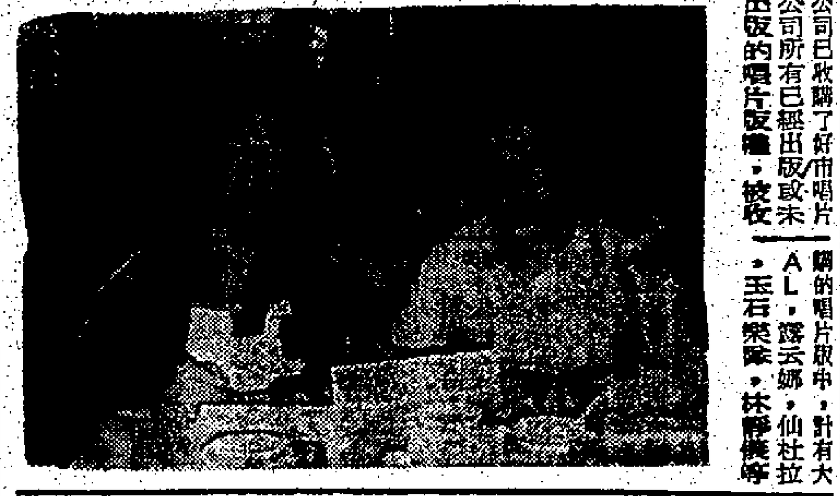
今年續辦之「別開生面美加遊」，除保有去年之精華外，還加進了多個舉世知名但為港人所忽略的名勝，日期亦由十九天增至廿三天，計有：夏威夷，聖地牙哥，大峽谷，丹佛，洛磯山脈，黃石公園，賓夫，路易大湖，太浩湖，約瑟米提，加米爾，索特里，赫斯特堡，羅省，三藩市等。華僑日報現為閣下安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通旅行團——廿三天一萬二千五百元——以符為讀者提供超值妥善服務之本旨，詳情請到中區砵甸乍街華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處詢問，電話：五—二五一九七四，五—二四六三七九。

文志收購好市版權 徐小明改簽新合約

徐小明昨日正式簽約文志唱片公司，成為文志唱片公司旗下歌星之一，新唱片即開始灌錄，大概在六月底即可以面世。

簽約儀式由文志負責，經兩方面同意內容後即時揮筆，而名作詞人黃霑則為見證人。

徐小明原為好市唱片公司歌星，唯好市公司已經結束，所以轉投文志唱片公司。同時，文志唱片公司宣稱，該公司已收購了好市唱片公司所有已經出版或未出版的唱片版權，被收購的唱片版本中，計有大AL，露云娜，仙杜拉，玉石樂隊，林靜儀等歌星的唱片，將陸續由文志唱片公司出版，所有唱片歌曲由文志公司所有。



圖為徐小明與文志公司簽約時攝。

美孚石油委公關主任 吳寶健將於日內述職

（港訊）美孚石油公司宣佈，委任吳寶健先生為該公司公關部主任，吳先生曾任職政府新聞處及本港報界，後加入美孚石油公司。吳先生畢業於香港，一九七一年加入美孚石油公司，至今七年。

出神入化，難以置信

介紹最新遙控26吋麗的八彩機

首創遙控自動調色掣

由於各電視台所播出之節目片集或廣告片斷，其原色並不絕對一致，時有深淺不勻現象出現，令人視覺有不習慣之感受，有時更以為電視機發出故障而不停調較顏色掣。

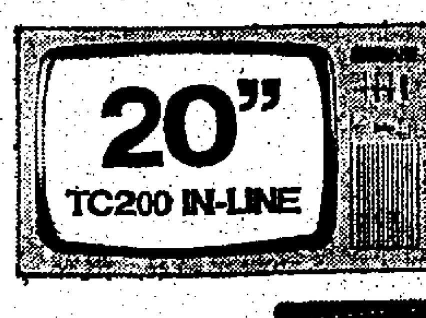
最新麗的「RC-260型」八彩機，倘遇上述情形，只需一按遙控自動調色掣，所有不勻現象會一掃而空，立刻使色彩趨於自然，層次分明，特別悅目。

獨有遙控緊急熄音掣

於電話交談時欲避免電視機發出之聲浪騷擾，不但可按掣將之減低，更可將全部聲音緊急熄除，交談過後，再次按掣，即可恢復原來音響，異常便捷。

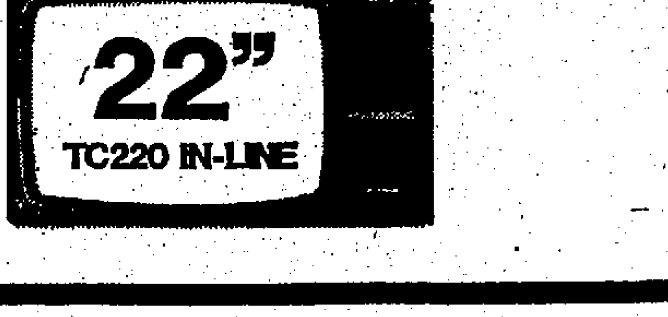
其實以上所擧，只不過是該機的兩個獨有特點而已，此外更有：

- 十二個電腦記憶感應選台掣，配有指示燈，控制自如。
- 採用時代化的110° IN-LINE排射系統配上彩色會聚設備，令畫面特別玲瓏清晰，彩色份外鮮明逼真，設置原音揚聲器，使音響永遠保持最高標準。
- 外型設計豪華美觀，機身特薄，並有多種色澤以供選擇。
- 24小時不停的濕度及熱度考驗，務求盡善盡美，加上麗的呼聲全港最龐大，最完善的保養服務。優點繁多，不能一一盡錄，歡迎參觀試機，保証令你耳目一新！



新品種，新設計

麗的1978年新款20"TC200型及22"TC220型八彩機，向受用戶歡迎，上市以來，首批瞬即售罄，現新貨源源到港，請即駕臨麗的陳列室參觀選購，以免向隅。



麗的呼聲（香港）有限公司

香港陳列室：
灣仔高士打道77-79號麗聲大厦・5-270321

九龍陳列室：
窩打老道84號冠華園大厦・3-035171
美孚新邨第四期平台122號店・3-728055

椰樹牌 新永福 驅風油

功效人人讚好
藥力與衆不同

請認明椰樹牌商標

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付；如欲訂購周末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如為只購買船票則請星期二日辦理。

碼頭預售處	香港港澳碼頭	電話：5-457021
中區預售處	皇后大道中萬年大厦地下	電話：5-239760
尖沙咀預售處	星光行地下商場	電話：3-672838
旺角預售處	通菜街二三〇號	電話：3-807193

體育

昨港英國際足球表演賽
3—0
西布朗挫香港
客軍贏身材踼衝撞波佔盡優勢
防衛森嚴攔截快港鋒無法叩關

（特訊）昨日港英足球表演賽在政府大球場上演，比賽結果西布朗以三比〇輕取香港隊。頭場序幕戰青年軍乙隊勝青年軍甲隊波比零。次場序幕戰足總隊勝無線電視隊二比〇。昨午購票入場觀衆一萬八千五百廿五人，門票收入十六萬七千七百四十五元，正式開港英大戰之前，由英國駐港商業事務專員馬殊主持行握手禮。前英國首相希斯與港督麥理浩爵士，均爲座上貴賓，欣賞全場比賽。

英國足球太過硬朗，一向不適合香港球迷口味，本港足球觀衆最欣賞滑脚法細膩之南美巴西波。西布朗無可否認是一支英國職業足球勁旅，實而不華，客軍身材高大，佔盡便宜，守衛貼身人釘人，後防固若金湯，黑人[illegible]臣及史達林一對後衛，釘牢香港雙翼施建熙，馮志明，動彈不得，尹志強又受制於踼法悍勇之大隻佬羅拔臣，香港隊除了雙方未開紀錄前，施建熙在蛾眉月邊射中過一次門楣不入外，全場香港隊未曾在客軍禁區內有過一腳威脅性之射門，西布朗守門員葛頓根本沒有表演機會，西布朗全隊速度極高，踼英國傳統足球，長傳急攻，彈撥波，三扒兩撥便直搗黃龍，最香港球員以輸身材，最怕橫衝直撞，昨戰僅負三球，已算輸得少。西布朗前鋒以黑人球員背擊成與李捷斯表現最出色。中場球員以英國國腳大衛于丁布朗脚法最佳，一對後衛不斷作叠瓦式助攻傳中，極具威脅力。西布朗拔高盤波皮鬪波非常合理。唯一遺憾者是英國硬攔波踼法過勇，以致火爆味彌漫全場，香港球迷並不欣賞英國波。

兩軍對壘

上半場九分鐘張家平傳球施建熙，在蛾眉月附近外右側勁射，中右上角門楣彈回，無功而退。十四分鐘李捷斯右輔位直入禁區，十碼衝射中下路，球勢不勁，朱國權接住。十六分鐘陳世九，梁能仁阻擋洛臣，西布朗左輔位廿碼得一罰球，背擊成與洛臣耳語一番，洛臣主踼罰球，挑過頭波，直綫妙傳，黑人球員背擊成一個箭步竄入禁區，背擊成左輔位九碼近底綫無人看管下，從容射向中下路，朱國權撲空，尹志強回師救駕，誤撥入網窩內，此球不撥亦入。一比〇客軍首開紀錄。廿五分背擊成邊睡起腳，過關斬將，左翼位底綫傳中，李捷斯左輔四碼衝射，偏出右下柱旁界外，失一必入良機。廿六分鐘史達林助攻，直綫傳球T布朗，左翼位底綫傳中，李捷斯左輔位六碼近射中下路，朱國權撲空，球仍竄入右下角網窩內，二比〇西布朗遙前兩球。卅一分鐘A布朗右輔位連過兩關，十六碼起左脚勁射左角，朱國權接球甩手再捉住。四十分鐘羅臣右翼位助攻，底綫傳中，A布朗右輔位六碼伏兵門前搶射，越正中門楣出界。上半場西布朗以二比〇領先。

易地再戰

香港隊調整陣容，李桂雄，劉榮業入替馮志明，施建熙。西布朗仍以原陣容應戰。下半場三分鐘史達林左翼位助攻，底綫傳中，李桂雄截得皮球，不立即大脚踼出，被T布朗封去，朱國權衝前，T布朗中路十碼射入左上角空門，三比〇西布朗遙遙領前。四分鐘背擊成右輔位廿四碼衝射，偏出右下柱邊界外。廿五分史達林撞跌尹志強，火藥氣味開始彌漫全場。廿九分鐘羅拔臣撞跌尹志強，被球證出示黃牌警告。尹志強傷出，由吳錦華入替。卅二分鐘，劉榮業撞威路，被球證黃牌警告。卅五分鐘T布朗右輔位竄入禁區，朱國權及時衝出。T布朗十五碼抹過頭波欲過朱國權，被長人朱國權伸手拍出接住解圍。直至終場，香港隊破蛋乏術，西布朗卒以三比〇輕取香港隊。（七亞）

兩隊陣容如下：

西布朗
葛頓
史達林　羅拔臣　威路　碧臣
T布朗　洛臣　馬田
A布朗　李捷斯　背擊成

香港隊
朱國權
陳發枝　曾廷輝　陳世九
梁能仁　張家平　施建熙
尹志強　馮志明

港島校際乒乓決賽
各組名次產生
五七隊參加何雅言致訓頒獎

香港學界體育協會港島西區分會舉辦第二屆校際乒乓球比賽，於昨（廿七）日假聖若瑟書院舉行決賽，上午八時半，各路精英雲集報到，旋即揭開戰幔，灣仔街坊福利會學校男高，男初兄弟兵，兩路出師迎戰羣雄，該校男初小將實力強悍，連闖三關，最後勇克鄧肇堅上午校，奪得男子初級組冠軍寶座；男子高級組在決賽中，高潮迭起，灣仔街坊福利會學校鬥志如虹，大有一舉囊括男高，男初錦標之勢，當該校迎戰聖保羅男女中學時，各將展開勢殺，頑抗到底，最後灣仔街坊福利會學校雖力退強敵，惟消耗體力不少，故在迎接冠軍爭奪戰中，爲聖尼詩上午所敗，屈居亞座，該校未能囊括男高，男初寶座，引爲可惜。女子高級組寶血上午校與鄧肇堅冠軍決賽時，雙方實力不相伯仲，球來球往，爭持激烈，各將有超水準演出，最後寶血上午校擊敗對方，登上后座。女子初級組寶血上午校，下午校爭得錦標，尼詩上午校。今次黃竹坑，寶血上下午校能分握女高，女初兩組牛耳，洵引以爲榮。今屆參加伍共五十七隊，由灣仔街坊福利會學校担任主委，主理賽事，車頭學行頒獎典禮，由王桂昌校長致開會詞，官立嘉諾撒書院高級教育官何雅言致訓詞，並頒獎，文炳南胡爵君英書院分組獎，最後由馮錦朋校長致謝詞，大會在愉快熱烈氣氛中閉幕，茲將各組成績列后：

男子高級組：
冠軍：聖尼詩上午校，亞軍：灣仔街坊福利會學校，季軍：聖保羅。

男子初級組：
冠軍：灣仔街坊福利會學校，亞軍：鄧肇堅上午校，季軍：寶血上午校，呂明才上午校。

女子高級組：
冠軍：寶血上午校，亞軍：聖尼詩上午校，季軍：鄧肇堅上午校。

女子初級組：
冠軍：寶血下午校，亞軍：聖尼詩上午校，季軍：香港仔上午校。

西布朗兩黑人鋒將擅於掌握臨門一脚。圖爲上半場兩隻精彩入球。（上）背擊成切入左輔位無人看管下抽射入網。（下）中鋒李捷斯（右）接應T布朗底綫傳中，近射得手。

四師足球錦標賽
柏師榮膺冠軍

羅富國教育學院主辦之第二屆英東盃四師足球錦標賽，經個多月的緊張比賽，已於昨廿八日上午於旺角大球場舉行決賽，完滿結束。計冠軍由柏師奪得，葛師屈居亞席，上屆冠軍羅師則退居第三，工師殿軍。是日比賽，精采異常，首場季軍爭奪戰，由羅師對工師，開幕禮一經大會主席鄭勇賢宣佈，裁判立即開始，上半場雙方都未能把握入球機會，下半場工師氣不繼，終被羅師攻取三球，三比〇完場，柏、葛師兩雄雙遇，實力相當，開賽五分鐘，柏師妙射一球入網，一比〇領先，但未及一分鐘即被扳平，後來各再添一球，二比二完上半場，戰況非常激烈，下半場，互爲攻守，終以三比三完下半場，加時雙方球員都疲乏不堪，但仍奮力作戰，結果互無入球，最後以十二碼定勝負，柏師以六比四險勝，終於奪得英東盃，羅二教育學院體育導師及主任頒獎，是日捧場同學甚衆，熱鬧非常，使氣氛更添熱烈。

英國西布朗足球隊昨午與香港隊比賽圖示，嘉賓港督麥理浩爵士，英前首相希斯由足總首長趙不弱，許晉奎，胡法光，盧志忠等陪同步入場館。

反對法國大軍出發
羣衆示威與警衝突

反對法國參加世界盃足球賽的羣衆，曾進行示威，並與警方發生衝突，共有五人在示威中受傷，其中包括兩名警兵。

大約有三百人在法國進行示威，警方發射催淚彈，示威者則擲石塊和瓶子。這項示威乃在法國隊離開巴黎飛赴布宜諾斯艾利斯的一小時後發生的。

上屆冠軍西德隊一行九十四人，包括四十四名新聞從業員，在嚴密保安之下，抵達科多巴，準備參加世界盃足球錦標。

西德隊乃在阿根廷的兩架空軍巡邏機保護之下，飛抵布宜諾斯艾利斯西北部四百四十哩（七百一十公里）的科多巴。

西德隊抵步後，球員即從機場被送上巴士，接往西德隊的總部，記者不准與西德隊的球員交談。

最先抵步的隊伍——意大利，與西德隊完全相反，他們是以輕鬆的心情，踏入阿根廷國土。

意大利抵布宜諾斯艾利斯，教練恩佐和球員，與記者會面交談，並爲大約一百名球迷簽名留念。

法國足球隊前往阿根廷參加世界杯足球賽，法國當局保證由警方保護球員的家眷。法國隊領隊希達爾果表示擔心恐怖份子綁架，幸好他安然逃脫。

法領隊希達爾果在抵埗時說：這次旅程比去年舒適，現在只須在球場上稍爲活動，即可準備第一場比賽。

法國隊與阿根廷，意大利及匈牙利同列一組，被形容是最難應付的一組。

法國隊將於六月二日，在馬德爾布拉達首戰意大利隊。

美歸主飛后女籃
今分戰安青南華

美國歸主飛后女子籃球隊今晚在修頓場出戰港澳旅安青，南華七時一刻安青新軍先打頭陣，八時半南華把守尼關，門票收五元，屬學生攻三元，客軍實力頗大，非港隊所能抵擋。

港代表隊與西布朗球員賽前合映

昨足球戰果

△表演賽
西布朗勝香港隊　三比〇

△乙組
警察勝航校　一比〇

△丙組
星島勝港青　三比〇
駒勝九巴　二比〇
基灣勝怡和　三比二
獻東勝天天　四比一
五一七勝香島　二比一
寶路華勝瑞聯　三比一
友邦勝晨星　三比〇
保濟和中健　一比一
港會勝中青　二比一

華泳會週年改選
定六月八日舉行

中華業餘游泳聯會定於六月八日（星期四）下午六時半在灣仔喜萬年酒樓廿一樓召開本年度週年同人大會，各屬會可派代表兩人出席，到時將選會長一人，副會長五人，及名譽會長，法律顧問等，同人大會後繼續召開執委會第一次大會，選舉的本屆之新閣名單，包括正副主席及各部職員，現時一般之新閣人物，料會長湯恩佳主席羅瑞運等將會連任。

雙方教練評論昨戰
包勤稱：港隊不擅踼衝撞波
艾美堅：舟車勞頓未臻水平

（特訊）英國甲組勁旅西布朗昨午雖然以三比〇輕取港隊，但並未受到當合好評。他們的衝撞式踼法全以身裁取勝，英隊一向著重實而不華爭取入球，欠缺滿足球迷的娛樂性。當下半場客軍射入三比〇後，部份球迷已覺枯燥乏味離座，前英首相希斯及港督麥理浩則仍然專心觀戰直至完場。下半場後半段英，港球員沉不住氣，雙方頻有茅波鏡頭出現，令場面充滿火藥味。尹志強被客軍三號左後衛史達林踼傷右脚拘，須要扶離球場，很有可能會影響兩星期後下週足總盃準決賽出戰精工時之鋒力。

昨夜球證陳譚新控制場面欠佳，執法初寬後緊，未能制止球員踼「茅」波，幾乎釀成不愉快事件。港隊所犯的第一球，陳譚新判罰陳世九攔截以身位撞人犯規，執法似屬矯枉過正，因當時背擊成與陳世九互以身位爭球，兩人并未有蓄意犯規動作。港隊由此而先輸一城，對士氣頗有影響。

担任最後一場港隊教練包勤，昨夜褒後認爲港隊落敗並不出奇，因爲對手無論身裁，氣力，頂球俱勝於主隊。包勤說：「英隊員就以身型而言，港隊已難以四敵一。今仗能够僅負三球，失球數字實已減少。港隊一向不宜踼衝撞波，以前輸波經是大比數。下半場部份人士認爲港隊員踼來過勇，但我認爲這是硬朗而已。香港隊員應要加強鬥志，有「戰鬥」足球意識才能使本港足運有所改進。」

包勤謂西德與英國足球有主要分野，香港隊是較爲適合對西德的細膩踼法，以西布朗球員之高速及長傳急攻頭槌攻勢，他們不難爭取得更多入球紀錄。

包勤批評客軍是一支靠氣力及長傳急攻的純粹英式踼法，技術方面並不特別注重。西布朗沒有側重某員中心人物，其中個人演出以十一號黑人背擊成脚法較爲瀟洒及走位靈活。他的過關斬將與射門本領，比另一黑將中鋒李捷斯更爲出色。兩人目前俱爲英國廿一歲以下國脚，有機會於短期內晉升爲正選國脚。

客軍領隊艾美堅認爲本身演出僅屬平平，因爲他們球員經過兩週來出賽，大部份均露疲態，香港天氣炎熱，對其球員並不習慣，他承認港隊員控球技術及戰略，俱較中共大陸球隊優勝。港隊於上半場初段演出頗惹人好感，但經失球落後便告洩氣，下半場馮志明及施建熙兩鋒將被調出，西布朗更加控制戰局。

艾美堅表示西布朗下半場多時保持控球在脚，然後尋找空隙切入射門，這種踼法，是針對日後在歐洲盃賽時對付西德球隊的戰略，因爲西德球會多採用此種踼法，適合他們踼短傳或長傳殺入，所以西布朗並不大「踼法」一味「長傳急攻」，他表示對廣東隊時由於場地泥濘，迫得西布朗隊員採長傳衝擊式踼法，入球往往多靠兩路邊睡傳中，由內鋒在門前接應施頭槌攻勢爭取入球，廣東隊員身裁吃虧，故此他們遂獲大捷。

艾氏稱港隊中場推進悅目，與前鋒組織攻勢有默契，這是可取之處。他并盛讚包勤是一位好教練，論及西布朗表現較特出者，其認爲在中共大陸有五隻入球的中鋒李捷斯演來未符理想。

尹志強下半場卅分鐘被西布朗左後衛史達林踏傷離場。

國際排球邀請賽
各國名單已寄到

港九排球總會主辦六月三日起一連舉行四天之國際排球邀請賽，已定各國名單已經寄到。今次參加的隊伍中當然以中共，日本的實力最强，其次香港近年進步神速，亦會有好的演出，四南韓，因爲中，日爲强隊，旅港男隊爲南韓中以之兩隊最具實力，球迷可看到國際水準的好波，門票由今日起在伊館售票處公開預售，球迷有興趣可以先睹。中共隊名單已經揭曉，昨日大會公佈，男子隊大都是舊人，實力不弱，如下：領隊郭運剛，副領隊永弟，鄧永鍾，繆于斌，爨生陳。正：張衍清，男教練：李宗耀，女教練：袁偉民，鄭文波，（男球員）吳瑜，潘利軍，張佳寧，王迎輝，方岩，張榮生，郭貴林，石永明，蔡迎春，閻同，白慶剛。（女子隊員）許秀梅，郝衍華，楊希，孫晉芳，沈散周，陳招娣，林鋸，齊麗臣，張蓉瑛，張振芳。

南華體育會 六一就職禮

第五十八屆職員已產生，會長霍英東，副會長胡法光，主席胡寶星，副主席周志剛，區永柱，陳淑嫒，定於六月一日（星期四）下午六時在南華會所舉行就職禮，請行政局議員鍾士元爵士主持監誓，會員出發大會依式。

公開小球賽
分港九上演

香港小型球總會主辦元老盃四強決賽，今日在修頓球場兩伙，七時利興對金友，六時七寶對[illegible]。又網會盃複賽今日在界限街，七時太平對[illegible]，各隊都有實力，將有一番爭奪。

足總教練包勤（右二），昨日担任最後一場港隊教練，圖爲賽前與英駐港商務專員馬卓賢握手。

荔枝角新龍舟昨舉行下水禮，並準備參加端午節國際龍舟大賽，圖爲總會長趙不弱主持授旗與總領隊羅維邦，右爲大會首長何廣洪。（本報記者攝）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，防請合作爲感。

金禧罷課前已有人抗議不開辦中六

忠誠

編輯先生：近閱報有關金禧中學的報導，本人始終未閱到有一段走漏的消息。在金禧事件未發之前大約三、四星期，本人與友已見在北角英皇道由世運酒樓（炮台山道口）至東亞銀行（渣華街口）沿途的燈柱上已貼了很多大約是16×10吋的抗議標貼，內容是「抗議金禧不開辦中六」及「抗議校方×××」。當時友人及我已異口同聲的說：那間學校又有人在搞事了。不幸得很，事情終於發生在另一個「搜書包」上。忠誠上。一九七八年五月廿六日。

近日有青年派傳單「支持金禧師生」

一羣教育工作者

編輯先生：近日有年青男女（年約十五、六歲）三名，在我等學校附近派發「支持金禧師生」的傳單，我等深恐無知學子受其利用，極欲貴報伸義公開此事，警醒準學子，免受利用，以維護社會安寧爲前提，則不勝感激矣。一羣教育工作者上。一九七八，五，廿四。

廠房被迫遷若不獲補償恐難免破產

榮之光

編輯先生：小弟開設之廢布染廠位於九龍官塘與深圳街十號地下後座，創立迄今已有四十多年，最近因受業主迫遷而面臨破產邊緣，業主因地價猛漲而得百倍暴利，則已非常嚴重，若一旦遭受到失業之苦，廠主對這個問題亦無法解決，而政府對工業樓宇之管制，則無法向任何地方申請補助，使安排遷廠之廠房，數十名工人亦將遭受失業，以及非常巨大損失，業主非但一錢不補，而且要工廠遷出，因此困境下，只有呼籲政府有關當局正視此情形，則香港業就有問題，最後希望業主予以協助，給予小弟合理補償。榮之光啓。五月廿七日。

本港新聞

北角街坊會昨日舉行研討會
促政府勿助長賭風
停止再增設投注站
決議將與各區坊會再辦檢討會

（特訊）北角街坊會昨下午三時卅分假麗宮酒樓舉行反對香港賽馬會增設外圍投注站研討會，會議主題不是要求禁止賽馬，而是要求不要再增設投注站。目前港九已有投注站一百二十個之多，繼續開設下去目的何在，且有部份在學校附近開設對學童心理有更大影響。決議將此次研討會擴大，短期內將與港九各區街坊會聯合舉行檢討會，促請當局注意此事。

昨出席者有北角街坊會會長陳旭玲，蒸嘗學院校長林東海博士，黃品卓議員，國際消費人協會行動組主席鄒倬雄，街坊研究會代表黃斌權，北角警民關係代表李燮運，東區民政署代表邵邱貞，賢街坊代表顯崇明學校代表三百餘人。

由主席陳旭玲致開幕詞，舉辦此一研討會，主要原因是鑑於現時本港賭風熾烈，社會上普遍存在着一些僥倖的心理，這不但對本港市民社會風俗影響至大，抑且對香港經濟亦發生很大影響，若深入去分析，如賭風不予遏止，則對香港的生存，勢必構成嚴重威脅，特別是對一些青年人方面，更會造成身心上的重大傷害，一方面會抵銷香港教育的效果，並會造成治安上的不靖。

陳女士說：本來，對於煙、賭、毒等社會罪惡，政府一向播放不遺餘力，但是另一方面，對賽馬活動，卻採取完全放任的態度，任令外圍投注站遍設港九，造成賭風瀰漫。

當然，政府對馬會設置外圍投注站之舉不予管制，也許有其內在原因，譬如垂涎於他的龐大稅收，而我們也了解政府及馬會的收入，也是用回在公益方面，或作爲政府稅收的一部份；但當局卻沒有細心想到，政府爲了獲得這收入，很可能要付出以倍數計的代價，實在是得不償失的。

她表示：經過數次的研討後，本會會衆都一致反對當局現時對賭博所採取的態度，但我們也了解，對賽馬活動也頗受本港部份市民的歡迎，而政府亦樂得因此而得到大量稅收，所以我們絕對不是反對賽馬，也非完全反對開設外圍投注站，只是覺得，現時的投注站，實在太多了，太方便了，以致完全影響了市民的正常生活，造成了極深遠而重大的惡果。有關影響的情形及可能引起的後果，我們綜合成一份報告，它可以說是代表本會對此一問題的關注及意見。

繼由各代表紛紛發言，各抒意見，均一致抨擊認爲此時此地實不宜再增設馬會外圍投注站，以免貽害市民，并綜合意見：

㈠政府任令外圍投注站繼續開設下去，目的何在？至目前爲止，官方對此舉可能產生的後果，有無進行任何調查？

㈡政府及馬會所抽稅項及佣金用於社會福利，是否有考慮到所能引起的反效果？

㈢馬會繼續開設外圍投注站，使到甚麼地步才停止？

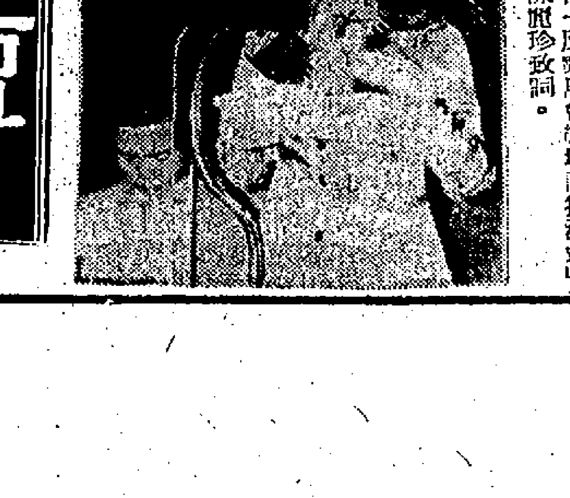
㈣由於下一年度開始，容許電視台現場直播，是否志在鼓勵更多人從事賭馬？

㈤當局是否準備要將本港變成世界賽馬賭城？

㈥港督麥理浩爵士勤政愛民，對任何社會事務向來均極關心，而且經常巡視各地，但對賽馬所造成的影響，卻表現得似乎未够關懷的樣子。未悉港督有否到過外圍投注站，看看其瘋狂情形及若有多少人失望？

㈦由於最近情況的發展，政府有無進行檢討現行賭博政策的計劃？

所以，我們特嚴正的向當局要求，必須立刻停止無限制地增設外圍投注站的政策。（宇）



北角坊會昨舉行「反對馬會繼續增設投注站」研討會，該會主席陳旭玲致詞。

華僑教育

資助清貧學子作育人材
大學預科生活津貼 六一開始接受申請
應屆會考成績良好者皆可申請
本年享有此津貼者逾一千三百

（特訊）政府大學預科生活津貼申請事宜本週四（六月一日）開始辦理。凡家境清貧之應屆中學會考畢業生，或須資助以繼續攻讀預科第二年者，均可進行申請。

政府設立 此項助學金係每年頒發予升讀全日預科課程之貧苦學生。該助學生活津貼之有效期為一年，由教育司署指派之生活津貼委員會擬定名額，而委員會所決定係基於以下各原則：

A、申請者須於生活津貼頒發年度內考獲會考之成績，以證明有能力升讀大學預科課程。

B、申請人須具操行之滿意證明。

C、生活津貼係由委員會就需要及所有基金之多少而決定。近年頒發之生活津貼金額每生每月約為五十元。

D、凡經教育司署所認可之學校學生均可申請。

E、生活津貼係以每年頒發，一年以後是不會自動繼續，倘須繼續資助者乃須再行申請。

F、受助者須完成全日制之一年預科課程。如在第一年中途退學，則必須將所領受之津貼退還。

H、申請者須附有申請人環境證明，如家庭環境證明有虛偽或隱瞞家庭經濟狀況之處，委員會將拒絕頒發津貼，任何人如提供虛假環境狀況證明者，會有被起訴之虞。

現正攻讀 中六之學生，如尚未有申請此項生活津貼，但成績良好而又亟須資助者，亦可申請津貼。一九七八—七九年度之預科生活津貼申請者，可於六月一日起，親往香港灣仔頓道域多利中心十五樓教育司署分處領取申請表格，或於中學會考放榜後十天內，經由該生就讀之學校校長代向上址申請。至於在英文中學已修畢第一年預科課程之學生，則須於七月廿九日之前呈交申請表格。生活津貼係每月底支付與該生就讀之校長，每年以十個月計，七、八兩月停付。至於申請者加以面試，生活津貼通常是不會被接納的，除非該生遇有家庭變故，乃可經由其校長向委員會提出申請。

根據當局 發表，本學年享有此項生活津貼的學生共有一千三百六十七名，其中中文中學生七百五十元……津貼總額每月達七千四百卅元，平均每名可得五十七元。八月津貼額九分。英文中學第一年預科生佔六百廿二名，每月津貼額五千四百卅元，平均每名五十七元六角四分。……（一成千一）

今夏學校露營活動 十處場地可供使用
活動可使學童課室理論獲經驗

（特訊）露營活動在每年暑期活動中，均甚受青年學子歡迎，反映了市區青年對戶外生活的嚮往。教育司署近年在其暑期活動計劃中亦主辦有露營項目，昨年在大嶼山梅窩舉辦的兩個為期四天的中學戶外教育營，便有來自十二間學校的二百四十多名學生參加。今年各校舉辦夏令營活動，教育司署仍將給予協助，十間新界學校已準備於七月十九日至八月廿六日期間，借予各校作為夏令營地之用。

炊具食具供應 此等學校分別位於大嶼山，西貢，吐露港、長洲，沙頭角及元朗等地區。各營地將均設有炊具，食具等，數目足夠供各營地可容住宿人數之用。被褥則不供應，地蓆，個人用品及食物則由參加者自備。每一營地將駐有舍監，負責一切有關事宜，並對節目編排，安全及衛生設施等加以指導。所有夏令營只應在星期一至星期六舉行，在星期日營地關閉。學校可舉行三日營或四日營，三日營之營期可由星期一上午至星期三中午十二時；或由星期四中午十二時至星期六下午。四日營之營期，可由星期一上午至星期四中午十二時；或由星期三中午十二時至星期六下午。

合格指導人員 在高流灣漁民學校、大埔樹人學校，將才公立學校及日新學校，將各放置有雙人獨木舟五只，獨木舟只限借予有合格獨木舟指導員之中學使用。至於各場地之概況如下：大嶼山：（一）東涌公立學校，有課室三間，可容人數四十五人，可作游泳、籃球、排球、遠足等活動。（二）大澳公立學校，有課室三間，可容人數四十人，可作游泳、籃球、遠足等活動。（三）沙螺灣公立學校，可容人數卅人，可作游泳、籃球、遠足等活動。西貢：（四）將才公立學校，有課室二間，可容人數卅人，可作獨木舟、排球、遠足等活動。（五）高流灣漁民學校，有課室二間，可容人數卅人，可作獨木舟、游泳、籃球、排球、遠足等活動。（六）日新學校，有課室一間（另加茶蓆），可容人數廿五人，可作獨木舟、游泳、籃球、遠足等活動。（七）樹人學校，有課室二間，可容人數卅人，可作獨木舟、游泳、籃球、排球、遠足等活動。長洲：（八）長洲官立學校，有課室三間，可容人數四十五人，可作游泳，籃球，排球，遠足等活動。沙頭角：（九）南涌公立學校，有課室兩間，可容人數卅人，可作籃球，排球，遠足等活動。元朗：（十）稔灣公立學校，有課室二間，可容人數卅人，可作籃球，排球，遠足等活動。

必須及早申請 此種露營活動之整個計劃，係旨在便利各學校將課室內所獲得之理論，從營地活動中獲得經驗，如地理、生物、植物等學科之學習，並可作獨木舟、游泳等類似之康樂活動。根據過往經驗，舉辦年……請早申請……

天主教明我幼稚園 集體教育學習旅行

（港訊）天主教明我幼稚園為使兒童能從活動中學習，以及認識大自然，昨日前往大浪灣公園，舉行一次戶外教育旅行，目的在使兒童透過旅行中體驗自然環境。是次參加旅行的有該校教師、家長及學生七十人，乘坐八部旅遊車，直到目的地，分由該校教師帶領學生分組遊覽，中午同學們野餐，下午二時完滿結束。該校位於西灣河筲箕灣街，創辦於去年十月，宗旨在使兒童從遊戲中學習，校舍環境幽美，開放日及家長評價甚好，兒童的學習氣氛愉快。

教育一週

古代的學生運動
——讀「香港學生運動：回顧及檢討」有感
張允之

在六、七十年代交替時間，受到了外來的影響，香港的學生運動蓬勃了一陣子。首先是少數人反越戰運動，接着是香港大學的校政改革運動，進而是全港性的中文成為法定語文及保衛釣魚台運動等。幾年間，投入這些運動的大專同學從十餘人發展到數千人。這些運動，雖說不上波瀾壯闊，却也像數顆投進死水裏的石子，激起了陣陣的漣漪，引起了人們對某些問題的關注。

香港學生 的所作所為，把一些人嚇了一跳。他們因此大驚疾呼：不得了，「秀才」造反了！他們快要把香港這條船弄翻了。結果，船並沒有沉，造反的「秀才」反而受到了教育，不少成為今日香港社會的中堅份子。研究學生運動的學者，普遍認為它對教育及社會的發展，在某方面是起着促進作用的。

當年香港的學生運動，比諸歐美各地的，可說是小巫見大巫。大陸的文化革命不必說了，就以法國一九六七年的五月風暴而言，光是巴黎便出現過七十多萬學生及青年工人上街遊行示威的場面。

六十年代末期在世界各地爆發的學生運動可說是空前的，從東方到西方，從資本主義國家到共產主義社會，到處都出現澎湃的學潮，學生運動不但發生於今天，也發生於古代。祇要翻開史冊，類似的例子是不難找到的。其實是「古已有之」，只不過「於今為烈」吧了。

學生運動 在漢武帝時代，我國就發生過太學生集體請願的事件。事件的起因與一位以反對「以苟容曲從為賢，以拱默尸祿為智」知名的校察官有關。他名叫鮑宣，因執行職務而開罪了丞相孔光，以致被投獄中。這件事給太學生王咸知道了，他很是不滿，於是召集了千餘位同學，一早到宮庭上書請願，終於使到鮑宣減罪。這是我國有史以來第一次的大規模學生運動，它記載在前漢書裏。

在歐洲，大學的建立與學生運動的興起也是分不開的。大學成立了，學生運動隨之而來。巴黎大學成立於十二世紀，是歐洲最早建立的大學之一。在中世紀的歐洲，教育受到教會的嚴密控制。首先起來向教會挑戰的是巴黎大學的教師。努力的結果，他們不但在尋求學術自由方面取得了一定的成績，也為學生爭取到一些權益。因此，在早期的巴黎大學，學生運動並沒有多大的發展。可是，在其他大學，情況便不一樣了。那裡的教師比較服從教會，凡事都站在教會那邊，與學生對立。這所大學的學生運動，終於在十四世紀爆發了大規模的學生運動。通過這些運動，學生不但在一定程度上取得了大學行政的參與權，同時也迫使教會接受大學應該獨立自主這個我們現在認為是理所當然的觀點，為大學日後的發展奠下了良好的基礎。

十五世紀 初葉的牛津也有類似的情況出現。當時的主教非常不滿一些教師在大學裡宣揚民主意識，想盡辦法限制他們。在一四一一年，他便想強行進城，事給學生知道了，他們便上去，擊退主教死守城門。這件事上，牛津大學今日得以享有崇高的學術地位，師生得以在自由的氣氛下做學問，實有賴於中古時代的教師與學生的努力。總括上述，可以這樣說，歐美的大學有今天的成就，得以享受高度的學術自由，與中古時代師生的努力不無關係。

撲滅罪行運動辯論比賽 中青會聖心培英獲晉級

（特訊）中華基督教青年會、培英中學和嘉諾撒聖心書院昨（廿七）日在中環國際大廈德國文化中心所舉行之中學校際辯論比賽中，分別擊倒對手而獲得晉級。是次辯論比賽是由中西區民政處，中區警署，西區警署及中西區撲滅罪行委員會聯合舉行。

民政主任： 中西區民政主任馮殿祥太平紳士在比賽開始前致詞時說：比賽以「嚴刑峻法有助於香港治安」為題，顧名思義，目的在於探討及尋求一些改善本港治安的方法。雖然這並不是一個新的問題，但我們仍然希望藉這個比賽，給予同學們一個發揮他們對這方面的意見的機會，好使有關方面得以採納，作為改善治安的參考，以達成消滅罪行的目的。參加是次的比賽隊伍有中華基督教青年會、救恩書院、香港培英中學、瑪利加利女書院、嘉諾撒聖心書院及英華中學等六隊，比賽共分三組舉行，第一組由中華基督教青年會（正方）對救恩書院（反方），第二組由香港培英中學（正方）對瑪利加利女書院（反方），第三組由嘉諾撒聖心書院（正方）對英華中學（反方），經過激烈的比賽，中華基督教青年會（一九二四分），培英中學（一九四四分）及嘉諾撒聖心書院（一九八分）分別獲得出線。

嚴刑： 教育官翁益彰港島西區校後就辯論發表見時說：比賽以「嚴刑峻法有助香港治安」為題，表面上已估優勢，而使正方較佔優勢。來出賽隊伍，亦獲得相當有利的地位，因為不論在心理、情緒及資料搜集方面均獲益良多。但他感到主辯者與副辯者彼此的合作上似有改善的必要。翁氏指出：此類比賽除預先準備好資料外，副辯者亦應補助主辯者的論調，同時各隊員須留心對方的論點而加以反駁。更重要者，是主辯者與副辯者間應有較密切的聯繫，不能各自其說。獲晉級的各隊，將於六月八日下午三時半在西區湘商學校進行決賽，題目為「放寬尺度對青年人有不良影響」。昨日之評判由中西區民政主任馮殿祥太平紳士，中區、西區警民關係主任鄧天經、西區民政主任夏振政、港島西區教育官翁益彰、港島及中西區撲滅罪行委員會委員張維基、李銳志、林漢中、及李達如等擔任。評判準則，以內容佔四十分，詞鋒佔三十五分，儀態佔十五分（？）與……

點心集 解答
阿濃

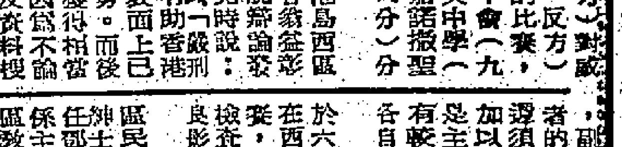
小兒讀小學三年級，不知是否資質愚魯，做功課的時候，常來麻煩阿濃。「爸爸，這麼叫做『用腦』？」他咕嚕着問我。我說：「用腦就是吃飯。」「為什麼不寫吃飯呢？」我說。一會兒他又拿着同一本課本來問我：「爸爸，『一旦』是什麼東西？」「一旦不是東西，這句話的意思是：到了骨骼變曲變形的時候。」不久，小兒又拿着數學書來問了：「爸爸，這個字我不會讀，也不懂它說什麼。」我一看，原來是「肄業」的「肄」字。我說「肄業」就是在一間學校讀書的意思。不久他又問我「歷時」和「則需」的解釋。他見我有點不耐煩，就埋怨地說：「為什麼編書的人不寫得容易明白些呢？」這個問題我留給編書人和出版商解答吧。

學能推理練習專欄
智慧社主編

〇三 數字推理練習
綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列各數式中，那一個和其他四個不相同？
   A 0.025×3.21　B 0.25×0.321
   C 2.5×0.0321　D 0.0025×3.21
   E 25×0.00321
2. △＋△＋△－□＝□
   □＋□＋□＋□＝☆
   若☆＝48，△×□＝？
   A 8　B 12　C 20　D 48　E 96
3. 若X＝3，2X²＝？
   A 9　B 12　C 18　D 25　E 36
4. 假如▲是由10至30的任何一個數，（▲＋10）這個數一定
   A 大於10　B 小於10　C 等於10＋10
   D 等於10＋30　E 大於40
5. 大小兩數的差是60，商是5，下列那一數式可把大數計算出來？
   A 60÷4　B 60÷5　C 60÷6
   D 60÷4×5　E 60÷4×6
6. 大正方形的邊長是小正方形的2倍，若小正方形的面積是40㎠，問大正方形的面積是多少？
   P 80㎠　Q 160㎠　R 800㎠
   S 1600㎠　T 6400㎠
7. 某數除以5，所得的商是Y，餘數是3，某數是多少？
   P 5Y－3　Q 5Y×3　R 5Y＋3
   S 3Y＋5　T 3Y－5
8. 哥哥有40元，弟弟所有比哥哥少20％，問他們共有幾元？
   P 8元　Q 32元　R 48元　S 64元　T 72元
9. 黃明每月將她月薪的30％儲蓄起來，而用去餘下的210元，問黃明半年內儲蓄多少？
   P 90元　Q 300元　R 490元
   S 540元　T 1080元
10. 一三角形和一平行四邊形的高度相等，若三角形的面積是平行四邊形面積的2倍，則三角形的底：四行四邊形的底等於
   P 4：1　Q 2：1　R 1：1
   S 1：2　T 1：4
11. 下列五個圖形中，那一個應放在正中？
   A　B　C　D　E



12. 下列三組圖形中，在某方面是類似的，試把缺去的一個圖形選出來。

第一組	□○△	○△□	△□○
第二組	△□○	□○△	○△□
第三組	○△□	△□○	？

   A ○□△　B ○△□　C △○□　D △□○　E □○△

答案：①D ②E ③C ④A ⑤D ⑥Q ⑦R ⑧T ⑨S ⑩P ⑪B ⑫E

聖瑪利奧英文中學招生 通告
（教育司署選派學位中學）
招考下年度 FORM 1 至 FORM 4 男女生
即日開始派發報名表格，凡在本校入學試合格或由教育司署派來本校就讀之學生，日後成績合格均可按級升讀至 FORM 5 參加中學會考
入學試定於六月十七日（星期六）舉行
校址：油麻地南京街八至二十號　電話：3-307082 3-305546
校監兼校長　金國柱

你希望順利地就業升職，短期而輕易地提高專業技能，何不立即來參加我們的晚間進修課程？數十位中西籍註冊教師隨時作你的顧問。
立案 **西太平洋職業訓練中心** 夜校
WESTERN PACIFIC VOCATIONAL TRAINING CENTRE
• 即招六月份各級新生 • 詳細章程時間表歡迎索閱 •
文憑班：西洋美術，工商美術設計，秘書全科，工商管理全科，公共關係工作實務，國際航空旅運業務。
速成班：成人英文基礎班，商業英文會話，基礎日文，商業日語會話，英文速記，秘書職責，人事管理，大廈管理，行政管理，簿記，會計，進出口實務，F.4英文補習，F.5英文補習，TOEFL 英文速成，英文文法寫作。
本校畢業證書及文憑獲英加數十專上學校承認就業資格廣受港九工商界所歡迎。本校更設有職業輔導組，為畢業同學介紹理想的職業。
總管處：九龍尖沙咀星光行1227-1227A室 ⑧596477 ⑧684403
九龍夜校：尖沙咀金巴利新街7-11號安聯大廈二樓 ⑧676144

政府註冊立案　東南亞第一專科　中外名師加盟　全科職業訓練
香港時裝設計學院 招男女生
包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖與衣實習理論並重畢業頒發文憑。全能担任時裝工作並介紹職業。6月1日2日5日開班；章程電索寄奉。
尖沙咀漆咸道121號永業大廈6樓（近玫瑰教堂左鄰）電話：3-677952

窩打老道青年會辦 暑期商科
日期：一九七八年六月五日
時間：逢星期一至五全日
科目：必文速記、英文簿記及會計、英文打字、英文商業信扎、C-F計算及出入口文件、珠算。
窩打老道廿三號電話：三—八八〇一壹一成年部查詢

非牟利 教會辦 **宣道工業管理夜校招生**
一、工業管理證書班　六月二日起每週上課不超過四晚
二、商業管理證書班　六月二日起每週上課不超過四晚
三、進出口實務證書班　五月廿九日起星期一、四晚上課
四、初級會計證書班　六月廿六日起星期一、四晚上課
五、中級會計證書班　五月三十日起星期二、五晚上課
六、高級會計證書班　六月二日起星期二、五晚上課
七、商業英文專科班　六月十三日起星期二、五晚上課
八、銷售管理專科班　六月十二日起星期一、四晚上課
報名：即日起每晚七時至九時半辦理報名註冊事宜
校址：九龍馬頭涌道富寧街二號宣道中學三樓
電話：K〇二八一六〇，K〇一四九〇五

香港政府註冊非牟利專上院校 教育司立案
國際事務書院招生
INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號
公共傳播學系（四年制，相當於學士學位文憑課程）
由新聞界知名人士負責講授，學生可前往有關報社實習，畢業生成績優良者得由本院推薦前往報社工作。
科目：（A）採訪學（B）新聞寫作（C）編輯學（D）時事分析（E）香港社會制度（F）英國政治制度（G）公共關係與社會（H）民主社會政治法律基本認識（I）英聯邦國家之組織（J）國際關係與國際組織（K）新聞攝影與圖片處理（L）新聞道德與新聞事業（M）電視傳播與新聞競爭（N）通訊組織與報業發展
上課時間：每星期兩次，每次兩小時半，逢星期一及星期三晚上七時至九時卅分
入學資格：中學會考畢業
報名地點：九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓
及時間：上午九時至下午八時
簡章備索
校長：黃學海　副校長：陳偉宏

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）每天收費 六十元
◀ 每日下午五時截稿 ▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

吉廠出售
黃竹坑區工業大廈全層
五千呎光猛通爽設備齊
全有意者辦公時間內請
電H五三六五三七何洽

中區寫字樓 **招租**
干諾道中47號
南源商業大廈
面向港九海景環境優美
有入伙紙 即租即用
南源有限公司 電話：5-438081 5-436973

近渡海碼頭・巴士總站
廠租 每層三伙・獨立門戶
安全工業大廈
油塘灣四山街28號
面積5500—14000呎
安全電器製品廠（遠東）有限公司
電話：K428293（周小姐）

年利商業大廈 租
樓高十一層，每層面積約1,600方呎，適合銀行、百貨、超級市場、寫字樓等各用途。
NIN LEE COMMERCIAL BUILDING
香港中環擺花街45號
洽租處：美漢企業有限公司 九龍加拿芬道25－31號 京華銀行大廈13樓
電話：3-694189-94(六線) 或本大廈管理處

銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
義德工廠出租永康街NO.42
舖位出租 筲箕灣大樂樓
香苑大廈25樓A座出售柴灣道
洽購處 六基有限公司 電話：5—25249

本報讀者・購買力强
本報內容・包羅萬有
・本欄廣告・
・費廉效大・

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

九龍塘
森麻實道18號出售
新建兩層高，高尚花園洋房，用料上乘，設計新穎，歡迎參觀面洽。

近渡海碼頭・巴士總站　每層一伙・獨立門戶
利安工業大廈
觀塘鴻圖道七十號
聚建置業有限公司
香港大道中三一三號地下 電話H－431336

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，合購也可。
接洽電話：3678086—9　(5)491923—4

永安祥財務
樓舖按揭、加按轉按
高達八成、十年付款
月息0.833厘起每萬元月還$132.20
期票貼現　出入口單　工商貸款
香港永樂街13—17號一樓 電話 5-430303

中區大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話 H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

航訊

邊雲諾將取道星洲往里斯本
可利達將直航仰光
大嶼島從高雄到港
麒麟碧琪明日遠道訪溫哥華

（本報訊）新興行船務有限公司代理之可利達（AL REDHA）號貨輪，自日本等埠航來，訂今日（廿九）到港，拋停B號浮泡上落貨物，訂卅一（週三）始啓航，駛往仰光等埠。

香島輪船有限公司旗下之大嶼島（LANTAO ISLAND）號貨輪，自高雄等埠航來本港，訂今日（廿九）抵達，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂後日（卅一）始離港，開往刁拜、巴連、達文及波斯灣各埠。

太古船務（代理）有限公司代理之邊雲諾（BENVANNOCH）號貨輪，自基隆等埠航來，將於明日（三十）到埗，碇泊A號浮泡收取貨物，訂明晚即啓碇，前往新加坡、庇能，再往里斯本、來埃士等埠。

鐵行有限公司旗下之麒麟碧琪（GUDRUN BAKKE）號貨輪，自日本各埠航來，已於昨日（廿八）到達，寄碇A廿三號浮泡起卸貨物，訂明日（三十）離港，航往溫哥華、西雅圖、朗威爾、砵崙等埠。

翡翠號先往馬尼拉 裝貨後再開返大阪

（本報訊）香港東方船務貿易有限公司代理之翡翠（EMERALD）號貨輪，自日本各埠來港已於昨日（廿八）到達，停泊北角碼頭起卸貨物，已於昨晚開行，航往馬尼拉、宿務，再往大阪、橫濱等埠。

美國太空人今日訪港 海恩將航波斯灣 澳洲企業高雄到

（本報訊）美國輪船公司旗下之美國太空人（AMERICAN ASTRONAUT）號貨櫃輪，自美國各埠航來，訂今日（廿九）到港，停泊國際櫃上落貨輪，訂明日（三十）啓航，開往渥克蘭、長堤、士托頓、聖地牙哥、夏灣拿、紐約、波的摩、諾福克、多倫多、滿地可等埠。

怡和洋行代理之海恩（IBN HAYYAN）號貨輪，自基隆等埠航來，將於明日（三十）到達，拋碇A號浮泡一裝卸貨物，訂卅一（週三）啓輪，前往科威特、多哈、刁拜、達文、巴連、阿布達比等埠。

太古輪船（代理）有限公司代理之澳洲企業（AUSTRALIAN ENTERPRISE）號貨櫃輪，自高雄等埠航來，訂今日（廿九）到達，停泊現代貨櫃碼頭收取貨物，訂今晚（廿九）即啓航，駛往墨爾本、比利士[illegible]等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
[illegible]	二三一七四一
沙咯	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
東南	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六

渣華旗下船隊 增兩滾裝貨輪

（本報訊）渣華輪船公司為配合其船隊現代化計劃，已向荷蘭VEROLME ROZENBURG船塢訂購兩艘滾裝船，第一艘定期七月下旬建成，另外一艘則將於十一月底交船。該兩艘船被分別命名為「利來鹿特丹」號及「利來ROCHSTER」號之新船，將主要行走北美——中東間航綫，若在需要時則可投入遠東綫服務，一位本港渣華輪船發言人強調：這充份反映渣華有龐大而多樣化船隊之優點。該船隊目前擁有超過一百艘貨輪、滾裝船及貨櫃輪，行走航綫幾遍及全球每一角落。該兩艘分四層，總長一百九十六公尺（六百四十呎）之滾裝船，其載重量均為二萬一千五百噸，及能安放標準尺寸貨櫃七百五十二隻另拖卡二百零三隻。

AMERICAN PRESIDENT LINES

尖沙咀廣東道海岸中心1301室 電話：3-697341

美國總統輪船公司

（全貨櫃服務・定期航綫來往）

美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMEN	五月卅一日	六月二日
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	六月七日	六月九日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	六月十四日	六月十五日

羅省，三藩市，屋倫直通快綫 特快船期十三天直達羅省

	抵港	開行
普樂總統（第二次）S.S. PRESIDENT POLK	六月五日	六月六日

亞拉伯灣、東南亞航綫

特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙偉(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

	抵港	開行
門羅總統 S.S. PRESIDENT MONROE	六月一日	六月一日

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：3-699171
貨艙及顧客服務部：尖沙咀海岸中心1301室 電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海岸中心1309室 電話：3-698171

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥・

兼收：士托頓、溫倫、長堤貨載・
兼收轉運貨往多倫多及滿地可・

日本熊 JAPAN BEAR	五月卅日截貨	五月卅一日到港 六月一日啓行
金熊 GOLDEN BEAR		六月十二日到港 十三日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR	六月廿四日截貨	六月廿五日到港 廿六日啓行

收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司

海力 PROTOKLITOS VL-004 六月八日到港 六月九日啓行
Calling: Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, Maracaibo, La Guaira

海樂 LOK VIVEK GL-004 六月廿日到港 廿二日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, Paramaribo. (Colon & Panama City) Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo.
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla. Cargo to Puerto Cortez (Honduras) and Port Au Prince, (Haiti) acceptable. With T/S at Cristobal.

詳情請電總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437282, 12-347220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

ORIENTAL LINE

M.S. "TENSEI MARU" 天晴丸

六月四日由日本抵港
六月五日開往：星洲、巴生。

貴客付貨 惠臨接洽 請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 5-250241（十綫）

DAIICHI CHUO KISEN KAISHA 第一中央汽船株式會社

香港—星加坡定期航線（每月二航次）

竹雄丸 M.V. "TAKEO MARU" 直放：星加坡。 六月二日收貨 三日開行

勇敢號 M.V. "BRAVES" 直放：星加坡、巴生港、庇能 六月七日收貨 九日開行

總代理：泰山有限公司 香港德輔道西28號十三字樓 電話：5-445523, 436180
接貨處：永通運輸有限公司 香港干諾道中15號大昌大廈八〇式室 電話：5-247266, 247267

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.51)	五月	卅一日抵港 卅一日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.57)	六月	三日抵港 三日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.31)	六月	六日抵港 六日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.46)	六月	七日抵港 七日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.11)	六月	十六日抵港 十六日開行

★直航：小呂宋・

截期日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915, 3-481775.
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289.
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線

直航：小呂宋・

依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (V.7)	六月	二日抵港 三日開行
馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN" (VOY.7S)	六月	七日抵港 八日開行
多露輪 M.S. "TOULOUR" (VOY.50A)	六月	十一日抵港 十二日開行
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.8)	六月	十五日抵港 十六日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門殷皇子馬路38號式樓 電話：7618, 83815

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國金戈號	American Lancer★★★	六月7日	—	—	七月3日	七月4日	七月5日
美國靈獅號	American Lynx	六月11日	六月24日	六月25日	七月9日	七月10日	七月11日
美國國寶號	American Legacy	六月20日	—	—	七月23日	七月24日	七月25日
美國寶星號	American Aquarius	六月25日	—	—	七月21日	七月22日	七月23日
美國自由號	American Liberty	七月2日	—	—	七月28日	七月29日	七月30日

☆一切貨儎截貨時間 ★★★一九七八年六月四日下午十一時

香港——西非綫 兼載20呎貨箱赴西非夏葛港，在紐約由地中海菲洲航綫公司啟運，全程約三十天，船到後即可在該處專用碼頭卸貨，無擠塞延誤之虞歡迎垂詢

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋
AM. VENTURE	94	美業號	六月2日	六月4日
AM. VENTURE	95	美業號	六月8日	六月10日

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. SIOUX	16	美獅號	六月11日	六月18日	六月15日

	VOY.		香港	高雄
AM. MOHAWK	26	美鶴號	五月31日	六月4日
AM. MOHAWK	27	美鶴號	六月6日	六月10日

	VOY.		香港	基隆
AM. MOHAWK	26	美鶴號	五月31日	六月2日
AM. MOHAWK	27	美鶴號	六月6日	六月8日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈24樓（24字）電話：5-237071, 237031.
葵涌辦事處 葵涌收貨站 電話：12-247525.

MEDAFRICA LINE 地中海菲洲輪船公司

西非夏葛港航綫（20呎貨箱兼收散貨）

		截貨	開行
1. PAMELA	百萬利	五月卅日	五月卅日
2. AMANDA	安瀾達	六月十八日	六月十九日

・30天直達夏葛港 ・非公會運費 ・專用碼頭卸貨 ・無擠塞延誤之虞

收貨站：官塘偉業街北角聯益倉 電話：3-752141

代理：美國輪船公司/業初船務有限公司 電話：5-237071, 5-237031.

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
香港5-253141
WILLINE
香港——中東線
非公會

大文豪 TAMANO 五月廿八日抵港 廿九日開行
往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5.

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea

萬得 MENESTHEUS 六月一日抵港 二日開行

地利 TERRIER 六月十日抵港 十一日開行

利家拿 NAGARA 六月十六日到港 十七日開行
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可

大家泰 TAGAYTAY 六月十二日抵港 十三日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。

收貨站：葵涌HIT四號櫃
電話12-246121. 12-240829. 12-240830.

尚有航訊消息刊在第四張第三頁

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
安華	ASIAN REWARD	已截貨	已截貨	5月31日
東方海員	ORIENTAL MARINER	6月3日	6月4日	6月7日
安輝	ASIAN RENOWR	6月10日	6月11日	6月14日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航綫 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列損頓・

湖北 HUPEH LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 5月30日截貨 6月3日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 6月28日截貨 7月2日開行

新畿內亞及南太平洋航線 6月23日截貨 6月25日開行

新疆 SINKIANG MADANG, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETD, TARAWA & NAURU

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners

YOHKOH MARU
陽興丸

五月卅一日截貨
六月二日啓航

往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠・

總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：2739

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	NICHIWA MARU	6月8日	地中海各埠
黑海	KAI MARU	6月11日	黑海各埠
紅海	KAI MARU ISE MARU	6月11日 6月12日	紅海各埠
東菲	IZUMI MARU	6月10日	東菲各埠
南菲	CROTON	6月10日	南菲各埠
西菲	POZEGA	6月10日	西菲各埠
北菲	IBARAKI MARU	6月8日	北菲各埠
吉大港	HAMJTON MARU	6月11日	吉大港各埠

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

寶貝來 M.S. "BELA ROZO" 六月三日由日本抵港 四日開往：星洲、庇能・

歌頓輪 M.S. "CONCORDANT" 六月十一日由日本抵港 十二日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：5-249429, 5-250241（十綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

M・S・KARA CAREER 江發快輪
六月八日落貨 十日開行

直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki, Lisbon, Leixoes, Gothenburg, Oslo, Malmo Stockholm, Aarhus, Copenhagen, Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam

歐洲入口
豐和丸 HOWA MARU 六月十五日到港
直航：上海

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 Lines)
澳門代理星寶船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉、加勒比海特快航綫

M・S・JAPAN CAOBO 日本家寶快輪 五日到港 六月六日落貨 八日開行

直航中南美洲：
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, CORINTO SAN JOSE DE GUATEMALA PORT OF SPAIN ARUBA, (ORANJESTAD) CURACAO, PUNTARENAS, ACAJUTLA, MANZANILLO, ST. MAARTEN (PHILLISBURG) VIA CURACAO
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO 千里達（TRINIDAD）VIA PORT OF SPAIN

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 Lines)

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

阿京城丸 BUENOS AIRES MARU 船泊A7泡 卸日開
往：邁打、阿卡巴、蘇丹港、吉布地、亞丁。

聯鋒 ALLIED PIONEER 五月三十日到 卅一日開
往：德班、開普敦、阿別壇、塔加拉的、羅安、馬[illegible]、科多納。

亞洲雅士 ASIA ACE 六月一日下午五時截貨 三日到
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維斯頓、畢特和爾、多倫多、滿地可。

仰光丸 RANGOON MARU 六月一日到 二日開
往：邁打、蘇丹港、亞丁。

阿波羅峰 APOLLO PEAK 六月四日到港卸貨

喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 六月六日到 七日開
往：拉士巴馬、伊斯本、卡薩布蘭加ORAN、ANNABA

卑爾根丸 BERGEN MARU 六月六日到 七日開
往：亞加西、的黎波里、阿爾及爾。

赫臣丸 HUDSON MARU 六月八日到 九日開
往：東巴沙、坦加。

海牙丸 HAGUE MARU 六月八日到 九日開
往：德班、開普敦、伊利沙伯港、馬普杜、東倫敦。

夏灣拿丸 HAVANA MARU 六月八日到 九日開
往：達巴斯泰拉姆、貝拉。

海和 OCEAN HARMONIA 六月九日到 十日開
往：馬塔地、杜阿拉、亞別疆、塔加拉的、科多納、赤馬、蒙羅維亞、自由市、科納克里、阿巴巴。

芝加哥丸 CHICAGO MARU 六月十三日到 十四日開
往：曼薩尼亞、阿卡蒲爾科、阿卡珍那、危地馬拉、哥連多、西塔阿勒那斯、瓜亞基爾、卡拉俄、馬塔拉尼、阿里加、伊基給。

勇鋒 GALLANT PIONEER 六月十三日到 十四日開
往：科倫坡、喀拉蚩、布什爾、巴士拉、哥林沙。

大科馬丸 TACOMA MARU 六月十四日到 十五日開
往：基里士多優、碧多明各、碧周安、阿路伯、庫拉索、俄那瓜拉、馬連牙港。

快輪 A VESSEL 六月十七日到 十八日開
往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威。

快輪 A VESSEL 六月廿四日到 廿五日開
往：吳得港、比列尤斯、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大。

總代理大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十式樓 電話：五一式六六九七一
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 皇巴吒貨倉西區辦事處 電話：5-45339

M.O. Nearseas

連渡山 MONTE RINDO
六月八日抵港卸貨

總代理 大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五——二六六九七一
德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話：5-453393

S.K. LINE 昭榮汽船

香港—高雄—基隆 全新貨櫃服務

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.51) 截貨：包箱：三十日下午五時 散貨：廿九日下午五時 五月卅一日抵港

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.57) 截貨：包箱：二日下午五時 散貨：二日下午五時 六月三日抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-250241, 5-260900
貴客付貨 惠臨接洽

渣華輪船公司

香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT FLORIDA	士打科利達	5月31日	南非毛里求斯
	Nedlloyd Van Diemen	利來范達文	6月10日	
東非	Nedlloyd Karakorum	利來嘉拿歌林	6月10日	東非各埠
	NEDLLOYD MUSI	利來美仕	7月10日	
西非	NEDLLOYD SEINE	利來勝	6月24日	西非各埠
	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	7月24日	
拉丁美洲	STRAAT FRESCO	士打發仕高	6月5日	拉丁美洲各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加度士	7月3日	
南美	NEDLLOYD HOBART	利來荷拔	6月7日	南美東岸
	NEDLLOYD ALGOA	利來亞高雅	6月24日	
墨西哥灣	NFDLLOYD SCHIE	利來施	6月7日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDLLOYD SCHELDE	利來士磊	6月28日	
中東	QAROUH	嘉露	6月13日	阿部打比、巴連、地文、毛士吉、刁拜科威特
	NEDLLOYD WAAL	利來和路	7月10日	

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
南西萊克	NANCY YKES	墨西哥灣	廿九	怡和
友花	YUE FLOWER	日本	廿九	勝利
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	廿九	怡和
聯峰	ALLIED PIONEER	日本	廿九	大三
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	廿九	港鄆
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿九	天祥
布列頓萊克	BRINTON LYKES	高雄	廿九	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿九	順昌
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	廿九	香島
思華	SIWA	日本	廿九	勝利
可利達	AL REDHA	日本	廿九	新興
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿九	美輪
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	廿九	大工
利來亞哥亞	NL.ALGOA	新加坡	廿九	渣華
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿九	建興
美麗星	MARY STAR	釜山	廿九	新興
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
國盛	THRIVING COUNTRY	印尼	廿九	建華
百萬利	PAMELA	日本	三十	美輪
海恩	IBN HAYYAN	台灣	三十	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
海田	HAITIEN ASIA	日本	三十	天祥
邊賓諾	BENVANNOCH	基隆	三十	太古
千里達	TRINIDAD	日本	三十	百保利
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	三十	港鄆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	三十	捷成
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	三十	天祥
亞寶	ASIAN REWARD	澳洲	三十	太古
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	三十	中央
沙達斯基	SHADSINSK	拿可霍	三十	華林
海皇	SEA KING	日本	三十	天祥
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	高雄	三十	渣華
愛順	AYSEN	基隆	卅一	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	加州	卅一	海運
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	卅一	沙唔
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	卅一	東洋
山雅士	SANVASS	日本	卅一	大源
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	卅一	香島
三益	SAM ICK	釜山	卅一	海昌
海德	HYDE	印尼	卅一	聯航
邊尼連士	BEN RINNES	馬尼拉	卅一	邊行
幸運	FORTUNE	日本	卅一	海聯
大博	TABUK	高雄	卅一	太平
出口買家	EXPORTBUYER	高雄	卅一	摩拿
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	卅一	香島
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	卅一	總統
緬因	MAINE	美國	一日	怡和
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	一日	馬士基
新運達	SELINDA	神戶	一日	摩拿
門羅總統	PRES.MONNROE	美國	一日	總統
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	一日	大三
東京丸	TOKYO MARU	日本	一日	中海
湖北	HUPEH	新西蘭	一日	太古
仰光丸	RANGOON MARU	日本	一日	大三
金加利	GUAM CARRIER	關島	一日	怡和
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	新加坡	一日	天祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	一日	亞利來
大寶丸	TAIHH MARU	日本	一日	永泰
安武士	ANDROS	澳洲	二日	福來
萬得	MENESTHEUS	新加坡	二日	百保利
大統	TA TONG	日本	二日	永泰
竹雄丸	TAKEO MARU	日本	二日	泰山
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	二日	東亞
陽興丸	YOHKOH	基隆	二日	川崎
紐約	UNION NEW YORK	釜山	二日	胡興何
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	二日	大三
華爾瑪萊克	VELMA LYKES	高雄	二日	怡和
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	二日	太古
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	二日	馬士基
金昇	GOLDEN SKY	高雄	二日	嘉慶
安榮	TRADO	新加坡	三日	新興
馬哥孛羅	MARCO POLO	馬尼拉	三日	怡和
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	三日	寶隆
商業	SL.COMMERCE	美國	三日	海陸
光大	KWONG TA	日本	三日	天祥
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	三日	寶隆
高士拿	KOSTRENA	日本	三日	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三日	東洋
士打非芝	STRAAT FIJI	新加坡	三日	渣華
利來高麗	NL. KOREA	上海	三日	渣華
彩虹	RAINBOW	釜山	三日	港興
寶貝來	BELA ROZO	日本	三日	協成
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	四日	馬士基
長麗	EVER SUPERB	美國	四日	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙唔
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	四日	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	四日	福來
天晴丸	TENSEI MARU	日本	四日	東洋
利加蘭州	STATE OF NAGALAND	新加坡	四日	東亞
邊來路	BENLOYAL	歐洲	四日	太古
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	四日	馬士基
士打菲士高	STRAAT FRESCO	新加坡	四日	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	四日	福來
勇城	KOTA BERANI	中國	五日	太平
金城	KOTA MAS	新港	五日	太平
澳洲開發	AUSTT.EXPLORER	澳洲	五日	怡和
威沙美亞	VISAVAMAYA	新加坡	五日	東亞
長仁	EVER HUMANITY	台灣	五日	亞利來
	TEY KAISER	新加坡	五日	大三
安達	ENDURANCE	關島	五日	中太
雅啓	ACE	釜山	五日	和平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
拉里約卡	LA RIOJA	基隆	五日	太平
長雄	EVER MASTER	美國	五日	利達
普樂總統	PRES.POLK	美國	五日	總統
利康	NIHON	日本	五日	寶隆
麥加多	MERCATOR	高雄	五日	沙唔
基士頓馬士基	CHARISTIAN MAERSK	日本	五日	馬士基
芬天伯	FINNTIMBER	基隆	五日	摩拿
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	五日	川崎
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	五日	海聯
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	五日	港鄆
利達士	LAERTES	基隆	五日	太古
阿波羅峯	AROLLO PEAK	新加坡	五日	大三
日本家寶	JAPAN JAOBO	日本	五日	泛洋
美國金戈	AM. LANCER	美國	六日	美輪
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	六日	大三
箱根	HAKONE	日本	六日	寶隆
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	六日	大三
利來施	NL.SOHIE	新加坡	六日	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	拿可霍	六日	華林
博多丸	HAKATA MARU	基隆	六日	日郵
阿拉斯加	UNION ALASKA	台灣	六日	安興

今日空郵（星期一） 截郵時間

瑪利安納島	上午十時
澳來亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣	正午十二時
毛里求斯、馬達加斯加	下午一時
越南	下午二時
西德、奧地利	下午三時
加納、杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、墨西哥、蘇里文、阿根廷、哥斯達黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾共和國、尼日利亞	下午四時
日本、印度、孟加拉、尼泊爾、錫丹、澳洲、紐西蘭、巴浦新畿內亞、[illegible]、南韓、夏威夷	下午五時

今日平郵

新加坡、馬來西亞、印尼	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
布列頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	三十	港鄆
菲安東尼	HHIL.ANTONIO LUNA	紐約美國東岸	三十	大工
美國太空人	AM. ASTROAUT	加州紐約	三十	美輪
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	墨哥灣	三十	鐵行
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	卅一	山下
緬因	MAINE	加州	一日	怡和
日本熊	JAPAN BEAR	羅省聖地牙哥	一日	海運
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	二日	川崎
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	二日	摩拿
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	聖地牙哥港	二日	總統
渣拿亞美尼	JALA YAMINI	美國西岸	二日	天祥
萬得	MENESSTHEUS	紐約美大西洋	三日	百保利
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	三日	胡興何
華爾瑪萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三日	山下
商業	SL.COMMERCE	美國	四日	海陸
長麗	EVER SUPERB	紐約	四日	利達
長雄	EVER MASTER	加勒比海	五日	利達
利加蘭州	STATE OF NAGALAND	加州西北太平洋	五日	東亞
士打菲士高	STRAAT FRESCO	南美	五日	渣華
長勝	EVER VICTORY	紐約	六日	利達
威沙美亞	VISHVA MAYA	美國東岸基利士多堡	六日	東亞
普樂總統	PRES.POLK	聖地牙哥港	六日	總統
安柏路	AMPARO	南美	七日	福來
福他山度士	FROTASANTOS	南美	七日	美邦
歐洲綫				
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	三十	天祥
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡鹿特丹	三十	港鄆
大博	TABUK	歐洲	卅一	太平
沙達斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	卅一	華林
邊賓諾	BENVANNOCH	里斯本來捷士	卅一	太古
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	卅一	沙唔
東京快輪	TOKIO EXPRESS	不來梅鹿特丹	卅一	捷成
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	地中海	一日	香島
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	三日	東亞
高士拿	KVSTRENA	歐洲	四日	邊行
長仁	EVER RUMANITY	地中海	四日	利達
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	七日	華林
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿九	怡和
安寶	ASIAN REWARD	澳洲	卅一	太古
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	三日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	四日	怡和
安榮	TRADO	澳洲	四日	新興
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	六日	港鄆
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西澳洲	八日	鐵行
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十日	香島
印・巴・中東綫				
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	紅海	廿九	大三
新鹿	NEW DEAR	波斯灣	三十	萬源
亞當	IBN ALDOUN	波斯灣	三十	怡和
海恩	IBN HAYYAN	波斯灣	卅一	怡和
千里達	TRINDAD	波斯灣	卅一	百保利
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	卅一	香島
邊賓諾	BENVANNOCH	科倫坡	卅一	太古
國盛	THRIVING COUNTRY	孟買	卅一	建華
大文豪	TAMANO	波斯灣	卅一	百保利
可利達	AL REDHA	仰光	卅一	新興
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯海	一日	總統
新運達	SELINDA	基林沙杜拜	一日	摩拿
仰光丸	RANGOON MARU	紅海	二日	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	四日	馬士基
金昇	GOLDEN SKY	紅海	四日	嘉慶
日勝	YAT SHIG	亞丁	四日	日高
長仁	EVER HUMANITY	達打	四日	利達
商業	SL.COMMERCE	中東	四日	海陸
金城	KOTA MAS	紅海	六日	太平
勇城	KOTA BERANI	波斯灣	六日	太平
利達士	LAERTES	紅海	六日	太古
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	六日	福來
箱根	HAKONE	達打亞美巴	七日	寶隆
阿拉斯加	UNION ALASKA	達打	七日	安興
嘉春	CHAR CHUN	紅海	九日	嘉慶
鑽石	KRITI DIAMOND	基林沙	九日	裕隆德
寶迪	BALTIC	依力	十日	新興
東南亞綫				
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿九	振盛行
東興	JESSMAG 2	宿務	廿九	東源
神軍丸	SHINSHO MARU	新加坡	廿九	天祥
安浦山丸	YASURASAN MARU	新加坡	三十	海聯
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	卅一	邊行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吧碧	卅一	順昌
東一	DONG IL	雅加達泗水	卅一	東宇
海田	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	卅一	天祥
海皇	SEA KING	新加坡巴生	卅一	天祥
珍斯馬士基	JENS MAERSK	印尼	卅一	馬士基
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	卅一	中央
美寶美	BULSOOK	曼谷	卅一	振盛行
東權	EASTERN POWER	曼谷	卅一	建興
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	一日	大源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
門羅總統	PRES.MONROE	新加坡雅加達	一日	總統
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	一日	大源
電利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	二日	山下
東京丸	TOKYO MARU	雅加達泗水	二日	中海
三益	SAM ICK	雅加達泗水	二日	海昌
大寶丸	TAI HO MARU	新加坡巴生	二日	永泰
美榮	AM. VENTURE	馬尼拉	二日	美輪
竹雄丸	TAKEO MARU	新加坡	三日	泰山
大統	TA TONG	曼谷	三日	永泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	印尼	四日	馬士基
光大	KWONG TA	新加坡	四日	天祥
寶貝來	BELA ROZO	新加坡吧碧	四日	協成
海德	HYDE	雅加達泗水	四日	聯航
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印尼	四日	馬士基
天晴丸	TENSEI MARU	新加坡巴生	五日	東洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	五日	福來
華耶富納	WAJABULA	印尼	五日	亞利來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	六日	山下
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	六日	福來
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	六日	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
伊士利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷新加坡	七日	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡	八日	大源
比力加二號	NO.2 BENEKA	新加坡巴生	八日	天祥
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	八日	亞利來
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	八日	中央
勇敢	BRAVES	新加坡	九日	泰山
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	十日	東方
美爾	AM.SIOUX	新加坡曼谷	十一	美輪
多靈	TOULOUA	馬尼拉	十二	中央
台灣・日本・釜山綫				
東南二號	DONAM 2	釜山	廿九	港興
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	卅一	天祥
美鶴	AMERICAN MOHANK	高雄基隆	卅一	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	日本	卅一	東洋
美麗星	MARY STAR	釜山	卅一	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	二日	德利行
金加利	GUAM CARRIER	關島	二日	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興
東南一號	DONAM 1	釜山	七日	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	七日	東洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	八日	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	九日	福來
科維基亞	CORVIGLIA	台灣日本	九日	太古
翡翠	EMERALD	日本	十日	東方

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
百萬利	PAMELA	夏葛港	三十	美輪
保派	POPI P	西非	三十	新興
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	三十	勝利
思華	SIWA	拉高士亞巴巴	三十	勝利
聯峰	ALLIED OIONEER	西南非	三十	大三
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	三十	渣華
愛順	AYSEN	南非	一日	天祥
日勝	YAT SHING	北非	四日	日高
金城	KOTA MAS	東非	六日	太平
拉麗約卡	LA RIOJA	德班	六日	太古
多威	TOURVILLE	西非	六日	沙唔
茨城丸	IBARAKI MARU	北非	八日	日郵
赫臣丸	HUDSON MARU	東西	九日	大三
夏凡那丸	HAVANA MARU	東非	九日	大三
海和	OCEAN HARMONIA	西非	九日	大三

泰國中共加緊接觸 計劃開闢兩國民航

中共盼先辦曼谷上海日本航綫

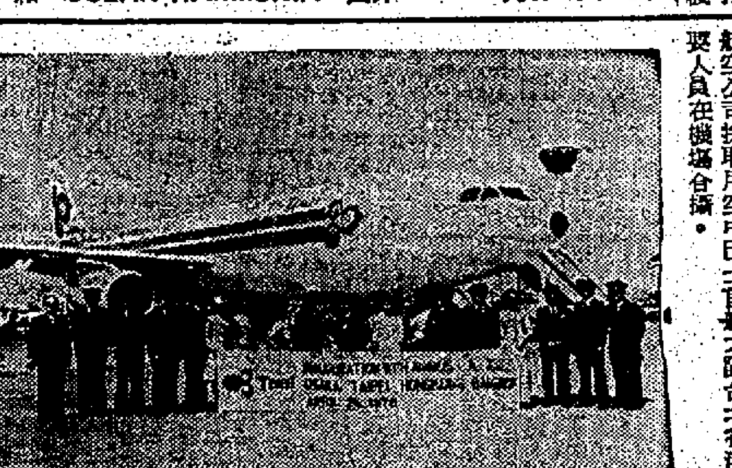
去年泰華僑經港赴大陸觀光超過一萬人

（本報訊）據民航界消息透露：中共泰國商討開闢民航服務問題，刻正在加緊進行中。據指出：中共希望能開闢曼谷、上海、日本航綫，認此航綫客多，一定有利，此外，泰民航官員不久前赴中共觀光後認為泰中航綫開闢也有利，而中共也有許多機場及觀光場所和旅社，可供發展旅遊事業接待更多僑居海外華僑返國及衆多的國際旅客前來中國大陸觀光。

據調查統計，去年泰國華僑經港赴中共的人數在一萬人以上，估計今年將達二萬人，如泰中航綫開闢，將使華僑返中國更為便利，且節省大筆金錢和時間。

泰航採用空巴飛航 大阪台北香港曼谷

（本報訊）泰國國際航空公司第一部廣體A三〇〇型噴射機於大阪國際機場起飛前與該機機員及大阪地勤人員合攝。泰國國際航空公司於四月二十六日開始，每日有一班A三〇〇型班機自大阪起飛，經台北，香港往曼谷。圖：泰國國際航空公司採取用空中巴士首航大阪台北香港曼谷要人員在機場合攝。



圖：新投入遠東綫服務之迅航貨輪「亞利美達」號。

北歐航空附屬機構 科威特建新型酒店

去年營業收益達一億一千餘萬美元

（本報訊）北歐航空公司附屬的北歐膳食公司，已與科威特一家地產公司達成一項協議，在科威特興建及經營一間具國際水平的第一流酒店。

這間預定在一九七九年年底營業的酒店，約有房間二百五十間，並有私家海灘、游泳池及網球場等設備。另外一艘古色古香的科威特獨桅三角帆船將泊在酒店旁，改裝為一間餐廳。

該酒店距離國際機場不遠，同時又接近市中心。目前科威特是北歐航空公司航機飛往阿拉伯灣地區之大門。

北歐航空公司的遠東方航線，現在每週有兩班機來往東京至科威特，一班是逢星期三中午十二時三十分由東京起飛，當天下午二十三時四十分抵科威特；另一班則逢星期六上午十一時三十分由東京起飛，當天下午二十三時四十五分抵達科威特。

北歐航膳食公司將負責經營該酒店，監督全部興建過程，在酒店籌劃期間並擔任顧問職務。丹麥的丹建顧問集團將負責一切技術策劃。

北歐航膳食公司正在中東積極開展業務，去年年底與沙地阿拉伯國家航空公司簽署一份合作協議，負責該公司航機之北歐航膳食，以及酒店和餐營之業務，包括航機上的膳食，僱員遍佈世界各地，為數約二千九百人，去年的營業收益達一億一千二百萬美元。

迅航「亞利美達」加盟遠東航綫

電車軌一批運抵港

（港訊）迅航旗下一艘新加入遠東綫之貨輪「亞利美達」號（ALAMEDA）號，日昨由歐洲運載電車軌抵港。其貨艙特大，容量達十萬零四千立方呎。該輪由荷蘭鹿特丹運抵本港之貨物，包括二百七十二條路軌，交由香港電車公司使用。

「亞利美達」號建於一九六七年，由迅航本港代理——寶隆洋行船務部投入歐洲遠東綫服務。該輪以前曾行走澳洲、北美及西非各綫，此乃首次前來遠東區。

迅航業務經理范寶智指出：該輪特色之一為落貨需時甚短，它共有三座重型吊重機，輪位可供存放散貨及貨櫃。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三三〇〇八一
中國	二三三四八〇二
中華	二四九三三一
比航	二二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二四八一四五
星航	二二三一三一
港航	二七七五二一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一
德航	二二二六八九
荷蘭	二二〇〇八一
國泰	二五二一一一

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大通貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士Andros	6月2	6月2	6月3
BungaAngsana	6月15	6月15	6月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

CENTRAL GULF LINES U.S.A.
LASH SERVICE
特快貨櫃子母船
直放：達打、鶴地打戶（十八天可抵達達打）
亞加林輪 ACADIA FOREST V.70 六月二日開始收貨 十七日截貨
青港輪 GREEN HARBOUR V.16 七月一日開始收貨 十二日截貨
巨縱輪 MAMMOTH SPRUCE V.1 八月二十日開始收貨 九月四日截貨

GRANARD LINE
REGULAR-INDEPENDENT-SERVICE
定期航綫直放地中海各埠
往：黎巴嫩港、亞歷山大港、勒達基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比層特、依斯坦堡。
★文達輪 MAN TAT V.14 ★兼往蘇聿士港 六月十一日抵港 十二日開行
企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月廿五日抵港 廿六日開行
光豐輪 KWONG FUNG V.16 七月十四日抵港 十五日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬．卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.4（1971年建造）六月七日抵港 七日開行
翡翠輪 EMERALD V.5（1971年建造）六月十九日抵港 十九日開行

貨櫃收貨站 HIT，電話：12-246121葵涌
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-D D434 電話12-401234，12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角聯益倉 電話：5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓 電話：5-228101 7 5-247771

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10綫
業務部 電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
★大韓怡美利 HUGHEVERETT	六月四日	六月五日 ☆（不往巴生港）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	六月十六日	六月十七日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

茂利怡美利 MURRAYEVERETT	五月卅日	五月卅一日
★發利怡美利 FERNANDOEVERETT	六月四日	六月五日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

印尼怡美利 TAMURAEVERETT	六月四日	六月五日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT ★兼往棉蘭	六月十五日	六月十六日

瑞典華臣輪船公司
往：刁卉、哥林沙、科威特、達文、巴士拿、亞布達比。
景星 STAR ANTARES 六月廿五日 六月廿六日
收貨站：宏富國際貨運有限公司 荃灣葵涌大連排道58至66號

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
六月十八日抵港 十九日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR : CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥遂初父子公司
電話：5-262021（十一綫）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中南美各綫
安柏露 AMPARO 六月五日抵港 六日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo, Acapujco, Acajuta, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

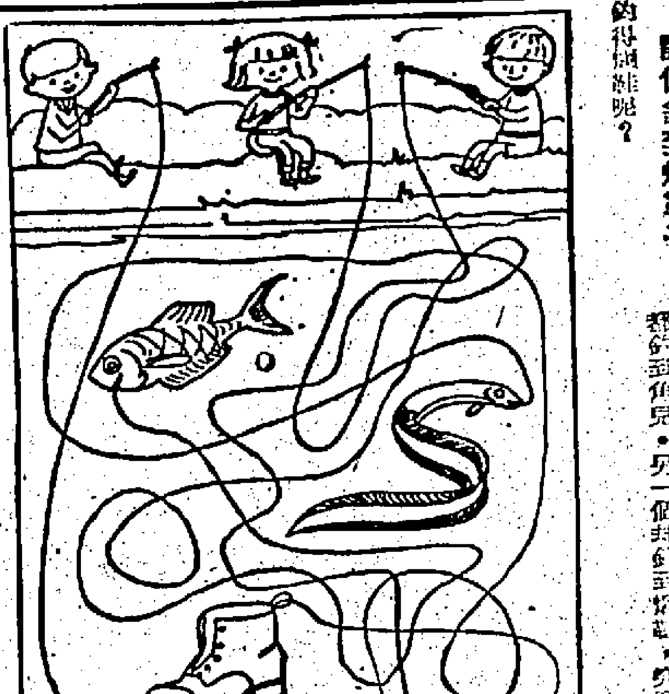
可利達 M/S AL REDHA 往：仰光。 五月廿九日到港 三十日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 五月卅一日到港 六月一日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 六月五日到港 七日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 六月十一日到港 十三日開行
新興行船務有限公司啓
號至三號南昇大廈八樓及九樓 電話：五—二五七一一（十綫）

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午弍時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648

華僑晚報 每天弍元
分類廣告 上期收貨
費廉效大 不折不扣

兒童天地

（第四九三九期）



誰個釣到爛鞋子？

彼比、美莉、和小娟去釣魚，其中兩個釣到魚兒，另一個卻釣到爛鞋，究竟誰人釣得爛鞋呢？

切勿取笑別人

小朋友：

記得有一位姊姊，在他兒子七歲大的時候，就送兒子入學校讀書，可是這位小朋友在上課一星期之後，就嚷着不願回校上學了。

媽媽很着緊他的學業，便追問他原因，原來他說同學們都因為他生得個子矮小，人人都取笑他，還給他一個花名叫矮多瓜。其實那個孩子又不像個多瓜，只不過他長得矮短一點，是班裏最矮的一個，但他現在年紀小，別人是不會知道他將來長大是個矮子還是高個子的。但那些同學卻拿他的缺點作為笑柄，好像特別有趣的，其實這樣做是很不對的。

更有些小朋友，喜歡把別人名字讀成別些音，使到一個好好的名字，變成不好的意思。

小朋友，在你們的學校裏，相信也有替同學起花名的，對嗎？其實給別人起花名，是很傷別人自尊心的，使人家感到很難過，而且沒有禮貌。你們要知道，同學的名字，都是家長替他們起的，就算改得不好聽，也要用，反過來，如果你父母替你改一個不好聽的名字，常同學取笑你，你又怎麼樣？

話又說回來，假使你的名字不好聽，被同學取笑，你也不用發怒，任由他們取笑吧。同學見你大量，自然也不再取笑你了。

・唐姨姨・

・格林童話・

金鵝

・美琪・

[illegible]

[illegible]

小常識

[illegible]

康樂家庭

逛花都名家為妳創造新潮懸掛小型銀包

金珠銀珠設計晚會搶盡鏡頭

婦女們的衣飾越來越新奇，而且以標奇立異最受歡迎。因為現代女性打扮較為大膽，在服飾方面，似乎不再出現保守的字眼，能夠分分鐘追隨潮流，才可稱得為現代女性。

最近婦女們流行一種很特別的小型銀包，只有三吋乘四吋左右的長方形狀，用幼帶子或金屬鏈子掛於胸前，相當令人側目，這種打扮配合現時流行的寬身衣裙，確實夠新潮特別，不過似乎祇限於十餘歲的女孩子，而且這類懸掛式銀包，多用牛仔布，粗麻布，甚至透明膠布來製成，祇合日常便服的配襯場合之用。

然而，對於如此流行之潮勢，法國時裝設計家也不錯過，他利用這種趨向，再設計出更為名貴斯文的懸掛式銀包來。例如附圖的數款，便是出自花都名家之傑作，銀包的形式上相同，但卻採用顏色鮮艷的小粒潮膠珠，一粒一粒地串起來構成一個小銀包，手工巳極非常精細，再在小袋的下部，以銀色幼金屬鏈不規則地吊着銀色珠子，配金屬長鏈，懸掛於胸前又有一番別致風韻。便裝銀包有鮮紅色，白色及黑色，方便配襯任何色調及花紋的新裝，售價為九十九元五角。

至於晚裝的配合，亦有金珠與銀珠兩種設計，閃爍生光，在晚會中一定大搶鏡頭，售價為一百四十九元五角。這些新潮懸掛式銀包均在紐蝶屋發售。（若）

圖為紐蝶屋法國新潮銀包（武攝）

家政中心主辦免費烹飪示範

歡迎家庭主婦參加

烹飪專家黎邱瑞芸將於六月一日及八日下午三時至四時假座香港電燈集團之香港家政中心主持免費烹飪示範，菜式包括：「烏雞猪扒」、「沙爹茄子」、「雪白糕」、「杏仁蛋糕」。此項示範是由香港家政中心主辦之免費烹飪示範，並得利洋行贊助。該中心向主婦們多方面研究多種烹飪方法，欲免向隅，可盡早致電香港家政中心訂座。以下是三款食品的製法：

烏雞猪扒

材料：烏雞四分三杯，去核。雞一茶匙，胡椒粉一茶匙，酒一湯匙，糖八分一茶匙，猪扒六塊，約一磅。麵粉二湯匙。加味料：胡椒粉，牛油二湯匙，三花淡奶四分三杯。

製法：（一）把烏雞、薑、葱、蒜頭及酒一同放入煲內加蓋煮滾，改用文火再煮約二〇分鐘，至稔。（二）把猪扒撲上麵粉後，放入熱牛油煎至熟，盛出，把猪扒排放在碟上，將烏雞汁淋在猪扒上，即可供吃。

雪白糕

材料：無味啫喱粉一湯匙，清水二分一杯，三花淡奶三分一杯，雞蛋白三隻，檸檬皮或橙皮二分一杯，糖三分一杯。

製法：先用清水把……

砂爹茄子

材料：茄子八安士，切片。雞四分三茶匙，洋葱一隻（大）切幼片，免治牛肉或羊肉四安士，油四湯匙，香甜醬牛杯，香甜醬切片，熟蝦仔二兩切片，雞四分三茶匙，胡椒粉少許，自發粉二湯匙，芝士平二湯匙，雞蛋一隻，三花淡奶一杯。

製法：（一）先將茄片放入沸水內川水片刻，取出瀝乾水份。（二）用牛油把洋葱及牛肉爆至香，離火拌入砂爹醬……（三）把茄片……分層放入一已塗油之焗盤內。（四）把麵粉、芝士、蛋、花奶、雞及古月粉拌勻，倒入砂煱中，放入四〇〇度焗爐內焗約十五分鐘，取出即可熟吃。

冰上，打稔約十至十五分鐘

（二）把奶料放在冰上，打稔約十至十五分鐘，成濃糊，倒入一已塗油的餅底盆中，冷凍至凝結成糕，盛出放在碟上，用鮮忌廉及生果以作點綴。

醫藥顧問

任卓琪

疝氣與大量脫髮

今年頭角朱君問：

（一）左陰囊起立時有小腸狀物，臥下時此症狀消失，最近有一天早起，小腸狀物在內，有疼痛感，此症已有十年，是否小腸氣？

（二）此症是否必需外科手術施治？本人極希望用中藥治療，有何中藥方或成藥可用？市面成藥可否一試，外科中西醫手術要留醫多少日？

答：（一）這是疝氣症之一——「狐疝」。起因與玩弄陰囊無關，大多數是由於飽食後跑步或急行，致小腸墜迫腹角之腹膜所致。你應及早治療。（二）如果日後已至腹腔破的話，似有動手術……

[illegible]

鳥魚花虫週刊

第二七九期　園叟主編

炎夏談蟬

秉

一亮空空紙樣輕，風前卻有許多聲。

[illegible]

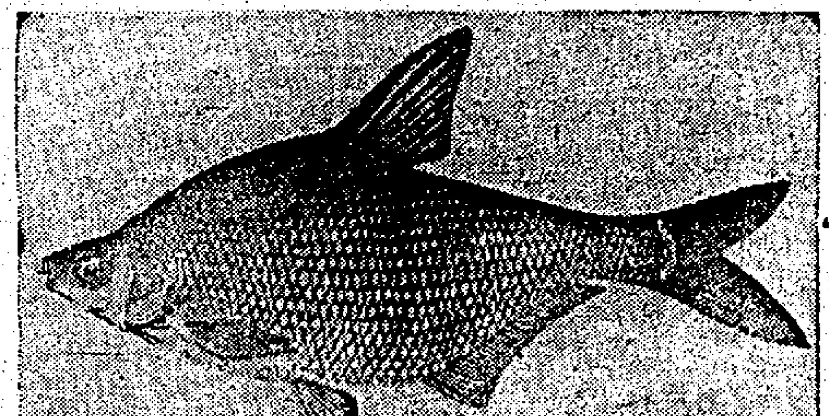
黑牡丹

提起黑牡丹，大家都知道是一種名貴的花卉。記得今年初，澳門某公司舉辦「牡丹花展」，在招待記者的時候，便有不少記者詢問有沒有黑牡丹了。由此證明黑牡丹的受人歡迎。

在熱帶植物中，被視為是高級品種，亦有黑牡丹之名，同樣是黑牡丹的名貴，是難於服務，生長緩慢。

栽種黑牡丹以沙泥為主，因黑牡丹不耐濕水，淋水過多，很易招致死亡，冬天要絕對干燥，三至四天淋水一次，即使在夏天，淋水亦不宜過多。

黑牡丹喜愛陽光，缺乏陽光生長不良，多天必須保暖，因它怕冷也。



鯿魚（三角魚）

陳蘇

肉味鮮美的淡水魚

每逢六月至十月，在中國大陸，總有一種肉味鮮美的淡水游水鮮魚輸出來香港，這種魚體高而側偏，頭後背部隆起，體型菱形，頭部背部呈灰黑色，側面為灰色，兩側面銀灰色，那就是鯿魚（三角魚）。鯿魚的分佈很廣，在中國各大水系如四川盆地主要水系、珠江流域以及中下游河口附近水域都有分佈。

[illegible]

欣賞盆栽

對落了葉的枯枝很喜愛，普通人對一盆盆栽……所以，有一位很有名的盆栽專家，當他每次把盆栽拿出去參加展覽之前，他喜歡把樹的葉子全部落下來，讓參觀者清楚看到每一枝條的走勢，這是手法處理的事情，那一處有敗筆都讓參觀者看得清清楚楚。

亦有些盆栽家認為，樹過於光禿究竟不大好看，最理想是，在光的枝上，剛剛冒出嫩芽，這樣既可賞枝，亦可有些青色點綴，那就更為完美了。

盆栽與我

何育煒

草菇栽培法簡介

香港中文大學生物系　張樹庭

（四）堆肥後發酵（低溫消毒）：堆肥後發酵是指堆肥搬上菇床後操作，也可以說是戶外堆肥工作的延續，使堆肥材料有更完善的發酵。後發酵之最大目的在於改良堆肥的酸鹼度與含水量，亦能殺滅堆肥中殘存的病原菌、雜菌、害虫、綫虫等，同時可促進一些好熱性有益微生物把氨氣形成蛋白質，供草菇發育所需，所以後發酵是將堆肥材料在下種前作最後調節，以改善堆肥的品質，即堆肥理化性質的改良與微生物相的改變。後發酵之操作進行是用鍋爐把大量蒸氣通入菇舍內，使溫度升至攝氏六十度，維持此溫度兩小時，然後開通風機降溫至五十二度維持八小時便可收爐。但須注意後發酵之溫度不要超過攝氏六十五度及維持此溫度太久，否則會把堆肥中的有益生物殺死，對日後草菇的產量有很大的影響。

（五）高溫下種：後發酵過後，菇舍內之溫度漸漸下降，其室內溫度降至攝氏三十四——三十六度時，便可下種。下種時把菌種瓶內的菌種取出撕碎，放在一個用酒精消毒過的盤子上，工作人員的手亦須用七十%的酒精消毒，把堆肥表層的麥桿拉起，把菌種均勻地散播在堆肥上，最後把堆肥表面稍為加壓之，或把菌種均勻地散播在堆肥表面亦可。下種量約每三十平方呎栽培面積下菌種〇・五公斤，然後用消毒好的膠布把整個菇床蓋好，以保持堆肥內之溫度與濕度。

[illegible]

三、栽培管理

（一）溫度與濕度

[illegible]

（二）酸鹼度：

草菇菌絲能夠生長之酸鹼度（PH值）在4—8之間，PH在三以下或九以上皆不能生長。在堆肥中生長之最適宜PH，在7・4——7・8左右略呈微鹼性。

（三）通風換氣：

[illegible]

（四）洒水：

[illegible]

（五）光綫：

[illegible]

（六）採菇：

[illegible]

（七）病虫害預防：

[illegible]

新界版

長洲首期發展即動工
闢地二十二頃
興建公私樓宇可容萬七千人
設工業區興築道路及防波堤社區設施

（港訊）工務司署現正招標承辦與一項發展長洲計劃有關的工程，包括開闢十二公頃土地。

新界拓展工程處處長伍德成指出：該項工程爲長洲發展計劃的首期工程。預料工程將於九月展開，需時約廿一個月完成。整個發展計劃爲興建可容納五千人的公共房屋，提供興建可容一萬一千人居住的私人樓宇所需的土地，及提供輕工業用地。

他說，政府及社區設施，例如學校、街市、污水處理廠、焚化爐、屠場，以及空曠地方，亦包括在這項於今後十年內進行的發展計劃內。

現時招標承辦的工程，包括開闢十二公頃土地，其中有六公頃將是在大鬼灣、鬼仔灣和長洲灣填海得來的土地。至於填海泥土，則取自位於大鬼灣以北及鬼仔灣以東一個山邊挖土區。該處爲一個未來公共屋邨的地址。

伍氏說，該署將築建長三百米的防波堤及長一千四百米的碎石護岸，以便將填海所用泥土放入海中。此外，島上又將建造一條長一公里的道路，供運送填海泥土之用。該合約同時包括興建另外三公里的道路、小路及散步處，同時又將敷設合共約九公里長的雨水渠及排水管。

伍氏指出：工程完成後，長洲灣、鬼仔灣及大鬼灣一帶將可提供土地興建一個可容納一千八百七十人的公共屋邨，以及鄉村房屋和工業用途。

他繼稱：開闢或填海所得的部份土地將用作興建一座中央污水處理廠、二座焚化爐、一所屠房，以及一個船塢加油站。

此外，又將建造新主幹排水管，提供雨水及廁所去水道系統，以適應長洲中部及北部地區的需要。此排水系統日後將會加以擴展。

離島海童軍旅務會成立
訓練船舉行下水禮
理民府翁築雄指出象徵八區團結
林偉强報告列新界八旅展開集訓

（特訊）新界第八旅海童軍旅務委員會昨在長洲東灣舉行成立暨訓練船下水典禮，參加者有元朗理民府翁築雄、香港童軍總會香港總監依儉，聯絡官曾惠蓮，新界地域總監張枝繁、暨旅輔助隊總監馬基、新界地域總監張湯啓銓、各區地方首長鄭炳有、姚啓宇、鄭全貴、陳勝、關明智、簡松盛、林張素蘭、羅培、關定政、范伯儒、蔡自全、黃文亮、梁富安、何炳釗、黃國罷、黃雄忠，暨該會主席委員林偉强、袁樹鈞、黃維坤、曾超樂、陳國罷、張添德、吳球、陳學盛、張學勤、梁才福、楊玉麟、陳碧、林鴻光、歐榮通、鄭國盛、胡錦洪、盧傑鎏、陳淑芬、郭惠森、楊永健、鄺達民、黃志勤等數百人。醫療輔助隊亦派出銀樂隊在場演奏，益增熱鬧壯觀。

首由旅務委員會主席林偉强致詞，略謂：本旅之創辦乃得力於姚會長之一手策劃暨所有熱心人士之鼎力襄助而終於成立，係强今日之認爲重寄，實係皋亨現成而已，非常慚愧，今後務請列位先進，不斷督導，策勵有加，不勝幸甚。正如衆所周知，童子軍一向注重「德」「智」「體」「三育」之養成，既需要有優良的德行，亦需要有聰敏的智能，更需要有充沛的體力，具備了三育，才算得是一個卓越有爲的青年，才稱得上是社會最需要的骨幹，才成得爲社會上的中堅份子，童子軍的活動是旅爲豐富，而每活動都會促使你强健身體，與培養品德，換言之，便是爲了鍛鍊德、智、體三育而活動，亦即是說，將德、智、體三育熔冶於各項各類的活動之中，所以青少年們只有參加童軍集訓才能達到成爲卓越有爲社會骨幹，中堅份子的崇高目標，這便是參加童軍的偉大意義。本旅乃新界派童軍第八旅，在離島區目前是後起的一旅，本旅設備之訓練船，希望有助於旅童軍之訓練及活動，更希望這得上先進的其他七旅，但做强總要能餅，實有待員於資旅務諸君之全力協助。

離島理民府翁築雄致詞指出：新界第八旅海童軍之成立，乃離島區童軍活動發展之里程碑。以暫時只有四十餘團員之海童軍旅而能擁有一艘訓練船，由此可見離島區鄉紳對本地童軍活動之大力支持。另一方面，新界第八旅海童軍旅務委員會之成立，象徵離島八區之團結精神，因爲此旅務委員會之成員，來自八區，並得到各鄉紳精神上及財政上之支持。我衷心希望蒞會各地方人士之支持，使童軍服務精神能遍及離島每一角落。現時商事處已設有船主訓練班，部份離島居民亦已參與訓練，預料不久將來，離島海童軍人數不斷增加，而訓練船更亦相繼增加。至於經費方面，訓練船購置費用，幾達二萬元，加上海軍旅務委員會籌備成立費用，總數不下四萬元，欣聞旅務委員會主席，副主席，各委員及制服人員正大力募捐，出錢出力，每人爲海童軍都有一份貢獻。

新界司及新界司夫人對離島區男女童軍活動未來發展，尤感興趣，我希望第八旅旅務委員會能推動更多童軍活動，（例如：不久前的東涌寶龍坑大露營），在八鄉委會支持下，爲離島區童軍未來作出貢獻。

香港童軍總監馬基太平紳士致詞後，即由新界地域童軍總監張枝繁主持授旗禮，由旅長鄭兆通等接受，並由香港童軍總會離島分會主席鄭炳有頒發委任證書，由主席林偉强代表接受。繼由副主席袁樹鈞、張添德、曾照榮及委員吳球分別向主禮人員創辦人及醫療輔助隊之銀樂隊致送紀念品，並由副主席黃維坤致送紀念旗。最後由副會長姚啓宇致謝詞，除對主禮嘉賓及致送花籃花牌表示感謝外並指出。本旅海童軍是男女合旅，在新界來說雖是第八旅，但在新界各區來說卻是首次試辦。深願經今日本旅成立後，座上離島各區參賢和有志於海童軍工作的朋友分別回到自己各區去後，廣延愛護海童軍人士和熱中海童軍工作朋友，組成更多童軍公開旅，跟本旅並肩地展開活動和工作。

繼由正副主席及三位禮嘉賓接受開幕，海童軍夫人爲該旅訓練船海童軍一號舉行下擲瓶禮，禮成酒會。（基）

沙田填海收拆挖根學校
鄉會首長協助解決
當局同意撥地重建
官民勘定校址．維持村童教育

（特訊）經鄉事會首長與當局極力爭取後，沙田小瀝源挖根學校將獲另撥地重建，以代替因填海工程影響，現行校舍須行拆遷之校舍。

沙田鄉事委員會主席莫演、劉漢傑、洪勝等，於日昨會同沙田理民府官及有關人員等前往該校視察，並勘定新校舍重建地點。經該校校董及有關人士同意，在村公所側附近作爲重建校址所在。

新校址佔地逾二萬尺，屬私有土地，因此需由當局向業主補償收回，以便用作建校之用。

據說：有關辦理收地補償及開闢地盤、建築工程等約需時九月完成，一俟新校舍落成後，現有校舍將予拆除，以利工程展開。

挖根學校現址因地勢低下，而該處週圍正進行填土，因此須進行拆除填土增高，以作發展用途。

該校現有學生由一年級至六年級共有一百四十多人，分別來自沙田大小十餘村落，如牛皮沙、小瀝源、大南寮、石鼓壟、多石、黃泥頭、插桅杆等。

本年初該校於獲悉當局將收回拆除後，校董及學生家長等先後多次會商，要求在約內（瀝源約）撥地重建校舍，待新校落成啓用後，始行拆卸現有校舍，以免年幼的學童跋涉往返遠處區外學校求學的不便。

挖根學校成立於一九五五年，學生最多時有二百多人，由於近年兒童出生率下降，另方面不少家庭遠赴海外，故人數減少。不過據指出：年來人口漸多且發展關係，居民將會逐漸增加（木）

石籬十四座互助會
舉行敬老大會
招待百名老人
周劍鳴李愛蓮劉炳林主禮 贈最老男女金壽桃

（特訊）爲發揚我國傳統之敬老精神，葵涌石籬邨第十四座互助委員會特於昨晚假區內寶石酒樓舉行敬老叙餐大會，招待該座年齡六十五歲以上的老人九十餘名，筵開十多席，氣氛極爲熱鬧。

敬老會於下午四時開始，首先欣賞兩套由葵涌區警民關係組爲彼等安排之電視片集，繼由該會主席陳堇、李尚文及各委員等招呼入席。該會並於席間致贈六面足金壽桃予最年老的三位女士及男士，由荃灣理民府聯絡官周劍鳴、葵涌警民關係主任李愛蓮及石籬邨房屋事務經理劉炳代表該會致送。

參加敬老會最老之長者爲黎娟女士，高齡達八十七歲，次爲江月女士，八十六歲，陸銀玉女士，八十五歲，黃四，八十一歲，區植楠七十九歲及黃潤，七十五歲。

昨晚的菜色特爲耆老們精心設計，除了容易咀嚼及去骨之外，並且易於消化，所以各老人皆大飽口福，笑逐顏開。

出席該敬老會的嘉賓尚有荃灣理民府聯絡官何良，賈錦洲、黎明華，理公會麥理浩夫人中心主任江俊昌，王碧君，石籬福利大廈主任王錦玲，葵涌區警民關係警長周爾庭，楊鑑鴻及邨內多個互助會代表等。（啟）

屯門新路現遊踪
葵涌激變已非涌

新界漫步

鄉局新人佈新猷 青山依舊入雲中

△新界鄉議局第二十三屆大選，歷過週末緊張角逐後，目前總算告一段落，恢復正常活動與工作。

△鄉議局正副主席，全部新人當選，新人新猷，自不在話下。一般鄉民均希望本屆新人，能一心一意盡力爲鄉民爭取福利，更能爲鄉民爭取應有權益。（樂）

△近來天氣雨水多，昨日假期晴朗，市民到郊外旅行又見擁擠。由於從荃灣直通屯門的新公路開放，人們多了一個新節目「行新路」，坐私家車在新公路遊車河，沿途觀光新風貌，亦一樂也。

△有些久已不到新界「下路」一帶的市民，對於昔日青山灣的急激改變，不禁慨嘆。在新公路上俯瞰屯門，已是高樓大廈林立，今非昔比了。最難得的是青山依舊，山上的古寺亦供保存。不過也有鄉人認爲如果屯門將來發展下去，青山會不會有「屯山區」更或者「山頂區」，亦很難逆料。（鄉）

△在新界各區發展之中，估計人口達四十萬，成新界之冠的南葵涌童軍總監的馮形衡校長，有感於目睹葵涌的發展今非昔比，於工餘以「南葵逸訊」題名和詩一首：「寂靜葵村古，繁榮今不同，摩田迷霧裡，工廠入雲中，碧浦繁輪舶，瑤塗鐵鏞雄，朝陽暉映下，景色望無窮」可作爲葵涌新貌的寫照。

△這位老先生並補充指出：以爲只是「涌」而不是「海」，的實際工作者，自知此地不凡。由此看來，葵涌似該改稱「葵海」了。

△事實上現時每日無數車輛風馳電掣川流不息而交通運輸繁忙的葵涌大道，在十多年前只不過是一條寂寂的「小涌」而已，年青一輩的可能不會想到，年長的一輩亦可能不會想到世事變化得如此快。（土）

全新界最汚穢區
元洲仔木屋
清拆已完成
四千居民分別安置 開始建設交滙處

（港訊）被公認爲全新界最汚垢的地方之一大埔元洲仔木屋區現已不復存在。

政府人員在本週完成一項爲時五個月之清拆行動，將差不多四千名木屋居民遷離該處，並安排他們入住公共屋邨及臨時房屋區。

時至今日，該區所剩餘下來的只有那些二十年前便開始搭建下來的簡陋木屋及鐵皮屋之廢墟。

昨日大埔理民府岳士禮稱：該項由理民府及房屋署人員聯同進行之清拆行動已將大埔區最有礙觀瞻之廢物除去。

他說：「港府在多年前已有計劃拆除這些木屋，但清拆機會直至去年大埔發展計劃進行及區內有合適之安置屋宇可供使用時，才告來臨。「進行這項清拆行動頗非容易，因爲元洲仔居民大部份爲漁民，他們在區內聚居已有多年，雖然他們的居住環境極不衛生及極易引起火警，他們對搬遷仍感到厭惡。

「但他們全部搬入新住所居住後，便認識到他們初時之憂慮實毫無根據的。實際上，自搬遷以來，已有多戶人家向我提及他們對新的住所感到十分滿意。」

岳氏說：元洲仔之五百戶居民中已有百分之二十左右入住沙田之公共屋邨。

他說：「本來有更多人家係符合入住公共屋邨的資格，但他們由於與大埔有密切之聯繫，故寧願搬往附近之魚角臨時房屋區。」

岳氏又稱：港府除爲居民提供新住所外，並發給超過五十萬元作爲搬遷津貼，而受影響之區內工商機構更獲補償三十六萬元。

現時，發展活動正在該區積極展開。工務司署工程承建商已開始進行地盤整理工程。待發展工程完竣後，該處將建有一條新橋樑，耗資二億二千萬元之沙田一大埔海傍道之交匯處及一個公共康樂場地。

岳氏稱：「該項清拆行動不但除去新界最汚穢之地方，並且提供土地使一項在大埔建設一個有二十二萬人口的新市鎮之整體計劃有土地可用。」

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

華盛頓 總統 金冠
大衛卡拉甸弟弟；羅拔卡拉甸
一舉成名精彩傑作
本片在美獻映票房紀錄橫掃各大洲！
安樂影片公司發行

時代青年
歌曲悅耳 劇情輕鬆 場面熱鬧 注意映期
專爲青年人拍攝的電影
本片插曲 "Don't Play With The One Who Loves You" "I Go To Pieces" "I Can Sing, I Can Dance"
多首名曲瘋靡世界！ 有愛情有笑料如泉！

麗宮
場場大滿 今天請早
注意放映時間十二點三十分六點九點三十分
醫生齊瓦哥
演主領星巨大九
場面偉大 故事感人 演技精湛
下期獻映
百合花

海外出品 邵氏發行

出錯風頭笑死人
一致好評 十一天映
笑料如泉
WALT DISNEY THE SHAGGY D.A.
華盛頓 總統

南洋 銀都 國寶 細映
艷鬼迷人 銷魂蕩魄 厲鬼殺人 驚心動魄
膽小者不要看 心臟病不要看

華僑日報 分類廣告
大字四個 細字卅四 每天三元
接洽處

普慶 國寶
影評讚好。今天五場
最膽影！

食人貓大報復
雷米蘭 彼得古城 莎曼泰愛嘉 唐奴皮利辛 蘇珊影夏露珍 尊華農
THE UNCANNY

BORN INVINCIBLE
太極元功
下期盛大獻映
袁和平 郭南宏

文華·明珠
第2週
揭露人類反面的獸性行爲！
所有女仔不論年齡都受到慘痛的折磨
慘絕人寰 今天五場
非人生活 非人所爲 殘酷人間 地獄 求生不得 求死不能
人類殘酷史
GESTAPO'S LAST ORGY
馬克盧 丹妮拉莉維 瑪莉蒂拉
領銜主演

新邨消息

房屋署社會福利署合作
擴大屋邨幼兒服務
每二萬人一百名額
屋署撥地予志願團體辦托兒所

時代變遷，小家庭一般都是夫婦二人同時外出工作，各有職業，對於兒女，往往難以分身照顧，托兒服務的需求日形殷切，尤以屋邨家庭爲然。

有鑒於此方面需求愈來愈大，房屋委員會建設一個新邨之前，在設計方面，必備有托兒所之安排，留下特定之單位，由政府津貼志願機構主辦。該等托兒機構，旨在爲低薪家庭提供六歲以下兒童的托兒服務。

房屋署與社會福利署最近達成了一項協議，把幼兒服務計劃擴大，於每一個新建屋邨，爲每二萬人口提供一百個托兒額，爲新邨居民解決幼兒子女教養問題。

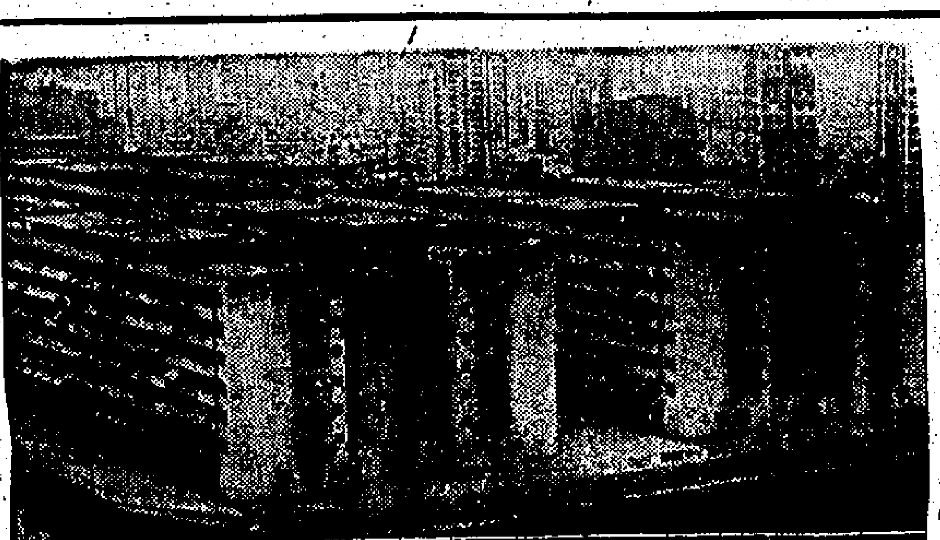
但一個新建的屋邨，人口即使不足二萬，一樣有托兒所之設，因爲房屋委員會現時之工作概念，要爲一個公共屋邨不僅是由樓宇構成而已，必須是本身擁有各種附屬設備與服務設施之居住地方。

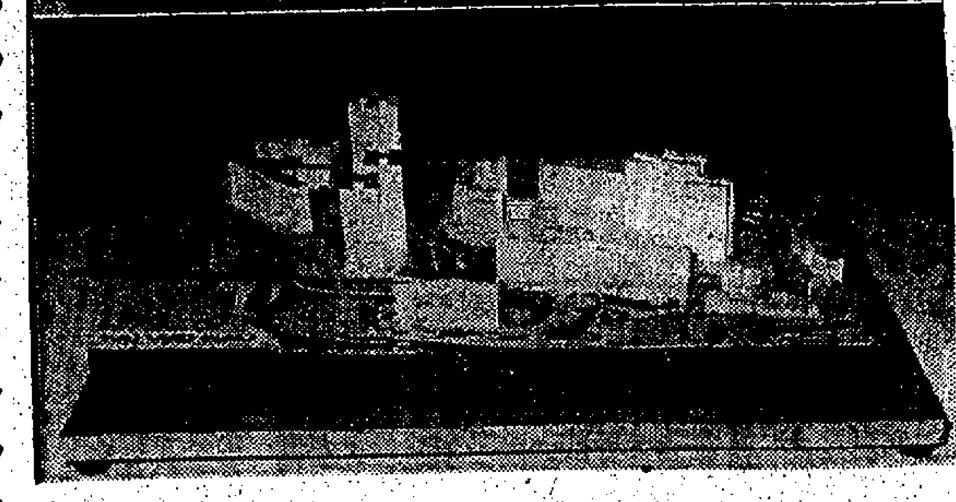
目前在各公共屋邨內由志願機構辦理之托兒所或日間托兒中心，共有五十五間。

較早時興建的舊邨，大多沒有該類設備，後期想進行改善，但又苦於難以覓得適當地方辦托兒所，爲解決這個問題，將在重建計劃中進行補救，只有屋邨在重建後，將會獲得完善的附屬設備。

至於在臨時房屋區設立托兒所的問題，則比較困難，社會福利署曾派人到臨時房屋區實地研究，發覺該等地區人口流動性大，婦女出外工作者不多，主要是從事家庭小手作，不致照顧幼兒分身乏術；另一方面，臨時房屋區人口還常比公共屋邨少，加上防火安全間隔欠佳，因此，托兒所主要仍是在公共屋邨內設，假如附近有臨時房屋區，就會將托兒額擴大，同時兼顧臨時房屋區的居民所需。年初在石籬邨開設的托兒所，主要就是爲附近的臨時房屋區而設。

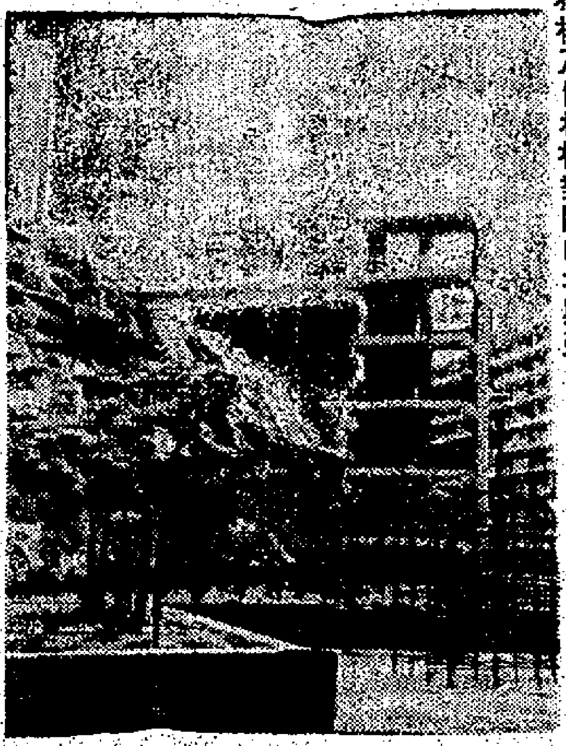
在臨時房屋區開辦托兒機構，雖然有種種困難存在，不過，在居民的要求下，房屋委員會亦考慮在區內設立，第一所在臨時房屋區設立的托兒所，已由保良局在下葵涌臨時房屋區舉辦。（柏）





上圖兩座大窩口邨舊樓業已拆卸，全邨重建後將成現代化屋邨，下圖爲新大窩口邨模型。

長青計劃加建梯級
方便山上居民上落
青松青柏兩座樓宇出入要繞道



圖爲青槐樓後面山坡的太平梯級，類似梯級將在青松樓及青柏樓對開山坡興建。

青衣長青邨將加建太平梯級一座，以方便山上邨民往返。

長青邨爲靠山興建的屋邨，其中青柏樓和青松樓位於邨中最高處，商場街市和停車場卻在邨下，青柏樓和青松樓的居民往邨下，必須使用馬路旁邊的行人道；而該條道路不但坡度陡斜，而且兩者距離甚遠。

該邨副經理馮先生表示：房屋署計劃在該邨青柏樓及青松樓對下山坡興建一座太平梯級，但該計劃之草圖仍在擬定中，興建日期亦難確定。

青柏樓及青松樓兩座樓宇與青槐樓間隔着兩個山坡，而這兩個山坡間的空地，有一所小學及一個運動場；邨下青槐樓的山坡有一太平梯級，與道小學及運動場連接，所以邨下居民往返學校及運動場無須越過馬路旁的行人道。而青柏及青松樓對下的山坡卻沒有梯級，該兩座居民必須經由行人道而進入運動場及小學。

該兩座樓宇居民亦不十分普遍使用現在青松樓那座梯級，因爲居民使馬路行人道轉入運動場，再經由學校旁的小徑才可以到達太平梯級，這比不上直接使用行人道來得方便。

青松樓一位居民表示：該邨青柏樓的山坡梯級，只方便邨下居民往返小學及運動場，若在青松樓及青柏樓對下山坡蓋一太平梯級，則兩座梯級可以成一直綫，該兩座樓宇居民無須繞經馬路旁的行人道而到達學校、運動場、停車場、街市及商場。

本報再三接獲長青邨一羣商戶投訴，希望房屋署加建梯級通貫上下，方便該邨山上居民往返市場購物。

該邨副經理馮先生表示：該邨房屋辦事處亦接獲商戶單方面投訴，指出當地的地勢，影響他們的營業，希望房屋署蓋一梯級或天橋連接上下，以方便居民來往購物。

馮副經理却認爲房屋署計劃加建一座太平梯級與該邨商戶「營業」根本是兩回事。他說：邨上居民並非因往商場不方便而沒有到該村商戶購物，而是村內「購物」在價格上比較不合理。（范）

屋邨花園　請君珍惜
估道可以美化環境　誰料變作晒物場所

何文田的愛民邨一向被認爲是公共屋邨中一的表表者，邨內環境幽美，種植了很多美麗的花草樹木，以供邨民賞玩。但花園往往爲一些缺德之人利用作晾曬私人物件之用，不獨有礙觀瞻，且會使部份弱小的花卉遭受損傷。

最近有些居民將一些舊木板（有些是蔴雀枱板），搬到頌民樓對開的一個花園來，愛護邨內環境的居民來電告知本報記者，記者接報前往查察，發現在頌民樓對開約三十塊的蔴雀板重重包圍，有些更壓着裏面的花朵，不少嬌花受到重壓而折毀墮地。那裏來這麼多的蔴雀板？令人費解！屋邨管理員宜多加注意。

吸取安居計劃經驗
大窩口邨重建順利

荃灣大窩口邨，是房屋委員會繼石硤尾邨、大坑東邨、柴灣西邨之後，第四個施行重建計劃的屋邨。首期重建工程，現已有相當進展，明年便將有現代化的高樓大廈矗立邨內，與殘舊的徙置大廈成一强烈對比。每一個邨施行重建的時候，必先進行安居計劃，將當地居民遷離安置，然後將樓宇拆卸或加以改建。施行安居計劃，通常都是困難重重，對房屋署人員來說，可算是一個難題。首先要有足够的單位以供分配，其次就是要取得居民的合作，接受搬家的安排。根據經驗所得，每一個施行重建的屋邨，有部份邨民是不滿當局的安排，不肯搬出的。他們居住在舊邨，每月只付租一百幾十，一旦遷往新邨單位，租金升至數百元起碼，這是他們難以負担的，因此，每見有居民的請願行列出現。這大廈舖戶的安置，是另一個棘手問題，這涉及謀生之道，舖租、舖位地點等等，深爲商店租戶關注，這類人士的要求，更難滿足。

由於葵涌區有足够的新邨單位供應，大窩口安居計劃在七六年夏天施行以來，總算順利完成，其間雖有若干居民持反對態度，但最後還是接受安置。大窩口重建首期兩座樓宇，由於並無商店，減少了舖戶搬遷的問題，只有兩間學校受重建計劃影響，房屋署亦已安排該兩校在荔景邨及葵盛邨重行開設。

大窩口邨建於十七年前，共有二十座大厦，其中除了一座是第四型大厦外，其餘全部是第二型七層徙置大厦。根據重建計劃，十九座徙置大厦，除了第六座將予以改建外，其他十八座全部拆卸重建。

重建大窩口邨之工程，將在八年至十年內分四期進行，將來全邨人口，會由舊邨的三萬八千二百人，減至大約三萬五千人。預算在全邨重建完成後，將有酒樓、百貨公司及超級市場各一間，熟食檔位廿四個，中學及小學各三間，幼稚園兩間及福利機構辦事處，停車場等。

首期工程，是拆卸第十二及十三座，闢地興建一座廿六至廿八層高雙H型大厦，與及在附近的一個運動場舊址上建一座十八層高長型大厦。此等大厦的建築工程，現時正順利進行，預算在明年竣工。由於該等大厦分爲兩個部份，屆時將有行人天橋橫跨大窩口道，將之連接。

該座雙H型大厦，有七百八十個單位，可住四千五百人，十八層高長型大厦則可住二千三百人。

首期另一部份工程，將於今年八月動工，此包括興建一幢上爲六層商場中心，下爲二層高有蓋停車場之大厦，與及一座十二層高大厦，大厦單位，專爲七人至十二人家庭而設。（栢）

港九影院聯合廣告

總統·華盛頓·金冠
第二週今天五場　和路迪士尼巨片！老少咸宜　出錯風頭笑死人　蘇珊貝茜主演　金冠五場　願君多採摘

娛樂·寶聲·明月·民樂
今天仍映五場！娛樂性濃郁　一個世賭王是未逢敵手　一朝稱霸千術超高　賭王大騙局　陳觀泰　宗華　史仲田　谷峯　王鍾　樊梅生　陳萍　程剛　高手碰頭拼個你死我活

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金
編·導·演皆一流！　翡翠荷李活加映午夜場　情節豐富　人物突出　佈局精警　氣氛緊張　動作夠勁　賭王大騙局　兩雄雙過賭桌龍爭虎鬥

文華·明珠
今天兩院五場　未看一定要早　殘酷鏡頭真是前所未見　映期無多要睇就請快的　人類殘酷史　GESTAPO'S LAST ORGY　馬克盧　瑪莉蒂拉　丹妮拉莉維

珠江·銀都　3-023941　3-891187
映期無多欲看從速　恐怖奇情彩色古裝鉅片　朱虹　高遠　陳娟娟　翁午　領銜主演　鮑方導演　畫皮　提防迷人的外表　警惕藏刀的笑臉

新都·快樂　K666148　H773496
威水威水！今第十九天　艾曼紐墮落世界　THE DEGRADATION OF EMMANUELLE　羅娜珍莎

紐約·凱聲　3-816656　5-768721
今第二週五場映　粗口爛仔打茅波　SLAP SHOT　保羅紐曼　佐治路萊希

京都·麗聲
今天五場獻映　萬里殲仇　史提夫麥昆　蘇珊貝茜　打場連高潮迭起

麥華·大華·華聲
今天五場　請早　歐洲公司驚險緊張刺激巨片　丹尼斯韋華　飛車大追殺　DUEL OF DEATH

普慶·北角國寶·國華·國泰
今天五場映　食貓大報復　國華五場　淫娃大會　國泰五場　愛的旋律

金門樂聲
今天五場獻映　偷情日記　黑幕

麗華·英華　K921958　K211655
狂滿　日日五場　請早　揭露黑社會內幕打片巨門　陳惠敏　邵音音　韓國材　領銜主演　黑幕

南華·南洋　3881755　5737388
今天五場續映　蒲松齡原著　鮑方導演　畫皮　朱虹　高遠　陳娟娟

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映　黃文·文章導演　黑幕　陳惠敏·邵音音·韓國材　揭內幕緊張刺激大動作電影　嘉禾午夜場：太極元功

海運·百樂　K678091　H702412
最後三天　卻格拉斯　施雲娜曼奴　安東尼昆　霸王伏妖　ULYSSES　下期盛大獻映：秦門狂潮

南昌·國寶　深水埗　K208917
南昌今天映　黑幕　今五場　畫皮

新華·東方·新聲
寶座最勁　藍衣戰士　SOLDIER BLUE　太極元功

龍華·恒星·油蔴地·福星
今天聯映　賭人頭荷蘭　畫皮

利舞台·倫敦·影都·國都
今天四院五場　KELLY'S HEROES

帝國·帝后·新光　H632959
大群英劇團公演　秋江戰　今天五場映　黑幕

寶石·凱旋·萬年
今天放映　黑幕　女〇

國際·太平　H466268
今天四場盛大獻映　陳惠敏　邵音音　唐成　張偉　韓國材　林巧兒　馬超　主演　黑幕　兒童不宜

工人世界

堅尼地城明愛中心工友互助組 積極推行文娛活動 鼓勵工友善用餘暇

日前舉行度假營工友反應熱烈

工業青年是堅尼地城明愛服務中心的主要工作對象之一。據該中心估計，堅尼地城有工人二萬多人，但由於行業之不同及工作時間的分隔，區內工人間的溝通機會很少。

該中心在工人工作上的目標，乃是希望聯繫更多工友，改善工人的生活和提高工人知識水平。本年四月，該中心並於上述工作目標開辦一份名爲「堅尼地城工友通訊」的非賣性刊物，藉以促進區內職工間的溝通。

另方面，一個以「工友互助組」爲名的團體，也在較早時在該中心成立，目的在推動工友團結合作及發揮互助精神。

該「工友互助組」成立後，曾經舉辦了多項有益身心的文娛活動，以便區內工友能善用工餘。過去幾個月，該組的工友成員在中心工作人員協助下舉行了一項通宵性的「你的四十二小時」工人活動，內容包括康樂性的工友派對假營，聯歡會，也有學習性的參觀活動及座談會，受到工友的歡迎，特別是日前在長沙灣舉行工友度假營時，工友反應非常熱烈。

最近，該組已分爲康樂及訓練兩組，這是由於不斷有新的工人加入成爲組員以致有改變結構需要的緣故。未來計劃則包括有籌辦一個組內領袖訓練及定期舉行組內職務選舉。

目前，該工友小組仍然歡迎其他區內工友加入成爲組員，同時，工友通訊亦需要有寫作興趣的職工參加編輯工作，各位有興趣貢獻自己力量服務其他工人的在職青年，可與該中心聯絡。（地址：堅尼地城爾飛路廿七號）或電五—八七四式式七查詢。（晴）

今後加插連串活動 適應區內工友需求

「賞心樂事兩小時」受工友歡迎 大角咀青年中心注意工友反應

香港青年協會在大角咀區舉辦的「賞心樂事兩小時」計劃，很受區內工友歡迎。

該計劃是在午膳時間開放大角咀青年中心給工友作體憩或從事輕鬆的康樂活動的用途，俾他們能夠舒展身心，回復工作情緒。

同時，工作人員藉此一機會與工友接觸，了解他們的需要。

目前，該計劃已舉辦了一年的時間，其中一項工作成果是發覺工友參加團體活動的目的，主要在於結交共同志趣的朋友和學習新事物。基於上述理由，香港青年協會特於六月及七月的「賞心樂事兩小時」加插一連串多樣化的項目，以便區內工友能利用短短的吃飯鐘點交織爲一段富有意義的生活時光。

該一連串活動均在星期五下午一時至二時舉行，內容計有：六月九日的「玻璃瓶與你」，十六日的「髮型與你」，廿三日的「促進人際關係」，卅日的「談夢」，七月七日的「流行音樂與你」，十四日的「合作拼圖比賽」及廿一日的「互訴心聲」，廿八日的「士風舞初階」。

該新添節目經已開始接受工友報名，名額廿人，費用每月二元，報名可到大角咀必發道五十四號該中心或電三一九五零一六一查詢。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

秘書一名 女性，月薪一千五百元。中五程度，懂商業信件及電訊收發，速記及打字每分鐘九十及五十字。具三年秘書經驗，在尖沙咀區工作。

會計文員一名 女性，月薪一千元或以上。具良好之英文程度，能處理全盤帳目。在中區工作。

練習生一名 男性，月薪七百五十元。中四程度，能操英語，經驗不拘。在中區工作。

雜工一名 男性，月薪七百五十至八百元。小學程度，無不良嗜好，年齡在四十五歲以下。在黃竹坑區工作。

裝修學徒一名 男性，日薪三十元。中三程度，曾進修有關科目者優先，年齡由二十至二十五歲在港島或九龍區工作。

文員一名 女性，月薪面議。中五程度，識打字及C·I·F計算在中區工作。

秘書一名 月薪二千元以上。具三年或以上秘書經驗，識速記，打字及人事管理，能處理中英文信件及會議紀錄。在中區工作。

裝配員多名 月薪面議，須具收音機裝配經驗，年齡由十八至卅歲，在西區工作。

信札文員一名 女性，月薪一千一百元。中五程度，英文良好，有處理商業書信經驗。年齡由二十至廿八歲，在中區工作。

收銀員一名 男女均可，月薪九百元。中四程度，識簿記，具一年經驗，年齡在卅歲以下，在中區工作。

冷氣維修技工一名 男性，月薪一千一百至一千二百元。完成三年之冷氣學徒訓練，如具兩年技工經驗更佳。年齡由廿四至三十歲，在官塘區工作。

品質檢查員一名 男性，月薪一千元。初中程度，在塑膠原料及製成品方面，具有關工作經驗，年齡由二十至卅歲，在官塘區工作。

方廸士印刷技工一名 男性，日薪十五元。小學程度，具多年有關工作經驗，年齡在廿二歲以上，在新蒲崗區工作。

汽車修理技工一名 男性，月薪八百至一千二百元。小學程度，有實際工作經驗，年齡在十九歲以上，在新蒲崗區工作。

秘書一名 女性，月薪一千至二千元。中五至大學程度，能處理個人商業信件，在新蒲崗區工作。

理髮師一名 男性，月薪七百五十元，供膳，學歷不拘，具男界理髮工作經驗，在油麻地區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷或其它有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號統一大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二三；（四）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八六〇〇二九三；（五）九龍旺角花園街一百十五號地下，電話：三—九三一七五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府合署三樓，電話：三—四八〇四八六；（九）新界荃灣沙咀道花打銀行大廈四樓，電話：〇—四二〇一五四；（十）新界屯門鄉政局三十一號地下，電話：一—一九三〇〇；（十一）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一—一六五一八三。

華僑馬經

老吉主編

本季賽馬日夜馬煞科戲 本週內相繼舉行

旺財盃將爲布朗馬房所得 劉同安週末可以重披戰袍

本季賽馬已完成三百九十四場比賽，待本週三（五月卅一日）跑六場夜馬，本週末（六月三日）跑完十場日馬，完成了四百一十場比賽，本季賽馬便告煞科。

本季賽馬本來已增辦賽日，又增加賽程，奈何多災多難，一受罷工影響，再受天雨影響，以致騰斯賽事，又要取銷，形成全季祗賽四百一十場，上季全季賽馬共跑四百一十一場，今季反而跑少一場。

佐治摩亞近兩期賽馬迎頭趕上，成績躍進，使到本季所獲獎金於去週末已打破一百五十萬元大關。不過在旺財盃中不易創奇績了。計到上週末馬，布朗馬房以五千〇二十分領先，陳毓麟馬房的積分四千七百六十八分，而佐治摩亞馬房居第三位，積分爲四五六〇分。

騎師爭標方面，大致已定，旺財盃布朗，麥基哥盃劉同安，冠軍騎師摩加利，冠軍練馬師佐治摩亞，冠軍練馬師不設獎品的。旺財盃照例押候在下季開鑼時頒發。

至於麥基哥盃及冠軍騎師盃，均在本週末賽馬時頒發，無獨有偶，劉同安與摩加利都是「蟬聯」的。

最後一次夜馬，本週三（卅一日）舉行，由於第六班及新馬六班內出跑五次，多已成疲兵，所以報名馬少，成了冷場，將於今晨公佈，有關排位及編場，雖然平凡，但由於此爲最後一次，仍可收到匹合之盛，估計投注亦不會低，因爲時遇月底糧期。

劉同安停賽到星期四已告滿，因此，本週末可以再上征途，屆時定必大打翼軍，以爲彌

公佈，主要錦標爲騎師盃，報名馬特別多，料到時必能補到滿額上陣，如果到時天晴地快而又跑草地，則投注必然能夠刷新紀錄。

本週末比賽之後，一九七七至七八年度賽馬季宣佈煞科，由星期日（六月四日）快活谷跑道封閉，馬兒要不下山，直到九月十六日快活谷才重張旗鼓，而沙田新馬場亦於今年十月七日舉行賽史性的第一次賽馬。

自由萬歲火氣仍足 花旗林勝後有進步

陳毓培墮馬有驚無險

星期日課馬例冷落，昨晨爲本季賽馬煞科前的最後一個星期天，快活谷出試馬匹爲數不多，週三有賽事之馬更絕少露面，值得一提的是，昨晨五時四十五分左右，陳毓培策騎銀稻星冠與鹿侶特別快一齊快試時，馬匹沿途緊韁之下走來大發脾氣，卒之在九七五公尺起步點附近將陳毓培拋下馬，陳毓培未有受傷，但銀稻星冠空馬狂奔而回B沙圈時卻摔倒地上，但隨即自動起身返入沙圈，骨來幷無受傷。

現將昨晨快活谷早操情況報導如下：

新星月五時左右即見由呂健威出試八百公尺，一分〇五秒三，末段卅二秒三，全程緊韁未放，有人馬門力之感，週末如逢場地之助，機會尚在。

自由萬歲由副手試八百公尺五十七秒正，末段廿七秒二，按韁而馳，老馬火氣仍足，態況半減，週三夜賽，穩會頗高。

花旗林陳子鈞試四百公尺，卅一秒，先跑步半圈，落山稍鬆韁，拚後，走勢已見陡勁，有用武之地。

安琪新見習張德明試四百公尺卅二秒，馬身已見壯健，走姿亦不差，佳態漸足，有力出冷。

高就由新見習蔡裕試四百公尺卅二秒緩，抒腳頭性質，此駒早已進展，得意頭，見效，但力度亦非強，均未算出色。

楊偉堅劉同安試千二公尺，一分廿六秒正，末段廿一秒二，前段稍慢，入直路稍爲做策即有強烈反應，佳態洋溢，週末如得場地之助，有入冷位機會。

點沈巢成同試八百五十六秒四，末段廿一秒四，併肩而馳，廿一點貼韁，走來較諸實拍檔不遜色，末段力拍檔之衝刺，走勢尚見從容，週末當有盯緊必要，至於實拍檔，已無擇場價值，大利。兩駒試畢後再乘往試閘，結果試來亦見順利。 兆帆

老敵談馬

小摩黑仔中三元 加利馬味同雞肋

上週末賽馬，在沙地上舉行，十場賽事，三位騎師分得了八場頭馬，那是摩加利贏了第一場「旋昭」救牠逃出了生天，再贏第五場「歡天喜地」，使得了「港大同學會杯」，三贏第九場馬會賽事我老友畢鎮濟兄（他從前賽馬用「浩」濟，原來他本名「鎮」濟，因爲這個字比較鮮一些，所以改爲「浩」濟，現在掛起馬靴，用回原來的「鎮」濟了），的「蒙地羅沙」，於是中了三元，但，這個三元，全是大熱門，同雞肋一樣，不及「黑仔」何鑑森，因爲他也贏了三場，那是第二場的「利多」，第四場的「陌生人」，與第八場的「劍童」，（這是我老友顧乾麟兄的二公子家麒醫生的寶駒）。三場派彩都不俗，頭兩場各超過三十元而「劍童」則有七十三元獨彩，中小摩的三場不及黑仔的三元，和味得多了，還有薛卓時也贏了兩場高價馬，那是第三場「紅山茶」與尾場的「大明星」，獨彩也不俗，如果買騎師，還是買何鑑森贏得錢多，而買馬彼得者，則焦頭爛額了。

其餘兩場，雖得贏馬的陳子鈞在第七場跑「靈猴」易勝而呂健威則在第六場騎「快樂武士」大爆冷門，出閘脫腳包尾大番，跑到上山時，從後面如飛而上，好像祇看見牠一匹馬跑，馬快而祇負一一四磅，實在太輕了。

老敵

前日賽馬勝負距離

昨日賽馬改在沙地舉行，由於密雲未雨，且有陽光，所以馬會掛牌爲「場地照常濕水」，高班馬角逐，競爭較爲激烈，以下爲馬會公佈各場勝負距離列下：

（第一場）

名次	距前馬	距頭馬
旋昭	冠軍	冠軍
萬里長城	八馬位	八馬位
新希望	三馬位	十一馬位
神威	一馬位	十二馬位
大快車	兩馬位	十四馬位
京都	半馬位	十四位半
豐富	一馬頸	十四位半
粉紅鑽石	一馬位	十五位半
好伯爵	兩位三	十八位一
龍虎榜	個半馬位	十九位三
家珍	個半馬位	廿一位一
領航	半馬位	廿一位三

（第二場）

名次	距前馬	距頭馬
利多	冠軍	冠軍
紳話王子	四份三	四份三
友誼至上	四馬位	四份三
南水洋	個半馬位	六位一
威儀四方	短馬頭	九位一
教父	三馬位	九位一
家寶	一位三	十一馬位
友好	半馬位	十一位半
金牡丹	九位一	廿位三
愛神	半馬位	廿一位一
鐵路	四份三	廿二馬位
全家寶	十馬位	卌二馬位

（第三場）

名次	距前馬	距頭馬
紅山茶	冠軍	冠軍
貴風	兩馬位	兩馬位
金碧	兩馬位	四馬位
百發百中	三馬位	七馬位
猛將	四份三	七位三
生猛	個半馬位	九位一
海翡翠	四位三	十四馬位
街老鼠	一馬頸	十四位一
小人物	兩位一	十六位一
雄鷹	七位半	廿三位三

（第四場）

名次	距前馬	距頭馬
陌生人	冠軍	冠軍
馬翹	半馬位	半馬位
鐵胆雄風	四份三	一位一
步步高昇	三位三	五馬位
先惠	九馬位	十四馬位
金峰	三馬位	十七馬位
飛金	個半馬位	十八位半
東山領袖	十三馬位	卌一位半
勇馳	六位半	卌八馬位

（第五場）

名次	距前馬	距頭馬
歡天喜地	冠軍	冠軍
拿多利	五馬位	五馬位
尋綵	個半馬位	六位半
良藥	短馬頭	短頭六位半
辣椒仔	兩馬位	八位半
銀童	短馬頭	八位半
運陀	短馬頭	八位半
金牌	四份三	九位一
我來也	個半馬位	十位三
惠祺	三位半	十四位一
保得	（多馬位）	
動中	（墮馬）	

（第六場）

名次	距前馬	距頭馬
快樂武士	冠軍	冠軍
驍騰	兩馬位	兩馬位
獅王星	短馬頭	短頭兩位
永利	六位半	八位半
蜂息	個半馬位	十馬位
得心應手	一位一	十一位一
嬌嬌的	四位一	十五位半
爽爽	一馬頸	十五位半
玉麒麟	短馬頭	十五位三
銀城	一位一	十七馬位
柏路	一位三	十八位三
好開心	三位半	廿二位二

（第七場）

名次	距前馬	距頭馬
灑脫	冠軍	冠軍
直搗黃龍	三馬位	三馬位
名將	兩馬位	五馬位
雅京一號	一位一	六位一
必發	一馬頭	六位一
木瓜	一位一	七位半
黑鑽石	三位半	十一馬位

（第八場）

名次	距前馬	距頭馬
劍童	冠軍	冠軍
的盧	兩馬位	兩馬位
番禺	四份三	兩位三
爆棚	一位一	四馬位
常山寶	兩位三	六位三
天文台	一馬頸	六位三
神駿	四位半	十一位一
祝運佳	一位三	十三馬位
門金	四位半	十七位半
利捷	三位半	廿一馬位

（第九場）

名次	距前馬	距頭馬
蒙地羅沙	冠軍	冠軍
超越日	一馬頸	一馬頸
益民	三馬位	三位一
一路發	個半馬位	四位半
首領	一馬頸	四位三
可圖	三位三	八位半
新領袖	短馬頭	八位半
較量	兩位半	十一馬位
雄威	短馬頭	十一馬位
鎖匙	六位一	十七位一

（第十場）

名次	距前馬	距頭馬
大明星	冠軍	冠軍
利是吉	一馬頸	一馬頸
穩勝星子	個半馬位	個半位一頸
駿力峰	一馬頭	一位三
領飛	四位半	六位一
中游之光	四馬位	十馬位
千里馬	四馬位	十二位一
嬌嬌女	個半馬位	十三位三
運時	七馬位	二十位三
八俏	五馬位	廿五位三

華僑文化

國畫名家歐豪年 在東京再度展畫

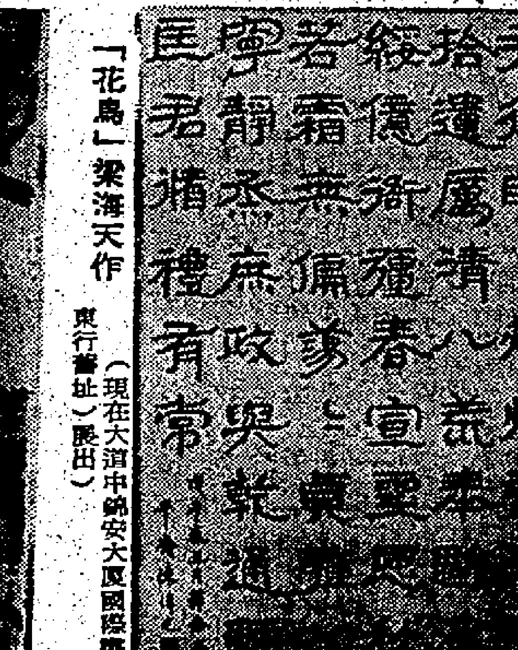
由當地中央美術館盛大主辦 一百餘頁彩色畫集同時發行

國畫名家歐豪年，近年治藝至勤，作品屢在美、日、台等地大都展覽。頃再度應日本東京中央美術館之主辦，在東京銀座一丁目該館內舉行盛大個展，作品七十餘幀，多爲巨作。題材包括山水、人物、走獸、花鳥、蟲魚等。會期自五月十六日起，至二十六日止。開幕典禮，前首相岸信介來電祝賀。故首相佐藤榮作夫人主持剪綵，馬樹禮代表，東方文化研究協會常務理事酒井忠夫博士，日華民族文化協會長宇野精一等，親臨酒會致辭。連日來中日各界人士踴躍觀展，好評如潮。上述作品展覽閉幕後，將轉運台北，稍後再卜期在國立歷史博物館國家畫廊展出。國立歷史博物館已爲此預選歐氏精作出版全部彩色一百餘頁精裝本之「歐豪年畫集」。現已開始發行。歐夫人朱慕蘭女畫家，亦將繼歐氏此展之後，於本月三十一日至六月四日在日本奈良文化會館舉辦個展，此乃慕蘭女史在該館之第二度畫展，佳況容後再報導云。

歐豪年畫展在東京中央美術館舉行，佐藤故首相夫人主持開幕及參觀。

「美術家」雙月刊 第二期提前出版

「美術家」第二期，是本大十六開，彩色精印的美術什誌，創刊號于四月一日出版以來，得到各方讀者支持關心。第二期提前于六月一日前出版發行了。本期以黃永玉的新作「荷花」爲封面，內容除黃苗子的「八大山人傳」等評論外，今期重點文章有徐邦達的「石濤生卒新訂」，是研究石濤生卒的一份新資料。黃苗子的「傅抱石」，介紹傅抱石生平，及他的藝術理論和創作，爲讀者提供了第一手資料。還有季維洛的「宗江的畫藝」，新幾內亞的民間藝術，面具和木雕；羅倫懷的水墨畫；秦松的新寫實主義的油畫。「美術家」每篇文章都附有大量彩色及黑白插圖，是一本圖文並茂的什誌。每冊八元，書局及報攤均有代售。



陳偉光臨「石門頌」（現在大道中錦安大厦國際畫廊（前何東行舊址）展出）

「花鳥」梁海天作（現在大道中錦安大厦國際畫廊（前何東行舊址）展出）

「怒濤」（梁寵漢作）（現在大道中錦安大厦國際畫廊（前何東行舊址）展出）

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（與第二台合分途廣播），十分，香江之晨，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天氣報告，五十八分，天氣報告。八時十二分，漁民天氣預告，經濟消息，十五分，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，賽馬排位報導，四十一分，「五日之家」，第四十一回，四十八分，太平山下漫步。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「東晉元帝」第一回，五十九分五十秒，（與第二台會合）。六時，新聞報告，卅分，長村新知，四十五分，時代曲。七時，新聞天地，十分，新聞之窗，四十五分，台灣小說「雪」第五講，十五分，「齊學英語」第七十四課及七十五課。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第二十講，卅分，粵曲重溫：天花神女之昔遇妹（鄭俠儀、陳非儂），花天神女之妹妹相憐（陳非儂、陳非我），五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分，五彩繽紛——即點即播（一），五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，（富士、櫻花），卅分，迷你探案，四十五分，廿二點四十五，齊齊輕鬆吓，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四MHZ，一〇三MHZ

六時九分五十秒，（與第一台合分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，及「今晨節目」，轉播英國廣播電台粵語，四十五分，天氣報告。七時，天氣報告，「繼續朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，新聞簡報，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。九時，錄音播放市政局中樂團中國音樂會曲節目，在大會堂演出：「三起解」，「一縷輕煙」，京劇選段：王登林合演。

十時十五分，空中歌壇：梅之淚悽然笑（冼幹持），情僧戀愛殊（黃一鳴、盧筱萍），夜琴桃（小明星），狄青（謝秀英、朱麗），紛夢消沉（鍾志強）。十一時廿九分五十秒，（第二台會合），卅分，陽光十二時，陽光特輯，樂加樂點唱，心聲相。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居屋本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，龍爭虎鬥「粉粧樓」第十回。一時，新聞報告，十分，會所賀日記，廿八分，下午旋律，五十五分，天氣報告。二時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「千帆盪盪」第十三回。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，五十八分，香港流行音樂，天氣報告。五時，新聞簡報，八分，警務通訊，卅五分，三個債務人，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告及天氣報告。六時，（與第一台合分途廣播），七時，美麗的音符，八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，靜人的音樂，四十五分，你聽音樂（古典音樂欣賞），「新唱片介紹」。十時五十九分五十秒，（第二台會合）。十一時，新聞報告，十二分，招聘廣告，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜笙歌。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，甜心早晨，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨），天氣預測。七時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨。八時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，好時光，卅分，新聞簡報，（繼續好時光）。十二時，新聞簡報，卅分，節目預告，新聞專輯。

一時，新聞簡報，十八樓C座，天氣報告，十種股票報導及爲你祝福，卅分，（繼續爲你祝福）。二時，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓），卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，漁民天氣報告。六時，十種股票報導及天氣報告。七時，新聞專輯，卅分，逍遙在黃昏。八時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，大獎彩，四十五分，廣播雜誌。九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），天氣報告，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。十一時，新聞簡報，國語課程，卅分，新聞簡報，怪談。十一時，新聞簡報，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記），天氣預測。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，今朝有酒川湯力，卅分，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力）。十時，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續今朝有酒川湯力）。十一時，新聞簡報，咖啡、茶、新聞、評論、傳真，卅分，（繼續咖啡、茶、新聞、評論、傳真），專輯。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，未夠一百分，漁民天氣報告。一時，新聞簡報，（繼續未夠一百分），卅分，（繼續未夠一百分）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，唱片唱生曬，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續唱片唱生曬），卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。九時，新聞簡報，三劍俠，卅分，新聞簡報，（繼續三劍俠）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，咪高峰傾傾，卅分，新聞簡報，（繼續咪高峰傾傾）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹，卅分，下午茶（婦女節目）（重播）。十一時，大家姐（粵語長片：萍姬）。十二時，外國長片，卅分，麗的午間新聞，四十五分。二時廿分，冷暖親情（重播）。三時十分，貧與富（重播）。四時，下午茶，卅分，海洋之留（重播），五十五分，新一代。五時廿五分，三一萬能俠（重播），五十五分，蝙蝠俠（重播）。六時十五分，今晚新聞，卅分，大搜索。七時，警網雄風。八時，一九七八年度亞洲歌唱比賽大會總決賽。十時，麗的劇場：鱷魚淚。十一時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，首映配音西片。一時，櫻都恭夢（重播），廿五分，完播曲。

麗的第二台

八時十分——十二時，教育電視。四時，爲什麼，卅分，女人世界。五時，兒童世界：利姆船長海底歷險記，小肥豬，神秘動物世界，五十五分，毛卡通片集，蝙蝠俠。六時廿分，旋律，四十五分，生活的歡喜。七時十分，天氣報告，卅分，新聞及「〇〇七」。八時，一九七八年亞洲歌唱比賽大會總決賽。十時，夢幻成真。十一時，最後新聞，十五分，觀點與角度，卅分，萬世光輝。十二時廿分，午夜電影：MONR UNNERS。二時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片「冷暖親情」（上集）。九時，粵語長片「冷暖親情」（下集）。十時卅分，粵語長片「哪吒三鬥紅孩兒」。十二時，「猛龍特警隊」，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片「呂布擒貂蟬」。三時，「告．諜．花」（重播），五十五分，粵語長片「好好還」。五時卅分，「可愛的屍態」片集。六時，「警犬阿卡」片集，卅分，新聞及天氣報導。七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」——騙人。八時，「東芝樂在其中」，卅分，「賢子好逑」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，「新聞報導」，四十五分，「最後新聞」。十一時四十五分，「警隊父母心」片集。國語長片「情場戰場」。一時十五分，英語長片。二時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，卅分，「HEY，HEY，IT'S THE KING」。五時，「THE SECRETS OF ISIS」，廿五分，「遊蹤處處」，五十五分，新聞簡報。六時，「輕鬆半小時」，廿五分，「歡樂青春」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「觀點與角度」，卅五分，「鐵路巡警」片集（中文字幕）。八時卅分，「昆西醫生」片集（中文字幕）。九時卅分，明珠九點半「江湖大決鬥」。十二時十分，最後新聞報導，十五分，「鯨鄉一小時」。一時十分，「警網雙雄」。二時五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視。六時，開場曲，一分，世界童話集（四十一），廿五分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度，五十五分，玉面丹心（四〇）。七時五十分，流星蝴蝶劍（一）。九時，亞洲生態大觀，卅分，即日新聞精華，卅五分，秘密實務（一〇一）。十時五分，陷一三（一〇〇），卅五分，秘密實務（一〇一）。十一時五分，美術設計（二九），四十五分，最後新聞。十二時，商業，四十分，全日播映完畢。

花邊雜文

由越南排華猖獗談起

于立

越南排華猖獗。我們這稱「老上海」的，對在上海所遇到的安南人印象惡劣已極。當時的安南男人什九係法租界巡捕房中的安南巡捕，他們比法國巡捕更會欺負我們中國窮人這些，我此前已經談過。當南北越戰爭時，北京支持北越，在我們「老上海」總感到安南人不是東西。當然這是並不理智的。現在，北京要說他們「以怨報德」了。

相識者中有一位羅先生，是廣府人，三十年代，他在上海讀大學，四十年代中期到西貢經商，又組織家庭在那邊住了十年之久。他說：「種族歧視在文化高的文明國家比較程度輕些，越南是落後的國家，過去，我們中國人在越南，凡是十分發達的，總與政府方面的貪官有些關係。「同捞同煲」的很多，如果越南人士思想左傾的多，那末，他們會想到華僑是剝削者。共產黨的變化太多，看看我們大陸吧！解放以來變了多少？人民無所適從，昨日之非，變成今日之是，今日之是，安知不變成明日之非？今日大陸無人稱讚紅衛兵了。共產國家與共產國家間的友誼是從不可靠的，西方民主國家間，雖有矛盾與歧見，但不致十分心狠手辣，對外國僑民不致虐待，我們全家要移民到加拿大去，加拿大目前與中共有邦交，萬一他日鬧翻，我們華裔公民甚至華僑，不會遭受在越南那樣的待遇，文明國家總要講些人道，落後國家則不擇手段了。」

他的太太插口：「共產主義國家間的花樣多，共產主義要越來越行不通。三，四十年代，相信共產主義是時髦，我們都左傾過。以後會落後，除非共產主義本身起變化，還必須是大變化。」

我也插口：「在東歐國家，早已是新的共產主義了。目前中國大陸的政策不是也在變麼？非變不可，恢復右派份子的名譽是犖犖大者，鄧小平還是幹得好，許多右派份子要比甚麼都不懂的土包子像樣呢！」

座上有位外省先生說：「中共在這年來對申請離境的人士特別放寬，實在人口太多了，而有些人根本無用，他們要走，求之不得，她們都走到香港，香港政府已經感到十分頭痛了。現在，越南排華，好幾萬人回到大陸，大陸不能不收，收了怎麼辦呢？大陸是不易解決問題的，華僑在東南亞很多，東南亞沒有一個國家靠得住，除了新加坡，新加坡不會排華，華人是該小國的多數民族。華人在荷蘭如此為非作歹，販毒殺人，無所不為，他們也不排華，祇為西方民主國家而已！」

我們都同意他的話。

香港竹枝詞

供水

・半個詩人・

今年夏天雨水多，化淡工作暫被停止。

正是：

何需貴水負担重，
化淡工程不可行，
他日水塘皆滿了，
未知水費可須增。

僑樂村

倫敦諜影

・西黎・

八　被告人答辯

姬伊芙說，那時她和侯頓只是朋友關係，她知道侯頓和妻子不睦，要離開他的妻子，侯頓終於在一九五八年和他的妻子離婚。侯頓最初住在一輛大篷車裏，之後在波特蘭買了一所房子，她下了班就在幫侯頓佈置那間屋。

她的辯護律師邵諾詢問她說：「你當時對侯頓的感情怎麼樣？是不是很快就和他做了要好的朋友？」

「是的，我還準備跟他結婚，無奈我的家人要求的條件太苛，才把結婚的事拖下來。」姬伊芙回答說。

事實上她和侯頓經常出雙入對，一塊兒逛百貨公司，購買東西，又結伴到倫敦旅行，生活得非常快樂寫意。

「老實說，在這一段日子裏，侯頓給我生命中的愛情，沒有什麼東西可以比擬的。」姬伊芙再補充一句說。

在波特蘭海軍基地的工作情形，她說一九五八年，她被海軍部僱用為低級文員，與其他兩名同事，管存放秘密文件的文件副本。這些文件都經她編寫入檔案的號碼，在未編定之前，先用紙片暫時記下，放在手袋裏，然後分門別類編在文件上面。所有文件的編號以及它的類別，都用書面發送到各有關部門，如機械製造廠，英國各殖民地政府，英國艦艇，海軍船塢及其他機構。如各有關部門要取閱某類文件，只需將該類文件的編號寫來，經過核對之後，就將該文件摘出。收回時也由她歸入密室檔案，因此她有很多機會接觸到那些秘密文件，而把它複印。

她說一九六〇年夏季，她和侯頓到倫敦遊覽，侯頓交遊廣闊，到處都有朋友，他曾經介紹幾個女朋友給她認識。她記得一次到倫敦，在弓街一個球場那裏，侯頓介紹一名男子叫阿力斯約翰遜給她認識的，侯頓說她是美國人，希望她能替他做點事。現在她才知道那個阿力斯約翰遜，原來就是哥頓龍士德。姬伊芙說她很畏羞，怕見陌生人，只依侯頓的話去做，當時她沒有想到做這種事會有如此嚴重的後果。

她第一次會見阿力斯約翰遜，是在一九六〇年七月，於滑鐵盧車站附近，當時她真的以爲約翰遜是美國海軍方面一位重要人物，過去美國也曾提供一些有用的情報給英國海軍，現在約翰遜急於要侯頓替他取得英國海軍的情報，她就幫他一把忙，也不過是禮尚往來而已。

同年十二月，她第二次和約翰遜會面時，他交給她一份調查表，要她調查波特蘭海軍基地製造反潛艇秘密武器的文件。

（五九）

正正邪邪

・何行・

這一篇：善男信女

羅奕點點頭說：「有心事，我想到了一個怪念頭，是要和你說的，可是說出來你會見怪的。」羅奕是一邊說，一邊則在脫掉身上的，脫掉了往床上一躺。

舒尼亦是的，他們租這間房是天體家，一進來以天體爲主的，因爲實在太小，一入來務非上床不可，舒尼躺到了床上笑說：「女人最有辦法，便是和男人赤裸相見時談話，要見怪的亦不會見怪，要不答應的事，亦會答應下來，你採用這個方式，實在是聰明。」

「我和你在談，是對我十分重要的。」羅奕說：「你好似在說笑一樣，這種態度我是有點不滿的。」

「好好！我一本正經一點。」舒尼在她臉上親了一下，探起身對她看着說：「好，現在你說，我聽着。」

「現在你看着我胴體！」羅奕把赤裸的胴體微微在抖動，然後說：「你說真話，我和羅案麗比，是誰好，不必用討好我的心意說，希望你實說。」

「現在你豐腴了，是較她性感得多。」舒尼說：「我剛和你時，你是瘦一點，不及羅案麗的，這是真話。」

「你對羅案麗放棄，是爲了有了我呢？還是她的事使你看輕她。」羅奕說：「我聽她說，你似乎發狂似愛過她的，若是愛得深的話，是可原宥她的一切，現在你不理她，兩者之間，究是爲了什麼？」

「兩者之間都有一點。」舒尼說：「一方面我是已有了你，一方面我認爲她是欺騙了我，這實在是我不能容忍的事，對於她過去一切，我是可以不理的，但在我之後，再和郭洪，亦許有其他人，是使我不能容忍的。」

羅奕在想，舒尼對她看看說：「你有什麼怪念頭，可以說出來，我決不會怪你的。」

「我是在想，世界上的友情是否可靠？」羅奕說：「我這怪念頭，對我是不利的，但我還是想要試上一試，我想要的，便是你不妨和羅案麗去接近一下。」

「爲什麼？我是不想再和她有什麼瓜葛，我是當她是蛇蠍美人的。」舒尼搖搖頭說：「我爲什麼要和她接近，這個我不想答應你。」

「那末證明我的胴體並不使你迷惑，你不答應我的請求。」羅奕說：「這是我聽了你告訴我的事，我才想出這樣一個怪念頭的。」

「你是什麼意思，要我再去接近她。」舒尼說：「你必須要說出理由來才可，男女之間，最怕的事，便是舊情復熾，我拒絕她便是不要使她有這種心，如何再去向她挑撥呢？」（六十九）

天下第一邪

圖・秋風

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

石大叔說：「道理很簡單，比如我們三個人，我要上台與人動手了，先與你們約定，到了什麼時候，或當你看到我使到一招，就向我發暗器，自然，你們的暗器不會打在我的身上，卻贏得旁觀者同情，指責對方卑鄙，對方其實是受冤枉的，自然氣難平，因而激怒失去冷靜，這樣，我便可以乘機取勝了。這辦法雖好，但必須估計得準，肯定對方武功在自己之上，沒有絕勝把握，才會出此招，要是似孫鐵腿現在這樣，勝算在握，何必再來此一招，這是可一不可再的，不用此而可勝，先用了，到了真正需要用時，就沒得用了，這不是很蠢嗎？」

「大叔，你說的太可怕了，想不到有這樣奸詐的人，太可怕了！」劉賓寅說。

「這算得什麼，比這更可怕的事實多着呢？你將來就知道了。」

「你怎知道他們是自己人？不會是大個子的人？」劉賓寅奇怪的問。

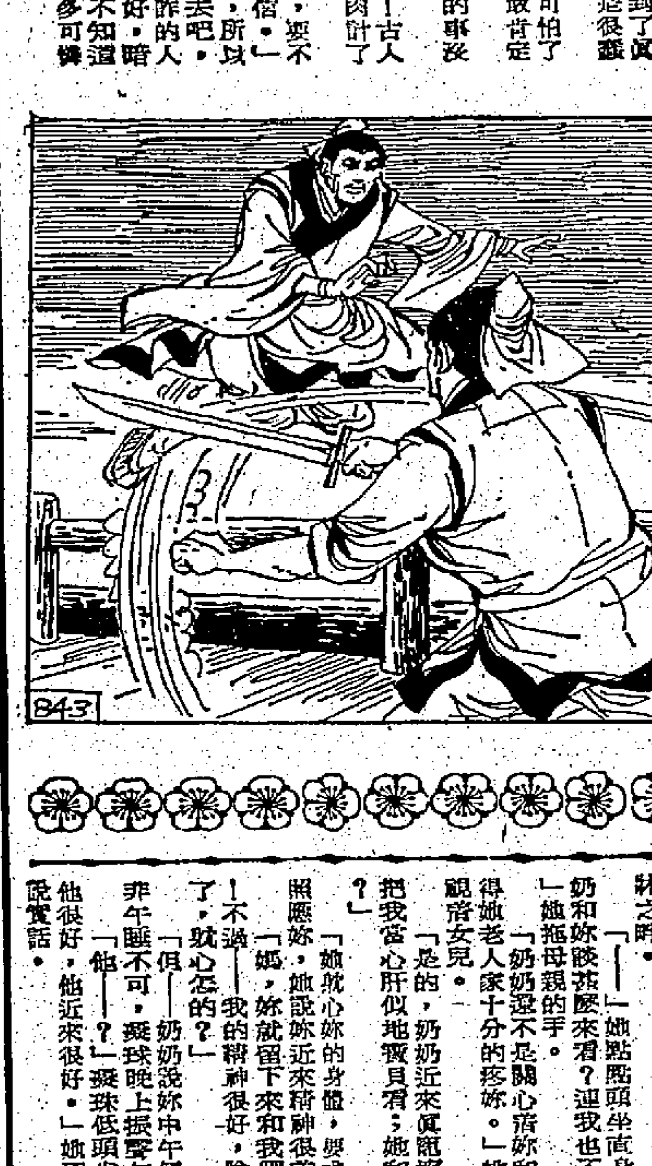
「這人的暗器勁而失準，就是個證明。」石大叔說：「在這情況下，除非不發暗器，發必極準，一枚就夠了，此人一發就幾枚，先就犯了大忌，發暗器偷襲人不是光明正大的事，沒有人願意給人知道的，但此人不怕給人知道，這是二；他勁力足，是證練習有素，又非大風雨，不應失準，就因爲有這三點，我敢肯定他們是自己人。」

「大叔，你遇過這樣的事沒有？」

「何止遇過，多着呢！古人有所謂苦肉計，這便是苦肉計了。」

「這是多可怕的事啊，要不是你大叔說，我真不會相信。」

「你過些時就相信了，所以，丫頭，我勸你還是回家去吧，江湖上千奇百怪，陰險奸詐的人多着呢！有的表面待你很好，暗中卻加害你，你被害了還不知道是怎麼給人家害了的呢，多可憐！」



「誰可憐？」

「當然是被人害了還不知道害他的人是誰的人了，說不定人家在他的後心插上一刀，他還以爲人家是好朋友，聽信了兇手的甜言蜜語，懷疑真正的好朋友對他不起呢！丫頭，你今晚跟我到這裏來，是十分危險的，假如我有一點兒歪心，你便要遺憾終生，悔恨一輩子了。以後，你可不要如此信任任何人啊！」

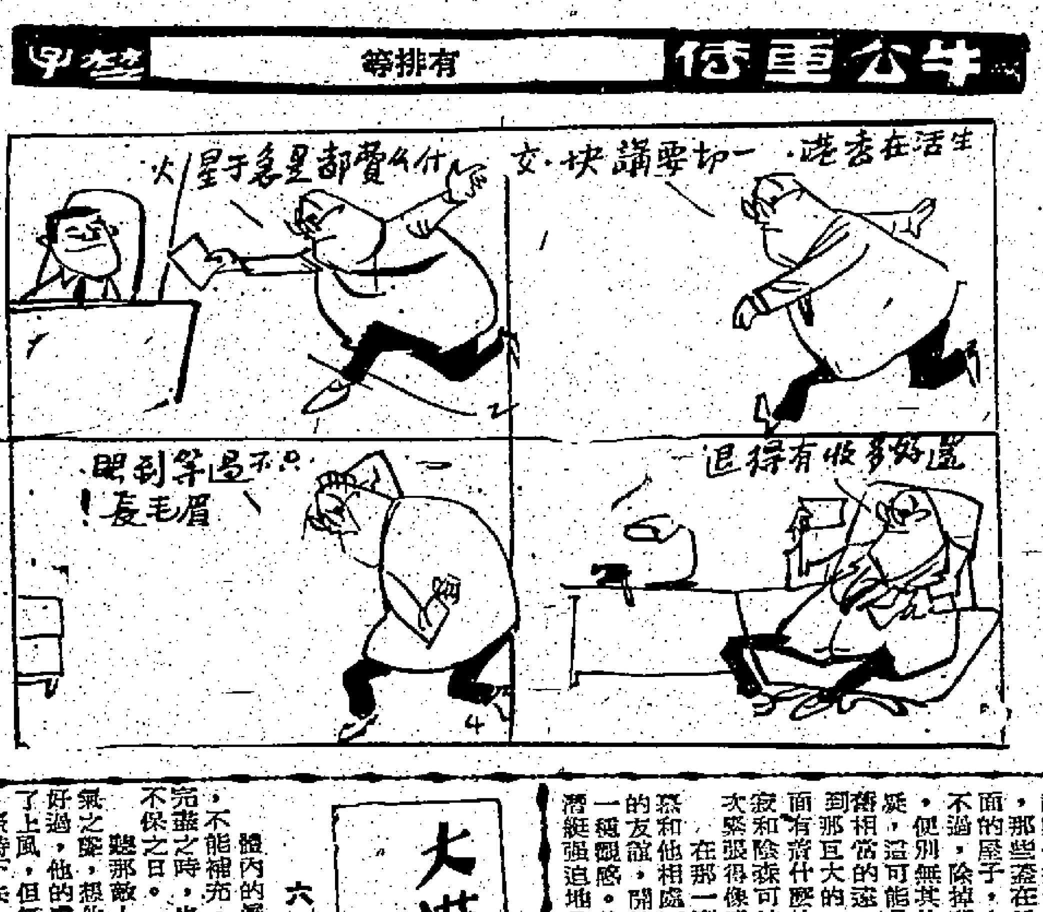
「大叔，你說得實在太可怕了，似乎天下之大，就沒一個好人！」

「天下沒一個好人是假，有許多壞人也真，特別你是一位年輕貌美的丫頭，可真得要小心呀！」

羅仲斌一直對石大叔沒有好感，聽了他這番話，開始改變對他的看法了。他問：「石大叔，你看今晚會不會選出大龍頭？」

（八四三）

牛公司



這是21世紀

・名稚・

翼人

它的形狀粗糙得正如念孫第一日所素描出來的一樣，只是山坡並非那麼的陡峻，而且四平八穩的像一個等腰三角形，山坡的傾斜度可以容搭屋子，不過，整個山峯卻完全給雨雲遮蔽着。

在潛艇前面的遠處，已經開始下雨了，於是這座大山便給雨絲完全遮掉，這場雨足足下了個多鐘頭，然後才停下來，賈龍脫掉雨衣，見到那些翼人的巢穴再次浮現出來。

這時潛艇和那座大山之間，還有一段相當的距離的，但翼人的巢穴和海洋之間的缺口，已經清晰可見。透過望遠鏡，視野也逐漸明朗了，這時候，那些叠在黑色的山頭上面的屋子，也歷歷在目。因此，不過，除掉那些屋子之外，便別無其他東西了。無疑，這可能是因爲距離仍舊相當的遠，所以無法見到那巨大的，黑色三角形的天島上面有着什麼的生命的徵象。那種死寂和陰森可怕，使得賈龍的神經再次緊張得像纏結在一起。

在那一霎那間，他完全忘念和他相處了差不多一個月所產生的友誼，開始對翼人又有了另外的一種惡感。他認爲他們不該把他的潛艇強迫地帶到這奇異的世界，或第一處鬼域的地方。

現在他所需要的就是冷靜的客觀，和對何登祖所分配的任務盡責，不能馬虎從事。

他茫茫的再次舉起那架望遠鏡，檢視着那翼人的巢地，由於他站着的並非有利的地位，他見到水底的地方，但是，在那水面上，卻好像躺着一些什麼東西，其中一件像似一枚魚雷，賈龍見到了不禁打了一記寒顫。

他有點躊躇起來，這時候，潛艇的司令官正在聽候，正如所有的潛艇上面一樣，所有的調動，都是由司令官安排的，而賈龍一向的習慣，一切最後的決定，全部都由何登祖負責。

他定一定神，現在，他們就是在一處危險的水域了，一切預防的工作，都應該立刻進行，於是他大聲叫起來。

「你們快到甲板來。」

他們衆上來了，賈龍又用電話通知潛艇駕駛員，「起錨，開了船頭船尾壓艙槽的艙門吧。」

「是，長官。」

一陣打旋的水聲，海水湧進壓艙槽裏。海蛇號穩定地浮在水面，轉瞬間，只見海水漫過了司令塔的底部，沒有再張高了。海蛇號開始向前滑行着。（二十九）

大漠英雄傳

・滕甄・

六：太湖奇遇

體內的真氣消耗了，不能補充，真氣消耗完盡之時，也即是性命不保之日。

聽那敵人呼吸的噴氣之際，想他也是不大好過，他的處境雖然佔了上風，但無空氣補充，保持下去，勢必兩敗俱傷。

鐘鶴羽縱然先行倒摔，但他也必有內臟損傷之憂。鐘鶴羽猛提一口氣，叫道：「你是誰？」

這一聲叫，只因被湖水所隔，對方固然聽不清楚，而自己的真氣一洩，只覺五肝六腑有如調轉了位置。

鐘鶴羽暗叫：「糟了！」真氣立時逆轉，性命岌岌可危，他雙眼一黑，只覺在無數股壓力之下，全身就要粉碎。

他在臨危之中，猛然省起莊不烈授過他的「反逆心法」，雖則只懂得一鱗半爪，但明白這種武功的基本道理，暗叫一聲罷了，雙手托着船底，用了師門「傳勁於管」的挪移手法，把無數股壓力通統卸向船底。

他的身體就恍如輸水管一般，管端入水，管末出水，入多少，出多少。

他的身體半滴不存，所有壓過來之力，完全卸向船底，只聽「喀喇」一聲，航底登時壓破了一個大洞，湖水立時泊泊的湧進去。

那敵人的掌力立時塞了一塞，想他萬萬料不到鐘鶴羽有此一着，就算料到他有此一着，也萬萬料不到他的武功竟然如此之高。

他掌力一歛，鐘鶴羽乘機由大洞躍進船中。

那敵人接踵而來，他暗想若教這小子逃脫，必給帮主責備，那容他有喘息之機，一掌橫放胸前掩護，由大洞一躍而上，另一掌猛然向鐘鶴羽拍下。

鐘鶴羽躺在船底喘氣，他的內力已然消耗殆盡，點滴不存，見一掌勞來，竟然沒有還手之力。

他右臂一探，手臂竟然不聽使喚，只有睜大眼，束手待斃。

那敵人一霎飛騰，突見鐘鶴羽一道冷峻的眼光，望着自己，不禁打了一個冷戰，手掌一縮，喝道：「小子，站起來。」

那人一身黑衣，身材高大，頭巾左邊插着一個藍色絨球，雙眉入鬢，年紀輕輕，不過二十歲左右，相貌倒是十分威武。

鐘鶴羽全身癱瘓，恍如虛脫，苦笑道：「閣下是誰？不殺之恩，日後必有報答。」

（三三一）

村中人語

過海

到處建天橋，地小車多，解決交通只有此法。天橋到了海邊，變了隧道，可惜只有一條而已。

的士

的士牌有價。有一天，當難以再揀客矣。

見怪不怪

竟有教授性技術者。怪不得街頭到處是裸女封面的小册子了。

另有風味

聽聞澳洲將有大橋，去海鮮艇還是搭艇的好。

大可戀

・翠瑩・

二二〇：把她倆分開

「婉——」凝珠睜開眼睛，伸了一個懶腰。

「睡醒了？」香太太口含微笑坐在床之畔。

「——」她點點頭半直身子，「奶奶和妳談甚麼來着？連我也不讓參加。」她拖母親的手。

「奶奶還不是關心着妳和振聲，難得她老人家十分的疼妳。」她一直在注視着女兒。

「是的，奶奶近來寵愛了我，她把我當心肝似地寶貝着，她和妳說甚麼？」

「她躭心妳的身體，要求我住下來照應妳，她說妳近來精神很差。」

「媽，妳就留下來和我們多敘敘吧！不過——我的精神很好，臉色好看多了，躭心甚麼的？」

「但——奶奶說妳中午便懨懨似的非午睡不可，凝珠晚上振聲怎的了？」

「他——？」凝珠低頭半晌說：「他很好，他近來很好。」她不願對母親說實話。

「妳以前不是說他精神有問題？脾氣變透了？現在卻全好了？晚上他有醒來嗎？」

「沒有，他一直熟睡，白天的脾氣也轉變了，溫和得很。真的，媽，我們很好，妳不必躭心。」

「凝珠——」香太太追視着她。

凝珠心內暗叫了聲慚愧，不由垂下眼皮。

「妳爲甚麼要瞞我？——唉——」「媽——我是不願意妳操心。」她輕聲說。

「算了吧！我一切妳都知道了。」輕拍女兒。

「奶奶呢？——」凝珠仰起一雙好看的眼。

「她早便有了疑心的，不過我並沒有把全部經過告訴她，祇說三少爺原是我們的普通朋友。」

「她怎麼說？」凝珠側過臉去。

「她既躭心你們的身體，而且不願振聲知道，是的，那會教他受到重大刺激的。」

「——」凝珠沒有再響。

「爲了振聲，也爲了妳，暫時由我陪着妳吧！讓孩子平安出世後，大家便可以安心。」

「振聲不會同意的，而且他會誤會。」

「那就好由他了。凝珠，妳聽了——」「不，我——」「媽，請妳不要問好不好，總之我可以保證，他決不會傷害任何人的。」

「妳不明白，即使他不存心傷害你們，但到底是——那對妳們都會不好。」

「媽，請妳相信我吧！我之所以要睡午覺，完全是因爲晚上睡眠不足，並不是精神差了。」

花鳥蟲魚集

芙蓉喜濕

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

客氣話不說了，我有幾個問題想先生指示：

（一）日本鯉價錢如何？

（二）芙蓉這種植物有什麼特性？爲什麼芙蓉移植很難生存呢？

（三）粗生的金魚，大約一英吋長，價錢如何？

（四）豌豆多久時間才算成熟？特性又如何？

（五）我家養了一條寸半左右的魚，這魚就能繁殖，而這條魚和紅劍一樣，不過全身是黑色的，是什麼魚？

（六）滑道夫魚壽命多久？多少對才能繁殖？牠的兒子大約有多久？

（七）桂林相思養了一個月，放了牠會不會飛回來的？

（八）鷄、鴨、鵝壽命多久？鴨、鵝要不要交配？

以上問題請在花鳥蟲魚集回答。

祝身體健康

讀者　國强上

（答國强讀者）日本鯉，又稱爲錦鯉，售價很雜亂，有的三二元便可買到一條，有的要一萬幾千元一條，看品種而定。

芙蓉喜濕，喜半陰，有許多人把芙蓉栽在江邊，便是結合它喜濕的性格了。所以在移植時要選擇時間，最好在春天，在霜雨的季節，空氣濕度高，便很易移植成功的，同時，移植幼樹苗成活率高，若樹齡過老，成活率便低了，移植後要充份淋水。

我不是售魚的人，真正的價錢最好到魚檔問好了。

我栽種花卉，很少計算它的日子的，因我不是一個專家。豌豆是蔓藤的，喜愛陽光富肥。

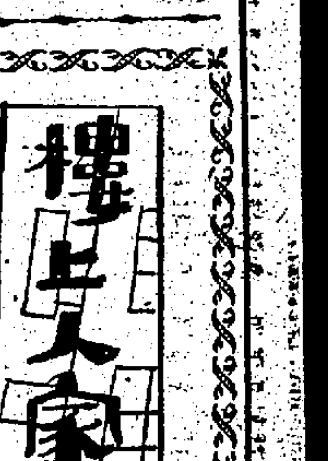
憑你給我的資料，我無法確定你所說的黑色的小魚是什麼魚，有可能是黑瑪利，亦有可能是黑劍。

滑道夫的壽命要看飼養的環境而定，如養得不好，一兩天便要死亡，至於繁殖亦如是，多少才長才可繁殖，我從沒有拿尺去度過它的。

桂林相思放走了，海闊天空任鳥飛，牠不會飛回來了。

鷄、鴨、鵝的壽命不清楚了，任何生物都要經過交配的才可繁殖，鴨與鵝要繁殖當然要進行交配了。

樓上人家



・董華信・

一九〇：風暴

匯白水道：「這件事，難道就此作罷。」謝明林道：「當然不行，我這口氣下不了。」古不波沉吟一道：「算了吧，我們損失無多。」他畢竟是老成持重，我覺得內裏可能有原因，陳老二是個老實人，是盡人皆知的，他扯這個大謊，是爲了什麼，必定有動機，是騙錢嗎？大家都不是三歲小孩，如何會輕易上當，假如不是爲了行騙，那又爲了什麼？

古不波道：「這件事，我要與他談談，你們不要衝動，這件事都在我身上。」古不波乃是他們之中最有影響力的人，他的話，衆人都要給幾分面子。

匯白水道：「我們一起與他談談。」古不波道：「這又何苦，一場老友，要大家下得台才是。」

古不波爲人忠厚，衆人見他如此說，也不再反對。古不波道：「是真是假，其實都不關我們的事，我們請他吃了幾頓，花了錢也不必計較了。」

衆人面面相覷，古不波道：「算了，今晚有空，我們打場牌，在我家裏如何，我請客。」謝明林道：「沒有陳老二的份兒。」古不波道：「當然沒有。」

下午，陳家便出現了一場風暴。

自從知道陳老二當了總經理之後，那些太太都向陳老二巴結，天天去傍陳太。今日古不波等人發現了秘密，還未對太太們說。太太們還是照這幾天的習慣，吃過了早飯，便下樓到陳家打牌。她們還未按門鈴，來到了門邊便聽到內裏傳出一陣陣的吵鬧聲，是陳太的聲音，只聽到她的卻聽不到陳老二的。

夫婦吵架本來平常，但是陳家一向便沒有什麼大吵，何況陳老二升官發財，她們聽到了陳太在鬧，爲什麼卻聽不清楚，只聽到一句：「你，你已被炒尤魚。」

她在罵誰呢，不是罵陳老二還是誰，陳老二卻不作答，她們聽到是打碎瓷器的聲音，是在客廳中有一個花瓶。

這聲音，使陳老二開腔了，道：「這又何苦。」陳太道：「這激我還有什麼面目見人。」

衆人聽得清楚，把炒尤魚與沒有面目見人兩句加在一起，必定在罵陳老二無疑，要是別人炒尤魚，陳太怎會沒有面目見人。

衆太太面面相覷了，顯然事態不尋常。只聽陳太道：「你騙我什麼總經理，卻原來都是假的。」這一句，揭了出來了，接着是哭哭啼啼之聲大作，還夾着打碎什麼的聲音。

陳老二道：「別大聲，人家聽了，便什麼架子也丟了。」陳太道：「終有人知之，我幫你騙得多少日子。」陳老二道：「事情迫不得已，我也不想騙他們，丟了職，也出我的意料。」他又長歎一聲。陳太太還是鬧，越鬧越起勁，衆太太覺得必定還有許多好戲，陳老二既然不是總經理，再去巴結陳太太便十分多餘，更不必進去勸架，他們打也好，罵也好，也管不了。

這件事，她們也受了委屈，受了騙。她們又聽到吵聲起了。陳太說，她要自殺，要跳樓，要……

樂園夢

・葉果・

二九七、白喚出走

第二天早上，白喚駕駛那艘從石澳開來的機動艇，從山背灣離開玉鹿島。

這是阿照和阿龍跑到別墅二樓，找中白報告的情況。老白剛從睡房走出客廳，聽到他們的交代，他說：「你們怎不攔住他？」

阿龍說：「攔過了，他怎麼也不肯聽。」

阿照說：「阿喚哥眞是沒得說話的，對於繼承與爭產，他原來是袖手旁觀，後來眼見溫氏公司收買內奸，島上妖魔橫行，他們要瓜分玉鹿，使樂園沉淪，他竟拍胸脫率領我們跟那些不懷好意的傢伙鬥過。」

老白說：「我住在孖洲島，我也有情報——他們綁架阿喚，妙想除去我的主要繼承人！」

阿龍說：「阿喚走掉了，怎辦？」

老白想了想，說：「他既是要走，就讓他走好了！青年人生有他的一套看法，事實，他已練就一雙不錯的翅膀，他會飛得起來的。」阿照問：「要不要去找他？」老白說：「暫時不用。」

送走阿照和阿龍，老白回到控制室照料處理事務。葉船長已因到撓艇去，曹白交已回到果園去。何主任、梁三平、馮律師、孟昭平一千人等，已搭第一班船回港島。老白卻把那羣患於玉鹿的人們，如李潤總工程師、羅經理、徐隊長、唐太太、唐先生和韓律師留下來，打算下午開個會談，他要聽取他們的意見，怎樣處理那些人人事事。

十點鐘，杏蕊去控制室，老白來開門，他笑說：「我正要與你說話。」

她走進控制室，李達仍在那裏管電子儀器。

「這個月來，幫我不少忙，是他把這裏許多人的講話錄了音，傳去給我。」

杏蕊說：「那天上午，我聽到你的緊帶，便開始做紀錄。」她說罷便把所上的紀錄遞給老白。

他接過了，說：「多謝你。」

「回憶錄已完成，過幾天，我把整個稿子給你。」

「不用急，讓我們談談吧！」老白一臉笑容，他忽然記起甚麼來的，說：「那天傍晚有霧，我駕駛快艇和蕊麗去孖洲島，見到阿喚和你開快艇去赤柱，蕊麗想喊叫兒子，我阻止了她。」

「一個月前你把劉伯母藏在赤柱的船廠工地？」

「我除了用綁架手段將蕊麗捉住，就想不到其他好辦法。」

「這未免太不近人情吧！」

浪花集

春蠶

・盼顧・

「這……」她搖頭一笑：「別開玩笑了，真愛情不是這麼容易獲得的。」

湯尼歎了口氣：「文娜，你說你沒有過戀愛經驗，實在難以令人相信。」

「你還甚麼這樣說？」她問。

「曾聽人說過這麼一句話：一旦被蛇咬過的人，他一生見到繩也會怕……」

「你就憑這麼一句話，認爲我有過經驗？」

「對，你是因爲在愛情的路上受過大挫折，所以你才怕走這條路。」

她開始有些不服氣的樣子，但過了一會，又好像滿不在乎地說：

「憑你怎麼想也好，就算我是駭怕愛情吧，這樣你滿意啦？」

湯尼搖頭：「我才不滿意你這樣呢！」

「呃——」文娜楞了楞：「爲甚麼不滿意？」

「你不該怕愛情，我才覺得滿意。」湯尼輕輕拉住她的手：「文娜，你不應該再駭怕愛情。」

她沒有推開他的手，卻低下頭想着心事。

「文娜，我有句話一直等到今天，還不知道是否應該對你說。」

「湯尼，你想說甚麼？你放胆說好了，即使說錯了，我會不怪你的。」

「呃，文娜，我……早就愛上你了……」湯尼終於鼓足了勇氣，才結結巴巴的說。

文娜這時又驚又喜，她說：

「你有權做任何事，沒有人禁止你。」

「那麼說，你是接受啦？」他想吻她。

「慢住！」她用手抵抗他的咀：「我們需要一段時間了解呢。」

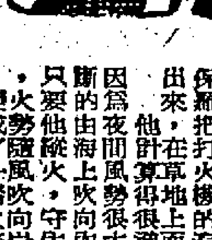
「對，我實在有點操之過急！」他以自責的口吻說。

「我們同去看看黃先生和高小姐吧？」

湯尼點頭。於是兩人一起回到剛才的地點，卻不見到黃先生和高小姐，不知他們去了那裏。

（十四）

鐵石心腸



・司馬紅・

七八五：安然脫險

事情發展到這裏，嘉麗絲想不依他也沒有辦法，只好勉強依言行事，走向湖邊。

她剛剛退到湖邊，已經看見火光，原來金保羅把打火機的汽油倒出來，他計算得很準確，火種在草地上面燃着，因爲夜間風勢很大，不斷的由海上吹向內陸，只要他縱火，火勢隨風吹向岸上去，變成了一堵火牆，自然可以使瘋子的攻勢擋住，雖然火光不會把那些人活活的燒死，最低限度可以抵擋一陣，他即想即做，想不到他的運氣這樣好，居然靠了冲天的火勢把瘋手嚇倒，連聲慘叫，向原路飛奔回去，再也沒有人走出來，因此之故，兩人安然的在湖邊沿着原來的途徑走動，過了一個鐘頭沒有瘋子追上來，安然脫險。

兩人在湖邊的草堆坐着，守候到天亮，然後啓程，再走了大半天，抵達湖邊公路，看見有汽車駛過，然後截獲真正的脫險，回到她的「冬菇屋」之後，每人都弄到筋疲力盡，急於睡眠，把一切思慮抛開，先行沐浴，隨即安眠。

翌日金保羅跟她告辭，說：「我一定要通過警方查明此事，研究藍花別墅爲甚麼變成了瘋人屋，不過，我很快就來看你的，暫時不要輕舉妄動，盡量避免跟巴布先生的手下接觸。」

她深深地吸了一口氣，說：「如果巴布先生到這個地方找我了，怎樣辦呢？他有甚麼事情要我做，我是沒法不依的。」

「這樣吧，你跟隨他的意思去做，如果他叫你到甚麼地方去，請你用反寫的字在印水紙上面留言相告，我看見了字跡，便即趕到那個地方救你。」她很高興的點點頭。

不過一會，兩人就分手了，她擺出一副依依不捨的姿態，企圖吸引他。

不過，他是很機警的，剛剛離開她，他就到警署查問，並非那麼容易跌進情網。

牛仔布生產好轉在望！

今年上半年燈芯絨無疑代替牛仔布的生產地位，但並不等於代替牛仔布的銷量，因為在服裝方面各有不同之點，最近海外訂單注入漸告復增，預料三個月後生產將會明顯好轉。

香港的牛仔布產銷自從四月終止了低潮之後，跟着踏入五月份，英國和其他西歐已有開始復振之勢，牛仔布先是香港存倉的牛仔布逐漸疏導，跟着就是英國和其他西歐買盤漸多，除了西歐買現貨之外，中東買家對於六至七月付船的牛仔布也有內訂。再進一步，將陸續增有較多新訂單，預料到了第三季，香港的牛仔布產銷的好轉也逐漸明顯。

今年一月二日，本報發表「牛仔布產銷光明遠景」一文中指出：「現在香港牛仔布的生產與一九七五年第二季至一九七六年第一季的最蓬勃時期相差很遠，但現在香港的牛仔布品質已經進入一個高品質的階段。嚴格來說，今後織製牛仔布將採用更多的無梭織機，生產高品質的牛仔布，亦如此，目前香港牛仔布產銷就此低落，但我們可以肯定：一九七四年下半年及這類服裝仍有光明的遠景。」

但在今年第一季內，香港牛仔布生產仍然繼續退縮，過去專織牛仔布的大規模布廠，都把半數或大部分布機改織燈芯絨，致令織燈芯絨的布機則減計增至一萬八千台，佔全港設備布機百分之六十，而織牛仔布的布機估至五千台左右，佔全港設備布機只及百分之三十，與一九七六年首季牛仔布生產全盛時期，減少將近七十四。

一九七六年本月中，「LEVI」史特拉斯亞洲太平洋區總裁史密斯氏受邀出席新加坡扶輪社例常年餐宴會，特以「牛仔褲革命」為題演講透露，單是今年，全球估計共有六億條牛仔褲銷至全球各地，新加坡一地，便佔了七十五萬條。他說，過去穿牛仔褲是美國青少年的標誌，但今日，它已成為環球性年青一代的制服，這可以從「LEVI」牛仔褲在蘇聯黑市賣到八十至一百美元而見一斑。他指出在牛仔褲市場，大概可以分三個階段：第一個階段是牛仔褲由工人穿着的明顯的服裝發展至演變為家長、學生等任何人穿的服裝，第二個階段是牛仔褲……

（以下原文模糊，部分從略辨讀）

頒行官民兩利的換地與補償政策

發展新界及離島的先決條件之一

合理而慷慨的換地政策與較高的收地補償，不但不會刺激地價樓價，反而有切實增加供應而平抑市價的實效。

為香港擴大都市，發展新界與離島是近年來港府努力的方向。我們認為全面加速新界與離島的土木建設、水電衞生交通等設施，與早日實行一項官民兩利的換地政策，則是促使新界與離島迅速開發的先決條件。政府如果能夠大刀闊斧地切實去做，新界及離島的衞星城市固然能夠分担了市區的重任，也能真正發揮疏導人口與和緩土地缺乏以至大幅上漲的壓力。

不久之前，新界政務司鍾逸傑在立法局會議席上表示：

社會人士對政府在新界進行龐大建設計劃之能力及意向，一度有所懷疑，但目睹過去四年來的成就，這些疑慮現已一掃而空。

他說：發展計劃之核心現已建設妥當，下一步驟是為一百五十萬人提供住所。

鍾氏在立法局稱：「過去四年來，可能有些人會對於我們所發表的新市鎮發展計劃及其他工作表示懷疑，不知道我們是否能夠言行一致，更有人懷疑我們在同一時間推動這麼多的工作，是否明智的做法。」

他說：「今日眼見的事實已令以往的疑慮一掃而空，我們並未因工作的壓力而倒下；相反，發展至要核心的工作已告完成。

「現時，圍繞着這核心部分所進行之填海、建築及打樁工程，已積極展開，使我們能夠順利推行發展計劃，並向為一百五十萬人提供住所的目標邁進。」

他說：新界工務計劃開支，一九七六至七七年度為三億四千三百萬元，而一九七七至七八年度之預期開支則為六億七千五百萬元，增加幅度幾達一倍。他補充說：上述數字亦顯示過去三年來，這方面的開支在工務計劃總開支中所佔比例已由百分之三十增至百分之四十二。

鍾氏指出：從實際開支項目看來，整個新界的發展水準，不斷有所提高。

他說：「目前的發展水準，會遠比本港以前的水準為高。重點在均衡發展及在設施匱乏的地區恢復平衡發展，同時更兼顧到社區的環境設計及管理，這也是本港前所未有的一種新趨勢。」

在談及較為偏僻村落提供通路的問題，鍾氏說：政府在這方面之工作已經開始，而工程仍在繼續進行。單是去年，便已建成八條新的行車通道，並將十三條舊有的道路修築妥當。

他表示：那些仍未行車的通路的村落，多數是位於非常偏僻地點或人口稀少，只有少數情況是受私有土地所妨礙。

他說：「本人相信我們現已達到一個階段，在若干情況下應如楊員所提議，收回所需土地，以對付這個問題。」

在論及供水問題時，鍾氏說：「工務計劃內已包括若干項工程，用以改善現有供水區以及將供水服務推展至新的地區。」

他指出：「這包括為馬灣、南丫島及大嶼山的長期供應食水。」

「一如本人在一九七六年時所言，食水的供應對此等地區的發展極為重要，本人欣悉馬灣及長沙兩處已定下指標日期，而南丫島方面亦已委派顧問工程師研究供水事宜及提出建議，以便能儘快實施計劃。」

他補充說：政府除由公共街喉供應食水外，並在可能範圍內應村民的要求，為他們按戶安裝水錶，供應自來水。

鍾氏指出：令人遺憾的是，建設新界所付出之部份代價，係徵用私人物業，以及對具有悠久歷史的鄉村造成滋擾。

他說：「當局已盡一切努力，將此種影響減至最低程度，並經常檢討搬遷條款及可供村民選擇之辦法，但鑑於各項發展之目的均在於將鄉村環境變為工業化市鎮，可供選擇辦法實在有限。」

鍾氏接着談到搬遷村屋之條款，及將受影響的村民遷徙至新村屋宇的問題。他表示此等屋宇係按現代化標準適當地建造，且擁有現代化設備。政府已有計劃改善這些得以保存之村落的環境，並且為它們提供現時欠缺的各類設施。

由於市區人口過份擁密與工商業過份發達，向新界疏散自然是唯一的出路。廣大的公路網，水電及衞生設施，特別是集體運輸系統都是在新界及離島建立衞星城市不可缺少的先決條件，我們喜於獲見政府在這多年來的努力已有不少成效，我們現有龐大計劃也足以證明政府有了正確的方向與具體的推進步驟了。

從上述新界政務司鍾逸傑的報告，我們對於政府在全面加速新界與離島的土木建設，水電衞生交通設施的投資上，是具有充份信心的，但是，達到迅速開發新界與離島的目標，另一方面還得配合一項官民兩利的換地政策才能達到。工廠與居民遷徙至新界，始於十年以前，但是遲延開發就是最大的阻力，同時也可以說是市區土地價格之所以在人為操縱之下而像天文數字那樣狂升的基本理由。另一方面，最近數月來像元朗、荃灣、屯門、西貢、長洲、青衣等郊區或離島的地價上升也很迅速，以至那些想遷居到新界或離島去的市民同樣也有不勝負担的感慨。這都是不良的現象，固然追究到投機者的興風作浪，究其實也與政府在新界離島方面土地供應上遲疑不決有關。（李剛）

地，還是遲遲拒絕批核，非收歸公用不可，對地主的換土或補償不要太過苛刻與吝嗇。根據政府收回新界或離島地補償價最高是十七元，每英尺以上的距離實在是太大了，試問怎能令人（地主）心服？因此，今後硬性收地的補償（農地）每平方尺以上才對，另一方面，政府既然沒有那樣大量的資金興建，何必僅僅推動原地主自行發展的政策，唯有這樣「地盡其用」，香港住宅舖位工廠的供應才能迅速呈現供應充沛的現象，那時候市價自然就會因供求關係而趨於平穩，因此，我們認為合理而慷慨的換地政策與較高的收地補償，不但不會刺激地價樓價，相反的，將有迅速增加供應而平抑市價的實效。

「打樁板」大有關係，針對這種弊端，我們認為早日實行一項官民兩利的換地政策必須要考慮的，此外，若干地區的發展藍圖拖延太久也是必須迅速加以補救的（青衣島發展藍圖拖延太久是不可以原諒的）。新界與離島可供發展地盡其用」呢？政府為什麼是遲遲不讓市民早日地多得很，我們認為如果政府及早宣佈一項官民兩利的換地政策（開說此一政策，正由簡悅強領導的小組委員會研討當中），就能大大加速本港都市的擴大，工商業與人口的分散計劃了。目前換地政策是過份苛待官方利益，就是對人民利益的傷害，從而拖延新界及離島土地的利用而已。現在土地價既是驚人高漲，對於收歸公用的地補償過份低的話，不但不切實際，也是必然引起民間的不滿與對抗的。因此，可行的變通辦法是：（一）儘管簡化換地的程序，節省時間與人力；（二）儘可能在收回土地的條件下，准許民間自行發展其土地。

化粧品年銷二億元

青年人越來越重視美容之道

香水、唇膏、面粉，不僅是「黃面婆」的恩物，就是十多歲的少女，也漸多採用，而男用化粧品的推動，更為銷場擴添一支生力軍。

「愛美是人類天性」，隨着年青人越來越重視美容之道，以及消費力的增加，化粧品的銷路正直線上升。據統計，本港去年入口化粧品及美容品總值二億〇三百萬元，較七六年的一億六千三百萬元增加百分之二十五。在這二億多元的入口貨中，減去轉口的七千六百萬元，港人實際耗用的為一億二千七百萬元，但這祇是以入口貨價計算，若以零售價而言，再加上本地產品的本銷數字，則港人去年實際花在化粧品的費用超過二億元。這些用品包括一般化粧品、洗用品、香水、牙膏、鬚水、洗頭水及髮乳等。入口化粧品以歐洲國家最大宗，其次是日本、英國、美國。美髮品方面，新加坡來貨亦不少。

化粧品銷場日漸擴大，主要是年青人消費力提高，而且對美容之道越來越重視。據一家化粧品公司的負責人指出，由於時代的需求及宣傳的功效，青年人重視美容之道，加上很多化粧品公司派員往學校講解護理皮膚之法，使年青的一代也關心儀容，從而刺激化粧品的銷路。目前香港最暢銷的是中上級化粧品，因為一般人都認為廉價貨品有損皮膚，據悉市面上最暢銷的化粧品是由五十元至一百元左右潔膚用品。

他表示，一般使用化粧品的女性，通常年齡由十五至五十歲，在這個年齡範圍內的女性，去年底共有一百多萬人，而且值得注意的是化粧品消費者的年紀越來越輕，事實上，隨着青年人早熟的趨向，很多十五歲以下的女孩子已懂得搽脂蕩粉，使化粧品的銷路日見增加。另方面，男性化粧品漸為男士接受採用，令銷場增添了一支新力軍。

除本銷外，轉銷生意亦佔一重要地位，就以去年的二億〇三百萬元入口貨中，轉口便佔了七千六百萬元，轉銷生意興旺，主要由於本港是一個自由港，對化粧品的出入口並沒有任何限制，而且稅率亦低，化粧品如香水等含有酒精成分之化粧品每加侖徵稅三十七元九角，其他一概無入口稅外，故本港已成為東南亞的化粧品轉口中心。

此外，港製化粧品的歷史相當悠久，早在六十年前，本港已有化粧品廠的開設，早期以生產生髮油及頭蠟為主，第二次世界大戰後初期，由於東南亞各地對化粧品需求大增，香港商人紛紛設廠，蔚然成一大行業，但近年由於生產費用提高，本港化粧品業已陷於沉淪，除了個別大廠仍保持發展外，其他已處於一蹶不振狀態。

戰後初期，香港製造的化粧品曾一度暢銷東南亞地區以至非洲各地，但其後各地對化粧品進口加強管制，或課以重稅，甚至完全禁止進口，因此化粧品近年已無復當日的暢盛。

過去多年，化粧品出口飄忽不定，時增時減，去年港製化粧品出口總值為三千五百一十萬元，較七六年的二千四百萬元增加百分之四十。本港出口化粧品以中下價貨為多，其中以香水、髮乳、面粉、潤膚霜及化粧筆最為大宗，出口市場方面，除東南亞各地外，中東阿拉伯國家已成為去年新興市場。

由於產銷欠穩，本港很多歷史悠久的化粧品廠，近年經營重心已改變，部份已轉向本銷市場發展，不過由於本銷市場近十年來已被英、美、法、日等製品所佔據，而且市場競爭亦日趨劇烈，因此本銷亦非容易事。事實上，本港僅有一家化粧品廠，到目前為止能成功地打開本地銷場，其他的只能在下價貨中分一杯羹。

據粗略的統計，本港目前約有化粧品廠四十家左右，從業人員約四五百人。該業雖有悠久歷史，但一切以生產為主，而且在宣傳及包裝各方面亦缺乏改進，近年來在外銷上已受到南韓、台灣、新加坡等地產品的競爭，展望前景，出口更見困難，而在本銷市場亦難拓展的形勢下，該業衰退式微的形勢看來不易被扭轉。（何寶棠五月廿七日）

一週經濟大事

△據本港統計處發表四月份對外商品貿易臨時數字顯示，本年四月份本港製品輸出總值為三十億三千八百萬元，比去年同期增加四億二千萬元，增加幅度為百分之十六點一；入口總值為四十九億一千九百萬元，比去年同期增加八億九千八百萬元，增加幅度為百分之十九點八。轉口總值為十億零一千八百萬元，比去年同期增加二億八千二百萬元。

△由於遠東至歐洲貨運競爭劇烈，遠東至歐洲運費協會決定今年內不調整遠東至歐洲航線運費，但香港至中東兩個附加港口則在六月開始提高運費，運往亞力山大港將提高百分之三十，運往西加提港口則提升百分之二十五。港商認為此次歐洲貨運不提高收費，對今後新單有助力。

△據本港統計處公佈上（四）月份甲、乙兩類消費物價指數分別為一二五及一二四點，與三月份比較，甲類指數上升三點，乙類上升兩點。上月份的糧食類指數上升三點，淡水魚及新鮮蔬菜之零售價上升兩點，亦因供應減少而告上升，橙、蘋果、梨、葡萄及西瓜之價格上升，導致水果之平均零售價上漲。另一方面，則因來源增加而告下降。其他糧食均零售價格變動不大。甲、乙兩類的雜項物品價指數分別上升兩點，原因是中國草藥和鮮花價格較高。甲類的住屋及耐用品指數亦分別上升一點，原因是房屋維修材料、電器用品、攝影機及光學物品之價格上升。其他物價及服務費並無顯著變動。

△本港運輸署處理投港九三百個的士牌照標投工作已告完成，據運輸署發言人表示，三百個市區的士牌照中之二百九十九個，分別配與出價二十萬六千六百一十元或以上的投標人。餘下一個則配與出價二十萬六千五百一十元其中一個承投人。此次招標共接獲三千八百九十三個標紙，其中最高出價為二十一萬二千八百六十元，最低則為二千五百元。

△美國財政部出售三十萬盎斯存金，出標價每盎斯由一八〇點〇一美元至一八二點三五美元不等，平均價為一八〇點三八美元。買家購去了全部出售的數字，此次為最少連續六次的……

△美國財政部收入首次拍賣使五千四百一十萬美元，總標數為二百一十二萬五千一百三十盎斯……

△據國際貨幣基金會指出：由於物價高漲而引起的工業世界通貨膨脹，已顯示出緩和之勢。……

香港最高法院雜案

一九七八年雜案第三〇七宗

及

香港法例第三十二章公司條例事項

有關城市酒店有限公司

啓者：根據一九七八年五月二十五日之一項諭令，法院經已指定召開城市酒店有限公司（以下稱該公司）每股五元之股份（由香港置地有限公司實益擁有者除外）股東會議，以考慮及如認為適當時核准（不論更改與否）一項該公司與其上述每股五元之股份（上述由香港置地有限公司實益擁有者除外）股東之間建議訂立之協議計劃。該會議將於一九七八年六月二十日星期二正午十二時假座香港干諾道中文華酒店康樂廳舉行。屆時敬請該公司每股五元之股份（如上實益擁有者除外）股東出席。

任何有權出席上述會議之人士均可於上述指定開會日前任何一日於一般辦公時間內（星期六下午或星期日除外）向該公司於香港遮打道歷山大廈六樓該公司註册辦事處，香港夏愨道十二號金門大廈二樓香港中央證券登記有限公司該公司之股票過戶登記處及地址如下列之下述律師行索取一份綜合文件之副本，此文件包括上述之協議計劃、一份說明書以及代表指定表格。

於上述會議中，上述股東可親自出席投票，亦可委派代表出席投票，受委人不必為該公司之股東。聯名股東方面，如排名首位之股東已作出投票，不論其為親自投票或委派代表投票，則其他聯名股東將不得投票。排名首位係指該公司股東名册內聯名股東中排名於首之股東。

各股東務希於會議召開前四十八小時將代表指定表格送達香港遮打道歷山大廈六樓該公司註册辦事處。如代表指定表格不能於該段時間內送達，則可於會議上即席交與會議主席。

根據上述指令，法院已委任紐璧堅為上述會議之主席，如其未克出任，則由鮑富達擔任，又如其未克出任，則由伍舜德擔任。此外，法院又已指定該主席須向法院報告會議結果。

該項協議計劃，須於事後另獲法院批准，始能作實。

日期：一九七八年五月二十七日

香港城市酒店有限公司的代表律師

近律師行 謹啓

香港遮打道太古大廈七樓

錫成為貴重金屬？

幾年以來，錫價急激而持續上升，而產量無法配合而大幅增加，非得重整採錫工業不可了。

過去幾年來錫價急速而持續的上漲，以及產量無法配合而作大幅度的增加，已使若干市場觀察家預測，錫不久將成為一種貴重金屬。

當大多數基本金屬，尤其是銅、鋅及鎳的價格不穩的時候，東南亞主要出口貨之一，錫將成為一種貴重金屬。

錫交易所的價格，從一九七六年一月間每磅二．八二美元漲至一九七八年一月間的每磅五．六五美元。

雖然在一九七三—七四年金屬價格暴漲期間錫價漲了一倍，但是在歷史上錫價只是小幅上漲而已。不過，錫價很少由產量和消費量決定，過去二十年間的唯一最重要影響的因素，是美國的錫庫存量。

過去二十年間，世界錫產量的平均年增加率則只有百分之〇．六，而消費量的年增加率則達百分之二．六。事實上，自一九七二年來，錫價已漲了三倍，錫產量卻降低了大約百分之十。

若干原因造成最近錫產量的減少。這些因素包括較低級的錫礦砂和某些經濟的錫礦枯竭，成本日增和稅捐提高的影響，若干國家政府試圖重整它們的採錫工業的衝擊以及美國可能拋售庫存錫。

由於錫價高漲時，缺乏新投資或增產的反應，市場觀察家預料，至少今後五年將發生錫產量嚴重不足的現象。若干分析家說，至少要十年的時間產量才能趕上消費量。

同時，預料需求量每年將增加百分之一至五。由於錫價高昂，其他原料快速取代錫的威脅，被認為是一項長期的發展。

目前未使用的生產能量中的百分之十五，主要是位於砂礦層採錫區。

現有的資料顯示，儘管這些錫礦砂比較低級且成本和稅捐的負担頗重，但是這些錫礦仍可以獲得相當的利潤，不過，它們正面臨一種無吸引力和不定的商業環境。

馬來西亞錫礦業者，現在面臨繼續租借礦場的問題。民間業者也無法確定將來州政府或國營的貿易公司伯納斯所規定的參與程度。

如果這些問題都能獲致解決，以及民間相信商業環境會有改善，那麼不足的產量將不會那麼大。

自從錫的熱烈探勘活動以來，已經有一段長時間的休頓。

儘管有些相反的報導，但是在目前的價位下，似乎有若干豐富的錫礦或獲得證實的礦藏，可以加以開採。最近在馬來西亞的吉蘭丹州發現了一個大錫礦，不過，由於錫礦在地面下三百呎處——迄今挖泥機最深只能達到地面下二三十呎——新的採礦方法或新的挖泥機都有待研究發展。除了有許多地下錫礦藏外，玻利維亞有龐大的地上錫礦，如果處理複合礦砂的新方法研究成功，這種錫礦是可以開採的。

但是錫價是否會維持在激勵增產的吸引價位，而不漲至會導致發生大規模替代錫的價位，大部份要看美國如何處理它的錫庫存而定。

美國物資庫存包含二十萬二千長噸的錫。一般認為目標庫存量為三萬二千四百九十九長噸，十七萬長噸是多餘的。十七萬長噸過剩的錫是否將被全部拋售，要看未來的發展結果而定。例如，一項法案已經提出，以根據一項反映自足程度的新公式，修訂庫存目標。其結果將是使目前庫存目標三萬二千四百九十九長噸變成十三萬八千五百長噸，因而使過剩的庫存錫減少為六萬三千噸。

城市酒店有限公司

股東特別大會通告

啓者：上述公司將於一九七八年六月二十日星期二下午十二時零五分（或於同日同地奉法院命令召開香港置地有限公司擁有實益以外之該公司每股面值五元股份持有人大會結束或押後休會之後）假座香港干諾道中文華大酒店之康樂廳舉行股東特別大會，以考慮及如認為適當時，通過下列議案為特別決議案：——

決議案

（甲）一九七八年五月二十七日隨召開本會議通告一併發出之協議計劃（即「本計劃」）合乎通過，及

（乙）為使本計劃生效：——

（一）將本公司股本以註銷作價3,125,780股計劃股份（照本計劃釋義）辦法減少15,628,900元；及

（二）以上述股本減縮得以生效為條件，並於生效之時，本公司之法定股本將以另以發行3,125,780股每股面值五元之新股增加至以前六千萬元之數額，及

（三）於本計劃生效日期（照本計劃釋義）本公司將撥出由註銷計劃股份而於其賬目內產生之15,628,900元資本餘額，按面值繳足3,125,780股以上述辦法發行每股面值五元之新股，此等股份將為繳足股，配發予香港置地有限公司或其代理人。

承董事局命

公司秘書 荷路 謹啓

日期：一九七八年五月二十七日

註：——

（一）有權出席上述大會投票之股東可委派代表出席，並於表決時參加投票。代表人不必為本公司股東。

（二）黃色之代表委任書應在指定開會時間四十八小時前送達香港遮打道歷山大廈五樓本公司之註册辦事處，始屬有效。

工業接單已受到明顯影響

工人不足與原料價格飛漲兩大問題使工業界要解決這兩個難題只有添置新式機器以代替部份人力，同時亦要尋求更廣闊供應源，以壓抑原料漲價及保證供應充裕。不過知易行難，因此單靠工業界的努力是不足夠的，還須政府方面的扶助以配合才可望收到實效。

踏入五月份以後，本港各行主要工業均普遍進入生產付運旺月，可是，目前各行主要工業生產力仍未能全面發揮，主要是受到工人不足及流動性大的問題影響。加上部份原料供應未能配合生產，部份貨品可能要推遲交貨。而工資及原料價格飛漲壓力，除了削弱生產利潤外，對今後廠商接單也是極之不利的。

工資上升，工人不足與流動性大，工業原料價的漲升及部份供應不足等等問題，目前正阻礙本港整個出口工業的正常發展。首先工人缺乏的問題正急待解決，因在各大工業生產崗位中約有百份之五至三十間缺，形成各行各業的生產力及生產設備未能全面發揮其功能，刺激廠商競相提高工價及提高福利去吸引工人加入生產，其中以同業拉角情況更為激烈，這個因素促使工資標升。可惜廠商此舉未能徹底解決問題，反而在惡性的拉角戰中，刺激了生產成本亦告上升。特別是本港的工業支柱——製衣工業，目前工人不足問題更形嚴重，一般製衣廠只能招聘到七成左右工人，縱使工人加班趕產，亦僅能將生產提高至八成至八成半，生產進度因此受到工人流動因素影響，以致部份廠商接單較多，而招聘不夠工人的，其交貨期就可能要推延了。故此現時部份大廠的接單均要作若干保留，以免脫期交貨而影響商譽，同時亦須留備應付買家的補單以及急趕的訂單，較多的打單的廠商，再不願接入趕期的訂單了。至於接做遠期的訂單亦具有戒心，因目前工資及原料價漲升過速，計算單價時較前困難，就以今年初廠商開出的訂單，以現時生產成本計算，利潤幾已被工資及原料價上升因素所抵消，而這種情形在短期內不單無減少跡象，反有加深之勢，因此有不少製衣廠的經營現況是非常困難的，特別以租用廠房的中小型廠為然，一方面既要負担高昂的租金，另方面又因工資及原料價提高而……

（以下原文模糊，部分從略辨讀）

大陸雖直接加强對外貿易
香港轉口地位未失

今年首四個月的轉口增長超逾二成，一方面是星加坡及其他鄰區向港採購轉口貨大增，另方面是大陸經港轉口貨亦明顯增加所致。反映香港轉口地位仍重要，還有發展餘地。但出口增長仍慢，外貿赤字激增卻不可輕視。

根據去週統計處發表的數字顯示，今年首四個月，香港的對外貿易共達三百二十四億一千萬元，比去年同期的二百八十一億四千萬元，增加了四十二億七千萬元，或增百份十五。單是四月份的外貿總值則爲八十九億八千萬元，比去年同月的七十四億六千萬元，增加了十五億二千萬元，或增百份二十。在西方經濟復甦緩慢和世界保護貿易主義抬頭下，而有此成績，總算是不錯了。但是從出口，入口及轉口數字上，我們不難發現，在首四個月來，增長最好的是轉口貿易，次爲入口，而出口的表現殊是令人失望呢。同時外貿赤字越來越大也是值得注意的。

中國大陸雖然全面擴展本身對外的直接貿易，但本港的轉口地位卻未受動搖，反有繼續加强的趨勢，這可於大陸經港轉口貨不斷增加反映出來。去年經港轉口貨值，大陸產品佔居首位，今年此一情勢仍在持續中，爲本港轉口貿易增幅最大的一個基本因素。計今年首四個月轉口貨值共三十六億四千七百萬元，較去年同期的廿九億八千二百萬元，增加了六億六千五百萬元，即增百份廿二點三。但據貿易商估計，今年首四個月的轉口貨單價平均比去年同期上升百份十二左右，減去轉口單價的升幅後，期內實際的轉口貨量約增加百份之十。至於四月份的轉口貨值爲十億零一百萬元，比去年同月的七億一千九百萬元，增加了二億八千二百萬元，即增百份之三十九點二之巨。這一方面是較早前星加坡向香港大量吸購轉口貨品，其中以紡織衣品最多，其他什項貨品亦有此購，而另方面，該月份大陸也有大量輕工業品運抵本港轉輸往其他地方所致。但基於今年來美元下跌的結果，不少轉口貨品單價亦明顯上升，據估計，四月份轉口貨單價平均約比去年同月口升百份十五，撇除此一因素後，是月份轉口貨值約增加百份廿五之巨。這個龐大的增幅，反映香港的轉口貿易地位仍然相當重要，還有發展餘地，實在不可輕視。

出口貿易增長仍很低。就今年首季來說，台灣及南韓的出口總值增長分別高達百份廿七及百份廿八，反觀香港今年首四月的出口總值則爲一百〇七億四千三百萬元，比去年同期的九十八億八千八百萬元，增加了八億五千四百萬元，即增百份八點六，比對台、韓的增長率，實是相距很遠，加上入口原料價格上升，本地廠房租值，工資的提升，出口貨價亦相應增加。據商人估計，今年首四個月的出口貨單價，平均比去年同期約高出百份八左右，撇除這項因素後，實際出口貨量與去年同期比較無多大增減。至於四月份的出口貨值則爲三十億零三千八百萬元，比去年同月的廿六億一千八百萬元，增加了一億六千八百萬元，即增百份十六點二。四月份出口貨值比去年同月有較明顯的增加，主要原因是由於美國西岸碼頭工人可能在七月初罷工，港商提早付運，五月份這種情形還在持續中，故相信本月份的出口貨值仍會比去年同月有較明顯的增加，但貿易人士認爲，四月份的出口貨單價也比去年同月爲高，主要是入口原料上升，工資上升所致，估計四月份的出口單價平均比去年同月高出一成左右，撇除此因素後，是月份出口貨量比較去年同期增加百份六左右。

入口方面，今年首四個月入口貨共值一百八十億零千四百萬元，比去年同期的一百五十二億七千一百萬元，增加了廿七億五千三百萬元，即增百份十八。但根據入口商認爲，今年各主要供應國輸入香港的原料物資，多因其貨幣對美元強價的關係，與及個別原料供應轉疏而漲價，其中尤以日本、大陸、西德、瑞士及其他西歐貨來價，漲幅很明顯，估計首四個月的入口貨單價，平均比去年同期約升了百份十一，撇除此因素後，實際入口貨量約增百份八左右而已。而今年首四個月海運入口貨量增幅只爲百份八，而貨值則增逾二成，入口貨價普遍上升的情形，於此亦可證明。至於四月份的入口貨值爲四十九億四千八百萬元，比去年同月的四十一億二千九百萬元，增加了八億一千九百萬元，即增百份十九點八。是月份的入口貨值增近二成，固然反映了入口商囤貨底濃，而於去年底至今年初大力向外補購的事實，但基於入口貨價多報升的關係，單是四月份的入口貨單價據估計比去年同月高出百份十五，減去單價的升幅後，是月份實際入口貨量約增百份四左右而已。

由於入口貨值的增加比出口和轉口都大，使今年首四個月的對外貿易入超額，高達三十六億三千四百萬元，比去年同期激增十二億元或百份之五十。去年全年的入超額爲三十八億七千萬元，比前年猛增一點三三倍，但今年首四個月的入超已逾卅六億元，入超仍被增大，這種情形不免使人關注。

從表面看來，今年首兩個月的入超額十六億九千一百萬元，會比去年同期銳增一倍多，但三、四月份由於出口、轉口的增幅較大，結果使首四個月的入超增幅略細，是出口貿易有改善。但要注意的是三、四月份港貨出口分別比去年同月急增百份之廿三和百份十六，除因成衣和其他什項產品有較多銷往歐美，以及對日本、星架坡的銷貨情況較好外，美商爲預防美國西岸碼頭可能於七月發生工潮，紛紛通知港商把部份秋冬貨和聖誕節貨提早於四、五月付船運去，這更是造成近來港貨出口突旺的一個特殊原因。

綜合上面的外貿數字看，今年來，本港的出口貿易增長仍很緩慢，香港的經濟進展，從出口所得的助力仍少。而首四個月的入超額已接近去年的入超值，可預期全年的入超將會比去年爲大，儘管今年來旅遊業的表現仍好，而各主要工業接單亦比去年稍增，各種主要出口貨有持續增加跡象，但估計出口量中一半的紡織品和成衣仍受世界保護主義的壓抑，因此，今年的出口貿易能否可保持增長，目前仍屬疑問。（張錦超一九七八年五月廿五日）

新加坡放寬外滙管制
可能取代香港的金融地位嗎？
外資銀行家對港府開徵海外溢利稅的反對口氣已經軟化了下來。

在香港宣佈對財務機構海外放款徵收利得稅之際，新加坡宣佈了放寬外滙管制的決定，這是否意味新加坡將會取代香港的金融中心地位呢？我們認爲不會。事實上，香港即使因而多少損失一些金融業務也是無傷大雅的事。一如星洲早就建立了亞元市場，在香港來說，也不見得是「相形見拙」的遭受慘重損失的。

根據電訊消息：不久之前，新加坡政府宣佈，從六月一日開始，它將會全面放寬它的兌換管制規則，刺激更多的海外投資，改善與其他國家的貿易事務。

新加坡財政部長韓瑞生在新成立的新加坡工商業聯會中說，新加坡所有的機構及個人都可以對兌換管制獲得全面放寬。

他說，任何貨幣、任何國家的任何付款、匯款、或資金轉移，都不必辦兌換管制認可或手續。

他說，但付款或投資並不排除供給統計消息的需要，讓當局及商人自己可以作出準確的經濟及企業判斷。根據現時的兌換管制規則，個人新加坡以外的投資，新加坡元限爲五十萬新加坡元，一間公司限爲五百萬新加坡元。

上述人士說，它們又對貸款申請及個人可以從新加坡帶走的金額，附加了若干限制。

上述消息是發生在香港財政司宣佈對各財務機構海外放款所得利得稅（現在香港一般利得稅的稅率是百分之十七）的不久，頗能引起本港財務界人士的注意。有些人忖測新加坡放寬外匯管制的用意，有些人則恐怕新加坡將會取代香港的金融中心地位，從而影響到香港一般匯兌、進出口押匯和存放款的活動。至於那些反對港府徵收海外放款利得稅的人更加得到新的藉口而振振有詞地批評港府此舉的不合時宜了。

關於港府開徵海外放款利得稅一事，我們早就表示了鮮明支持的立場。我們認爲財務公司既然在這方面的業務上賺錢，它們就應該向港府繳納一些稅項以作爲維持香港社會繁榮與安定的一種貢獻（義務）。有權利就有義務，這是天經地義的。如果財務公司只求權利而不負義務的話，那樣，我們對於這種自私自利者不該「坐視」，而又何必歡迎它們以香港爲基地來從事這種海外存放活動呢？另一方面，我們認爲香港作爲國際金融中心地位的優點甚多，其地位不會因爲開徵海外放款利得稅就「見異思遷」與「一落千丈」的。

根據本港一項權威報導指出，「新加坡爲與香港爭取東南亞區金融中心的地位，已決定由下月起取消外匯管制，不過本港金融界對新加坡此項行動的影響仍持保留的態度，且不認爲香港金融中心的地位會被取代，但無可否認，這將是本港繼續成爲東南亞金融中心的一重大考驗。」

大通銀行香港區總經理布雷克指出，新加坡政府取消外匯管制，無疑是有意與本港爭奪東南亞金融中心地位的具體行動，但還不可能是新加坡取消外匯管制的唯一動機，況且香港具有很多的條件，足可維持其金融業的發展，所以本港應可克服這個考驗。

布雷克說，新加坡這項行動，對香港地位的影響，可說是微乎其微的，而且香港所具的特性與新加坡不同。一般國際金融機構都認爲新加坡爲東南亞區的中心，但香港卻被視爲一個總部性的集中地，加以香港在製造業的基礎，是可支持金融業務的發展，這一點是較新加坡優勝的。

布雷克強調，香港以目前的條件來說，會成爲東南亞較佳的金融中心，但香港亦應參考競爭對手的財務政策，就如海外溢利稅方面，假如香港政府堅持抽取百分之十七海外溢利稅，將可能對本港的金融地位產生動搖。

另一位美資銀行家指出，無可否認新加坡取消外匯管制會對本港金融中心的地位構成威脅，但他認爲香港的地位不會被取代，因爲本港地理條件較優，在新加坡設立地區總部的話，只能包括一個較狹窄的東南亞部份，相反在香港則可將中國、南韓及台灣等地包括在內，合作爲金融中心的條件很多，除外匯自由外，其他如人才、設備等都具有，多方面的配合才是重要的，外匯管制的影響力並不大；相等的，消除外匯管制，新加坡也不能成爲超越香港的東南亞金融中心，新加坡這項行動的主要目的，在於吸引更多外商前往該國投資。

這位外資銀行家無形中證實了我們較早的看法，那就是香港國際金融中心地位的前途還是十分光明的。

儘管上面有一位外資銀行家還是不希望港府徵收海外溢利稅，但是看來這些外資銀行家的口氣已經軟化得多，不像在初時那樣的堅持反對港府的決定了。這也足以說明港府徵收海外溢利稅的決定，是不會嚴重傷害本港國際金融中心地位的發展的。新加坡過去十年來，建立亞元中心的成績，

[illegible]際金融生意的中心，但是，這種金融生意的爭取，卻不一定就是香港的損失，轉移有關生意來說，在可預見的將來，新加坡不會取代香港的國際金融中心地位，香港的金融也不會因此而發生真正有礙於香港的最大問題，只在於香港的金融界是否固步自封而已。（白雅一九七八年五月）

消息第二頁有六張刊經濟第在

香港上海滙豐銀行
香港註册有限公司

香港皇后大道中1號　電話：5-222011（85綫）
香港郵箱64號 專用電碼：73205 HSBC HX 電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
執行董事：韋詩禮
經　理：藍　禮
　　　　沈熙瑞

總行
香港皇后大道中1號
旺角分行
彌敦道664號及673號
九龍分行
彌敦道21號新半島大廈
北角分行
英皇道306–316號
官塘分行
裕民坊1號
荃灣分行
青山道455–457號
德輔道西分行
德輔道西40–50號
新蒲崗分行
康強街35–49號
元洲街分行
元洲街386–392號
及港九其他140餘家分行
澳門分行
澳門南灣街2號

有利銀行
香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號　郵箱618號
電話：5-222001（10綫）　電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HX
經理：馬菲仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球
香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底羣島、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約但、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽羣島、美國及也門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大獲多利有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司、獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

THE BANK OF CANTON, LIMITED.
廣東銀行

創立於香港一九一二年
總管理處
香港德輔道中六號　電話：246011

香港			
總　行	香港德輔道中六號	電話	5-246011
堅道支行	香港吳華利街二十九號	電話	5-239650
北角分行	英皇道三八二至三八四號	電話	5-706231
灣仔支行	香港軒尼詩道四十一至四十三號	電話	5-278341
西區分行	香港干諾道西四十八至五十一號惠州大厦	電話	5-436322
九龍分行	長沙灣道九十四號	電話	3-770171
新蒲崗分行	九龍新蒲崗爵祿街七十四至七十六號	電話	3-270145
大角咀分行	大角咀道一二三號至一二七號	電話	3-950131
油蔴地分行	彌敦道五二八號嘉賓大厦	電話	3-841191
荃灣分行	沙咀道二〇二號	電話	12-430115

海外分行
星馬泰區管理處、星加坡分行、亞元存儲部　星加坡萊佛士碼頭丹賓大厦電話 92361
吉隆坡分行：吉隆街十六至二十號　電話 89855
曼谷分行：是隆路一九七之一號是隆大厦　電話 234-7073

附屬公司
澳門廣東銀行有限公司
澳門十月初五街一三六號　電話 2323

道亨銀行
一九二一年創立
總行：香港文咸東街7-19號 5-447141

香港
銅鑼灣分行　軒尼詩道549號　5-773934
中區分行　雪廠街10號　5-251341
跑馬地分行　成和道23號　5-756250
北角分行　英皇道346至348　5-719876
西區分行　皇后大道西228號　5-488767
九龍
青山道分行　青山道362號　3-872924
觀塘分行　裕民坊26號　3-416918
旺角分行　彌敦道744號　3-944570
新蒲崗分行　彩虹道26號　3-255505
深水埗分行　基隆街257號　3-876292
蘇屋村分行　蘇屋村杜鵑樓　3-867680
尖沙咀分行　彌敦道96號C　3-670462
紅磡分行　馬頭圍道71至73號　3-635656
新界
荃灣分行　荃灣道1001號　12-214821
上水分行　新豐路73至75號　12-908125

BankAmerica
香港分行
亞佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
尖沙咀郵政局信箱5190號
電話：3-695432
觀塘分行
觀塘康寧道57至61號
電話：3-419271
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	4.00%
一個月	—	4.75%
二個月	—	5.00%
三個月	5.125%	5.25%
六個月	5.50%	5.625%
一年	5.75%	5.875%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關雄生君：5-263095
一旺角辦事處吳明華君：3-854027/9

香港華人銀行

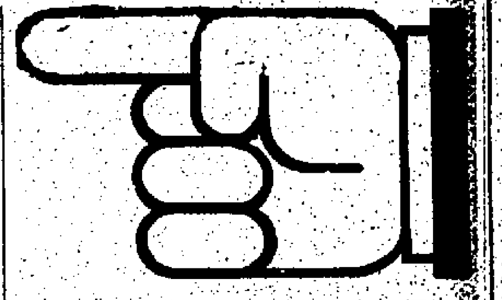
香港區
總　行：香港德輔道中61–65號　電話：5-244133
東區分行：香港怡和街44號　電話：5-765455
筲箕灣分行：香港筲箕灣道155號　電話：5-603505

九龍區
深水埗分行：九龍青山道401–403號　電話：3-711587
油蔴地分行：九龍彌敦道513號　電話：3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西新邨A座18–21號　電話：3-787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道233號　電話：3-934300

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137–141號　電話：5-436231

香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12–14號　電話：5-776072
西區分行：大道西224號　電話：5-496321
香港仔分行：香港仔大道108–112號　電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728–730號　電話：3-944217
海洋中心分行：尖沙咀海洋大厦三樓商場345號　電話：3-663371-2
深水埗分行：南昌街140–144號　電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301-
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19–21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432256
荃灣分行：青山道499號　電話：12-247121-4

與日本富士銀行合作　聯號遍設全球



銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

永亨銀行 WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK
歷史悠久　信用昭著
經營一切銀行業務
總　行：皇后大道中145–149號　電話：5-446011
（原址皇后大道中159–169號總行大厦在興建中）
中區分行：皇后大道中22B號　電話：5-260331
金鐘貿易分行：孖沙街12–18號二樓　電話：5-444421
西區分行：德輔道西139–141號　電話：5-488118
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號　電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514–516號　電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道507號　電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道57號　電話：3-802244

香港商業銀行
（一九三四年創立）

香港區
總　行：德輔道中香港商業銀行大厦　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：皇后大道西…「卑路乍街162號」　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711–713號　電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道15號　電話：3-820148
新蒲崗分行：彩虹道66–68號　電話：3-265127

經營一切銀行業務
代理遍達全球

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ "INDOSUEZ"
總行
香港中環德輔道中11號
歷山大厦地下，24及25樓
電話：5-265411（17線）
西區分行
香港德輔道西29至31號
電話：5-484155
油蔴地分行
九龍彌敦道494至496號
電話：3-309311
黃浦分行
九龍黃埔行宜路2至4號
電話：12-276161
跑馬地分行
香港成和道49至49號A
電話：5-754194
旺角分行
九龍旺角道29號
電話：3-940181
軒尼詩道分行
香港軒尼詩道117至119號
電話：5-276411
北角分行
香港渣華道126至128號
電話：5-620906
法國東方匯理銀行
一八七五年創立

華僑經濟

本港一週經濟分析

中東貨運附加費將提高告及其它

去週間（五月廿二日至廿七日）本港經濟情況，以港歐運費決定本年內暫不增加，但香港至中東兩個港口附加費將由六月起提高二十至三十巴仙，最受注視。澳洲雪梨與墨爾砵兩大港口運輸工人怠工，貨物起卸受影響，亦受關注。股票方面，指數曾衝越四七〇點，創四年來最高紀錄，也是新的動態。貨倉方面，凍倉貯率超過九成。商品方面，食米、食糖、食油、生牛、棉紗、水泥較有變動。

中東貨運附加費將提高

由於遠東至歐洲綫海運生意競爭激烈，大量非公會船加入行走。最近歐洲貨運協會已經決定在今年內不調整遠東至歐洲海運航綫運費。但香港至中東兩個港口的附加費則會在六月提高百分之廿五和百分之三十。

歐洲貨運協會放棄調整運費計劃的原因，是行走這條海運航綫的非公會船隻不斷增加，現時這條航綫除了西德北亞輪船公司，丹麥蘇瑪輪船公司，利拉輪船公司，馬來西亞國際輪船公司外，美國海外遠東至歐洲海運綫不加運費的另一個主要原因是，非公會船隻以低出百份之二十左右的費率，收取運費，以致該綫的公會船原有的一部份貨主，將貨物轉由非公會船儎運，如果公會船再調整運費的話，將使貨源加強外流，這樣一來，公會船加價亦可能得不償失。

香港至歐洲海運綫收費，不但連年已頻頻加運費，而且加幅頗大，計這條航綫的運費，於一九七二年提高百份十七點五，一九七三年提高百份八，一九七四年提高百份四，一九七五年提高百份十八，一九七六年提高百份十三點五，去年提高百份十二點五。今年已決定不再提高，無疑為港商帶來一項喜訊。

另據歐洲貨運協會宣布，自六月份開始，會提高運往利比利亞西加和埃及亞力山大港貨物的港口裝卸附加費，亞力山大港將提高百份三十，西加提升百份廿五。

澳洲兩港運輸工人怠工

澳洲雪梨和墨爾砵兩大港口的運輸工人，於兩週前展開工業行動，迄今為止上述兩港運輸工人的怠工潮未結束，以致港口擠塞的情形頗為嚴重，特別是貨櫃輪船運輸所遭受的壓力最大。

正因為上述原因的影響，較早前由香港開往雪梨墨爾砵的貨輪，返抵本港的時間均比正常時期推遲一兩天。由於今次上述兩港口的運輸工人怠工行動並未擴大，除了使延期略受影響外，目前原定於本月下旬和下月中旬前由港開往澳洲的貨輪，現時繼續接受貨商訂位，而事實上，有關船公司迄今亦未接到澳洲方總公司要求本港暫停接儎貨物去澳洲的通知。

股市指數創四年高紀錄

上週香港股市仍然暢旺，恒生指數不但是今年來之新高紀錄，且亦為自一九七四年下半年以來之最高紀錄。雖然獲利回吐影響，但走勢還是有向好軌跡，週三曾衝出四七〇點大關，為四七一點一四。週五以四六八點七〇收市，與前一週收市四六二點一五比較，還是升了六點五五。全週成交總值二億七千一百一十四萬元。

凍倉貯量超過九成水平

最近本港凍倉生意頗佳，貨物入貯率多達九成以上，部份更呈爆滿狀態，貨物流轉速度亦較前稍快。早時由於廣州春季交易會召開期間，貨價及貨量均未見明朗，本港商人多持觀望態度，故造成本地向外地訂購貨物及本地批銷貨物，均欠積極，遂引致凍倉貨物流轉遲慢。但現時交易會已經結束，大陸食品批銷貨價及數量基本上明朗，故商人之訂貨及批銷又見活躍。另一方面，今年天氣熱得較遲，雨水充沛，氣溫一般較去年同期為低，故市民對食品的需求亦多些，故間接使凍倉貨物流轉稍為加快。而今年黃梅季節來得早，藥材、雜貨及海味入貯乾倉亦相當擁擠，亦是凍倉生意頗佳的因素。

米市續淡部分價又降低

上週米市，繼續趨淡。除了澳洲油粘開盤每担跟落三元之外，泰國米及中國大陸米明盤價尚未肯調低。不過洪字絲苗天字絲苗開盤價有個別差距，原因是最近運到一部分品質較遜，經過評價，每担比較正常價低一些，天字絲苗每担一百四十元，洪字絲苗每担一百卅九元，還是品質不同有關。

截至上週二（廿三日）為止，本港基本存倉食米七萬七千八百一十六噸，包括候寄米二千六百一十噸，另有時別類一萬一千七十六噸，顯示二、三盤商減少，買意低落。

大陸砂糖積極爭取市場

上週砂糖市，由於南韓幼砂糖來貨轉疏，港市價格乘機回升，現交收及倉貨每担升至七十三元。但來貨只是暫時性，六月初抵港的三益輪將有一千餘噸運到。另一方面，中國大陸爭取市場，榴花砂糖以每噸一千八十元沽出一千餘噸，榴花中粗砂糖亦開出六至九月付船的期貨實盤，每噸一千〇七十五元，沽出亦達一千噸。故此，南韓幼砂糖價格被壓高似難得逞。

花生油價格穩定中趨高

上週食油市，花生油價格在穩定中突告上升。因為近月來傳豆油及菜籽油價格上升，花生油價格仍未有變動，業內人士已經意料花生油價格亦將隨而趨高。果然中國大陸濃香花生油經銷商開出六月付船新實盤，每担提升六元，其他花生油價格亦跟隨上升。

中國大陸濃香花生油六月付船沽出一千一百桶，每担成價三百九十八元，六月付船亦沽出一百五十桶，特級花生油每担成三百四十五元。

非洲花生油，七至八月付船冠牌代理商接受買家認購，每担三百九十九元，但去電落區候覆。現貨每担拆成四百元。北越煉花生油，六月付船價亦提高，每担開價三百廿三元。

大陸生牛價格上漲凌厲

由於中國大陸生牛供港稀少，市場求過於供，牛價平均每担大漲逾二百元，澳洲及泰國生牛雖間有運到沖塲，仍不能抵消大陸生牛減少供之數，故此牛價得以繼高於偏高水平。

事實上，本港每日需要屠宰三百多頭生牛，才能滿足市場的需求，但旬來大陸生牛供量平均每日僅得百多頭，故此生牛甚為渴市。其中泰國生牛間有運到，並非每日均有供應，且數量有限，澳洲方面，大約每月只有千餘頭生牛運港，杯水車薪亦無濟於事，這些因素令到牛價能站於目前偏高水平。

上週黑龍江生牛平均每担成六百八十至七百元。廣西生牛平均每担成五百五十元。澳洲生牛平均每担成六百元。

南韓棉紗復到價格回落

上週棉紗市，由於南韓棉紗恢復運到，是本港紗商在三月份訂購的，當時訂價廿二支普通紗，船邊交貨每包二千〇五十元，四十支普通紗船邊交貨每包二千二百五十元，現在售出獲利甚豐，卅二支沽出較多，每包回降至二千三百二十元及二千三百元。但四十支到貨不若卅二支大量，供應尚少，價格站穩，每包二千五百五十元至二千六百元。

但值得注視的，日

日本台灣水泥訂價偏高

自從本月十日中國大陸水泥突然降價，跟着本港青洲水泥亦於翌日（十二）將價格調低，於是本港建築材料商向日本、台灣、菲律賓訂購水泥已顯著減少，因為這些地區水泥訂價偏高，日本水泥C＆F．每噸四十九美元至五十美元，台灣水泥C＆F．每噸四十九美元，菲律賓水泥C＆F．每噸四十七美元。

現在除了菲律賓水泥尚有些運來之外，日本及台灣水泥來貨暫告停頓。於是本港建築用水泥更加側重港產及中國大陸水泥。前幾天，香港水泥廠一品牌水泥價格也告調低，與青洲水泥每噸同樣調低五元五角五分。

目前港產水泥，菲律賓水泥、中國大陸水泥價格都是相差無幾，港產水泥送到港九市區工地每噸二百卅六元至二百卅八元，中國大陸水泥送到港九市區工地每噸二百卅三元至二百卅五元五角，菲律賓水泥送到港九市區工地每噸二百卅三元。

現時大陸水泥供應充裕，估計本月份公私建築工程實需水泥約十七萬噸至十八萬噸，港產水泥供應量約十一萬噸至十二萬噸，中國大陸水泥供應量約四萬噸，其餘則是菲律賓水泥。（自平）

港府增發銀行牌照

此舉對香港金融業的更進一步發展大有裨益。有競爭才有進步，今後香港銀行業會走上更新，更有效率與國際化的途徑。

去週消息傳出，已有九家外資銀行獲發新的銀行牌照。但獲得新牌照的銀行名字尚未發表，當局的意思是要讓該等銀行在獲得銀行監理處的書面通知後由各該銀行自動披露。

美國的漢華實業銀行則已首先發表業已獲得政府於上週二批准，現正等待銀行監理處的正式通知後立即擇吉開張營業。據該行副總裁兼經理弗雷斯透露，該行於一九七二年在本港成立代表辦事處，其後根據接受存款公司條例，將該辦事處於去年改為分公司，獲得銀行牌照後將擴大服務範圍，為國際客戶提供互頻來往服務，但無意發展零售銀行業務。

據悉，美華銀行及法國里昂信貸等國際知名銀行亦已獲准發給銀行牌照。有關方面透露，自從三月一日財政局在立法局宣佈將對外資銀行頒發新的銀行牌照，其後九家已獲批准外，其餘仍在審查中，將來頒發新的銀行牌照，可能還會增加，不只限於九家之數。

當局規定頒發新的銀行牌照，訂有三項原則：[illegible]金融當局進行有效監察的國家，並已獲得其本身國家金融當局批准其在香港設立分行，一為申請銀行的資產總值必須超過三十億美元（除去對沖賬目），一為申請銀行所屬的國家對本港銀行能夠提供互惠利益。三項條件完全具備才有希望獲准頒發新的銀行牌照。

限定資產總額超過三十億美元，這是提高銀行的質素，提供互惠利益是為本港銀行的海外發展提供條件。這是香港准許你開設分行，你也應該准許香港銀行開設分行的意思是互惠互利的。

國際銀行在香港紛紛設立分行，會提高香港在國際上的金融地位，有助於香港成為東方金融中心的成長。同時香港的銀行在不斷增長之後，也必須往外發展，以增強國外業務，有了互惠條件，就可以便利香港的銀行在國外設立分行，這是巧妙的安排。

因之，我們歡迎外資銀行在香港成立分行，這對香港金融業的更進一步發展大有裨益。有競爭才有進步，今後香港的銀行業會走上更新，更有效率與國際化的途徑。（李宗文）

最近美元止跌回升

由於美國外貿赤字和較高通貨膨脹問題情勢未改，若干分析家對美元前景不過份看好。

若干分析家認為，美元最近在外匯市場的回升，可能已經過份。

他們舉出美國經濟上的兩個很熟悉的問題：因為該國貿易赤字而引起的美元大量外流的展望和通貨膨脹的憂慮。

紐約摩根銀行副總裁經濟學家德佛里說，基本上，情勢沒有改變。他預測，在三星期或三個月內，美元的壓力將重現，不會長久。他預見美元在今年稍後將盤低，但是不會像去年那麼慘。

紐約華友銀行主管國際部門資深副總裁包德勒說，預升可能還會[illegible]

[illegible]均暴跌。

一家協助國際公司管理外匯風險的顧問公司預測，在今年底或一九七九年初，美元普遍向堅之前，可能再度陷入疲弱時期。該公司預測西德馬克、日圓和法國法郎將繼續上漲，但是英鎊兌美元則將進一步下跌。

紐約另一家顧問公司普瑞德克司總裁拉蒙德說，我們預料美元將全面下跌至一九七九年中。他將最近美元強勢歸因於相對高的美國利率（高利率則引進美國外人對瑞士證券的投資）以及瑞士當局限制外國購買瑞士法郎）。至於美國經濟問題基本，他說並無改變。

紐約大陸商品服務公司大陸通貨部門副總裁茲蒙斯說，最近美元的強勢可能超越了基本因素的改變。不過，他說，他的公司預見今年底以前，美元將在穩定至堅挺間演變。他說在最近一週，美元回揚之前，它曾墜至可笑的低價位。

若干分析家雖然強調美國國際收支赤字和較高通貨膨脹問題嚴重性未減，但是他們說市場對這些基本因素的態度已改善。一家銀行的經濟學家說，基本情勢未變，但是人們對它的感覺已稍好轉。

一部分原因是聯邦準備理事會主席米勒的強烈反通貨膨脹以及該貨幣當局最近緊縮信用以抑制通貨供給擴張的行動。同時，卡特政府已經在對抗通貨膨脹計劃並且發動促進出口的計劃。

分析家說，但是這些行動發生結果，而影響市場人士，尚需要一段時日。（田譯）

怎樣印銀紙？

印銀紙需要機器、油墨、紙張等．印布疋、塑膠、書籍或任何其他物品，道理一樣，印刷商都要向不同行業購置器材或取得有關服務．如果貴公司在黃頁分類刊登廣告，買家在查閱黃頁時即可首先看到，在爭取顧客方面，自然比同業更加佔先！

黃頁分類每年印行達一百五十萬本．一年三百六十五日，一日二十四小時，都可方便海外或本港買家找到貴公司資料，與你聯絡，完成交易．因此在黃頁刊登廣告，所費無幾，一本萬利．

刊登黃頁廣告，詳情請電 5-742271/9

油墨：
請參閱黃頁分類～
油墨行商業．

紙張：
請參閱黃頁分類～
紙商業．

排印：
請參閱黃頁分類～
印刷業．

印刷器材：
請參閱黃頁分類～
印刷材料業．

其他行業服務：
保安、運送、保險、
銀行等行業均可
查閱黃頁分類，
快捷方便．

設計：
請參閱黃頁分類～
廣告業．

製版：
請參閱黃頁分類～
分色製版業．

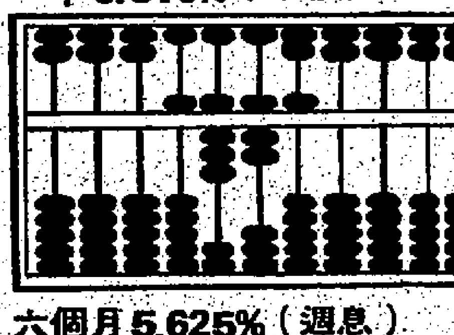
鑄造：
請參閱黃頁分類～
金屬鑄造業．

所費無幾 一本萬利

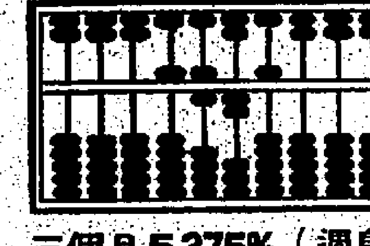
黃頁

定期存款

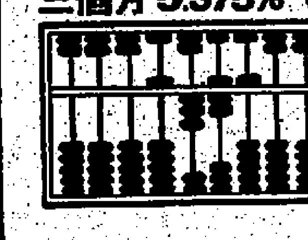
一年 5.875%（週息）



六個月 5.625%（週息）



三個月 5.375%（週息）



手續簡便，利息優厚，服務週到。
另辦理港元存款證及各種外幣存款。
詳情請電5-261211或3-856033本公司負責人：
陳超琪，姚蘭莉，羅卓瑞，魏輝光

新鴻基財務有限公司
總行：中區歷山大廈32字 電話5-261211
分行：旺角薑斯大廈12字 電話3-856033

定期存款

你的存款
可以獲得高達

業務包括：工商貸款，
出入口押滙，分期付款，
私人貸款等業務．
總行華盛頓國際銀行乃
國際性多元化的投資
企業機構，附屬企業
超過一百間，資產
總值逾十億美元。

8% 年息

WASHINGTON INTERNATIONAL LTD.

華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351
美國華盛頓國際銀行附屬機構

華僑文化

道源法師傳授三皈五戒
連日應各方邀請排定日期弘法

道源老法師，前日（廿七）下午五時，假九龍妙香林舉行傳授三皈五戒禮，參加者達百餘人。由暢懷、等慈、智開、見仁等十餘法師襄禮，儀式莊嚴隆重。法師先說明佛法僧三寶之意義，旋領衆同誦懺悔，發願詞，并對皈依詳作解釋。接受五戒者僅有五人，妙香林東主亦其中之一，由法師代披上袈裟。禮畢，七時半續講蓮池法師戒殺生文，聽衆踴躍。

據道源法師稱：伊來港駐錫中華佛教圖書館，接受暢懷法師款待。在該館講金剛經三星期，於廿一晚起在九龍妙香林，講蓮池法師戒殺放生文，聽衆深受感動，要求皈依，乃決定舉行傳授儀式。

佛教聯會　昨（廿八日）後應香港佛教聯合會邀請弘法，聽者更衆。菩提學會，法喜精舍，弘化，蓮舍，均已排期邀請法師講經，惟法師表示：已定農曆五月十六日返台。此次能與港九數千聽衆結緣，甚出望外。法師為台灣基隆市八堵路正道山海會寺住持，設有能仁佛學專修學院，高中畢業，可獲接納，修業期為三年。法師經常在世界各地流動講學，力倡「破迷覺悟，返邪皈正，莫佛教若」，宏願於此可見云。

法喜精舍　又訊：北角英皇道三九〇號亞洲大廈五樓C座法喜精舍，住持智開法師，以台灣佛教大德道源老法師抵港弘法，特定於陽曆六月七日至十三日（星期三）起，每晚七時半至九時，恭請弘法，宣講在家菩薩戒本及開示三皈五戒要義。請見仁法師傳譯粵語。歡迎各界聽講，共結善緣云。

文人心聲　論黃麗松議員建議
一勸阻青年染上賭博

（尹望卿）

據華僑日報今年二月十四日，本港新聞版披露「立法局非官守議員，將在明日，舉行立法局會議，黃麗松議員提出：「設法勸阻青年染上賭博惡習，並嚴厲管制政府，有關外圍投注站，助長賭風。電台及電視，報導賽馬節目，時間長短，應予限制。」醫學校課程，加入教材，說明賭害，使青年了解」云。黃氏以香港大學校長，兼立法局議員，化育英才，既與天地參，獻替有關，更居站擅上。斯言一出，如鳳鳴朝陽，舉欣欣然，奔走相告。果隔八日，港九各區街坊會研究委員會，假國際酒樓團拜，並宴賀鄧永祥，謝持志，卓漢溟，黃平漢，林友光諸賢時，主席蘇清稱引黃氏，而熱烈響應之。比成立七人小組委員會，針對賭博，痛切陳詞，提出七點，函達港府，主要在取消外圍投注站。皆所以關心我四百萬華人前途，何虎猛之不可搏？故以賭博為害甚於洪水猛獸，佈阱以陷，投餌而誘，驅人家藉良子弟，作刃刀小隊前鋒。十賭九死，活一何用？從輸一贏，得一何補？且人民者，主也，官吏者，俠也。俠者為非，而曲從之，其罪在主。主如糾正，而貌視之，其咎在俠。相信港督麥理浩，高下在心，以賢明著，當必從諫如流，深為嘉納。況全世界，除一個蒙地卡羅而外，未有不以賭博為公敵者耶？中國人，智者非常，最富觀察力。昔「延陵季子，游於晉，入其境，曰：「嗟，暴哉、國乎」！入其都，曰：「嗟，力屈哉」從者曰：「夫子之入晉境未久也，何以名之不疑也」？延陵季子曰：「然，吾入其境，雜增崇高，吾是以知其暴也。吾入其都，新室惡而故室美、新牆低、而故牆高，吾是以知其民力之屈也。」（見說苑）。讀史者，莫不驚奇。望卿于是乎，竊有所思：假使延陵季子尚在，來港一行，見到跑馬場之廣，投注站之多，四重彩，六環彩之光怪陸離，千里馬、三星馬之飛奔騰躍，人山人海，如蟻赴羶，其必咋舌曰：「嗟，貪哉，殖民地乎！」何上下交征利，至如斯耶」？果如所云，一眼覷破。根據一九七七年至一九七八年度賽馬投注，可達三十三億港元。其中，落入於馬會及港府公庫者，不下五億港元之多。來從何處？曰中下層。包括家庭主婦，勞苦工人，青年學生，商店文員。華人蒙受影響，蓋不知多少？每孤之注，都擲一空；已熟之瓜，能經幾摘？明知如此，然而不自控制者，抑何耶？有外在餌誘之也。貪起於慾；慾生於誘。一兎在野，百人拔足而追；一蟬鳴樹，黃兒舉手而捉。斯固恒情，亦為常理。如果港府不遍設外圍投注站，就近市民，左宜計有，何至掀起男婦老少之貪心？尤其青年墮入染缸，一賭習成，百端頹喪。本可作棟材器，而蠹蝕之；本可成大器，而打擊之；誰謂非社會當前之一最大損失？史記：「湯出見獵者，張網四面，而祝曰：『從天降者，從地出者，從四方來者，皆入吾網』。湯曰：『嘻！盡之矣』。乃解其三面」。史稱湯德及禽獸者，即此。今黃議員，縣主席，桴鼓相應，並緊同音；而其建議取消外圍投注站，只屬於內，則取之有限度；不圍於外，則示之疑弛。是與湯王解網，用心一也。我國素稱禮義之邦，自始講求治道，對於賭博，懸為厲禁。古時博具，旁兩其一，陶侃斥之為「牧豬奴戲」。此外，如圍棋，如象棋，最初發明之者，含有「用智」、「鬥力」多種奧窺於其中。兩人對局，妙趣横生：一則藉此可以隸習戰陣攻守，二則作「假想敵」，一決雌雄。（未完）

花鳥（梁海天作）（現在大道中錦安大廈國際畫廊（前何東行書址）展出）

「花卉」梁耀漢作（現在大道中錦安大廈國際畫廊（前何東行書址）展出）

「仙翁」蘇六朋筆（本月廿九起在威靈頓街多寶齋展出）

多寶齋今開幕
書畫裝池專業

多寶齋書畫裝池店，由張鵬君主理，今天在香港威靈頓街一〇三號樓下開幕。張君為書畫裝池老手，精於裝裱收藏，新舊件俱佳；且富於書畫鑑賞，常供鑑藏家蒐求。為應畫家收藏家之需要，故新近開設多寶齋專營書畫古董玉器瓷器以及各種文玩等，以備各界人士之採購；又典裝裱字畫，利便畫家之付裱整理新舊字畫等，且地點最適中，為中環最旺盛之區，四通八達，交通極方便。部門陳列古今名書畫，陶瓷器，玉器，各種文玩，大量供應，任人隨意選擇，甚為豐富，使愛好藝術者有滿足心意感。營業時間：每早九時半至夜七時云。

蓮池大師戒殺放生文
由道源法師連講七晚（三）

蓮池大師戒殺放生文，由道源法師連講七晚。該戒殺文，昨已刊完；關於放生文，摘錄如後：

蓋聞世間至重者，生命，天下最慘者，殺傷。

（註）至重有二：一者：世人於金寶官爵妻子，以至己身，皆其所重；然不可得兼，則重之中，必取其尤重者。是以為救己身，不惜金寶；為救己身，不惜官爵；為救己身，不顧妻子，故云至重。二者：凡厥有生，皆能作佛；則生為佛種，故云至重。最慘者如捶打等，雖皆苦事，未至斷命；惟殺最慘。

是故逢擒則奔，蟣虱猶知避死；將雨而徙，螻蟻尚且貪生。

（註）因命至重，為全命故，因殺至慘，為逃殺故，是以蠢蠢蟣蝨皆知避死貪生。微命尚然，大者可知也。

何乃網於山，罟於淵，多方掩取；曲而鉤，直而矢，百計搜羅？

（註）一切衆生避死貪生，何乃昧此良心，行諸惡事，網擒山獸，罟覓淵魚，俯水垂鉤，仰空發矢；以至暗施陷穽，密設牢籠，百計多方，莫能盡舉，良可歎也！

使其膽落魂飛，母離子散。

（註）如上網罟鉤矢，見之驚怖，則魂膽飛揚；中之肢體，則母兒離散。如人遭亂世，兵火臨身，一何異乎？

或囚籠檻，則如處囹圄；或被刀砧，則同臨剮戮。

（註）幽繫之，則鬱禁不異囹圄；宰割之，則痛苦同於剮戮。設以身處，當何如其為情也？（未完）

新都 快樂 樂聲　不日盛大獻映　狄龍公司獻　北洲恐怖組織破壞石油輸出行動中的驚人大騙案　無名梟雄　「諜血金剛」男主角：法蘭高尼路　「愛的旋律」女主角：彭美拉維娜莉絲　「殺手羣英會」巨星：米高康斯丹丁　「小子無名」一大導演：東尼格拉利斯　SAHARA CROSS　狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

新都 快樂 大光明　今第19天！　純娛樂佳片！最哄動多幾週　議論紛紛。評論佳潮湧　大家承認艾曼妞影份最夠量之作！　兒童不宜　艾曼妞遊世界　狄龍公司巨獻尊榮色情電影　最受歡迎最年青艾曼妞　羅娜珍莎　性感女郎 嘉蓮雲寶　歐洲玉女 姬絲汀狄　貝露　令大家最滿意之作！　THE DEGRADATION OF EMMANUELLE　狄龍國際電影企業公司 榮譽發行　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

京都·麗聲·金門　快將盛大獻映　奇謀妙計劫金磚　英俊小生：米高堅　性感艷星：美芝芭莉　性格巨星：路奴華高　羅山西巴　拉西　四大巨星主演　"THE ITALIAN JOB"

海運 百樂　最後三天　日夜五場　霸王伏妖　優待學界一律四元　特藝七彩　ULYSSES

豪華 大華 華聲　「白鯊」大導演史提芬史匹堡名作　"DUEL OF DEATH"　飛車大追殺　狂滿五場　歐洲公司刺激巨片　最兇最狠的謀殺　驚心動魄的飛車　銀幕最殘忍鏡頭　緊張刺激兼神秘　「第三類接觸」導演成名作　丹尼斯韋華主演　公路惡煞殺虎餘兒不宜

紐約 凱聲　第二週映！今天獻映五場　粗口爛仔打波茅　PAUL NEWMAN SLAP SHOT　天皇巨星 保羅紐曼　金像大導演 佐治萊希路　請即訂座　影評大讚　熱鬧·好笑

榮獲本屆四大金像獎　"ANNIE HALL" WINS 4 MAJOR ACADEMY AWARDS　BEST PICTURE　BEST ACTRESS DIANE KEATON　BEST DIRECTOR WOODY ALLEN　BEST ORIGINAL SCREENPLAY WOODY ALLEN AND MARSHALL BRICKMAN　最佳影片　最佳導演　最佳女主角　最佳劇本　安妮荷爾　本屆影后：戴安姬頓　喜劇鬼才藝術大師：活地阿倫　自編自導自演傑作　聯美公司風趣清新巨片　到處轟動好評如潮　密切注意映期地點　United Artists

消息詳確　包羅萬有　請長期定閱華僑日報

香港理工學院員生中心開幕特刊

理工不易入 申請入學者逾萬 僅二千餘獲取錄

數學社工兩系機會最微

申請入讀理工的學生，近年顯著的增加，七七至七八年度為例，全日制申請入學人數超過一萬八千人，但獲得取錄的，祇有二千六百七十八人，這可反映出投考理工並不比投考大學容易。

在十八個學系中，以申請數學系及社會工作系之取錄機會最微，在七七至七八年度，共有一千二百四十八人申請數學系，但祇有四十一人獲得取錄，成功率為百分之三點二九。至於申請社會工作訓練系，達二千五百二十七人，取錄人數九十人，成功率為百分之三點八八。

而在各學系中，以生產及工業工程系和航海系獲取錄之機會最大，以去年度為例，四百九十七人申請讀生產及工業工程系，二百零四人獲取錄，成功率為百分之四十一點零五。至於航海系，有二百九十八人申請，取錄人數為一百二十，成功率為百分之四十點二七。

在十八學系中，去年度最多人申請的三個學系為會計系（三五四〇人），社會工作訓練系（二五二七人）及土木及結構工程系（一五六〇人）。而最少人申請的三個學系，分別為應用科學系（二五九人）航海系（二九八人），及語文系（四五九人）。

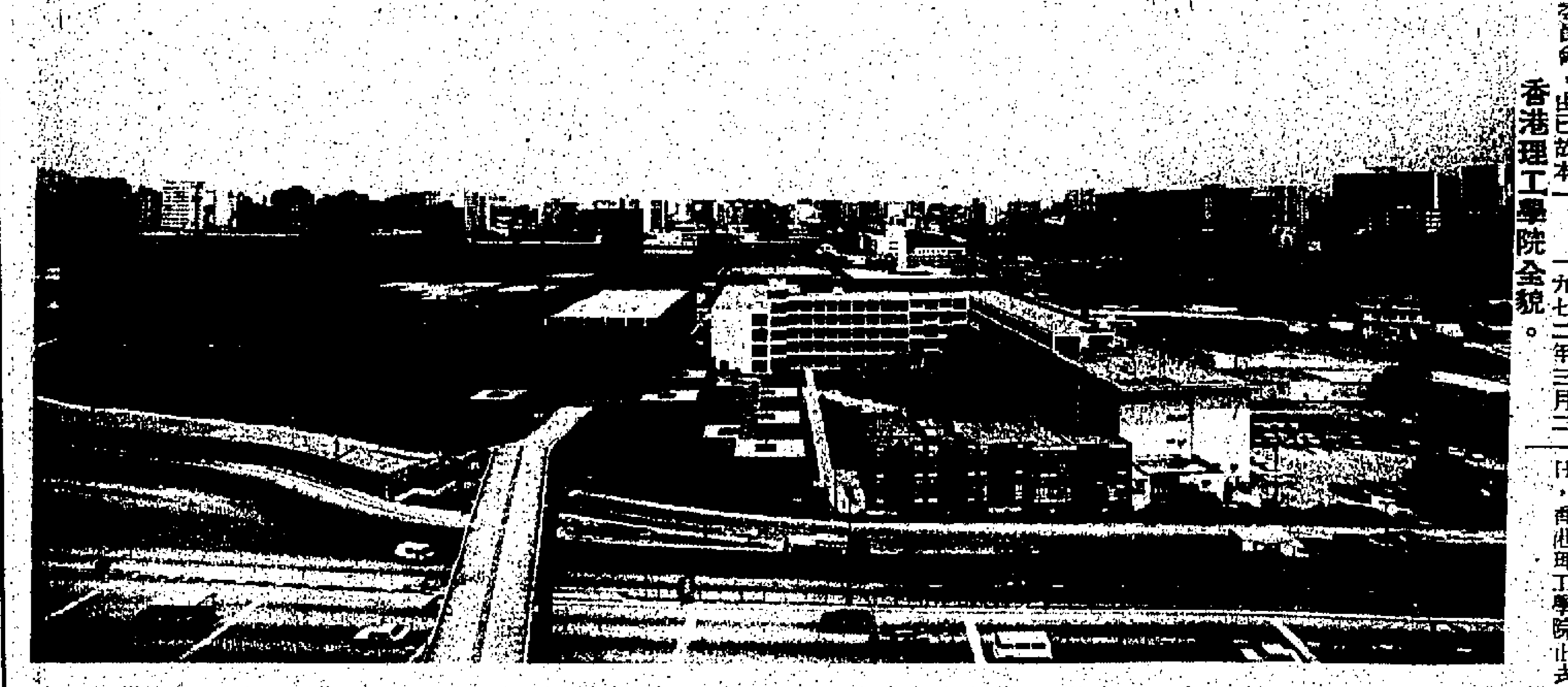
有關去年度申請入讀理工各系之難易排列如下（括弧內為申請人數與取錄人數的百分比）：數學系（百分之三點二九），社會工作訓練系（百分之三點八八），會計系（百分之八點五九），語文系（百分之九點五九），土木及結構工程系（百分之十二點三一），應用科學系（百分之十二點七四），設計系（百分之十五點八九），建築及測量系（百分之十七點六七），電子工程系（百分之十七點九四），電機工程系（百分之二十一點〇九），紡織系（百分之二十一點七三），商管系（百分之二十四點〇五），電腦系（百分之二十四點九五），機械與輪機工程系（百分之二十五點三九），航海系（百分之四〇點二七），生產及工業工程系（百分之四一點〇五）。（與

香港理工學院創立發展過程

五年歷史

香港理工學院開辦至今不過五年多，而學生人數已經達到日校五千六百餘，夜校一萬五千四百餘及日間給假部份時間調訓課程學生二千三百餘名，其發展之迅速，真可以說是一日千里。

籌備建立一所理工學院的計劃，早於一九六九年五月展開。當時香港政府成立理工學院計劃委員會，由已故本港工業界與金融巨子並行政局議員唐炳源博士擔任主席。該會於一九七一年七月廿八日向港督呈交其最後報告書，對於香港理工學院之教務發展，校舍擴建，立法程序內容，經費預算，財務措施，教職員之徵聘，以及各項監督諮詢與顧問機構之陸續需要，均有具體詳盡建議。



香港理工學院全貌。

七二年誕生

一九七二年三月二十三日，香港理工學院條例正式生效，並由鍾士元爵士出任校董會主席。港督麥理浩爵士擔任該院首任榮譽監督。同時，大學教育資助委員會亦擴充改組為大學及理工教育資助委員會，使該院行政及財務，與香港兩所大學相同，均由資助委員會管理及控制。

一九七二年八月一日，香港理工學院正式成立，由院長及校董會接管原名香港工業學院之機構及校址。

四個委員會

校董會首先設立四個委員會，即：校舍擴建，財務，政策統籌及聘任委員會，以便研究及決定政策與實施程序。同時成立教務委員會，就教學方面所需設備及有關課程之其他問題，向校董會建議。此外，每一學科設均有諮詢委員會，成員包括工商界，政府及專業人士，就學科課程，發展及有關問題，提供寶貴意見。

重組及增添

後來，校董會將其屬下委員會重組，除原先的四個委員會外，增設服務條例委員會，負責通過各教職員代表向各教職員提供諮詢服務，並向校董會建議有關教職員新酬標準及條例，為謀求校董會與教職員間之進一步瞭解，校董會乃成立學院與教職員聯合諮詢委員會。

一九七四年十二月一日，校董會宣佈委任當時為英國關徹斯特理工學院院長之李格致博士為香港理工學院新任院長。

中央行政組織

在組織結構發展方面，香港理工學院實行中央行政組織，包括設立新聞及公共關係處，以加強該院內部與外界，尤其是新聞界之聯絡。又設立行政資料統籌部門，專門負責搜集及處理有關管理之資料，作為計劃將來有關學生人數，教職員，空間運用及財政等方面要求時之參考。

改設三學部

一九七六年五月，校董會批准將原本分為技術學科和商業及管理學科之兩部門改設為三學部，即：商業與設計學部，應用科學學部及工程學部，各由一名助理院長主管。另一名助理院長則統管部分時間，夜校及短期課程與發展事宜。

圖：理工學院院長李格致博士。

十五個學系

香港理工學院接管香港工業學院時，學系只得八個。時至今日，該院已有十五個學系和三個學院。學系分別屬於三個學部。應用科學部屬下學系計有：應用科學，數學及航海，建築及測量；商業及設計學部屬下學系計有：會計，商業及管理，電腦，設計及語文。工程學部屬下學系計有：土木及結構工程，電子工程，電機工程，機械及輪機工程，生產及工業工程及工業中心。三個學院為：紡織及製衣學院，社會工作學院及醫療服務學院。學系與學院提供全日制，部分時間日間給假，夜校交替制調訓，短期及夜校課程。全日制課程分為高級文憑及院士文憑三類。夜校課程則分為證書，高級證書及專修證書。

不數應用

香港工業學院原來校舍不數應用，為配合院務之發展，理工學院租用座落港島鰂魚涌之太古船塢舊辦公大樓，把內部改裝成課室，實驗室，工場，師生康樂室及圖書館，並正式命名為香港理工學院鰂魚涌校址，該院又擬定紅磡總校舍之擴建計劃。

首期擴建

首期擴建工程於一九七六年十月落成啓用，並於十月廿六日由港督麥理浩爵士主持首座新校舍開幕儀式，擴建工程面積超過五萬二千平方公尺，有工場，實大廈場，教學大樓（即唐炳源樓），圖書館大樓及停車場，唐炳源樓高五層，除教職員辦公室外，尚有課室，導修室，演講廳九十間及實驗室三十間，新圖書館於一九七七年二月七日開幕，由雅珊郡主主持儀式，該館乃東南亞最大圖書館之一，預計藏書四十萬冊，座位方面，可供三千人同時使用，視聽教材中心亦設於館內。

理工學院第二期工程。

第二期擴建

鰂魚涌校舍租約於一九七六年七月底終止，因此，全部學系部門均集中於紅磡校址。為配合學生人數的激增，理工學院並且為使學生有可供體育康樂活動的場地起見，第二期校舍擴建計劃幾乎全部用於學生文娛康樂設備等。該院一九七七年八月四日舉行第二期新校舍平頂儀式，由校董會主席鍾士元爵士代表校董會司庫利國偉議員主持。

鄒廉桐泳池

該院又瞭解到，在發展學生的體能訓練方面，游泳池是不可缺少的一座設備。泳池經過該院司庫利國偉議員的呼籲後，一群熱心公益人士，包括前副布政司鄒廉桐先生生前好友，恒生銀行有限公司，怡和有限公司及偉倫集團慷慨捐款，作為興建泳池之經費。泳池並於本年四月十九日落成，由布政司羅弼時爵士主持開幕儀式。該泳池面積為十九公尺乘五十公尺，可供三百四十人游泳，有八條泳線及兩座跳板，並有燈光照明設備。其命名係紀念已故前副布政司鄒廉桐先生對促進本港發展及市民福利之偉大貢獻。

香港理工學院預算繼續推行第三及第四期計劃以配合將來之發展。

香港理工學院編制

榮譽監督：港督麥理浩爵士

校董會

主席：鍾士元爵士
副主席：胡文瀚議員
司庫：利國偉議員
成員：教育司陶建
工商署署長左敦
勞工處處長韓達誠
工務司署建築拓展局長史殿安
徐培深教授
PROFESSOR B. LOFTS
陳壽霖議員
田元灝議員
方心讓議員
簡悅隆先生
何鴻棣先生
霍勵祖先生
郭少強先生
黃建華先生
麥種利先生
李格致博士
程源鍇博士
（另有三位由理工學院教職員代表出任之成員仍在選舉中）。

院長：李格致博士
副院長：程源鍇博士
助理院長：年以立先生
鄺景文先生
艾士高教授
畢道安先生

矮克發彩色正片 人人都話「正」

捷成洋行

with compliments
L.P
LIBRA PRESS LIMITED
56 WONG CHUK HANG ROAD 5D, HONG KONG
TELEPHONE: 5-528147
CABLE ADDRESS: LIBRAPRESS

港九致生公司
各國洋紙 高級文具 製圖器材
寫畫色料 包裝用品 印製部册
總行：香港中環砵甸乍街十至十二號 電話：5-242473 5-222357 5-22509-10
分行(一)：九龍彌敦道四百四十二號A 電話：3-856121-4
分行(二)：九龍官塘偉業街一五八號 電話：3-426175-6

香港理工學院
第二期工程落成誌慶
亞美公司敬賀
（代理美日各大名廠紡織機器零件）
香港士丹利街34號金禾大廈202室

With Compliments
of
Lee's Forwarding Agency
1801 Wu Sang House
655, Nathan Road
Kowloon H. K.
TELEPHONES:--
3-962777 & 3-963443

林榮華有限公司
LAM WING WAH CO., LTD.
香港九龍深水埗基隆街二三〇號
電話：三一八六一二九〇
NO. 230, KI LUNG STREET, SHUM SHUI PO.
KOWLOON, HONG KONG

香港科學儀器社
Hong Kong Scientific Company
致意
九龍彌敦道五七三號A地下
電話：三一八五七一九二

近利洋行
致意
香港銅鑼灣屈臣氏大廈B座十樓
5-719311-5

With Compliments of
和記印刷有限公司
Friendship Printing Company Limited
九龍新蒲崗景福街一一〇號超達工業大廈十樓
CHIU TAT FACTORY BUILDING 9TH FLOOR, 110 KING FUK STREET, SAN PO KONG, KOWLOON, HONG KONG.

工業中心之簡介

開設宗旨　理工學院工業中心開設之目的，是使學生獲得適當的實習訓練，使理論與實踐相輔相成。

因爲任何工業化社會之發展及各企業之經營，均需依賴大量曾受適當訓練之技術員與科技人員。故香港理工學院近年來之迅速擴展，亦是適應工業界的需求。

本來由工業界提供工業訓練，爲最理想的做法，但香港目前的情況，是需要工業訓練的學生甚多，遠超工業界所能提供的數目。況且這類訓練內容，還是交由一所「中心」執行較爲上算。因爲最佳的訓練計劃是結合「中心訓練」及「工廠實習訓練」。當然，這種訓練要依賴工業界與教育機構的合作，方可實現。故理工學院就本着這個宗旨而開設「工業中心」。

該中心的成員，包括專業工程師及具備優良背景之教職員，他們對於工業訓練及科技理論與實踐，均甚有心得。

中心目標　中心之目標，計有：(一)提供實用技術訓練；(二)代替全部或部份工廠實習訓練；(三)提供設備，俾學生進行研究計劃；(四)聯絡工業界，並提供各種服務；(五)經營一個「生產部門」。

爲切合訓練目的之需要，工業中心提供廣泛的訓練，使學生獲得工業中心以內及以外的經驗。同時，還培養學生自立的工作能力，鼓勵學生參與決策事宜。爲了要依照這個政策去推行「工業中心」的工作，就需要先與工業界建立密切關係。而這個訓練的政策，也決定了工業中心的規模與其工作。

提供訓練服務　工業中心對理工學院其他系亦提供各類實習訓練服務。訓練的內容根據各該系之需要，科技之新發展及工業界之反應，構成各種各式的「訓練組合」，並經常加以審訂及改善。此亦爲工業中心工作的一大特點。

目前理工學院之工程學課程，不論是日校，夜校部份時間，或日間給假部份時間課程，亦不論是院士，高級文憑，文憑，高級證書或證書課程，均有利用工業中心所提供之訓練。

至於工業中心目前所提供之訓練，主要是爲選修其他課程學生而設，(例如會計學系學生參加成本控制之訓練)。

訓練範圍　訓練範圍計分：(一)生產工藝；(二)設計與繪圖；(三)電機與電子工程；(四)屋宇設備與建築工程；(五)生產管理及(六)其他如工廠實習與參觀，研討會，自學自做課程等。上述訓練範圍，並將會按照實際需要，予以增廣。

對於與工業界保持密切聯繫方面，乃香港理工學院重要使命之一。該院更期望今後能加強合作，以便工業中心所提供之訓練與經驗，能確保爲高水平及切合實際需者。

基本及先進設備　工業中心目前擁有各類基本機器設備及先進設備，理工學院希望能夠把這些機器設備之應用，從訓練推廣到對工業的服務。這些服務包括原型製作，試驗工作，設計改良及機器運用等方面。中心提供這類服務，無疑可令其本身具備類似工廠的氣氛與環境，使參與工作的學生亦將從親身體驗中獲得寶貴的經驗。

工業界聯繫　而與工業界聯繫的另一環，是讓學生置身工廠，作爲工業訓練的一部份。該院亦瞭解到這種訓練的重要，故將竭力推展這方面工作。工業人士對該中心的支持和合作，對推行訓練工作，關係重大，不可或缺。

至於工業中心目前正在策劃中的其他工作，計有工業資料部及小型工廠組合訓練計劃。

採用最新儀器設備，理工學生自學時情形。

組織結構　而中心之組織結構可分爲三大部門：(一)技術訓練部——負責基本技術訓練；(二)工藝部——負責工藝理論，工程繪圖，設計等方面之教育。(三)工業聯絡部——負責聯絡工作及「工業中心」之所有策劃工作。

各部門均擁有經驗豐富之專業工程師，提供各種服務，他們專長之範圍包括：(一)機器設計——如特別用途機器設計，電機分析及設計，電腦輔助之設計及模擬，電腦應用，化工廠設計，蒸汽熱電站及熱轉換器設計，液動器材如泵，閥門，喉管之設計，冷凍及空氣調節器材設計，造船工程及輪機工程等。(二)生產工藝——如金屬成形，壓形機工藝，鍛工，金屬熱處理，精密鑄造與冶金，工業安全，玻璃製造，塑膠工藝與物料性質，機械繪圖理論與實習等。(三)工業教育訓練——如基本訓練組合課程，特別訓練課程，工廠組合訓練及供工業界之特別課程，示範和訓練等。(四)研究與發展——如運籌學，系統工程學，系統，生產系統與管制，生產工程標準，自動化，物料性質及斷裂，鑄件之金屬疲勞及消費品試驗等。(五)屋宇設備與建築工程——如木工，混凝土工藝和其他建築工藝等。

委員會的協助　爲使工業中心能盡量發揮其功能及符合訓練需求，理工學院並設立下列委員會：

工業中心顧問委員會：此乃校外委員會，理工學院成員只佔少數席位。藉着這個委員會，政府與工業界得以合作，擬定在理工學院訓練技術員與科技人員及有關學系之準則。委員會之工作範圍，是根據工業界及有關學系之需要，研究所有訓練的問題。此外，該委員會亦研究由工業中心提供予工業界之顧問服務及研究工作，工業中心之教學發展及其他由工業中心與本港工商界聯合推行之工作。

工業中心委員會：此乃校內委員會，成員包括各有關學系，負責與工業中心之教職員聯絡。凡有關理工學院學生之基本訓練，技術員訓練，專業訓練及供外界人士之短期訓練課程，皆由此委員會提供有關政策，計劃及發展之意見，俾能符合本港工業界，理工學院其他學系及工程師專業學會之訓練要求。該委員會亦將注意工業中心之設備與資源，以確保訓練工作之順利進行。此外，委員會更會就有關工業科技，顧問服務研究工作，及工業中心屬下生產部之設立等問題，提供意見。

核定委員會：此乃一較小之委員會，成員包括校內及校外人士。工作是釐定工業中心訓練工作之形式及水準。訓練水準之核定，將使工業界、理工學院其他學系及學生受益。

工業界合作可助成功　事實上，本港工業界對曾受訓練之科技人員及技術員，需求甚殷。而理工學院工業中心之設立，就是爲了解答這一極爲重要的問題。該院堅信透過與工業界之緊密合作，配合採取富彈性的方法來應付經濟的繁榮或衰退及科技發展之競爭，並盡量利用工業之設備與服務，則中心之目標便可實現。(興)

理工圖書館　設電子防盜系統

理工圖書館爲防止其超過十萬冊的科技書籍被盜，設有全港圖書館唯一裝備的電子防盜系統。

該電子防盜系統可防止任何人士企圖將館內的書籍盜去。其設計是在各書籍間裝置電子設備及在圖書館出口處設有防盜電眼，倘任何書籍未經借出手續而攜帶出來，該電眼便會自動迅速測知，及發出警告訊號，則管理員便可立即檢查攜書者。

圖書館佔地達十萬平方呎，有座位一千四百多個，但預料今後數年發展更速，至一九八○年中，將增至座位三千個左右。

當圖書館在建設初期，英國政府便撥款五十萬磅以購買書籍，故自去年二月正式啓用以來，已添置相當數目的書籍，該館並預料未來數年內，將進一步運用該筆款項，每年增加約二萬五千冊，以科技性爲主的書籍，相信在八○年初期，圖書館藏書將達四十五萬冊左右，屆時可使理工圖書館成爲全東南亞最具規模的科技性圖書館。

該館除側重科技性書籍外，亦有少量文學名著及超過三千五百份的期刊。

圖書館目前的書籍分類，是採取美國國會圖書館的分類系統，書目的目錄是由電腦印出，學生可由書名或作者以找得所需要的書籍。

雖然原則上該圖書館祇供理工學生(日校或夜校)使用，但假如任何人士需要進入該館找尋一些科技性書籍的資料，可致函圖書館長申請批准進入(興)

醫療服務學院

醫療服務學院是香港理工學院新開設之學院，由於一九七八至七九年度開始招生。該院將分四個部份：化驗室科學，眼科診療，放射科學及康復治療。

首先開辦之課程包括：文憑課程有化驗室科學，高級文憑課程有職業治療，物理治療及放射治療，證書課程均有光學配鏡。全部課程均有實地訓練，係香港理工學院與醫務衛生署合作，並有採用學分制。

教員共二十二人，其中許多曾經在本港政府醫療服務及教學部門工作，有豐富經驗。

全日制學生將有二百二十名，其中有六十名係政府物理治療及放射治療學生。該院並計劃爲已有兩年或以上配鏡行業經驗的人士開辦日間給假部份時間調訓課程，名額八十個。

該院將設於圖書館頂樓，內部設備已按照教學之特別需要而加以改裝。預料在一九八○至八一年度時，理工學院第二期新擴建校舍將可爲該院提供專門之設備。

將來計劃開辦之全日制課程計有：眼科診視[illegible]、[illegible]工作員隊訓練長與衛生人事科教育等。

下圖：學生正與輔導員商談有關事宜。

理工學生四千多參與七八年暑假在職訓練

四千多名理工學院學生，將於本年六月廿六日至十月七日期間內接受暑假在職訓練計劃。

該批學生已分別在香港理工學院之會計，應用科學，建築及測量，商業及管理，電腦，設計，語文，數學，航海，土木及結構工程，電機工程，電子工程，生產及工業工程，機械及輪機工程各學系和紡織及製衣學院修讀一年或兩年課程。

爲加強學生接受在職訓練機會起見，該院院長李格致博士曾分別致函八千名僱主，有關暑假在職訓練計劃之資料，盼望能獲得他們大力的支持。

一般學生在接受訓練期間，僱主均給予若干津貼，以彌補冊車費，通常約爲五百元至一千元不等。

至於受訓學生保險問題，理工學院亦妥爲安排，代各僱主爲各受訓學生購備勞工賠償保險，費用則由該院支付。理工學院院長李格致爲給予學生各項專門訓練，使能日後投身社會，爲本港工商界服務。因爲理論上之學習，必須輔之以實際工作經驗，方可有成。

按：理工學院學生去年參加各類實習計劃者達二千零七十五名，爲該院成立後之最高紀錄，較上一年增加達百分之一五。其中有一千二百六十七名保被安排於工商業機構及政府部門中工作，其餘八百零八名則在理工學院內受訓。安排於政府部門及工商機構工作的學生人數去年亦增加百分之三十。

惟據理工學院實習訓練工作小組報告透露，雖然最有效之訓練便是安排學生於工廠或公室去實習，但每年均有不少學生未能找到適當之實習空缺。故理工學院希望有更多僱主支持此項計劃，使學生在暑期內取得寶貴的經驗。(興)

[illegible]工程系學生上課時情形。

學生輔導處

學員生中心落成啓用後，校園生活將更添姿彩。學生輔導處爲學生提供的種種服務，均集中於員生中心之內[illegible]

[illegible]

致意

年興內線電話工程行

電腦顯示式電銷門口機、防盜系統、閉路電視系統、音響設備、公共天線系統、內線電話

中環威靈頓街七十號七樓
電話：五—二三八九三九　二二六九七四

香港陶瓷藝術室
新界青山19咪半小農村8號
12-808533

贊昌五金材料
香港灣仔聯發街十八號　H-271231
九龍紅磡機利士路16號　K-629926

With the Compliments of
Johnson
S.C. JOHNSON LIMITED
10/F Ocean Centre, Kln.

Congratulation to the grand opening of the Phase II of the Hong Kong Polytech.
Collection International
41, Fleming Road, Hong Kong.
Tel: 722311–2
Sole agent for: HILLE INTERNATIONAL LTD. U.K.
FORM INTERNATIONAL. U.K.
KNOLL INTERNATIONAL INC. USA
HERMAN MILLER INC. USA
ANTOCKS LAIRN LTD. U.K.

裕昌電器無線電五金公司
香港永樂街107號三樓
電話：H-439987, 446708

遠東圖書公司
(經銷中外圖書雜誌報刊)
香港軒尼詩道500號14樓C座
電話：5-776594

甘泉食品有限公司
觀塘鴻圖道77號A地下
電話：K-424117

大同機械貿易有限公司
九龍元洲街310C號地下
3-798311

賓得攝影器材
致意
九龍赫德道12號赫德大廈四樓
3-677077

天利行有限公司敬賀
T. H. LEE & CO., LTD.
中英文課本　各國文具
測繪器材及紙張
DRAWING & SURVEYING MATERIALS SUPPLIERS
TEXT-BOOK SELLERS & STATIONERS
香港總行地址：
灣仔電氣街1-15號恒德大廈地下　電話：5-277442，5-277430
九龍分行地址：
旺角彌敦道607號新興大廈二樓商場　電話：3-881743　3-881744

香港理工學院
第二期工程完成開幕特刊
斯巴利蘭(香港)有限公司
威格士油壓及氣動器材
敬賀

裕華國貨
華僑接待旅遊部

敝公司係華僑投資組設，對華僑備感關注，因此，自始即對華僑特別優待，設立專部爲華僑服務，對返港回國旅遊探親者，購物饋贈親友，均予折扣優待，並代包寫行李，洽定中旅社託運回國，行之多年，備承各地僑胞函謝獎飾。近鑒於本港旅行社每有騙騙顧客之事登諸報端，損害正當之旅遊業人士合力糾正此種歪風，而祖國對於旅遊事業素表推進，對於華僑之政策，鋭切關懷，並已落實進行，因此今後之華僑經港回國者將日見增多，港九兩地回國觀光或出外旅遊者亦行見頻繁踴躍。

敝公司特將「華僑服務部」擴稱：「華僑接待旅遊部」，至於海外郵購或按月代寄包裹等業務，仍照常由「出口郵購部」專責料理。

敝公司對於上述各種工作人員均聘用懂外語者，(例如：英語，法語，西班牙語，馬來西亞與印尼語，菲律賓語等；對於國內各地方言，又如上海話，潮州話，福州話，客家話等均有能說能寫之工作人員。)務使接待各地來客均語言相通，賓至如歸。關於旅遊部份創設伊始，自注經驗未豐，將由簡單及近程者組起，簡單如本港旅遊，近程如澳門深圳等，循序漸進，逐步擴展至五大洲，尚望有關機構，旅遊同業前輩等，不吝賜教，以匡不逮，實所企盼！

裕華國產百貨有限公司
總辦事處：香港九龍彌敦道三○一—三○九號 六樓
①總公司：彌敦道三○一—三○九號　電話：三—八四○○八四
②尖沙咀分店：彌敦道五四—六四號　電話：三—六八九一六五
③新蒲崗分店：紅磡三○—三四號　電話：三—三○八二七一
電報掛號 CABLE ADD "YUEHWA" 郵政信箱 P.O. BOX K 1397

寶華園　總經銷國產花樹苗
PO WAH YUEN Chinese Products Flowers Plant Shoot
承接大小工程
經銷深圳草皮，杭州草，大葉油草。
香港九龍尖沙咀柯士甸道佐敦徑3479號地段
LOT NO. 3479, JORDAN PATH, AUSTIN ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON, HONG KONG
TEL: 3-693910, 3-693889, 3-693805

海外機械五金公司
九龍旺角新填地街355號A
電話：三—八五四三二九　八五三四九四

員生中心簡介

署理布政司夏鼎基先生將於今（五月廿九）日爲香港理工學院主持該院之員生中心開幕儀式，這是該院校舍擴建發展史上一個里程碑。

回顧過去，當香港理工學院成立時，日校學生不足二千，而教職員不過三百人。時至今日，該院已發展成爲本港最大的大專教育學府，學生（包括日校及日間給假部份時間調訓課程學生）超逾八千，而教員有六百人，行政人員及文員有四百人。隨着院務的迅速發展和學生人數的不斷增加，該院員生對於體育文娛康樂設備的需要，也就愈見急切。員生中心的落成啓用，正好解決了這方面的困難。

員生中心之新設備包括：體育中心，休憩室，教職員餐廳，學生膳堂，學生會辦公室及教職員辦公室等。該院又撥出更多場地，以便學生輔導處爲學生提供更多服務。預料透過體育中心和祁廉桐游泳池的設備，該院的運動水準因而提高，而其學生在本港的體育圈子將能夠擔當更重要角色，從而樹立榮譽，相輔他們在學術上早已建立的美好形象。

許多曾經參觀過香港理工學院新校舍的人士，都會對其設計和外貌留下深刻的印象。最具特色者，就是鐵銹紅色磁磚外牆。舉凡圖書館大樓，唐炳源樓，乃至新落成的員生中心，都具備這個特色。站立平台庭階上，環顧四周，碧綠綠樹，令人有一份清新恬靜，舒暢自然的感覺。

員生中心面積一萬一千平方公尺，是兩座相連的建築物，即員生大樓和體育中心。前者大門入口處設在平台上（即二樓），裏面是一個寬敞的走廊，陽光透過落地長窗射進來，照得一片明亮。這一層撥作商業用途，內有袖珍銀行，書店和咖啡室。大樓的中央，是舖砌紅磚的樓梯。拾級而上，經過走廊，便可到達位於三樓的學生會辦公室，學生靜修室，學生輔導處辦公室及診療室。至於學生休憩室，學生會會所及音樂文娛室，均設於一樓。站在露台上，可以看見下面那座五十公尺乘十九公尺的祁廉桐游泳池。地下一層之內，有一間可容一千二百人的學生膳堂，和一間可容三百人的教職員餐廳。此外，有一個可容納五百輛汽車的停車場。

體育中心內有三間可供多種用途的健身室，其中最大的一間位於地下，面積爲壹千一百平方公尺，天花板距離地面三十尺高，適合作健身及其他室內運動，如排球，籃球，羽毛球等。本年年初，中國羽毛球隊曾在這裏演出四場。兩旁設有滑台。健身室背後是五個壁球場，其中一個有不碎玻璃裝備，是本港第一間有這種設備的壁球場，目的是容納更多觀衆觀看球賽表演。其他四個壁球場的面積，都符合標準。位於一樓的健身室亦可供多種用途，適合劍擊，舞蹈等。體育中心其他設備包括更衣室和一間面積三百平方公尺的乒乓球室，可擺放十五桌。天台之上，設有兩個網球場，有燈光照明設備，日間或晚上均適用。

員生中心之建築師爲巴馬丹拿則樓，謝潔柏利斯頓爲機械及電機顧問工程師，利比爲建築工料估計師，福羅建築有限公司爲總承建商。

員生中心的各種設備，使香港理工學院可以切實擴大其校園社交文娛活動範圍和提高團體精神。

理工去年畢業生就業情況頗滿意

香港理工學院去年度畢業生人數雖比前年增加達一半，但就業情況仍然令人滿意。

七七年度的畢業生共達一四三九名，他們大部份都找到適合的工作。

除了二百三十多名畢業生繼續在該院或往外國升學外，其餘大部份均在工商界中就業。

由理工學院學生輔導處發表的七七年度畢業生就業調查中指出，畢有三六二名畢業生投身工業界，另有五八七名畢業生加入專業機構或商業機構中服務。其餘在政府機構，公共事業，教育界及其他非牟利團體亦有一六六名畢業生。

待遇方面，院士及院士課程平均以應用設計學最高，達二千零九十九元，最低則爲紡織工藝，平均爲一千二百七十八元。

高級文憑平均以航海電訊薪酬最高，達二千五百二十八元，最低則爲紡織工藝，平均祇有一千零三十九元。

至於普通文憑方面，平均以行政秘書薪金最高，約一千三百一十五元，最低爲會計系，平均只有七百二十二元。

不過，對理工畢業生來說，最可喜的現象便是政府部門不斷增加僱用該院畢業生。

此外，有意繼續升學的學生亦一年比一年少。在一八三名留在本港升學的畢業生中，大部份是在理工學院繼續深造。

就調查資料顯示，理工學院已充份履行爲本港工商界培養人材的責任。（興）

學部・學系・學院及一些統計數字

應用科學學部：
- 應用科學系
- 建築及測量學系
- 數學系
- 航海學系

商業及設計學部：
- 會計學系
- 商業及管理學系
- 電腦學系
- 設計學系
- 語文學系

工程學部：
- 土木及結構工程學系
- 電機工程學系
- 電子工程學系
- 機械及輪機工程學系
- 生產及工業工程學系
- 工業中心

紡織及製衣學院

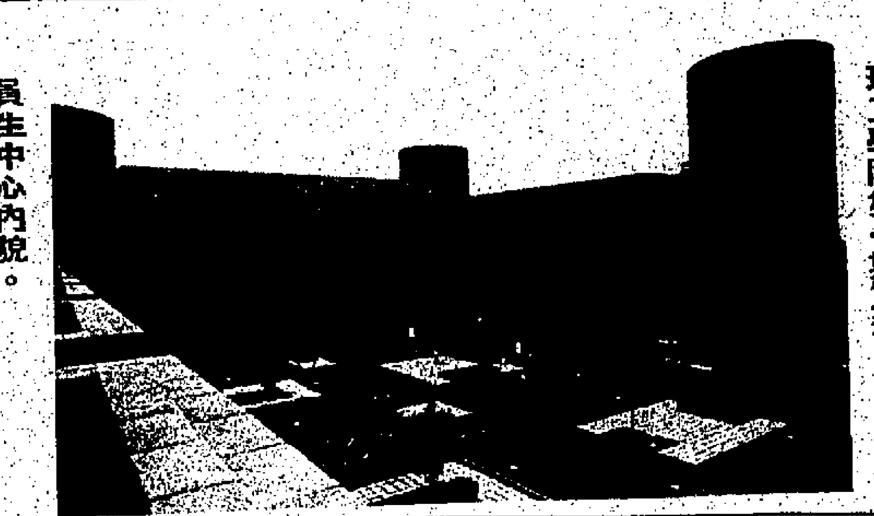
社會工作學院

醫療服務學院

學生人數（一九七七至七八年度）：
- 日間課程：五千六百九十三人
- 夜間課程：壹萬五千四百七十二人
- 日間給假部份時間調訓課程：二千三百四十五人

課程：（一九七七至七八年度）
- 日間課程：五十四項
- 夜間課程：壹百一十九項
- 日間給假部份時間調訓課程：四十七項

員生中心內貌。



理工學院第一期工程。

理工代表團九月訪中國

中國西安交通大學最近邀請香港理工學院教職員代表團於本月九日前往訪問該校。

這是中國大學首次邀請本港學術機構人士前往訪問，並由新華社署理社長祁峰親向香港理工學院院長李格致博士傳達該項邀請。

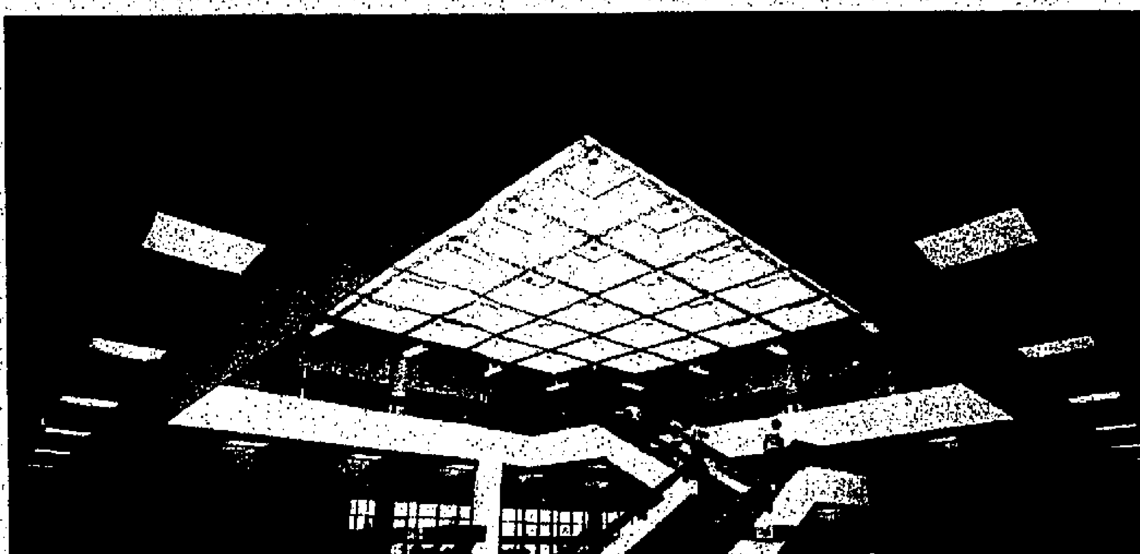
該代表團逗留西安期間，將與西安交通大學教職員會晤，彼此就工業科技發展、電腦之應用、生產過程、研究計劃、現代教育科技、自學課程、資源配給等各方面交換意見，以期對兩所學府之未來發展有所裨益。李博士並且將與該大學探討多項合作計劃之可能性，包括調派教職員、交換員生計劃等。

除西安外，代表團亦將訪問北京、上海及廣州各處學府，大約在中國逗留兩週。

李格致博士於一九七五年五月開始出任香港理工學院院長，有十七年工業經驗，歷任巴西航空科技學院正教授，英國羅夫洛大學副校長，英國蘭徹斯特理工學院院長。此外，李博士爲英國機械工程師學會、英國皇家航空學院會士、及英國特許運輸學會之院士。目前，李博士是本港教育委員會委員、香港大學校董會、香港科學管理協會、生產力促進中心、環境染污諮詢委員會及經濟多元化諮詢委員會成員。

西安交通大學一八九六年在上海創立，一九五六年遷往西安。目前該大學有學生三千五百人，學系六個。

西安交通大學亦一工業教育機構，與香港理工學院在教育宗旨上有許多相同之處。（興）



員生中心大堂全景。

理工紡織及製衣學院
增添新設備學生日多

目前之紡織製衣學院，乃於一九五七年設立，作爲理工學院之一個部門，初期該部門只能有紡織工藝高級文憑課程，攻讀學生相對而言人數不甚衆多，但隨着本港紡織及製衣業之蓬勃及需要，該部門發展十分迅速。

在一九七七至七八年度，就讀全日學生有五百三十人，此外又有四十四名「三文治」學生，約廿四位部份給假日間生，及七百六十位夜學生。

課程之設計以實用爲主，不過學生之學業水準在一些專業試中反映出來，並較一般爲優，第二期工程完竣，將有寬闊工場及實驗室安裝新式機械及器材，該學院總面積達四千方公尺之工場及實驗室，部份沒有空氣調節。

每年該院學生舉行一次時裝展，使學生獲取更多實際經驗，本年四月廿二，廿四，廿六及廿八日在賈士域堂演出，十分成功。

本年度時裝展展出新裝一百〇六襲，包括男女裝便服，運動裝，晚裝，宴會禮服及睡衣，童裝，滑雪裝及泳裝等。原則上，以多穿著舒適爲設計，全部由該學院時裝設計及成衣部學生穿著表演，裁剪，縫製，該院學生亦負責舞台設計，並曾綵排及練習演出。

時裝展籌委會發言人表示：該次演出是爲工業及各界人士介紹該院學生從課程中所學到的知識和技能。

目前，該學院時裝與成衣部有五班全日制課程，學生一百七十人，分別選修兩年制文憑及三年制高級文憑課程。服裝工藝學課程主要分爲成衣設計、成衣製造和工廠管理與行政三方面。此外，其他輔助性科目尚有紡織基本知識，商業知識，電腦科學，服裝歷史，外國語文（英文及法文）等。

中亞運動器具廠
九龍通菜街50號地下
3-855779　3-840277

仁和(香港)貿易有限公司
JIN HOE (H.K.) TRADING COMPANY LTD.
總經銷：國產紅棉牌 葉牌 衛生紙
香港文咸西街72－74號恒和大廈1002
電話：5-442705　442902

TDK CASSETTES
新元貿易公司
SIN GUEN TRADING CO.
香港德輔道西西區中心大廈十九樓
電話：5-497421-6 5-401003
WESTERN CENTRE, 19TH FL., 40-50, DES VOEUX ROAD, WEST, HONG KONG.

安興紙行貿易公司
ON HING COMPANY
PAPER DEALER & IMPORTER
27, DES VOEUX ROAD, WEST BLOCK B, 9 F., SING KUI COMM. BLDG.
TEL: 5-488122-5 (4 LINES)
HONG KONG

明記電器公司
九龍旺角登打士街35號地下
電話：K-849331, 319791

香港商業印務有限公司
致意
柴灣利衆街29號合時工廠大廈三樓
5-566761　5-574238

林氏貿易有限公司
香港中環德己立街三十八至四十四號好利商業大廈十六樓E座
電話：五－二六四三〇五～七(三線)

瑞生隆五金行
香港灣仔洛克道137號
電話：H-279625, 279626

冠華鏡廠有限公司
葵涌藍田街40－46號冠華工業大廈
電話：12-245021

四國公司
九龍荃灣青山道9咪半富華工業大廈12樓A座 ⑫-420291-4

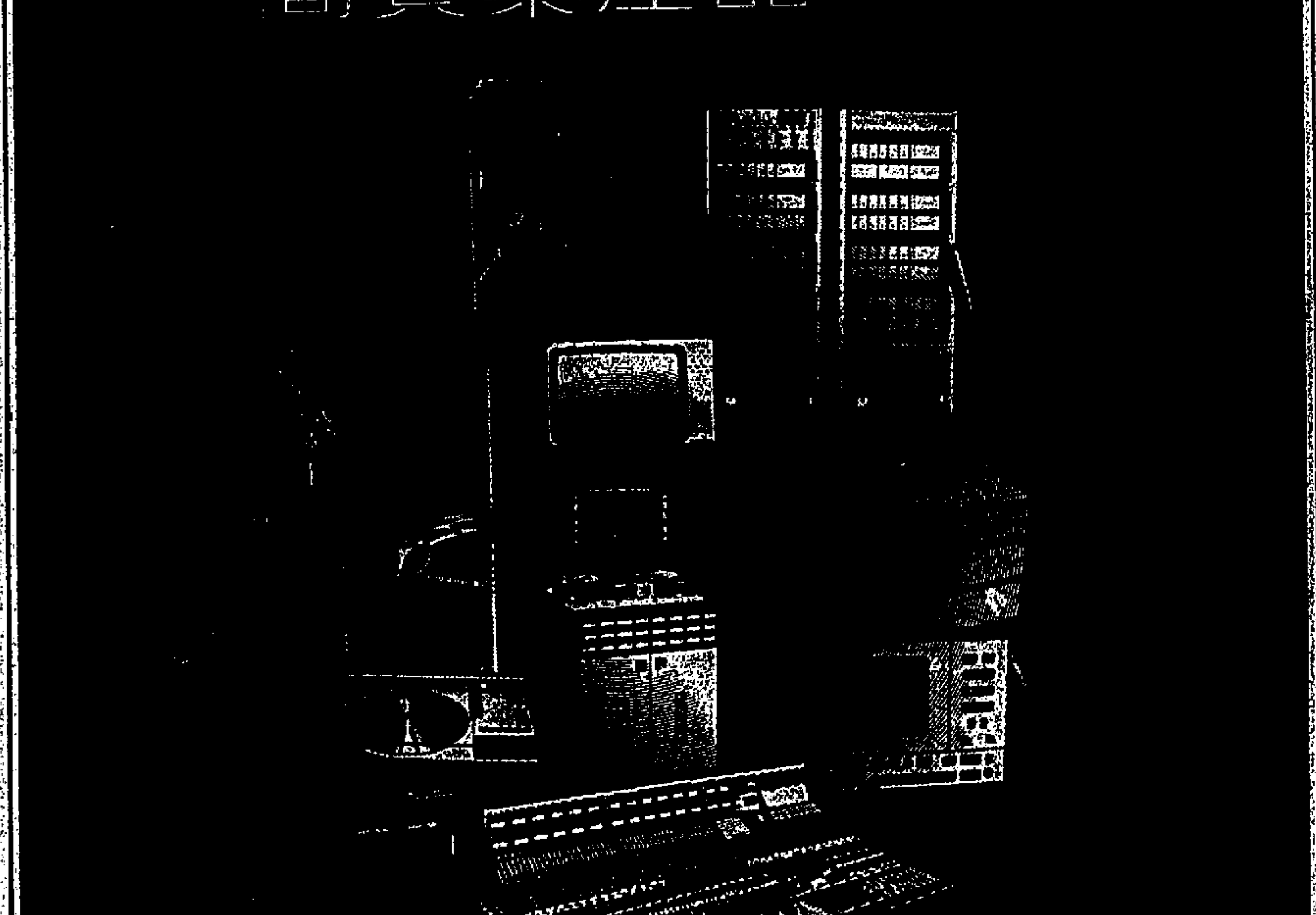
Sokkisha 宇宙測量儀器工程
Universal Scientific Instrument Works
Tel: 5-271043, 5-271178

大連發泡膠廠有限公司
專營軟、硬PU發泡膠製品
12-224334　12-226471

偉音無線電行
九龍吳淞街53號A
3-858456　3-840920

Tai Lee ELECTRICAL CO. LTD.
大利電器行有限公司

家庭及工業用的
高質素產品



恭賀香港理工學院第二期工程
落成誌慶

To encourage students to burn the midnight oil
Shell provide a fuel called Education Assistance
香港蜆殼有限公司致意
品質至上
服務至上

香港理工學院
第二期工程落成誌慶
天星傢俬公司
業　積　業
敬賀

英國任絲釰工具集團
百年老牌一風行世界
James Neill Tools Sheffield—ENGLAND
「已披時」牌切削工具，磁力工具，磁性夾具及機械工具
Cutting Tools, Magnetic Tools, Magnetic Chucks, Hand & Engineering Tools
「百力」牌維修及汽車工具
Service & Automotive Tools
「孖威」牌精密測量工具及機械工具
Precision Measuring Tools, Hand & Engineering Tools
「實佳」牌銼刀，針銼及銀鋼枝
Engineers Files, Needle Files & Silver Steel
「依力」牌手鉗及木尺
Pliers, Nippers, Pincers & Boxwood Rules
英商依力有限公司
MITCHELL, ELLIOTT & CO., LTD.
香港九龍旺角彌敦道六一二至六一八號好望角大廈十樓五至六座
Flats 5-6, 10/F., Good Hope Bldg., 612-8 Nathan Rd., Kln. H.K.
Tels: 3-884145-6, 3-884329
Cable: "MITCHELIOT" H.K.
Telex: 84473 MECO HX

汽車

主編　康瑞生　唐瑞平
逢星期一出版

新英華為推銷員辦訓練班

由營業總經理希活及市場總經理潘志毅等主講

英國利蘭及勞斯萊斯汽車本港代理商新英華汽車有限公司目前正在該公司設於香港仔之訓練學校，為屬下之推銷員開辦新型之訓練班。

此項為時兩星期之訓練課程概括該公司所輸入各種不同類型汽車在技術及推銷雙方面之要點，由該公司營業總經理希活及汽車市務總經理潘志毅兩位經理階層要員講授，受訓學員卒業後將獲頒畢業證書。

潘氏就新型訓練班發表意見稱：十二名新英華推銷員目前正接受訓練，彼等多數為最近加入本公司之新職員。訓練班之目的在於增進彼等對於各種汽車之全面知識，以及瞭解公司與顧客間之一切關係。將來本公司擬經常開辦此種訓練班，以確保本公司為數約四十五名之推銷員對於本公司種類日增的汽車，均能瞭如指掌。

圖為潘志毅君在新英華訓練學校向新生訓話。

英利蘭獲柔佳士拿車廠分別接獲巨額訂單

英國汽車業最近從本國最大的運輸機構「英國郵電局」取得多項新車訂單，總值超逾二千四百萬鎊。

上述購買一萬輛新車的訂單分別由獲柔、佳士拿與利蘭取得。訂單全部由「郵電局」的電訊與郵遞部發出，該部門擁有七萬五千餘輛車，是英國最大的運輸車隊。

「郵電局」電訊部將購買六千輛新車，價值一千三百萬鎊，而郵遞部亦買入價值一千一百萬鎊的四千輛新車。其中獲柔負責供應六千輛HA一一〇與KB底架為駛室新車，總值約一千一百萬鎊。

另一方面，佳士拿的「道濟」貨車部亦接到一份供應三千輛「太空客貨車」與「KC六〇型」小貨車。該批新車將在倫敦附近的登士達堡建造。此外，佳士拿設在森格蘭倫活特的車廠亦將供應小型的「愛穩」旅行車與「孚特」家庭轎車。訂單總值一千萬鎊。

英國利蘭則會供應七百餘輛「EA型」客貨車與「華師型」貨車，價值近四百萬鎊。

遠東汽車介紹新款荷頓房車

遠東汽車有限公司將於一九七八年五月二十三日至二十六日假座香港會議中心舉行的澳洲工業展覽會上，介紹最新款式的荷頓政治家「HOLDEN STATESMAN DE VILLE」型及荷頓首相「HOLDEN PREMIER」豪華房車。

道兩款最新型的荷頓房車，即使在最惡劣的交通環境下，仍能使駕駛充滿樂趣。首相型裝有一副三千CC容積的高壓縮比Ｖ八引擎，並且配上通用公司舉世知名的渦輪液壓自動變速系統，車上的另一項通用公司設計，就是效率特高，接有北極牌壓縮機的際敞式原廠空氣調節系統。其他增加駕駛舒適的配備包括動力軸向系統，動力輔助剎車系統及電動車窗等。此外，專供本港市場的車型還把按鈕選台收音機，遙控制車外望後鏡及電熱綫尾窗等列為標準配備。

然而荷頓新車最特出的設備，却是它的懸垂系統，車胎經過調整的懸垂系統是由電腦設計，組合懸垂輪軸，以配合車胎，前後均保持車身平穩，加上每個車輪有獨立的螺旋彈簧和經調校的吸震桿，可以個別獨立地吸收車輪的跳動。

遠東汽車有限公司是荷頓汽車的香港代理，亦是和記工程有限公司屬下汽車部的一部份。

日本豐田汽車公司宣佈三月份內銷總數達五十三萬餘輛

今（一九七八）年三月份，豐田汽車在國內登記賣出的車輛統計，現已公佈，是歷年以來第二高銷量的一個月份。

今年三月日本全國汽車銷量總數是五十三萬〇八十九架。而僅次於一九七三年，油源危機前的三月份。公佈中列出數點：可能造成如此驚人的銷量估計。

一九七七年時，汽車銷量停於低銷量情況，但在日本的購買潛力仍然非常大。此外，購買汽車潛力被激起的原因，最大的可能是目爲新款的汽車，自去年年底終則不斷的推陳出新，對顧客是一種很大的吸引。

由本年三月全日本汽車市場的好景，可以推銷在未來的日子裏，仍會是光明一片。有關豐田三月份的內外銷情況如下：

該月份內，豐田汽車二十七萬四千一百五十三部，以目前單位計，是最高的一個月。客車十八萬四千二百二十四部，大卡車二萬七千〇四十七部，過去最高一個月內的銷量是數客車十八萬〇八十，大卡車二萬二千九百九十四。

國內銷量是廿七萬二千五百七十五部，亦是有史以來第二高的一個月份，最高的一次是一九七三年三月，油源危機之前。

出口數目是十三萬三千〇七十四部，比本年二月高出百分之四。又比去年三月高出百分之八·三。

皇冠汽車公司營業副經理 劉中和赴英考察

英之傑集團成員皇冠汽車有限公司鰂魚涌總行營業副經理劉中和君，為適應該公司汽車業務的日益發展，和加強聯絡海外各豐田汽車代理商，以便進一步對各豐田車主提供更週全服務，將於本月卅一日赴英考察。

劉君首途將赴英國訪問英之傑集團成員豐田汽車英國總代理，並參觀汽車製造廠及車胎工廠，交談一般意見，俾今後提供更高服務水準。其後再赴歐洲遊覽，三星期後返港。

皇冠汽車有限公司經營以來，售各豐田車主提供優良服務，由於服務方針正確，因此忠誠服務豐田，各界人士深受歡迎，本港汽車業主各信賴豐田，車業蒸蒸日上。

劉中和先生

快意一三一型贏得葡國車賽

「快意」汽車和賽車手馬古雅倫於四年內三度贏得葡萄牙長途車賽。今年道項賽事，特別困難，一百二十輛出賽汽車中，僅有二十輛能完成全程。

「快意」一次的勝利，使在一九七八年世界長途冠軍車賽中，以四十六分的成績居於領先地位，而「福特」和「保時捷」經過四次賽車後（分別為豪地卡羅、瑞典、西班牙、西非和葡萄牙），則同四十一分居第二位，其[illegible]

europe'78 鐵行歐遊團

歐洲風光好 鐵行導君遊

鐵行旅遊現推出本年度三大歐遊團，最適合本港人士口味，全部安排在五月至九月間，分二十組出發，雖行程各異，但享受盡屬一流，來回選用服務週到見稱的新加坡航空公司珍寶客機，務使各團員得到極愉快之旅程。

1　二十天逍遙渡假團
義大利，奧國，利茲登斯坦，西德，瑞士，法國，比利時，荷蘭，英國等九國十二名城，遍遊羅馬，巴黎，倫敦，威尼斯等文化中心，瑞士雪峯，梵蒂崗聖城盡入眼簾。本團着重深入探討各國眞貌，最適合初次歐遊人士，增廣見聞。

2　廿三天豪華博覽團
義大利，奧國，利茲登斯坦，瑞士，西德，荷蘭，比利時，法國，英國等九國十五大城市。足跡所及，由紙醉金迷的巴黎到古意盎然的佛羅倫斯，由水平線下的荷蘭至海拔萬呎的鐵力士峯，觀光節目包羅萬有，名勝古蹟，美不勝收。

3　廿六天特選觀覽團
義大利，瑞士，利茲登斯坦，西德，東德，丹麥，荷蘭，比利時，法國，英國等十國十七都市，全是歐洲精華所在旅程優悠舒適，行程別出心裁，即使閣下已到過歐洲，本團仍會給你帶來無窮樂趣。

P&O AIRTOURS
In association with SINGAPORE AIRLINES

詳情請洽鐵行旅遊或填寄下列表格，免費索取"1978年鐵行歐遊團"彩色精印說明書一冊。
鐵行旅遊－香港德輔道中鐵行大廈三樓
電話：5-266271, 5-263181

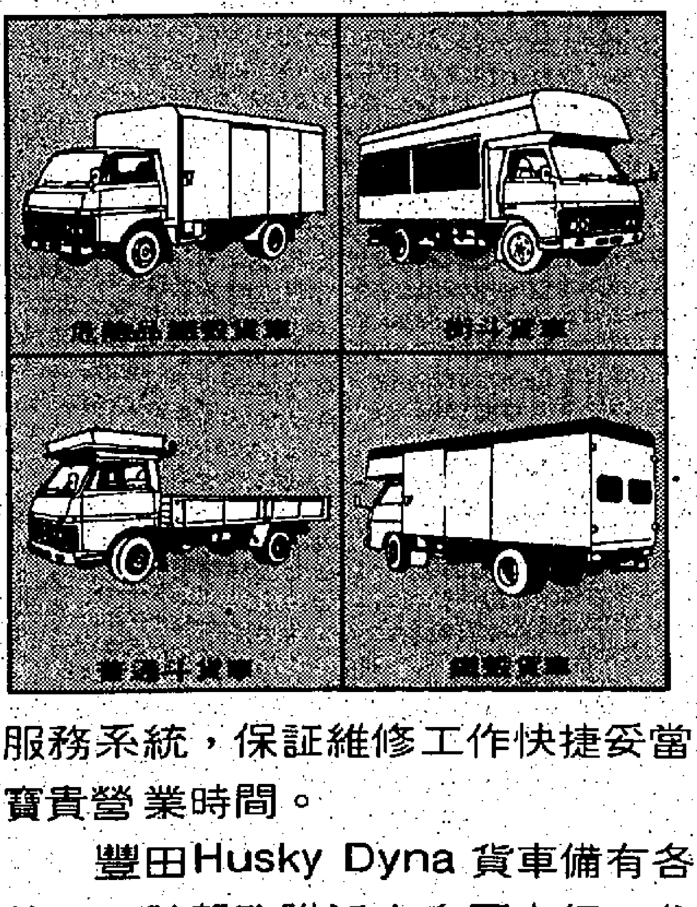
姓名：
地址：

WK2

爲什麽HUSKY DYNA能令你一本萬利？

Husky Dyna 乃馬力强勁，堅固耐用之豐田貨車。由於價格經濟，特別慳油，且保養費用低廉，對車主來說，的確是一部任重致遠一本萬利之貨車。

各款豐田Husky Dyna 貨車經過全新改良，載貨量特大，駕駛車廂寬敞，座位闊大舒適，懸掛系統及車陣堅固無比，行車穩定和操縱容易，並且具有最新防銹功能。



以經久耐用爲設計原則之Husky Dyna貨車，備有十二個月保用期，皇冠車行存有充足之原廠零件，再加上完善的保養服務系統，保証維修工作快捷妥當。車主絕不致損失寶貴營業時間。

豐田Husky Dyna 貨車備有各款車斗，適合各種行業使用，請駕臨附近之皇冠車行，參觀及試車。

TOYOTA
人人樂用 必有因由

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622228, 香港分行：蘭芳道5-778966, 洛克道5-278487, 淺水灣5-920965,
九龍分行：馬頭圍道3-010102, 太平道3-041194, 元朗12-771453, 葵涌葵榮道40-44號 12-276411

主編 康瑞生 唐瑞平

逢星期一出版

保時捷911SC型跑車
設計獨特又豪華 強而勁的確夠威

·葉子·

香港的高速公路越來越多，而你的汽車若果仍然是十幾二十年前那部「錢七」的話，那就太趕不上時代了，更趕不上未來的道路環境了。

在這個什麼都講求快的年代裡，能有一部既快，而又有型的跑車，實在最好不過。但市面上，跑車牌子又太多，該如何去選購呢！這可很簡單，就像買牛仔時裝一樣，要買名廠的，信譽好的。

在世界各地及香港，提起跑車，人們總會週帶提起「保時捷」，並豎起手指頭說：「保時捷在某次賽車中獲勝」。「保時捷有型」……。當然，亦有人會說：「最怕保時捷，好鬼死快嘅！」

如果你不是一個怕「快」的人，保時捷會適合你。

現在介紹兩款保時捷，它們分別是：PORSCHE 911SC PORSCHE TURBO

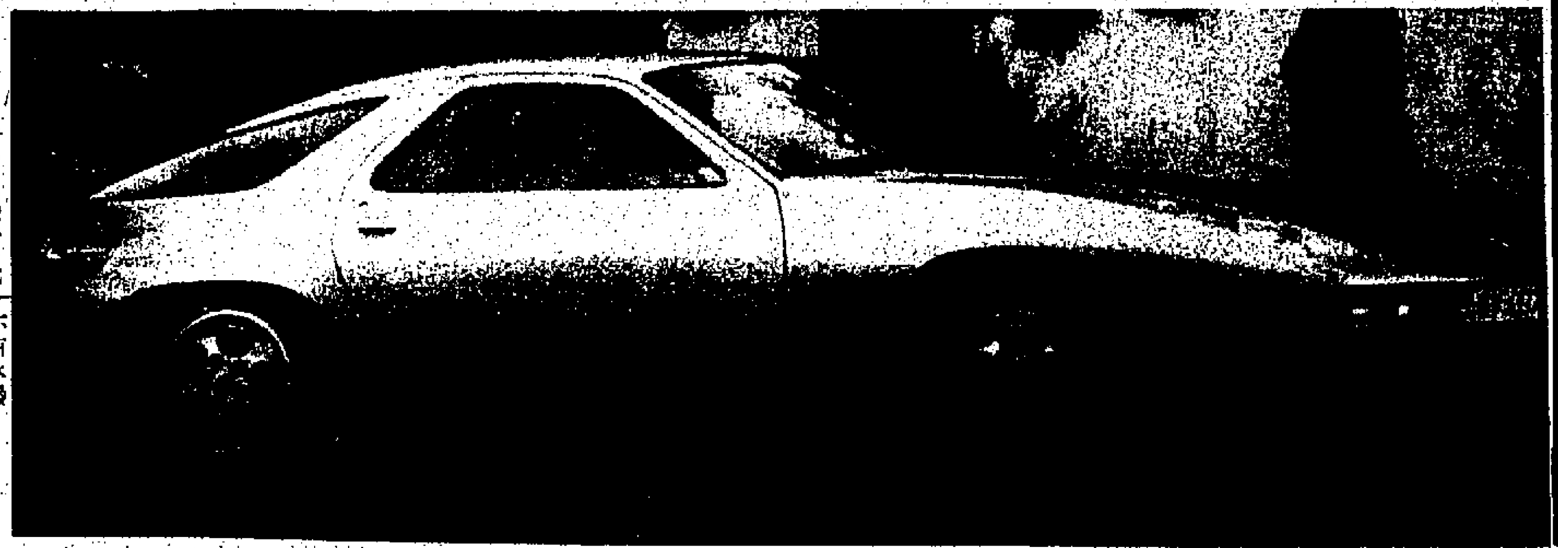
本報記者日前試驗TURBO之後，看它，看着它，除了說「快」之外，能說的還是：太快了！

上車一開車，一波，二波，三波，說時遲那時快，車子已飛越好幾部正以全速在公路上行駛的車輛。試想，五點二秒，由零咪到六十二點五咪之快，是多麼驚人。

要達到這種速度，除了車子機器本身要真有這個能力外，當然，它必須同時要給予駕車者在發動，轉波。踏油門與踏離合器等方面要自然順手才可以。記者發現TURBO，在這方面亦同時考慮到。

但，如果你是一個新牌持有人，又或者你討厭開快車的話，還是考慮別的汽車牌子好。但若果你自認是一位追得上時代，受得上考驗的青年，你却又應該試一試這部有朝氣的車子。

倘若已試過保時捷的九三五，而感到滿意的話，對TURBO亦一樣會滿意，兩者是以快見稱。九三五在很多國際性的賽車裏，均以「不知失敗爲何味」的姿態出現。



引擎聲音不嘈雜

TURBO可說是一部令人感到十分滿意的跑車，當日試它的時候，路人與其他駕車者，除了投以羨慕的眼光外，就是有食塵的份兒車子一經駛入郊區南路，坐在車內，就像騰雲駕霧一樣，想回頭看看兩邊的美麗女孩，却總是慢了一步。

或許是該車的速度太快，使人的集中注視力，全部集中在車速上，而忘了顧及其他有關該車的優點，還好，記者在驚魂甫定後，沒有忘了自己是來試車寫報告的目的。

結結實實夠安全

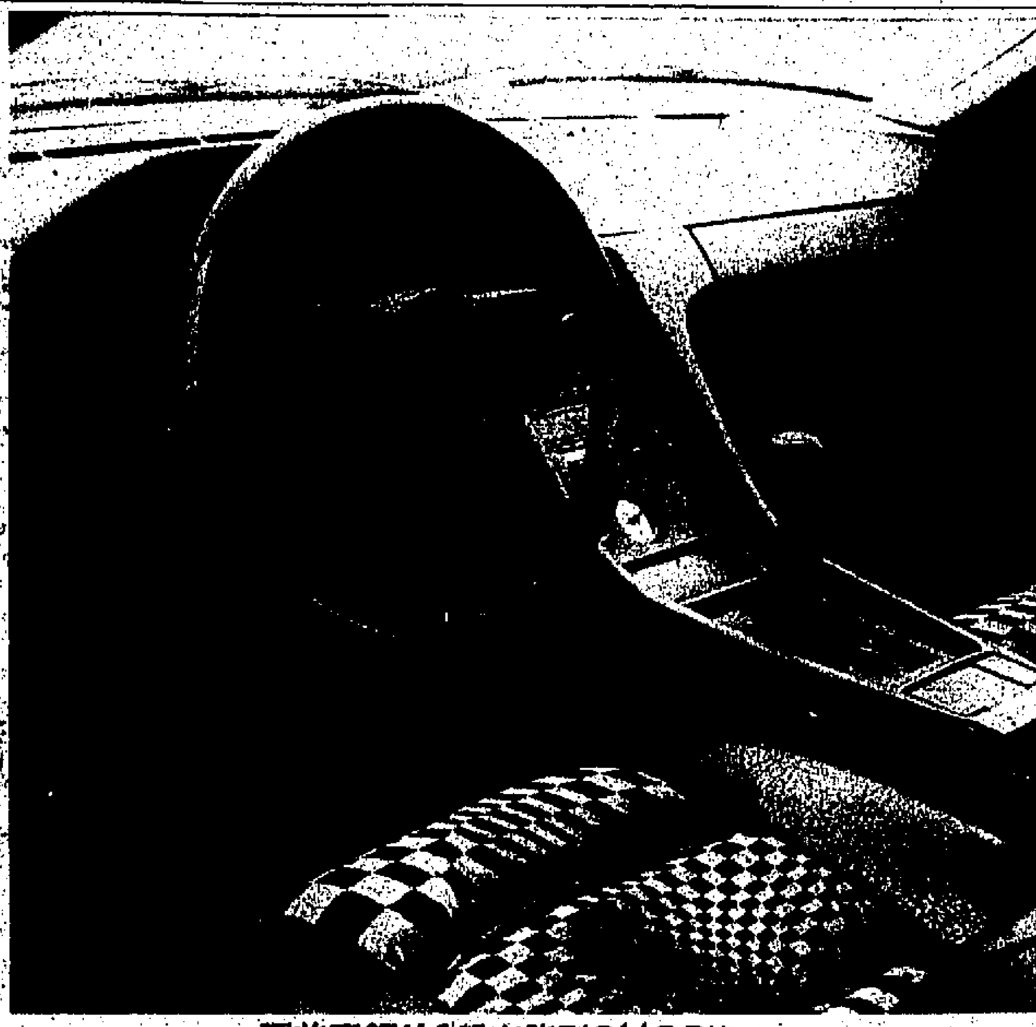
開快車最怕的是引擎聲嘈吵，給人一種因車速太快，汽車受不了，馬上要散碎的感覺，使駕車者沒有安全感，只好將車速降低。TURBO 在高速時，雖然不能說完全沒有絲毫聲音發出，但那種不大的聲音，却給人一種結結實實的安全感覺。

跑車，如果它真的只適合到賽車場比賽，而不能代步的話，那就很沒意思了。還好TURBO并沒有忽略車廂內的豪華舒適的設計。

雖然，該車的舒適度會比不上本港很多名廠的豪華型房車，但却又比很多同類形的車子來得舒服豪華。例如軟皮的沙化坐椅，上乘質地的地毡等。

錶板一目了然，軚盤絕對沒有擋蔽指錶的情況。視野方面，亦能恰到好處。車尾玻璃窗亦有水撥。

這部兩個四座位的保時捷，真的可說是一部世界跑車的精英，當你看到它的外型時，你想到它會很快，駕着它時，你確實知道它很快，離開它後你會回憶它的快。



保時捷911SC型跑車駕駛位舒適美觀

九一一SC規格表

汽冷直系六汽缸，連接軸式後輪發動。
二千九百九十CC。
馬力一百八十（五千五百轉一分）
K特殊燃料 噴射系統
壓縮比——八點五比一。
加速——由零咪至六十二咪半，約需七秒。
最高速——一百三十九咪。
「保時捷長壽保險」

PORSCHE TURBO規格簡說：
汽冷直列，連接軸後輪發動。
三千二百八十一CC。
馬力三百（五千五百轉一分）
K特殊燃料噴射系統加TURBO CHARGIZG
壓縮比六點五比一
加速——由零咪至六十二咪半，約需五點二秒
最高速——一百六十一咪半。
「保時捷長壽保險」

英國巴士運銷美國

超過七千架總值一億四千三百萬鎊的英國利蘭巴士，目前正由英國運往美國。

利蘭貨車與巴士分部同時，亦有總值四千三百萬鎊的巴士，分別運往中東、澳洲、丹麥、牙買加及香港。利蘭百分之九十九的雙層巴士，現正在英國與世界各地展開服務，每日超運數千萬人。

這輛名爲「大西洋雙層巴士」（見圖），專門在人多的市區服務，是去年才出產的，全部有九十五個座位，冷氣，後部機器，提供乘客最大的舒適與噪音減低，是一部適合在最繁忙的交通操作的雙層巴士。

英電動小巴參加巴黎技術賽

英國出產的BEDFORD CF電動小巴，贏得法國主持，在巴黎舉行的電動車輛技術比賽。此車取勝的結果，使該車的英國車廠與電子廠，立即受到法國的邀請，在法國巴黎進行實地最後試驗，以便日後正式採用。

同時，目前已有六十二輛，其中二十五輛是「爆福CF」小巴行走的倫敦，亦進行實地試用該種新出的電動小巴，試用已證實電動小巴比用油渣與電油的小巴優良很大，但現在試驗仍在進行，主要是檢視它的用電量，行走價值，駕駛者反應等等。

三菱汽車…名門風範，氣質高貴

佳力斜尾型

此款雙門跑車一經推出後即廣爲愛車人仕所稱讚。全車洋溢着矯捷雄渾之氣質——修長雅緻的線條，與衆不同的車尾玻璃及車頂設計，加上優美之方形車頭燈……譽此車爲精品，十分貼切。

前後均裝配碟形刹掣之車掣系統，可靠地控制"80"型引擎所輸出之強大衝力。特闊之放射紋跑車輪胎更爲你提供卓越異常之灣角貼地性能。

車廂內各項裝置清晰齊全，駕駛座位頂更裝有飛行艙般的儀錶板，甚至配有電子跳字鐘！

佳力斜尾型備有1600SL，2000GSL及2000GSR各款，保証令你見而欲駕，駕後讚賞。

佳力Σ型

三菱汽車科技之傑出成就，全部表現於此款四門轎車之上。佳力Σ型不但在日本非常暢銷，其帶有歐洲口味之設計在歐陸車壇上亦放一異彩！

車身外型依照氣流動力學而設計，前擾流板於高速時發揮穩定行車之作用，半斜尾式設計更將氣流動力轉移而達到最佳貼路性能，在轉彎抹角時更覺流暢穩定，操縱自如。

車廂設計令你感到VIP之享受，空間寬敞充足，加上優良之避震及隔聲系統，行車時提供極度的舒適。有1600GL、1600GS、2000GLX及1600旅行車等多款可供選擇。

MITSUBISHI 三菱汽車

夏巴汽車集團

總代理：環宇汽車有限公司 陳列室：九龍何文田道108號 電話：3-665299 香港希慎道22號/ 電話：5-761381 九龍登打士街仁安大厦23－24號 電話：3-301387 九龍廣東道1114號恒隆停車場地下（近旺角道） 電話：3-968504
荃灣分代理：荃灣汽車公司 電話：12-434181 澳門代理：順利車行 電話：6992 特約經銷：賓士車行 電話：5-783781 聯昌車行 電話：12-911711 青山汽車有限公司 電話：12-813000

潮僑公益協會以老子學說發揚善工

該會昨爲玄都仙觀敬立道祖碑 徐淦主持揭幕勉全港社工人員

（特訊）社會工作者應做到「無爲」而「有爲」！本港民政署長徐淦昨替一所民間道觀碑記揭幕以此勉勵全港社會工作人士。昨日係香港潮僑公益協進會爲玄都仙觀敬立道祖太上老君碑記舉行揭幕典禮儀式。鄭重勒石銘碑者爲「香港潮僑公益協進會」。潮僑公益協進會經常爲潮僑謀福利，在柴灣玄都君獲政府協助建成太上太君廟，旂老子之學說發揚一切善工。當局根據該「公益協進會」過往之工作表現，對其正副主席周培俊，郭益漢，蔡文林，及全體監事於典禮席上予以讚揚。

徐淦講老子生平時稱：道位騎牛出函谷關，一去不復返之道祖，在留關下百餘日，寫有道德經上下篇，凡五千餘言，并譽以內外修煉之法。其一類中心思想體系，實有其獨特見解之人生宇宙觀之經典後，其思想體系成爲「道家」之經典後，廣泛影響中國文化的哲學思想，普及至每個角落。

老子之哲家思想是博精深，上自「天道」，下至「人事」，從宇宙之大，直到一物之微，無一不包，無一不通，由其天縱之智慧發爲偉論，成爲其哲學體系。歎子之人生處世哲學，可說是盛亂世之法，此由於當時春秋戰國時代乃戰禍頻仍，故曰：「名與身孰親，身與貨孰多，得與亡孰病，是故，甚愛必大費，多藏必厚亡，故知足不辱，知止不殆，是乃長久。」又曰：「無爲，故無敗，無執，故無失。」

徐文稱：道家是以一切順乎自然，所謂：「無爲」而「有爲」，「爲」的技術上要順乎自然，不可勉強，同時在「爲」之動機上，要一切無所謂而爲之，其因爲凡事物之所趨，助之無益，阻之無效，只聽其自然。在過去二千多年來其理論與實踐對上中下三個階層民衆確有無比影響。

徐氏亦勸及「去欲」，「苟儉」，「知止」，「妄心」，「乘智」，及去其「妄心」而達「眞道」之後實揚「潮僑公協」一向本濟傳統信念，成立以來，皆以地方福利事務爲依歸，服務社會，如設立康樂體育班，公演潮劇及音樂晚會，郊外旅行等等。並經常向政府提供有關改善居民生活建議。多年以來成績卓著，堪爲社會人士所讚揚。深望仍能繼續努力以發揚。老子精神。

主席周培俊答詞扼要稱：希望能夠以宗教信仰的力量來發揚中國的傳統道德觀念。事無大小，只要對社會有好處，協會就盡力去做。

副主席郭益漢致謝來賓，並銀碟徐署長，禮成舉行潮州式酒會。

昨到場觀禮之官民組織代表計有柴灣社團成定邦，蘇清，寶耳社團社文枝，北角新邨居協主席兼民政分區主席江裕昌，銅鑼灣分區主席羅輯，東區康樂體育促進會主席韋宇炳，民政分區主席林德望，東區非官守議員委員葉薩芳，郭立華，互助委會主席鍾振威，各民政分區委員張榜，李適宜，黃卓楠，李廣林，梁輝，曾佳，黃賓生，及東區警民關係主任黃少彬，助理鄺限光，崔志誠等百餘人。（立）

民政署長徐淦爲潮僑老子碑揭幕。（本報記者攝）

保得工程公司參加紡織製衣機械展覽

保得工程有限公司參加香港生產力中心在紅磡火車站南翼大堂舉辦之紡織製衣工業機械展覽會經於本月五日完滿結束。

在展覽期內，保得工程特意介紹最新出品之美國CLEAVER BROOKS全自動四轉迴旋燒火設計蒸氣鍋爐，NEW TORKER蒸牛仔褲機SILVERMAN高壓袋形機，及西德WAGNER高溫黏膠補機，SULSMAN抽濕，吹風熨枱等，大受製衣毛織廠家歡迎，接獲訂單達港幣百多萬元。

保得工程有自設之陳列室在九龍漆咸道六七號安年大厦地下，經常展出各種製衣，毛織業用新機器，歡迎參觀及試用。

合和中心大厦上蓋動土工程由合和集團執行董事胡應湘（右）及董事李憲武主持。

牛頭角廉政公署分處慶祝週年紀念

（港訊）位於牛頭角定富街富裕大廈之廉政公署富裕分處於本月（五月）慶祝成立一週年。

該署發言人昨日宣稱：「廉政公署分處乃建立及維繫市民與廉署關係之據點，負責策動市民合力撲滅貪污及接受有關貪污行爲或貪污機會之舉報。」

在過去一年內，富裕分處聯絡人員曾探訪多個不同類別的社團或機構，及和他們舉行聯絡敘會，先後凡七百次之多。此等團體包括學校，街坊團體，宗教團體，商店，工廠及區內之團體等。

發言人謂：「此等聯絡活動包括研討會，展覽會，幻燈片及影片放映等。」

在過去一年內，富裕分處曾自行舉辦或與其他機構合辦多項特別活動。

舉例來說，於今年一月間，富裕分處曾與官塘社區及青年辦事處合辦一項話劇比賽，當時共有十一隊隊伍參加比賽。

參賽隊伍除自撰劇本外，更自行負責監製及演出的工作。所有劇本，均以實實倡廉爲主題。是項比賽不但爲吸引青年人參與實倡廉工作的有效方法，亦可藉此給予他們發揮戲劇天才的機會。

富裕分處自成立以來，一直爲市民提供接受舉報之傳遞服務，而接獲的大部份爲具名舉報。此外，分處亦接受不少非貪污之舉報，經已轉介給有關之政府部門。

發言人謂：「所有舉報，均絕對保密，並由經過特別訓練之傳遞人員處理。」

發言人續稱：「所有舉報資料均立即轉遞至執行處，由該處高級職員省覽及進行分類，有關貪污之舉報必須呈交執行處處長每日召開之例會察核。」

正如其他七間分處一樣，富裕分處是全年[illegible]在內）。每日辦公時間爲早上八時至晚上十時[illegible]方便市民前來舉報貪污或查詢有關廉政公署的資料。

合和中心大厦動土 李憲武胡應湘主禮

（特訊）「合和中心」大廈第一批混凝土動土禮，昨晨假該大廈地盤舉行，由合和實業有限公司董事李憲武、總經理胡應湘及執行董事何炳章主持。

合和中心大廈地盤佔面積五萬三千八百七十三方呎，預算興建六十四層高的商業大廈，建成後比康樂大廈還高出一百零五呎，該座以圓形設計的多用途商業大厦建成後，可爲商界提供三十八層總面積達五十萬方呎的無柱寫字樓用地，並設有一間可設筵席一千二百人的中式酒樓，一間加啡廳，一間超級市場及一個商場，頂層是旋轉餐廳和觀望台，可觀看全港九景色。

「合和中心」大廈採用廿七部高速客用電梯，而全座大廈的保安、消防、電力、通風、供水、電梯以及緊急服務，均由中央電腦統[illegible]自動管制，並可提供緊急資料。

[illegible]除合和實業有限公司董事與高級職員外，並有其他有關方面人員。（邵）

祿來經銷商遊韓國 喜利策劃駕輕就熟

代理祿來攝影器材之本港六十餘名經銷商在祿來遠東有限公司之招待下，日前啓程前往韓國，作爲期六天之暢遊。是次行程仍由經驗豐富之喜利旅運有限公司負責安排。該公司除此次爲祿來策劃經銷商遊覽團外，更以辦理韓國團最爲專長而馳譽港九。

據悉，祿來攝影器材在本港之銷售數字能造創新紀錄，各經銷商之合作及努力實居功至偉。爲表示祿來遠東有限公司對各經銷商之讚賞，每年均招待經銷商赴海外遊覽，以增廣見聞，舒暢身心。喜利旅運有限公司歷年擔任行程策劃之角色，均能不負所託，各團皆歡譽而歸，使祿來遠東有限公司此項富意義之活動獲致更美滿成果。（圖爲祿來經銷商啓程赴韓國前留影）

市政局議員蔡國楨 重申應該先徙後拆 促請安置沙田被拆商戶

（港訊）沙田第二十清拆區地段，當局收回作發展用途，即將拆遷，各拆遷商戶雖獲當局現金補償，但仍待安置繼續經營謀生。

市政局民選議員蔡國楨，對此事表示關切，希望當局盡可能協助這些商戶解決困難。

蔡氏透露：昨有受拆遷影響一商人到渠私人寫字樓哭訴，彼經營十多年之傢俬工場，因於一旦，口口聲聲被政府迫害，揚言要自尋短見。蔡氏說，假如該投訴人在渠之十三樓寫字樓縱身跳下，以致身亡，何人負此責任？

蔡氏指出，前此沙田一商戶被拆，未獲當局任何補償，致有一劉姓婦人因此自殺斃命。他事後當局雖作若干金錢補償，但於事無補，他表示，不願見此不幸事件重演。

他又指出，此類商戶並不在乎區區金錢補償，只希望能繼續經營謀生。他說，此類商戶既有商業牌照，間或亦有納稅，政府何不爲他們着想，多建工廠大廈，或出租一些未作發展用途官地，給受拆遷影響者繼續經營，安定民生。

蔡氏重申先徙後拆主張，避免因拆遷而引起官民間爭執。

跑鵝區街坊會 籌劃暑期康樂

（特訊）跑鵝區街坊福利會，爲推動暑期康樂，冀使區內青少年能利用餘暇，作有益身心健全思想之康樂活動，日昨假摩利臣山道醉龍樓酒家，由李均理事長召開各組主任理事同人開會，商討計劃有關本年度青少年暑期康樂活動籌備工作，議決舉辦之項目多種，戶外活動的有烏沙溪青少年夏令營，郊遊野餐康樂日，另決於七月十八日與市政事務處，康聯會聯合舉辦綜合性反吸毒青少年遊藝晚會；戶內的有英語輔導組，數學研究組，編織指導組，插花藝術等，節目豐富，報名表格，不日印就，歡迎會員坊衆，屆時到會索取，踴躍參加。

又該會名譽會長陸韶新，擬於下月初遠赴加拿大之羅太華，爲發揚中國太極拳術精華，設館授徒，揚威海外，李均理事長暨全體理事同人，特致「揚威海外」字樣乙幅，留爲紀念，以表敬意。

旅協辦學生大使計劃 六月一日接受報名 今年活動重心在郊區

（港訊）香港旅遊協會今夏繼續舉辦學生大使計劃，歡迎今年赴海外深造的本港學生報名參加。

今年的學生大使計劃，將在六月一日起接受報名，該計劃有意參加者，歡迎到會報名。

今年學生大使計劃的活動，定期六月廿日至七月尾之間舉行。參加之學生，可以充實有關香港背景的知識，以便在海外時答覆有關香港的詢問和向同學介紹香港的情形。

今年學生大使計劃活動的重心在郊區，其中包括大帽山露營及遊覽新界各地區之鄉村，如田園及淡水湖區，錦田[illegible]。學生將[illegible]取有關香港工商業的詳細介紹，特別着重於旅遊業的[illegible]及本港[illegible]。

學生將訪問與本港有關的機構，如香港會議中心，各大酒店，海洋公園及其他遊客設施與便利，訪問工廠多年來亦受歡迎，今年訪問的工廠包括電子廠、服裝廠及紡織廠，電影製片廠。

去年，學生會列席立法局會議旁聽，和出席康樂事務署人員主持的一次報告會以了解香港政府的政務活動。今年計劃中，亦將列入。

此類活動，不收任何費用。學生大使計劃，名額限一百名，完成四週活動者，將獲證書。

有意參加學生大使計劃之學生，請在六月一日開始携帶海外學校之入學證件或[illegible]表格，親身到康樂大厦一二〇[illegible]卅五樓香港旅遊協會辦事處報名。

父母愛，似海深，推及人幼慰童心！（助養保良局童，請電五—七六九二五八）

日航特選 美加遊覽
信譽超著 享受一流

行程精心安排,遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華。

● 信譽有口皆碑 ● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店 ● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊 ● 旅途倍感親切

美加歡樂探親團 HK$5,290
15天美加豪華團 HK$7,990

出發日期：6月27日、7月15日、7月22日、8月5日、9月16日、

詳情請詢日航營業部 5-230081
或各大旅行社 精美說明書備索

JALSELECT 日航特選旅遊

百福旅遊有限公司 5-259241 (10線)	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137 (4線)
香港世界旅遊有限公司 5-226362	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

招生

本校現在開始招收下列各級學生：
① 香港中學會考
② 倫大GCE
③ 中大入學試（香港高等程度會考）
④ 港大入學試
⑤ 倫敦商會LCC初級及中級簿記
⑥ F.1至F.4各級英文

索取章程請電 3-690578 3-691093
或親臨 九龍函授學校
九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈1G室

SHARP

大小與實物相同

世界最薄3.8mm 信用咭型計算機
聲寶牌EL—8140 獨創電子感應按鍵

* 厚度祇有3.8mm，大小與信用咭相同。
* 平面電子感應按鍵，機身特別纖薄。
* 兩個儲數系統，更可記憶電話號碼或滙率等。
* 按鍵時發出音响，確保入數準確。
* 自動停機系統，避免浪費用電。
* 八位大型液晶體顯示，清楚易讀。

總代理：樂聲電器有限公司
香港中環太子行1620-9室　電話：5-257272(9線)
陳列室：香港萬宜大厦U-24　電話：5-228380，5-228985

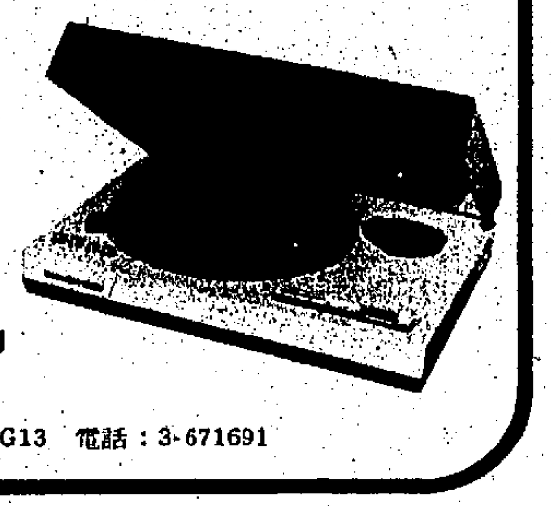
美羅公司
大道中總行 中環大厦地下 中環大厦中環大厦中環大廈
男裝，女裝，童裝，手袋，男女童鞋
大特賣
由五折起

五月十五日開始
特惠分期
免首期12個月付款

超級音响廠家
精品聲出
天樂牌 KENWOOD
龍虎榜提名：
L-07M單聲道擴音機
KD-500雲石唱盤
威震音响界

國際性一年
兩年免費保養

請逕洽下列天樂牌大經銷商（輪流介紹）：
富源音响　九龍西洋菜街64號地下 K-955736
利源無線電行　香港軒尼詩道450地下 H-775259



總代理：暉和電子音響有限公司
分期付款部：電話：3-691261-3
香港宏龍大厦六樓　電話：5-251204-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大厦地下商場G13　電話：3-671691

娛樂圈

「亞唱」總決賽今晚舉行 十六歌手角逐歌王寶座 麗視第一二台現場直播 市政局主席沙理士主持頒獎

「一九七八年度亞洲歌唱比賽大會」總決賽，今（廿九）晚八時在大會堂音樂廳隆重舉行。東京、漢城、台北、曼谷、香港、汶萊、雪梨及威靈頓的十六位歌手，將角逐第三屆「亞洲歌王」寶座。

國際知名紅歌星栗湘羅清絲應邀作爲特別嘉賓，在大會中演唱，她的一首金唱片「婚禮」，樂迷仍回味無窮，來港今晚將大展歌喉，一飽本港歌迷耳福。去屆「亞洲歌王」馬尼拉歌手丁馬卡杜亦客串演唱，與麗視舞蹈組攜手演出。麗視舞蹈特爲此盛會，編排了兩支甚具特色之舞蹈，然悄弄放，與歌聲相配合，四位舞蹈編排余利穎恩、趙關心、呂紹梅、黎海寧亦登台，領導全體舞蹈藝員演出。

大會之評判團由八個參賽地區派出之資深人士組成，包括吉田齊（東京）、約翰斯德加（雪梨）、史曼樂（曼谷）、許博元（台北）、林慶基（漢城）、夏仙（汶萊）、穆勒根（威靈頓）及黎小田（香港）。

今晚出賽之十六位歌手，均是由各區選拔賽經過嚴格甄選而挑派出來的好手，各人音樂造詣深厚，預料將有一番激爭。今晚他們演唱的歌曲，依出場序如下：

（一）越美晴（東京）：STI

（二）薛伯侖（曼谷）：IG I HAD RN VAR

（三）林慧萍（台北）：A BARNLCAD OF SONGS

（四）碧絲域加（威靈頓）：SUNSHINE OF MY WORLD

（五）林依依（漢城）：NAGNE(STRANGER OF WANDER ER)

（六）羅銘偉（香港）：WHEN A CHILD IS BORN

（七）西絲史密夫（雪梨）：WHAT ARE YOU DOING THE REST OF YOUR LIFE

（八）包奧文（汶萊）：HELLO DOLLY

（九）山崎容郎（東京）：I'LL NEVER FALL IN LOVE AGAIN

（十）姬諾汀娜（曼谷）：I WHO HAVE NOTHING

（十一）葉美娟（台北）：MY WAY

（十二）羅拔臣（威靈頓）：LOOK LIKE WE MADE

（十三）余新漢（漢城）：THE HOLY LOVE

（十四）鍾文康（香港）：YOU LIGHT UP MY LIFE

（十五）高菲愛加（雪梨）：YESTERDAY

（十六）辛羅絲（汶萊）：CTUHAN

第三屆「亞洲歌王」將可獲得現金獎港幣三萬元，第二名可得港幣一萬五千元，第三名可得港幣七千五百元，第四名可得港幣三千元，而各決賽者可獲港幣五百元，而各參加者並可獲得紀念品一份。

大會敦請市政局主席沙理士主持頒獎儀式，麗視總經理黃錫照頒贈紀念品予各評判。

今晚的盛會由張瑪莉，劉志榮担任大會司儀，麗的大樂隊伴奏。麗的第一台及第二台將由今晚八時開始，現場直接轉播全部比賽！（朱侶）

亞洲歌唱今晚總決賽 各地代表抵港 昨與報界會晤

麗的電視今年第三屆主辦「亞洲歌唱比賽大會」，邀請得東京、漢城、汶萊、雪梨、威靈頓、台北、曼谷及香港八個地區參加。七個外來地區之參賽團已先後抵港，並於昨午在香港怡東酒店鳳凰廳之記者招待會中與新聞界會面。

麗視常務董事兼總經理黃錫照於致謝詞中表示：「亞洲歌唱比賽大會」過往兩屆之舉辦，獲得亞洲各地區愛好音樂人士熱烈支持，成績極爲美滿。今屆之亞洲歌唱比賽，應該更具成果。

黃氏並對各參賽地區爲促進亞洲各地友誼和提高亞洲業餘歌唱水準而作出之努力，致衷心謝意，並預祝各區歌手在總決賽中演出成功。各區歌手在接受訪問時，一致表示能來港參加總決賽，感到十分光榮，各歌手均表示抱有極大信心，在總決賽中有優異演出。

十六位歌唱好手將於今晚八時在大會堂音樂廳的「總決賽」中，角逐第三屆「亞洲歌王」寶座，屆時麗的第一台及第二台將實地直接轉播全部精彩賽程。（突）

「飛車大追車」是「大白鯊」導演史提芬史匹堡的成名作，氣氛緊張。

日本男選手山崎容郎十分英俊，呼聲甚高

由鍾娜柏蒂，李察基連余等合演鬼怪片「鬼王」中一個鏡頭。

鬼怪片別出蹊徑 鬼王風格又創新

談神論鬼說怪的影片，這些年來倒十分風行，相信這個潮流始自蓮黛白利雅的「驅魔人」，它的內容描寫一個女孩子被鬼附上身而作出很多驚人可怕的動作來，之後就有講鬼的「凶兆」，講一個有驚人心靈力量的女學生的「凶靈」，講轉世的「再世風流劫」，跟續下來還有「猛鬼屋」，「魔力」等多部，而最新推出的「鬼王」亦屬同類，但風格上又有了一些不同的轉變。

「鬼王」的內容描寫一對男女租下一間大屋辦事，但這間屋的氣氛陰森可怖，後來一個人跑到地下室去，發現一處被狗兒扒開的泥地，有一把十字架鎖着一面石碑，他將十字架拉去，登時整間屋就如同遭遇地震，物件及人東歪西倒，有人受傷有人死亡，到進入大屋的人死剩最後兩名之時，他們才在一個經常出現的幽靈的指引下，用十字架重新鎖好石碑，無故緊閉的門回復正常，他們才可以逃避死亡的降臨。

影片裏講述到男女主角走下地牢重鎖石碑之時，突然狂風將他們捲落又一個更深入的地洞裏，他們竟然見到一個穿白衣的怪人，他說他是恐怖的化身，他想殺死男主角之時，女主角就拿十字架將他刺死。「鬼王」中的鬼王及幽靈的同時被安排在一部片中出現，再加以十字架的驅邪功能，使影片的鬼怪恐怖氣氛多面化起來而與別不同。

（右）梁醒波羅家英（左）李寶瑩南鳳在「追夫」一場中的演出（朱侶攝）

影射作家暢銷書改編 豪門狂潮 揭發汽車業黑幕

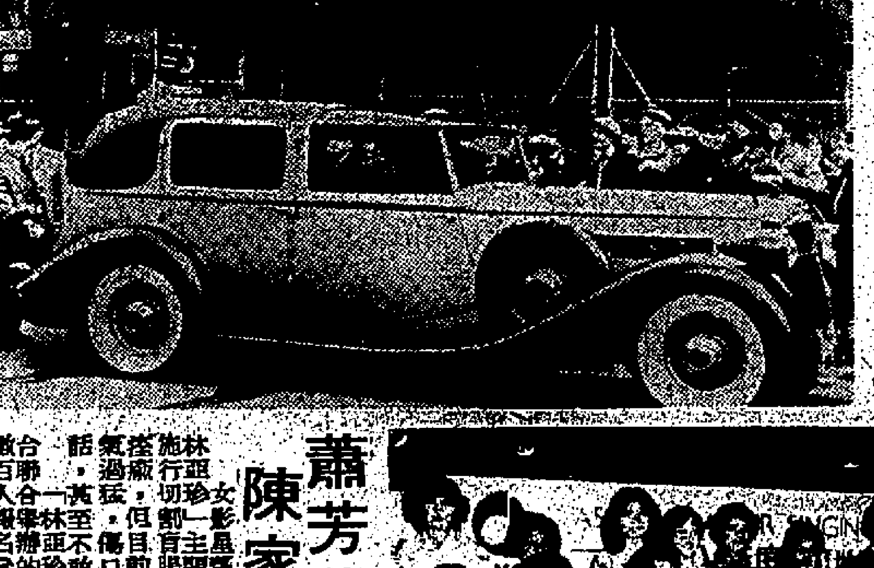
美國最受製片人歡迎的小說家，是夏洛羅賓士，因爲根據他的小說改編的片，如「江湖豪客」，「龍里仇」，「大冒險家」均極賣座。

羅賓士最擅長在小說中，影射當代的名人，揭發他們似是而非的內幕，以前的幾本書，影射過的人，包括候活曉士，珍哈露，船王奧納西斯，國際玩家魯比羅沙，大富婆巴巴拉赫頓等。

最近，羅賓士以汽車業爲背景的小說，「豪門狂潮」，已拍成電影。他裏面描述汽車大王與孫子的劍拔弩張，一個襲車手利用女色入侵大汽車廠的權力圈，是否有所暗示，原著在出版後，照例登上暢銷書榜首，羅賓士說：「我寫這本書，搜集了三年的資料，事實上，我寫每一本書，都花不少時間找資料的。」

「豪門狂潮」經過編劇威廉巴西及和路達地傳達汽車業的蛻化，更鮮明具士坦的導演，豪門的紊亂，家公爬灰，兒子同性戀，孫兒恨死祖父，曾孫女愛上襲車手又和孫子的外室胡來等等，似乎，在美麗的背景，金壁輝煌的大場面中，很不調和的大揭豪門的牀單，就越吸引人的興趣。

由丹尼柏德里導的「豪門狂潮」，將豪門的鎖匙孔放大，讓觀衆可以清楚的看，代表汽車家族的演員，如羅蘭士奧利花，嘉莉蓮麗絲，新「玉女」李絲梨安，更不要忽視演襲車手的湯米李鍾士，他是荷李活最近熱捧的對象。



在以汽車業爲背景的「豪門狂潮」中，羅蘭士奧利花以創辦的汽車廠發生工潮，座駕車遭包圍。

佳視「流星蝴蝶劍」試映記

當螢光幕上的金德幸的喉間有一點血緩緩的流下，接着來的是流星蝴蝶劍幾個字由小至大的出現在螢光幕前，看試片的觀衆都異口同聲的說「無嗱？」這樣的情形是看電視片第一次出現的，而且也是第一次出現了在放映途中鴉雀無聲的局面。

的確是不錯的，難怪佳視以它來作開路先鋒了。不過我們所看到的只是第一集的第一、二場，是不能作準的。因爲任何作宣傳的都懂得如何把最好的東西來吸引人作口碑的了，而且可以說現在我們所看到的都是精華。

盧國沾也不否認，這是機版，經廣告商看來測度，結果他們就拿全本第一集給他們看。據他說廣告商看後很滿意就簽了約。據說廣告之多是出乎他們的理想的。

我們所看到的打鬥是與過去在電視上所看到的是不同，他們全以拍電影的手法來拍。第一，二場所看到的全是暗殺的緊張過程，也是全是羅樂林的戲。

嚴笙說那是佳視的三結合創作，因爲舊人、新人和半新舊人一同合力拍攝的，希望能在電視上有新的突破。

在演員上他們也是成功的，其它的不說，就以馬海倫的高大型像就像如是一個領導羣雄的人物，可惜在昨日的招待會上，很令馬海倫不快，就是所派發的特刊竟然其上的人物中獨缺了她的倩像。

當這特刊拿在手上時，就覺得有點不妥，因爲一張海報的設計時，演員也在意自己圖像的大細呢，何況沒有了自己呢！這難怪馬海倫覺得不快的。不過她也算是好修養，沒有即時離開。當她與小兒子坐在我的身傍時，很心平氣和的表示這並不是爭名利，而是覺得自己付出了這麼大的氣力，得到這樣的結果而已。不過，馬海倫應該覺得安慰的，是嚴笙介紹演員時，第一個唱名就是她呢！（朱侶）

劉志榮，張瑪莉今晚仍担任亞唱司儀

趙雅芝與丈夫 下月赴歐旅遊 初做女打星十分興奮

趙雅芝昨日週末一早便往中區法國領事館去，她是辦入法境的簽證，這靚女明星說她在六月七日和丈夫啓程歐遊，她本想六月一日出發，遊遍歐洲十幾國的，但因影視兩忙，除了延期出發，現只準備去巴黎、羅馬和倫敦三處。

趙雅芝昨又透露她又有新片上映了，該片便是今週末映午夜場的「劍錯大牙拆錯骨」，這部是她第一次做女打星的影片，因此很興奮想看看自己的成績。趙雅芝說幸好前些日子忙碌，使她不能如期在六月初出發歐遊，不然她走了，該片剛好公映，她自己看不到也不能幫手亮相推動，那便遺憾之至，所以這延期遊埠實有意外收穫呢。

「我拍過喜劇，拍過武打片，電視劇裏也經常談情說愛，真正的大打特打打至周身骨痛的，還是以這「劍錯大牙拆錯骨」爲初嘗試。」趙雅芝這樣說：「不過，這部片也是開心喜劇，我扮的女主角是個打得之人而已。」

趙雅芝這樣嬌滴滴的靚女開拳踢腳，看來有其吸引力和好笑之處。趙雅芝未參選港姐前是日航空中小姐，她說全世界都去過就只差歐洲一地，所以這次歐遊是還心願。

圖爲：麗視常務董事兼總經理黃錫照與各國歌手合照。（本報記者攝）

麗的怡東酒店招待記者 十六歌手分別接受訪問

△麗的電視爲「第三屆亞洲歌唱比賽大會」昨午特在香港怡東酒店舉行記者招待會，出席的有監製梁和平及他的助手任平平，東京地區的評判吉田齊，歌手山崎容郎，越美晴，雪梨評判約翰斯德加，歌手西絲史密夫，高菲愛加，曼谷評判史曼樂，歌手姬諾汀娜，薛伯侖，台北評判許博元，歌手葉美娟，林慧萍，漢城評判林慶基，歌手林依依，余新漢，汶萊評判夏仙，歌手辛羅絲，包奧文，威靈頓評判穆勒根，歌手碧絲域加，羅拔臣，香港評判黎小田，歌手羅銘偉，鍾文康。

十六位歌唱好手將於今（廿九日）晚八時在大會堂音樂廳的「總決賽」中，角逐第三屆「亞洲歌王」寶座，屆時麗的第一台及第二台將實地直接轉播全部過程。

據任平平和黎小田昨日對記者透露：台灣及日本的選手歌唱造詣甚高，他們對這兩區的選手信心頗大，尤其日本選手，越美晴音色很佳，山崎容郎長得十分有型，是不少女孩子所傾慕的對象。

蕭芳芳昨在百代唱片公司灌錄唱片

蕭芳芳 傷口仍覺痛 又爲灌碟忙

蕭芳芳割掉盲腸，出院返家後，休養了幾天，便恢復工作了。這兩天，她每天都到EMI錄音室練歌，因爲她要爲該公司灌錄一隻「林亞珍」的唱片。

蕭芳芳說，她的傷口基本上已經痊癒，可是，由於她練歌時，吸氣要直落丹田，所以使她內裏腸的傷口拉緊而感到疼痛。

有關「林亞珍化裝歌唱比賽」，蕭芳芳說，報名者已有好幾百人，比她們預期的要踴躍。她們已定於下月三日起，首次「試音」，進行選拔賽。

六月四日，蕭芳芳將爲「香港單車大賽」舉行頒獎禮。原來，蕭芳芳在「林亞珍」一片中要表演三輪單車飛缺方法，是由「單車大賽」的主持人教授的，所以她亦特別爲該項大賽頒獎。

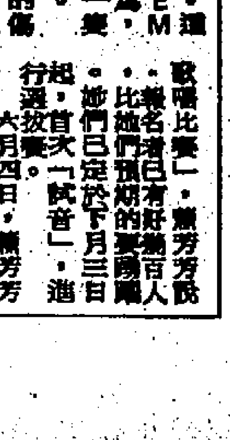
震撼人心影片 「農奴」六一映

（本報訊）八一電影製片廠在西藏拍攝的我國首部反映西藏農奴生活的故事片「農奴」，曾在中國電影週和廣大觀衆見面，現在，該片已定於六月一號（星期四）起在南華、南洋、新光、珠江、銀都五部戲院公映。

「農奴」是一部拍得很有深度，很有特色的影片，編劇好，導演好，攝影好，影片的導演是李俊，編劇是黃宗江，攝影是韋林眠。

影片的故事描述强巴的祖祖輩輩是農奴，在他出世後，父母就雙雙慘死在農奴主的皮鞭下，小强巴被迫當了農奴，過着畜牲不如的悲慘生活，由於影片的主角和其他主要演員過去都是農奴，農奴演農奴，現身說法，感情真摯動人，感染力强，它形象地讓人體會到解放前統治整個西藏的令人髮指的殘酷黑暗。

爲了自由，强巴和蘭朵冒死逃離農奴主統治下的人間地獄。



强巴在莊園主朗杰的家中過着非人的生活。朗杰常常騎在强巴的背上飛山越嶺。

江龍情不自禁擁吻新娘 方平鮑起靜歡然進教堂

（顧影）（心聲）

江龍，這一個保有大孩子性格的明星，已經身做副導演了。他是「白髮魔女」的副導演，導演是張鑫炎。女主角是方平、鮑起靜、劉雪華是該片的靚珊瑚，馬鄭二女主角。

方平、鮑起靜、江龍、劉雪華四位曾在胡小峯執導的喜劇片「情不自禁」中攜手演出，這是四個人的第二次合作了。

在「情不自禁」中，有三男三女都因爲情不自禁而走進教堂，結婚去了。

這六個人，三男三女，三個男主角是江龍、方平、洪鈞；三個女主角是鮑起靜、劉雪華、孟平。

方平在「情不自禁」中與鮑起靜是一對戀人，一齊走進教堂，結成夫婦；在「自」片中也是一對戀人，卻因爲男的軟弱，爲別人所左右，兩個人無法結成夫妻。在不同的影片中，有不同的結局。

江龍與劉雪華在「情」片中，也是各有戀人的，劉雪華的男朋友是洪鈞，江龍的新娘子是孟平。

「情不自禁」快要在港上映了。這是一部笑料頗新的喜劇。（林天）

看寶瑩家英演出 顧三坊

有人以爲，筆者上文所說，羅家英所授寶瑩等的盜令，追夫兩個排場的舞蹈與身段工夫，就可縱橫劇壇睥睨粵劇，未免過火而且狂妄。誠然，筆者也自實，說來確是過份，但縱觀幾十年來，粵劇本身，除了唱腔有所改進外，對於做手與功架又有多少改進，來增進新的血液與生命力呢？就以一兩套北派武打場面，演了幾十年，仍然令觀衆鼓掌叫好如儀。以近期來說，羅鳳鋼中劍的打店，也有京劇痕跡，亦是京劇師傅指導，龍劍笙的趙馬，朱劍丹與龍劍笙的寶劍一場飛身承接自珠簾寨故事（粵劇叫沙陀國借兵，石鬼仔出世，王彥章撐渡，是五十多六十年的粵劇，也記不起誰人首本，卻未能引進耍令這一套好看的花招）故此讀者們應該原諒筆者一滑到「盜令」「追夫」這兩場如此美妙的歌舞動作身段，雖佳不數實讚歎不能自已的。

最後談到寶英的唱腔，羅家英之唱，可說之處不少，筆者不既一次向這位世侄晉習，叫他不可太放，否則可能會犯上蘭劍郎的毛病，羅劍郎非不用中氣，但由於太放，又不善於行腔運氣，往往見他吃力不討好，說好一點，是娘娘腔，說壞一點，簡直是歲嬌窩待腔。羅家英目前還未至於這等程度，但唱出一支歌，常常使用兩板鼓，一高一低，既不統一，而又刺耳（高的一板鼓，一板低，如用西洋樂唱出，內行人說C調已是C SHARP），對羅實不適宜，粵劇不同於京戲唱腔，粵語屬低音者多，京語則剛好相反，所以高亢尖銳如余叔岩（老生）程硯秋，一樣和諧悅耳，但近乎（只是近乎）低音的馬連良與梅蘭芳，卻一樣好聽，受人歡迎，至於寶瑩，聲綫之佳，在目前香港班中，自是第一，但有時也愛賣弄，唱高一板調，則不能不勸寶瑩以上海妹與芳艷芬爲法式，而不可學紅綫女反脊時之骨麗章矣。

狄青與雙陽，劇本雖不好，但寶英既有南下散手，而肥波（波飾兩角，坤林好似飾三個角式，均演得好，尤其飾雷山，先飾宋帝，後飾[illegible]，均有[illegible]，而且難得，值得在此一提也。（完）

時代青年。哄動美國 票房紀錄。橫掃各州

在現今色情與暴力電影充斥市場之際，一套富有青春氣息，輕鬆熱鬧的電影，無異於沙漠中的綠洲，欣賞之餘，就似炎夏中的一杯冰淇淋，誠爲消暑妙品。

「時代青年」是一套專爲年青人拍攝的電影，絕無誇張色情成份，亦無渲染暴力，雖然片中有一幕敵對球隊在球場之內毆鬥，但導演祇是以輕鬆手法表達出來，而絕非以時下暴力電影的「茄汁」方式處理，另外一場「毆門」，男主角與情敵之街頭打鬥，同樣祇是拳來腳往，並沒有血腥，談到色情更否，電影中雖然有一兩場描寫年青人對性的態度，因而出現有限度的鏡頭，但那是因爲劇情之需要，爲遷就年青人心理而拍攝，所以不會令人看了感到惡心。

動姿明快乃是「時代青年」的特點，再加上輕鬆靈實的導演手法，難怪是年青人心目中所追求的電影，再加上悅目動聽的歌曲，更使年青人趨之若鶩，難怪「時代青年」在美國公映時，收入打破一千八百萬美元大關。

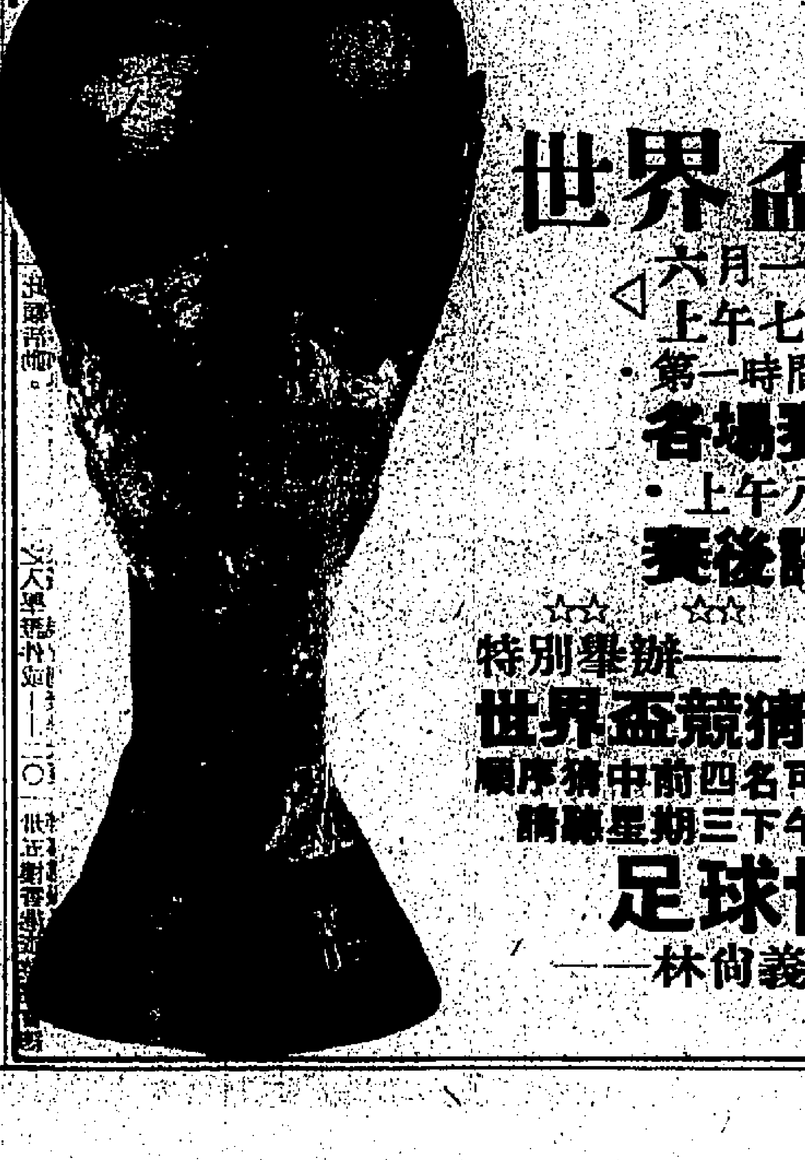
影片中有一幕最使人回味的鏡頭，便是面對男女主角在一個沙上斜坡上自由自在地打鬧，耳際隨即響起抒情輕快的音樂，鏡頭運用得自然流暢，使人看得舒服，而音樂的襯托，倍添效果，誠可引用一句：「猶盡善盡美之感」。

提到片中的插曲，確是首首動聽，每一首都有資格闖入流行榜，因爲負責[illegible]的米高[illegible]來，來頭不小，曾爲不少名家監製唱片，並在全美格蘭美音樂獎獲名，片中的「TO PIECES」早已膾炙人口，記得年前本港知名的黃金組隊亦曾演唱此曲，灌成唱片發行，得到不少樂迷稱頌，原唱者「夏頓及基斯泰」，更能表現出此曲之韻味，值得一再再品嘗。

蕭芳芳昨灌唱片 陳家蓀不離左右

女影星蕭芳芳昨日在EMI唱片公司灌錄「林亞珍」主題曲唱片，她表示週前在浸信會醫院切割盲腸炎手術，經出院休養後，傷口經已痊癒，但目前精神仍然有些微疼痛，所以尤其唱歌時，甚至不敢接受記者訪問。她唱歌時不大如用話。「林亞珍」化裝歌唱比賽，由百代唱片公司和商台聯合舉辦的，至目前爲止，已有數百人報名參加，他們決定先甄選報名者試音，再進行初賽，最後才決賽。

芳芳在灌唱片時其丈夫陳家蓀一直不離左右。



商業電台

世界盃特輯

六月一日起

上午七點一

·第一時間播出·

各場賽果

·上午八點二·

賽後評述

☆☆ ☆☆ ☆☆ ☆☆

特別舉辦——

世界盃競猜有獎遊戲

順序猜中前四名可得鉅獎

請聽星期三下午七點播出——

足球世界

——林尚義主持——

旅行社聯合廣告

請認明707噴射客機

Mabuhay Pilipinas DELUXE
菲律賓七天特級豪華貴賓團

Mabuhay Pilipinas

註册商標　提防影射
聯合經營　增强信心

本團蒙下列機構贊助

Air Manila International 馬尼拉國際航空公司
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
HOT LINES (ASIA) LTD. 熱綫（亞洲）有限公司
SHOEMART 全菲最大百貨公司

七天愉快旅行簡介

第一天　香港—馬尼拉
下午由領隊陪同乘搭707噴射客機往馬尼拉，專車送往酒店，享用各式飲品及精美點心，下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。

第二天　市區近郊—文化村—AYALA 蠟像館—夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園等，下午往菲律賓文化村或稱［千島縮影］。繼往參觀蠟像館（全港獨有）。晚上設宴於蘇壽夜總會（民族歌舞表演）。下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第三天　馬尼拉—碧瑤（乘內航機）—夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽夏宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其式。晚餐於全碧瑤最著名之翡翠中國大酒樓，繼往夜總會欣賞精彩歌舞表演，下榻翡翠大酒店。

第四天　碧瑤—馬尼拉（乘內航機）—艾蘭迪—夜總會
乘國內航機返馬尼拉，送往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動：策馬、划船、游泳、高爾夫球、網球、乘馬車、芬蘭浴、按摩等。午、晚餐於酒店，並欣賞大溪地土風舞及著名樂隊演奏南島音樂，下榻艾蘭迪夏宮假日大酒店。

第五天　艾蘭迪—百勝灘—"的士狗格"
百勝灘乘獨木舟，激急流激，令你畢生難忘。晚餐於酒店日式餐廳，品嚐著名"司米亞益"及"天婦羅"。餐後在酒店"的士狗格"欣賞音樂跳舞。下榻艾蘭迪夏宮假日大酒店。

第六天　馬尼拉—火山湖—蠔島樂園—夜總會
上午前往大谷地參觀火山湖奇景，繼往馬尼拉近郊蠔島樂園（新行程），參觀菲律賓鬥雞，島上備有各項活動。如划船、鹹淡水泳池、網球、保齡球場、麻雀耍樂、角子機及參觀養蠔場等。晚上設宴於全菲最高級之EDUARDOS夜總會，並欣賞國際表演節目。下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第七天　馬尼拉—海上賭場—香港
自由活動，購買土產紀念品，或往海上賭場參觀，下午由領隊陪同乘707噴射客機於傍晚安抵香港。

本觀光團特點：

★乘搭波音707豪華噴射客機，非一般蚊形包機可比。
★航空公司，各大酒店，旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
★酒店及一切交通全年預先定妥，絕無臨時更改之弊。
★行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
★超值豪華享受，五晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
★每晚均爲團員安排餘興節目。
★嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
★聘請菲律賓旅遊當局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
★出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其他旅行團作一比較。

出發日期：

五月　1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日。
六月　3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
七月　3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
八月　2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
九月　1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
十月　1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

$1,350.

請向下列各大旅行社報名查詢

利華旅運
逾十年經驗　信譽最穩健
菲律賓　碧瑤　蠔島
四晚夜總會　飛機往碧瑤
七天$1250 5月1,7,13,19,25
6月6,12,18,24,30
寶島芝麻假期
阿里山 九天$1750 七天$1550
四晚夜總會　坐莒光號火車
逢星期日乘華航早機出發
台北東亞大飯店訂房總代理　八折優待
彌敦道636號銀行中心大廈905室　3-306331-4

金龍 旅運貿易有限公司
5-431255-7
菲律賓六天貴賓遊覽團
只收港幣1090
特C.I.免帶美金，免簽証費
6月18日出發
暢遊馬尼拉，碧瑤，百勝灘，文化村大高地，蠔島樂園等名勝

永康 旅運（香港）公司
5-263264-6
3-665616 690568
菲律賓七天酬賓$1290 特價$1090
日期：5月16,19,22,25,28,31
6月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
台灣豪華渡假九天　芝麻城$1790 逢星期六出發　阿里山$1550
韓一台環島九天豪華$2290 逢星期三出發
星馬泰十一天及七天團
日期：5月26,6月9,23
7月14,24,28,8月7,14,21日
曼谷芭堤雅6天$1590逢二、六日出發
兩晚芭堤雅，五晚夜總會，住宿麗晶及假日酒店
代理各航空公司機票，直接辦理

CIC 吉時吉
3-694971
3-695545
春夏秋冬旅行團
菲律賓　七天　$1299
馬尼拉、碧瑤、蠔島樂園、百勝灘
5月7,19
6月12,24
韓國　4月29
漢城、華克山莊、仁川、臨津閣
$1688四天
5月6,13,20,27
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

泰國陽光旅行團 SUNSHINE HOLIDAYS
六天貴賓團 $1590　逢星期五出發　七天貴賓團 $1690
★乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
★採用新航綫，縮短飛行時間。
★行程新穎，與別不同。
★所有節目安排絕不緊迫。
★兩晚芭堤雅超五星級大酒店。
駿達5-271818・5-281338

ETS 怡樂 遊覽社
K 680027 682727
菲島七天 豪華團	$1350	台灣	七天$1550 九天$1750
韓日 八天	$2990	日本	六天$2490 七天$2790
星馬泰 九天	$2590	曼谷	五天$1490
星馬泰 11天	$2990		代辦簽証

裕安 旅遊
3-955010
3-956873
豪華菲島銀菲旅程 七天 $1350
$1190（特別酬賓團 7月23、29日）
台灣九天$1700 $1450　七天$1500
韓國の旅五天　$1950
日本本州七天　$2790
英航歐遊十五天$5989
代售世界各地平機票
台證專門　歡迎同業委托　保證快捷妥當

百順
3-677635
3-687074
台灣
環島阿里山
九天$1750
七天$1550
逢星期六出發
海陸空阿里山
九天$1690
七天$1530
逢星期五六出發
曼谷
芭堤雅古城
六天豪華遊
$1590（韓航）
$1630（泰航）
逢星期六日出發
英航歐遊團
暢遊英國・法國・瑞士・德國・荷蘭・比利時
$5,989起

移民有路美夢成眞
美加澳法荷特快簽証
難民離境移民海外一切手續
三藩市1250	溫哥華1050	台　北 550
羅　省1250	西雅圖1250	日　本1150
芝加哥1600	倫　敦1450	馬尼拉 450
紐　約1600	荷　蘭1770	韓日台1250
多倫多1600	巴　黎1770	曼　谷 950

快意旅行社

安寶 國際旅運有限公司
5-266481-3
英航假期歐遊團
暢遊英、法德荷意、奧、瑞士七國
逍遙團15天：$5989
歡樂團20天：$7293
錦綉團21天：$8388
菲島特級豪華團　飛機往返碧瑤七天$1290
馬星泰芭堤雅　十一天：$3250 七天$2650
曼谷　芭堤雅　星期六、日出發　六天$1570
日亞航特選台灣團　$1230起　天天可出發
航空公司贊助——全程一流享受

康德
阿里山・圓山・芝麻城
豪華貴賓特價 九天$1730 七天$1530
逢週六、日、一定期出發
曼谷大賞飲（出發日期另議）
台灣豪華環島九天$1490（包証）

EASY 依時
菲島友誼超級豪華貴賓團 $1250
（飛機碧瑤）住宿：全菲最豪華之菲律賓夏宮等大酒店
★乘搭波音707豪華噴射客機，非一般蚊形包機可比
暢遊：馬尼拉名勝・文化村・艾蘭迪・百勝灘・海上賭船・蠔島樂園・多晚夜總會
台灣豪華團五天、七天、九天
英航歐遊團由$5989起
韓國曼谷遊六、七天（逢星期五）
日韓八天$2990
日本七天$2790
※代理各國機票　台證特快妥當　歡迎同業委托辦理

環球通運 香港 有限公司
台灣九天豪華團	$1800	逢週六出發
菲律賓七天團	$1350	每週出發
日本韓國八日團	$2990	逢週六出發
韓國日本七天團	$2880	5/26, 6/30
日本本洲七日遊	$2790	5/26, 6/23
全韓國五日團	$1990	逢週六出發

代理英航假期歐洲團及各地機票

三六九
影星劉一帆親自統領
菲律賓
碧瑤
百勝灘蠔島
七天貴外團
$1280
19/5
日本
$1978
大酒店雙人房
食唐菜 六天 月月有團
東京—淺草—箱根—富士山—新宿
東方迪士尼樂園—橫濱—上野
劇座日劇—日光（不另加費）

時代通運
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1350　5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

金利旅業有限公司
韓國の旅
逢星二、三、六出發
四天$1790　五天$1950
回程台北不另收費

海威
菲律賓	曼谷
$1190 七天貴賓團	$1590 六天豪華團
＊百勝灘急流 ＊火山湖及蠔島 ＊碧瑤（乘飛機） ＊五星級大酒店 ＊專人領隊，服務週到 5月7,16,28 6月9,18,30	＊遍遊泰國風光 ＊水上市場，玫瑰花園 ＊芭堤雅，珊瑚島 ＊乘泰航廣體客機 ＊住宿假日大酒店 逢星期六，日出發

華泰
5-246059
5-293090
泰國七天超值團$1650
逢星期日乘搭泰航廣體客機出發，暢遊曼谷市區名勝、水上市場、玫瑰花園、國立野生動物園、鱷魚湖、古城、芭堤雅住宿兩晚假日酒店，乘遊珊瑚島、曼谷住還莎大酒店，五次不同情調夜總會。
六天$1590（逢星期六）　五天$1650（逢星期三）
台灣旅團天天出發
四天台北芝麻城$1090　五天台北花園$1230
七天阿里山環島$1510　九天墾丁環島$1590
台證台證代收$100

溫士甲（香港）旅行社
泰 芭堤雅 星馬九天團$2590
逢星期五出發
芭提雅四天特選團$1390
逢星期六出發

威捷旅遊
英航歐遊團15天 20天 21天	由$5989起
美國東西岸10天	由$5450起
菲律賓7天	$1350.-
曼谷5天	$1590.-
曼谷7天	$1630.-
台灣豪華7天團	$1590.-
日本超級豪華7天團	$2790.-

代辦各國航空公司機票

裕億旅運貿易公司
5-454191　5-432598
裕億安排　舒適愉快

騰達旅遊
5-776338 4綫
台灣7天$1290　逢星期二，六出發
9天$1390　美加
泰國7天$1590　探親$4645
日本5天$2230　西岸$6600
英航歐洲15天$5689　東岸$9999
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽證，經濟航空客票，移民及學生機票

dta 多明尼加旅運公司
5-772013　5-798531
台灣
豪華團 天天出發
五天$1290
六天$1390
七天$1490
八天$1590
九天$1690
日韓 九天 $2990 五月五日十九日 可停台北
星馬 八天 $2650 五月十日卅一日
代理 英美 廉價機票

Speedbird TOURS
日本
鹿兒島，本州海陸空聯遊
★乘搭日本航空公司噴射客機
★遍遊九州、本州名勝古跡
★酒店豪華，地點適中
收費：HK$2650.00起
Tel：5-456686　5-443114
跡達全球　達明旅遊
達明旅運企業有限公司
香港德輔道中188號大新行四樓

星輝
3-309385-6
9AM-8PM
菲律賓 七天 觀光暢遊
碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—海上賭場
＊乘搭波音707噴射客機，飛機往返碧瑤
＊住宿五星酒店，如花園REGENT艾蘭迪夏宮，高碧等
＊多晚夜總會，觀看菲島民族舞蹈表演
＊遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
＊品嚐著名鄉青雪糕贈送八折購物優待咕
每星期有團出發　專人隨團
＊專辦台灣 泰國特快簽証＊

GLX 恒河旅遊
3-920169　3-920160
台灣豪華團
九天$1780
七天$1580
曼谷芭提雅豪華團
六天$1680
五天$1599
逢星期六出發
美加，東西岸豪華團
$5190起
菲律賓特級豪華貴賓團七天$1350
韓日七天豪華團
$2880
星馬泰豪華團
十一天$3250
星馬豪華團
七天$2650
專人代辦多明尼加移民簽証
九龍彌敦道67號中國聯合銀行大廈六樓

好世界酒樓
菲島 7天豪華貴賓團 五月19,31 六月12,24 費用$1,390	美加 21天豪華貴賓團 出發：8月6日 費用$10,500
凡參加美加歐洲團贈送禮券500元菲島、星馬泰100元 旅程完畢本酒樓特設豪華饍櫃席款待全體嘉賓	
星馬泰 11天豪華貴賓團 出發：7月19日 費用：$3,250	歐洲 —英航假期— 15天$5,989 20天$7,633 21天$8,788 出發：7月29 8月5日

九龍電話：3-725173　3-725460

康年
九天至四天＊富麗遊＊蜜月旅行＊普通組＊行程任擇
台灣旅團總滙＊天天準期出發
原價$1780 特價$1650
原價$1630 特價$1480

嘉賓
3-302235
3-851179
曼谷芭提雅豪華團
7天$1690　6天$1630
5天$1570　4天$1390
CI簽證$70 逢星期四 六日出發
台灣豪華團
貴賓團 9天$1750 7天$1550
8天$1680 6天$1480
經濟團 9天$1500 4天$1090 7天$1380
住宿阿里山、芝麻城，阿里山賓館等大飯店，
暢遊：野柳，花蓮，梨山，台中，彰化，台南，高雄，澄清湖，阿里山，嘉義，日月潭，新竹，石門水庫，芝麻城，陽明山，故宮，烏來，台北等名勝。
逢星期五，六日，出發。
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

華輝
台灣 環島
阿里山　九天$1490
溪頭　七天$1290
芝麻城　五天$1190
曼谷 芭堤雅 珊瑚島
七天$1590
六天$1490
逢星期五、六乘泰航出發

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL
菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 5月 4，6，10，13，16，20，22，24，27，28，30，31，
(全程足七天) 6月 3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月 1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23 24，27，29，30

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1335

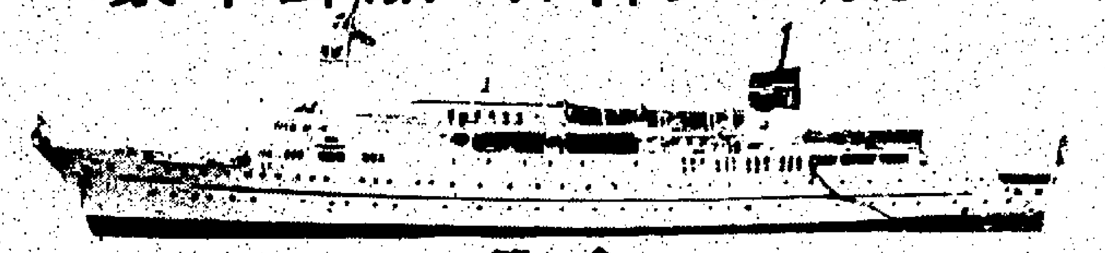
Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助

NEGROS NAVIGATION
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天
豪華郵船"森林女神號"



簡 介

西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺

船上共有102間套房，全部地氈及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名廚主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期：5月24，27，28，31 6月6，10，11，15，21，23，24，29
7月5，6，8，9，10，11，12，18，22，23，24，27
8月2，5，7，8，10，16，17，19，21，22，23，29

行程包括：隆巴龍島，西哥賓島，哥洛基島，百勝灘
艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地
蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

永達（香港）旅遊公司 3-679161-4 5-266791-4
泰國C.I.簽証只收：90 ｜ 各大航空公司特約 機票代理 價錢合理·服務週到
勝在快而準！
專線 曼谷豪華團 5天HK $1599 6天HK $1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號華敦大厦8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大廈1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團 ｜ 寶島 環島豪華團 日亞航贊助
日本 七天本洲 $2750 ｜ 韓國 五天豪華團 $1850
韓日 八天豪華團 $2850 ｜ 曼谷 六天芭堤雅 $1590
凡購機票 豪華冷氣房車 免費接送機場

四通旅遊有限公司 Tel:3-319179-0
四程內聯機 新行程 涵蓋名勝地 新作風
臺灣澎湖超級豪華團
台灣的名勝使您嚮往久已 澎湖的海鮮令您垂涎三尺 …
住宿芝麻·圓山·涵碧樓
七月廿三日 八月 六 日出發 費用只收$1888
暑期 教師親屬合家歡 台灣阿里山環島團 行程輕鬆舒適 令您心曠神怡 扶老攜幼共遊 群享家庭樂趣
行程十四天 只收$1828 報名從速 7月22日出發
逢星期日本地旅遊團·午膳豐富·行程包您滿意
海陸空遨遊菲律賓七天 東南亞各地觀光團 每週出發 代辦各國簽証 ｜ 台灣阿里山豪華旅遊團 豪程備案 代訂各地機票
九龍登打士街56號華僑商業中心1603室 家樂商場樓上

輝景旅遊團 K-955174 K-955175
喜愛旅遊人仕佳音
請參加本公司主辦之
東南亞各地旅遊團
信譽超卓·服務至上
九龍彌敦道721 725號華比銀行大廈1304-5室

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大廈1101-3室 3-689291 4 5-456199-4
森林女神號海陸七天團 $1490
菲律賓豪華貴賓團七天 $1250
曼谷芭堤雅古城六天 $1590
台灣芝麻城 四天 $1090 七天 $1580 九天 $1780
九天酬賓團（包証）$1490
英航假日歐遊十五天 $5800
泛美錦綉美加團十六天 $6950

環球 ATW 5-224086-8 旅遊有限公司
曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發 ｜ 日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天 $2650 假日遊除七天團 $2790 逢週二·六日出發 ｜ 美加 西岸十天團 $5450 西岸十四天團 $6890
韓日九天遊蹤 $3450 韓國四天遊 $1750 逢週六出發 ｜ 英航 歐遊團 15天 $6238 21天 $8788
香港皇后大道中70號連卡佛大厦1408室

松栢 3-318766 3-318516
彌敦道570號基利商業大厦1804室（登打士街口）
快台証、平機票、各國簽證
泰國 七天 $1620 六天 $1520 ｜ 菲島 七天 海陸空 $1490
台灣 連簽証 七天 $1600 九天 $1800 ｜ 星馬泰聯遊 十一天 $3250 星馬七天 $2650
非辦公時間假日諮詢服務 彩虹邨K-215616李小姐洽

四海旅遊貿易公司 H-232065 6 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團 $1450 七天觀光團 $1350 ｜ 韓日五天遊 $1890 日本本州七天遊 $2750
泰國芭堤雅 五天 $1599 六天 $1680 ｜ 代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中… 大厦1203室
彌敦道525號寶豐大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天） Fiesta Filipina ｜ 台灣芝麻貴賓團 七天 $1550 行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天 $2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天 $1250 全部遊程節目 保證十足兌現 ｜ 曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1490 七天 $1550 逢星期二·六日依時出發
韓國漢城 四天 $1590 坐星航·早機去·晚機返 逢星期三·六出發 回程可自由逗留台北 ｜ 台灣阿里山 芝麻城特價 九天 $1460 七天 $1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六·日出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年 ＊中華民國觀光局推薦＊
九天至四天＊豪華組＊蜜月旅行＊普通組＊行程最精采
台灣旅團總滙＊平日·暑假天天出發
綜合行程：台北圓山＊石門水庫＊內雙溪＊花蓮太魯閣＊梨山賓館＊日月潭觀光＊關光火車＊亞里山賓館＊墾丁賓館＊高雄圓山＊澄清湖觀光樓＊台北希爾頓＊（天數·組別·行程任擇）
台灣旅遊費（香港國出發加機票簽証費）九天 $1150
八天 $1060＊七天 $950＊六天 $850＊五天 $750＊四天連機票 $1070
曼谷芭堤雅古城六天超級豪華團 $1490
週末七天菲島自由團 $830

四達旅行社 K-678077 K-678354
爲有鑑賞力旅客而設
錦綉美加
21天—錦綉全美加
16天—美加西岸團
特辦—美加探親團
6月9，23日 7月7，21，28
8月4，11，25日 9月8，29日
九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大厦地下商場G34號

華芳 3-969919 3-958593
菲律賓七天 $1190
CI免簽証費●免帶美金
護照特別優待●另設分期付款
5月18，18，24，30● 6月5，11，17，23，29
台灣 九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
韓日七天 $2790 美加 $4795
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1305室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
台灣豪華團
嘉賓團 9天 $1750 7天 $1550 8天 $1680 6天 $1480
酬賓團 9天 $1500 7天 $1380 4天 $1090
住宿圓山、芝麻城、阿里山賓館等大飯店
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝麻城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝 逢星期五、六日出發
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 3/8 $1350（連團証）
九天阿里山、芝麻城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1250
及世界各地旅行團
代辦 台証 各地簽証 ｜ 中華民國護照 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大厦1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
森林女神號海陸空遨遊菲島七天
菲律賓七天貴賓團 $1290
5月7，10，13，16，19，22，24，25，28，30．
6月3，5，6，9，11，12，15，17，18，21，23
曼谷芭堤雅七天 $1620 逢週六日
韓國四天豪華團 $1590 逢週三·六
韓日九天豪華團 $3400 逢週六

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590 ｜ 美加 9/6，23/6，7/7 $4950 21/7，28/7，4/8，11/8 26/5
台灣 九天豪華團 $1750 ｜ 歐洲 20/5，1/6，24/6，8/7，22/7 $5989 29/7，5/8，19/8，26/8
韓國四天 $1750 全日本遊 天天出發 韓日九天 $3450 ｜ 菲律賓 七天貴賓團 $1335
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

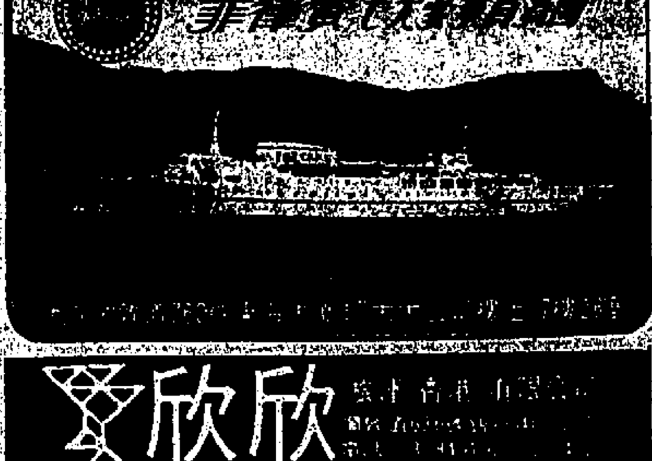
大韓曼谷渡假團
乘坐A300廣體客機
六天 $1590 逢星期二·日 ｜ 七天 $1660 逢星期二·四·六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖，古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演，五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航） ｜ 台灣寶島遊 阿里山組 七天 $1490 九天 $1650
英航歐遊團 特選 $5789起 暢遊歐洲多個國家 ｜ 代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室
德輔道中48號802室

漢誠 K-883071 K-889734 H-438221 H-438231
英航假期歐遊團 十五天 $5989 ｜ 暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天 $1590 逢星期日
九龍旺角廣創興大厦415室 及3
香港中環李寶椿大厦512室

百樂旅行社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
菲律賓（七天）HK $1290 Fiesta Filipina 全部遊程節目 保證十足兌現
曼谷 芭堤雅（古城）特級豪華貴賓團 六天 $1490 七天 $1550 全程一流大酒店·五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發
台灣 環島貴賓團 希爾頓·圓山新館
貴賓團：九天 $1680 七天 $1480
豪華團：九天 $1480 七天 $1280
逢週六依期出發

雅信旅遊
3-817220 3-807618



康達 3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050 七天 $1350 ｜ 菲島 七天 $1335 $1250 C.I.免帶美金
曼谷 五天 $1490 七天 $1590 ｜ 馬星 七天 $2550 11天 $3250
韓日 五天 $1890 七天 $2790 ｜ 美加 十天 $5300 17天 $7990
代售各地機票 ｜ 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-661142 12-788313
Fantastic Filipino 菲島豪華團
菲律賓七天 $1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
菲島七天海陸空聯遊 $1490
5月16，22，28 6月3，9，15，21，27日
曼谷芭堤雅古城七天 $1590
一流食宿 逢星期六出發
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號模範大厦804室
大埔太和路143 151金華來商場地下

愛美旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
週末渡假團（逢週六出發）
碧瑤夏宮蠔島七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
菲律賓
六天 $1090
六月卅日出發
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團 $1780
（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團 $1540
（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程輕鬆愉快
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮賓館
5.野柳 故宮—陽明山 夜機返港
逢週四出發 只收 $1850
歡迎社團及商行機構委托

阿里山七天團
少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住圓山
7.烏來 自由活動 夜機返港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊蹤
日本本洲七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
（凡於5月15日前報6月份團者，照收$2650，其後則以$2790新價計算。）
出發日期：5月21 6月10·24 7月8·22·29 8月6·27 9月9·17 10月8·22
5月13日起加開逢星期六出發

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
暑假大酬賓
另於前報名可得CIC貴賓咭一 XO白蘭地 萬寶路香煙
菲律賓七天 ~~$1809~~ $1299 6月12·24日 7月12·24·27·30日 8月5，7，11，13，17，19，23日 住宿特級豪華半島大酒店
曼谷五天 ~~$1580~~ $1480 6月24日 7月1，15，22，29日 8月5，12，19，26日 特選中華航空公司
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道729號地下
韓國·日本（南北九州鹿兒島）
七天超級豪華旅遊團
$2880
6月16，30日 7月14，28日
1 香港—漢城—華克山莊 ｜ 華克山莊豪華別墅
2 漢城—福岡—熊本 ｜ 東急大酒店
3 熊本—鹿兒島—指宿 ｜ 觀光大酒店
4 指宿—鹿兒島—磯公園—櫻島火山—仙人掌公園—兒童樂園—宮崎 ｜ 觀光大酒店
5 宮崎自然動物園—美之津—高崎山—地獄溫泉—別府 ｜ 杉乃井大酒店
6 別府—城島高原—九州橫貫公路—阿蘇活火山—福岡市 ｜ 第一大酒店
7 福岡—市區觀光—漢城—香港

華僑日報 讀者旅行團
每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620

廉價機票服務
代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

1.澳洲旅遊團$8,950
2.倫敦cosmos歐遊團 8天$3980 14天$4824
3.美加東西岸 10天$5450 17天$8390
查詢請電：H-770554 宇宙旅遊
銅鑼灣會議中心1402室
請填表格索取說明書1.□2.□3.□
姓名：
地址：

統辦出國散客最多綠印者均可辦。代理各地平價機票
專辦 **台•泰•菲** 快證 台灣7天團1350 泰國6天團1630 菲島7天團1190
台灣自遊995供機票早餐酒店。菲律賓自遊680供機票
台證120●泰證220●菲律賓快證
申請大陸台灣高級親友來港團聚。代辦居港或延期。
澳洲美加 英法南美星馬 旅遊探親移民
澳紐14天團9490。美加探親團3990。美加14天團6890
非港出世居港有五年者 歸化入籍可領英國護照 本社正確代辦全部手續 **英國護照**
怡適旅行社 中環德輔道中185號李寶椿大廈405室 電話：⑤432945⑤432919⑤432945

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）
賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由廿五位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415－7

專辦 **澳洲 簽證** 熱線電話⑤246196—7

台證 130元，保到收費 佳音旅遊社 尖沙咀柯士甸道106號 K682016 K691082

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國1000 加拿大990 英國1180 荷蘭1530 台灣團950 星馬團2090
紐約1230 椰加達800 日本580 巴西3090 美加團4650 菲島團900
澳洲1480 星加坡750 台灣350 南美2280
歐洲1450 馬尼拉350 曼谷450 巴黎1530 曼谷團1490 歐洲團5200

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

華僑日報 分類廣告 大放送

金福 平機票及免費代辦簽證
中環皇后大道中58-62號振邦大廈802室5 250044-6
美國990 紐約1210 加拿大970 菲島團900
英國1150 歐洲1440 馬尼拉400 台灣團950
台北550 澳洲1450 椰加達780 美加團4250
日本550 星馬1400 南美洲2050 歐洲團5050

特平機票
英美加包機，泰國特快 $102（專人代辦美國，澳洲簽證）
台灣豪華九天團$1450 菲律賓酬賓七日遊$1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268
美國1220 英國1450 溫哥華1050 台北545
紐約1440 巴黎1730 多倫多1440 東京1170
荷蘭1730 南美2100 椰加達1800 星馬1400
澳洲1500 巴西3500 馬尼拉430 曼谷950

赴英留學佳音 5—249159—0 3—302251—2 3—853297
全權代理倫敦著名學院招收78/79年度各季學生專修商業英語、秘書全科、酒店管理（並有實習受薪機會）及各級中學插班生，駐倫敦分社專人辦理入學手續，費用廉宜，報名從速，趕及7月至9月開課。
香港大道中商業大廈501室。彌敦道625號聯斯大廈1205—7室 法德旅行社

收黃鑽玉各金出最
購金石器國幣價高
星光珠寶金行
九龍彌敦道375—381普慶戲院對面 電話：3—317751 3—318059

代弟徵女友
中年華僑，英俊貌俊，身高體健，高等教育，高尚職業，誠徵30歲上下健美淑女先友後婚，近照（無照不覆）函：TU, 66 MAWBEY HOUSE, NAWBEY RD., OLD KENT RD., LONDON S.E.

收購存貨 成衣 針織 服裝 各種 五布存廠 一定貨商

收購器材 響音 辦公時間 H—441751

端莊淑女

高價收購

花梨酸枝 舊爛傢俬 收購翻新 ㊀—665406 大新行

狐臭

新舊鋼琴

徵求殘琴

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

芬蘭配額

徵求

日本簽證
日本機票連證 星加坡機票連證 台灣機票連證 曼谷機票連證 韓國機票連證 馬來亞機票連證 各地機票特平⑤261548⑤254733

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車床刨床 五金啤斩舊大細金間分批五金機器風泵水泵 K620789

務服婚姻第一流 **真善美婚姻服務公司** H770404。763006 K800633。10-6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

良友婚姻 忠誠為各界男女找配偶 ... 九龍花園街利興大廈123號九樓C座 電話3—943213

徵兩琴千

收書古玩

理帳報稅

舊港紙古錢

收大洋軍票

代兄徵婚

婚服姻務 政府註冊 絕對保密 K691025

真誠徵婚

誠徵男友

誠徵男友

遊艇徵友

誠徵女伴

誠徵良伴

誠徵女友

誠徵女伴

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

幸福婚姻

高價收購

買賣酸枝

徵求鋼琴

收舊傢俬

愛情故事

誠徵女友

收買酸枝

加僑

美心婚姻

金滿婚姻

收買舊字畫

立誠搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒 718177 622834 944231 718469 622863 944232

吉祥搬屋公司 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元

萬勝搬屋公司 3-951013 3-952870 港九新界 二十元

立信搬屋公司 專門搬屋 九龍：952375·958805 筱箕灣：969033·969617 大角咀：957351

快富搬屋 3-277839·258334 單人房40 雙人房80 小家庭120

代客搬琴

搬運

誠徵女伴

急徵貨倉

中英打字

特藝速印

人道首飾

商業

合誠專門搬屋 九龍221906-228879 香港440906-440971 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

百福專門搬屋 九龍：967672·967570 香港：477492·477490 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

立盛搬屋公司 香港618872 九龍625029 旺角648167 官塘647011

好運搬屋公司 九937358 香港951475 612002

立誠專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

油印中心 **樓房裝修** **電子錶面絲印** **雪櫃冷氣** **電話論命** **特約按摩** **冷水電氣** **萬順裝修** **通渠改廁** **美雅設計**

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

氣動電熱蒸爐機 **風水** **裝箱行李** 代辦手續出口運輸報關 ⑧472070（日夜）⑧664883 寶記（裝箱貨運）公司 **漏水** 防水工程K952634

修洗衣機 冷氣雪櫃 **專門地板** **專影建築** **雪櫃冷氣** H713301 國際冷氣 **包通渠廁** **裝修油漆 防水執漏** **浴缸翻新** **明泰噴油** **花園假山** **改渠** **裝修油屋** **代印花波打** **雪櫃冷氣** **冷氣雪櫃** **藝成裝修** **裝修特平** **鐵器工程** **裝修執漏** **挖泥機租** **百葉窗簾** **遊艇遊河** **地毯免費**

香港私家偵探社 八八一一八九○六○六八六 經政代理秘探離婚假商 對府進務密影婚産員冒業業 保註價糾跟錄證證行商調務 密冊務紛蹤音據據蹤標查 九龍太子道141號振榮大廈308室 歡迎來電詢問或親到本社洽商

寶文軒 買賣古董書畫金石文玩 威靈頓街103 三樓 電5—437584

成記裝修

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道813號五樓 寰來公司K840931

電：5-264306 多好機械 **免油真空泵**

商業攝影 **建築計則** **藝華裝修**

義大利 ATLAS AMPIA 家庭小型手搖製麵機 可隨意製已自喜歡美味的麵食 搓麵連切麵三十分鐘有得食 總代理：嘉利公司 中環永吉街永富大廈八○二室 電話：⑤—447467

鍾應堂 相命最準

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬全大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

專營樓房裝修 香港H256498 H257501 H698020 K691892

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ⑥692360⑥037968

晒燈平售 **教絲印**

專收酸枝傢俬古玩字畫 大道東174—176號聯和行 電⑤二七八三四四。

東方公司 **萬能角鋼**

打字機 手提機 商用枱機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養 軒尼詩道二九一號 四樓 中聯打字機公司 H—738540—743094

冷氣 修理買賣裝拆清洗 保用一年承造凍櫃 ◁林立冷氣公司▷ K693881 K885751

攝影廣告 承接各類商品攝影 說明書設計及印刷 5-276352

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

追債 代客追收空頭支票 貨款拖欠賬 遠年舊賬5-251920 夜晚專用5-271933

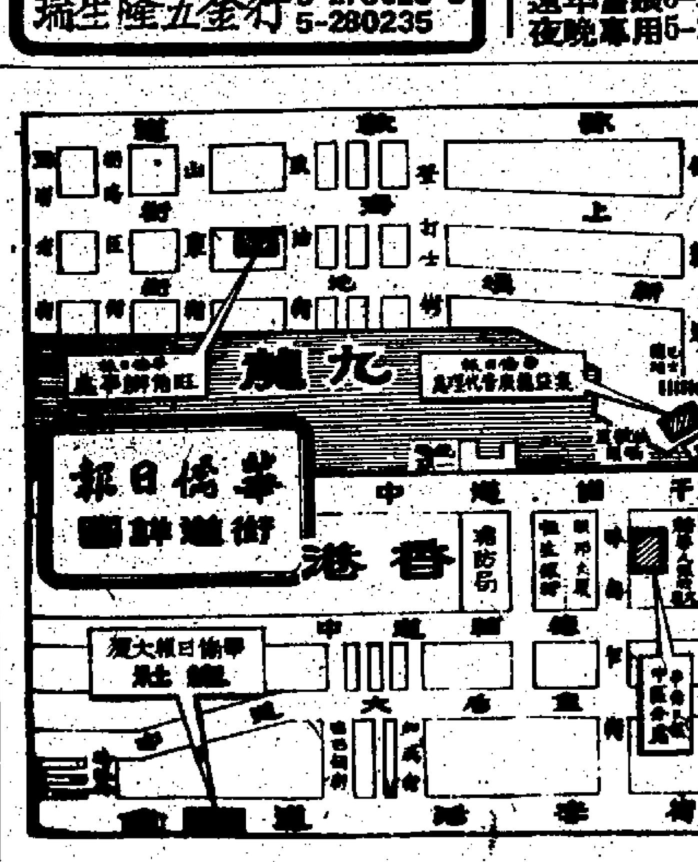
九龍長沙灣道223號（近北河街） 永朔製品廠 K798321—4洽

中西文具 包用裝品 供寫字樓 出品 各類精美賣咭·歡迎出口 **一雅文具製咭公司** 中環士丹利街58—64英福大廈 送貨電話：H236382 H238537

樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244–246號⑤742740 德付道西231號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 旺角老街120B號⑧037968⑧037662 ★鋼琴中心★

殺蟲 港九日夜服務 信孚公司 5-448441 448442

影印 文具 機利文新街十二號



天然水晶地板 打臘抹窗 一切清潔 公司 H785375 K682016

大源公司

某大電子機綉廠

水晶地板 誠信精工水晶地板 專磨打臘抹窗清潔 ⑤810852—611321 BB 712371叫6108

水晶地板 清潔打臘 機洗地毯 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑧737438

吳兆機器廠

補漏

打字機新張大平買 各國名廠新舊打字機影印機計算機特價大平買賣保養修理翻新噴油零件足服務好文聯洋行彌敦道720C三樓K943129

批鐵閘

天面漏水

一鴻架𣐕廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

大型工商業用冷氣機 WEATHERITE AIR-CONDITIONING **惠風牌**
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。
大型窗口机6-8½匹 家庭用窗口机1-3½匹 6000-30000BTU 柜机5-20匹
COILS, AIR-COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS · SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER · CENTRIFUGAL & AXIAL FANS
總代理：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓 電話：5-229025

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（跟排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報 分類廣告 費廉效宏

平價機票 專寄行外李準
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

特快台證 全球廉價機票 精選百貨
台灣豪華團 九天 1795
英航歐遊團 15天 5989
菲島豪華團 七天 1250
日韓豪華團 九天 2990
雙龍旅遊貿易公司 旺角胡社生行1612室 K956373 K956195

新力 SONY 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
台灣 豪四天 $1090 / 華七天 $1590 / 團九天 $1790 每週出發
星馬泰十一天 $3250 日韓八天 $2990
星馬七天 $2650 日本六天 $2650
曼谷六天 $1680 韓國四天 $1750
菲律賓碧瑤豪島樂團七天 $1335
代辦各國簽證．機票

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、芝蔴城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 五月27,30 六月3,6,9,11,15,17,21,24,27,30
韓國 四天 $1590 五天 $1890 逢星期二,三,六出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

世運旅行社 中環國際大廈820室 電話5-458566
在港居住五年包括綠印身份證者有台出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

安輝 3-665623 3-691652
$1,190 菲律賓 全部一流享受 渡假最佳選擇
碧瑤百勝灘蠔島七天豪華團
泰國 曼谷芭堤雅 特快泰國簽証 六天$1590 逢星期日出發
日韓 八天$2,990 大阪、富士山、東京、板門店、華克山莊
台灣 九天觀光團 $1,550 台證 $120
韓國 漢城四天 $1590 釜山、慶州五天 $1,890
九龍彌敦道241號金帝商業大廈802B室(佐敦道口)

Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團
七天暢遊 菲律賓
森林女神號海空遊$1190
乘搭設備極豪華之森林女神號遊船，遍遊菲律賓著名島嶼隆巴龍島、西哥貫島，欣賞各島嶼的獨特風景，名勝古蹟，更可享受特別安排的海鮮席，狂歡舞會及表演。
5月24，27，28，31日
6月6，10，11，15，21，23，24，29日

碧瑤七天$1190
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地，遊覽最新渡假地蠔島樂園，參觀精彩鬥鷄，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。
四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
5月22，28日 6月3，9，15，21，27日
7月2，8，14，20，26日 8月1，7，13，19，25，31日

七天曼谷芭堤雅古城豪華團$1590
乘豪華專車遍遊佛寺，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，觀看緊張刺激的空手捉鱷魚表演，水上市場，兩晚芭堤雅。假日大酒店，多次夜總會，享受乳豬席。
逢星期六，依時出發。

聯耀旅運公司 電話：5-266681-4(4線) 香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室
新界辦事處 電話：12-788313，12-788328 元朗青山道(大馬路)143-151號金峯來商場8號室
聯達旅運公司 電話：3-661142，3-662027 九龍尖沙咀漢口道14號模漢大廈804室

百樂旅運社有限公司
德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 5-444009
5-444008 5-444000

曼谷
芭堤雅(古城)貴賓團
六天$1490
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店，節目豐富，五次夜總會。
5月 27.28
6月3.4.10.11.17.18.24.25
7月1,2,8,9,15,16,22,23,29,30

菲律賓
碧瑤(蠔島)貴賓團
全程七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，節目去蕪存菁，住宿五星級馬尼拉花園，夏宮假日大酒店，多晚精采夜總會。
5月27.28
6月3.5.6.9.10.11.12.15.17.18.21.23.24.27.29.30.
7月1.3.5.6.8.9.11.

菲律賓
森林女神海空遨遊
七天(A)$1190 (B)$1490
5月27.28.31 6月6.10.11.15.21.23.24.27
7月5.6.8.9.10.11.12.18.22.23.24.27

台灣
環島特級貴賓團
貴賓團 七天$1480 九天$1680
酬賓團 七天$1280 九天$1480
行程賞心悅目，住宿首冠全台之希爾頓及圓山(新館)等大酒店。
5月27日
6月3.10.17.24日
7月1.8.15.22.29日

日本韓國
全本州富士遊 七天$2650 遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，新幹線子彈車，一流大酒店。逢星期六出發
漢城華克山 四天$1590 節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。逢星期三、六

寶華旅業
九龍尖沙咀星光行1521室
香港中環大生銀行大廈1101-3室
（代售學生、移民機票
3-689291
5-456199

英航假期
錦綉歐遊團	15天	$5800
歡樂歐遊團	20天	$7070
消遙歐遊團	21天	$8100

英航747定期班機，直飛倫敦，暢遊歐洲十二大城市，包食宿遊覽及來回機票。

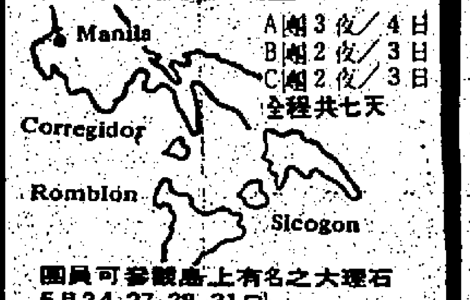
錦綉美加團
21天	$10200
16天	$7050
16天探親團	$4800

順道可再停留三藩市，夏威夷及東京，不另收費。

日本本州
富士山七天
$2650
加插水中芭蕾舞表演及美加多夜總會住宿新宿太子酒店子彈火車往大阪
逢星期六出發

曼谷芭堤雅
六天 $1490
七天 $1550
暢遊玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島，乘坐玻璃船，享受燒烤海鮮大餐、乳豬席，代辦簽証。
逢二、三、六日出發

菲律賓
七天$1235
行程加插蠔島樂園 住宿五星大酒店 飛機來回碧瑤 粵語導遊沿途講解
5月份20,22,24,27,28,30,31
6月份3,5,6,9,10,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30

M/S DOÑA MONTSERRAT
森林女神號


團員可參觀島上有名之大理石
5月24，27，28，31日
6月6，10，11，15，21，23，24，29日

中華之光
美國西岸十一天
$5,190
遍遊：檀香山、羅省、環球片場、荷李活影城、廸斯尼樂園、三藩市
6月22日7月6，13，20，27日

中華之光
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去・晚機返・足8天

曼谷五星
芭堤雅古城足六天
$1,550
住麗澤大酒店
（逢星期五出發）
早機去・晚機返・足6天

昭和行
日本本州七天豪華遊
~~$2,750~~ 暑期特價酬賓 $2,590
住銀座第一、名鐵格蘭山中湖大酒店
6月9，23日7月7，21，28日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
住馬尼拉花園、新松、四季風、熱帶皇宮大酒店
6月3，9，15，21，27日
7月3，9，15，21，27日

森林女神號
菲島七天海陸空遨遊
$1,490
6月15，29日7月12，27日
（海上遨遊三夜四日）
6月6，10，11，21，23，24日
7月5，6，8，18，22，23日
（海上遨遊二夜三日）

單馬錫
馬星七天豪華遊
$2,490
檳城至星加坡乘豪華客機
住美輪、雲頂、阿波羅大酒店
6月14，28日7月12，26日
8月9，23日

包四機海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181・5-451094

遊菲島・星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期：5月22，25，28，31日
6月3，6，9，12，15，18，21，24，27，30
7月3，6，9，12，15，18，21，24，27，30日
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷(古城)芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊響名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六，日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 逢星期六出發 $1,590
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
26/5，9/6，23/6，7/7，21/7，4/8，18/8，1/9，15/9，29/9，13/10，27/10.

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華
華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
20/5，27/6，15/7，17/7，5/8，16/9，11/11，21/12.

環遊世界
30天之世界觀奇
行程獨特，足跡遍及亞，菲，歐，美四大洲，參觀世界八大奇景之印度泰姬陵，希臘巴特農神殿，埃及金字塔，比薩斜塔，帝國摩天大廈，尼加拉大瀑布。全程均乘坐豪華客機，粵語導遊隨團出發。
特價$16,800
日期：7月21日 8月4日

全韓國五天豪華團
暢遊釜山，慶州名勝
逢星期六出發
$1,890
鹿兒島九洲六天團
遍遊南北九洲各地名勝
$2,650
2/6，16/6，20/6，30/6，14/7.

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
14/7，24/7，26/5，9/6，23/6，28/7，7/8，14/8，21/8，8/9，25/9.

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
10/6，24/6，8/7，22/7，29/7，5/8，19/8，29/8.
五月份內報名，另有優待

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉機，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價$5,450
9/6，7/7，14/7，21/7，

嘉賓旅遊公司
九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈
1304室(佐敦道口)
電話：3・302235-6
3・851179-0
假日照常辦公

美加豪華團
美國西岸10天	$5190
美加西岸14天	$6490
美加東西岸17天	$7999
美加東西岸21天	$9490

暢遊：夏威夷，洛杉磯，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯等名勝。
出發日期：9/6・7/7・14/7・21/7・4/8・18/8・1/9・21/10・18/11・23/12
免費簽證 可自由返港

澳洲豪華遊
全程8天 $5950
暢遊：布里斯本，黃金海岸，雪梨，坎培拉等地。
出發日期：7/6・21/6・12/7・26/7・15/8・29/8
免費包簽証，可自由返港，綠印均可辦理

英航歐遊團
錦綉歐遊團21天	$8088
歡樂歐遊團20天	$6993
逍遙歐遊團15天	$5700

暢遊：英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時，意大利，奧國等地。
出發日期：10/6・24/6・8/7・15/7・22/7・29/7・5/8・12/8・16/9・7/10

港中西區中小學生輔導委員會 提供學生服務事工 指導學習升學就業

港西區扶輪捐四萬作該會經費

（特訊）香港西區扶輪社，前日假希爾頓酒店舉行午餐會，社長胤熙代表該社將捐助港島中西區中小學生輔導委員會四萬元為全年贊助經費，由該委員會李達如、麥林素佛蓮會接受。李達如并將該委員會工作簡介有所報導，分述如下：

（一）由本年三月開始，本會分別在中區街坊福利會、西區社區服務中心，開設小學生課業輔導中心，邀請中學生義務指導功課。又在堅道明愛服務中心、西營盤潮州會館、聖安多尼堂青年中心、中華基督教青年會必列啫士街會所、女青年會銀龍樓社會服務處，開辦中學生自修室，提供溫習功課地方。因為選擇地點適中，環境清靜及管理完善，使用之中小學生頗衆，此種服務直至七月中為止。

（二）印製委員會工作書簽——為了更廣泛推廣委員會的工作，協助區內中小學生解決有關升學就業問題，委員會印製了二萬份書簽，內容簡略介紹委員會的工作，及本會服務機構名稱，以便家長及學生詢問。

（三）家庭生活教育學術比賽——為配合政府全力推行的家庭生活教育，委員會由本年四月至五月期間，舉行家庭生活填色比賽，中學生徵文比賽及海報設計比賽，藉此增強中小學生對家庭生活教育之認識。

（四）升學就業研討會——升學或就業是中學生畢業後要面臨的抉擇，為幫助中學畢業生作好日後升學或就業的準備，委員會定於六月一日至三日，假堅道明愛中心舉辦升學就業研討會，邀請專人講解介紹各類行業的實際情況，介紹海外國家如英美及聯邦各國學校及投考手續，本港專上學院亦在介紹之列。

（五）音樂舞蹈大會——文娛康樂活動亦是委員會工作之一。委員會在六月十一日將舉行一大音樂舞蹈大會，被邀請的隊伍都是校際音樂節中得獎隊伍，希望通過經驗交流，鼓勵中小學生從事正當的課餘康樂活動。當日並請得社會福利署署長李春樾太平紳士到場主禮，西區扶輪社社長胤熙先生頒獎。

（六）派贈衞海津助金——本會於本年七月間接受區內中小學生申請衞海津助金，經審核後即行派發。

（七）協助貧苦之中小學生家長申請公共援助——從衞海津助金之申請及審核過程中，如發覺有學生家庭入息低過基本生活水平，委員會將透過社會福利署社會保障部，協助該等家庭申請公共援助。

（八）協助中小學生申請賽馬會助學金——今年本會將繼續透過社會福利署，推薦中小學生申請上述助學金。

最後他說：港島中西區中小學生輔導委員會同人，歷年不斷付出寶貴時間及精神，去達成本會之服務宗旨，在促進學校福利機構與社會間之聯繫，提供學生服務等工作方面，業已獲得十分可觀的成果。（天）

香港西區扶輪社社長胤熙（右）將捐助港島中西區中小學生輔導委員會四萬元支票遞交予李達如代表接受。（本報記者攝）

源昌洋酒鮮果公司 油蔴地分店將改營 參茸燕窩海味業務

源昌洋酒鮮果公司為配合業務發展，油蔴地分店將改業經營參茸、燕窩海味，京果雜貨及西藥等業務，改名為源昌參茸行有限公司，全部新型裝飾將於七月上旬開業，俱經營辦館行業由六月一日起遷往香港皇后大道中四十一號（中環利源東街口）照常為各界服務，客戶及友好敬請移玉。該分店多年來蒙街坊照顧支持，深為感謝，在搬遷前特將大批存貨及傢俬器皿，削價平沽，清貨時間，陸續更換，並非強求清徹底犧牲，平到離譜，為期無多，歡迎選購，該公司地址在彌敦道三八號，電話三—八五三二三，三—八五八四七八。

小朋友眼中名店街 繪畫比賽經已揭曉

銅鑼灣名店街兒童天地及兒童商店贊助之兒童繪畫比賽，小朋友眼中之名店街，自舉辦以來，受到兒童熱烈歡迎，所收到之作品繁多，俱都表現出名店街之瑰麗景色，壯觀之瀑布，多姿多彩之商店等等，是項比賽經由兒童偶像辛尼哥哥評選出冠軍：潘競雄，亞軍：王家祥，季軍：何思穎，另十五名優異獎，一百名入圍獎，並將在二十一日下午三時在名店街展覽台由辛尼哥哥頒獎，兒童天地公司並派出大白兔姐姐到場與小朋友歡聚一堂，所有得獎作品將在六月二日至八日在名店街展覽區展出。（圖為辛尼哥哥與得獎小朋友）

舊當年

（一九六三年五月廿九日）

△港府新聞處消息：倫敦方面公佈，英女皇陛下已批准給與九廣鐵路職員劉章一項獎狀，嘉獎其英勇行為，在去年六月十一日凌晨，紅磡九廣鐵路工場發生火警，劉章冒險協助將火救熄。此次火警，一輛蒸氣車頭因漏油發生火警，延及鐵路，劉章由其附近家中被召到場，立即主持救火工作，首先將兩油桶移去，當時車中有一萬加侖油料，火勢猛烈，得免阻礙消防人員救火工作，劉氏發現火車油喉並未關閉，致火勢有蔓延之險，劉章冒險爬上車頭，將油喉關閉，使其不致成巨災，港督柏立基爵士即有一賀函致劉章，稱：「閣下迅速關閉油喉之勇敢行動，使附近之人不致受損害及死亡。」

△據港府新聞處消息：今（廿九）晚有五萬加侖蒸餾水輸入本港食水系統，以補助用水，該項供應由港內海軍船隻於昨晚五時至九時，泊添馬艦旁，用帆布喉泵上海軍船塢特設之水池，再由消防局由油渣高壓泵泵入輸水管。

△港府天文台當局，現已在新界荃灣、青衣、沙田、[illegible]及[illegible]等公校分設量雨站，加強記錄雨量工作。

△香港佛教[illegible]社自建慈恩學校，於昨日下午四時，在該校舉行新校舍開幕典禮，由助理教育司羅宗塗主持，新校有課室廿一間，可容學生一千八百餘人，該校校址地段係獲政府撥給，並獲免息貸款四十五元，建築設備共耗資凡九十餘萬元。

△香港水荒已達嚴重階段，供水緊急委員會今日又舉行會議，討論如何解決水荒，並採取實際可行之措施，關於本港居民仍然未盡明白者，緊急供水委員會主席輔政司戴斯德將於今日下午八時十五分在本港電台及麗的呼聲，發表有關食水問題廣播，行政局首席華人代表利銘澤議員將代表政府於今日下午七時三十分在[illegible]文電台及麗的呼聲作有關食水問題之廣播，再於下午九時二十分向麗的映聲電視觀衆廣播。

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會鼎力贊助

THE FEDERATION OF HONG KONG TRAVELLERS
信譽標誌

響應七天有薪假期 ＊ 廉收團費普及旅遊

特・點・簡・介

＊響應當局七天有薪假期，精選行程，廉收團費，普及旅遊。
＊各大航空公司鼎力贊助，來回班機及一切交通工具經預先全年定妥。
＊住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，豪華夜總會欣賞多姿多采表演節目。
＊由經驗豐富之專業旅遊人員担任領隊，隨團殷勤服務。
＊由本會贊助之假日旅行團，遇有行程不兌現，接受來函投訴
會址：香港中區德輔道中106－108號鴻德大厦二樓203室
電話：5-458384 5-226362

台灣芝蔴城
4天週末遊
$1,090
遍遊：台北、芝蔴城、烏來、陽明山
住宿：圓山、石門芝蔴大酒店
逢星期六出發
福祿壽團

菲律賓
7天豪華團 $1,350
MABUHAY PILIPINAS
遍遊：馬尼拉、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地、文化村、蠔島、海上賭塲。
住宿：五星級大酒店
6月3,6,9,12,15,18,24,27,30
7月3,6,9,12,15,18,

韓國
4天韓國梨花團
$1,590
逢星期三出發
5天韓國豪華團
$1,750
23/7 6/8

曼谷芭堤雅
5天豪華團
$1,590
遍遊：曼谷、芭提雅、玫瑰花園、古城
住宿：納萊、亞洲酒店
逢星期三出發

台灣溪頭
7天環島團
$1,550
遍遊：台北、日月潭、溪頭、高雄、花蓮
住宿：圓山、希爾頓
逢星期六出發
金碧輝煌團

泰國芭堤雅
6天渡假團 $1630
遍遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、古城、玫瑰花園、
住宿：溫莎、假日酒店
逢星期六出發
黃金假期策劃

本港各大航空公司聯合贊助

請向下列各會員旅行社報名查詢

台灣阿里山
9天環島團
$1,780
遍遊：台北、梨山、日月潭、阿里山、高雄、墾丁、花蓮、芝蔴。
住宿：圓山、希爾頓
逢星期六出發
台灣渡假團

日本
七天日本本州豪華團
$2790
遍遊：大阪、京都、奈良、富士山、箱根、熱海、東京。
早機出發、夜機返港
6月16 7月14

東歐中東
16天豪華團
$6,990
遍遊：華沙、伊士坦堡、開羅、阿力山大港、雅典、東西柏林
20/7 27/7 10/8

美加西岸
15天豪華團
$7,990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華
15天探親團 $5,290
27/6 15/7 22/7
美國假期策劃

馬星泰
11天豪華團
$3,250
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡、曼谷、芭堤雅。
住宿：假日、美輪、凱悅大酒店。
9/6 23/6 14/7

星馬
7天豪華團
$2,550
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂高原、星加坡
住宿：美輪、假日大酒店
逢星期日出發

保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663

台灣 精選遊 七天HK$1400 九天HK$1500 逢星期六出發
泰國 貴賓團 六天HK$1590 七天HK$1690 逢星期五出發
菲航假期 HK$1190
地址：香港中環萬宜大厦520室

成功 旅運公司 5-440550 5-448271 12-625424

創業25年 服務至上 信譽超著
平價機票
美,加,台,特快簽証
專寄外埠行李,妥當快捷
台灣 天天出發
阿里山豪華團
七天 $1550
九天 $1780
歡迎詢問 簡章備索
香港德輔道中嘉華銀行大厦506室
新界：沙田大圍道50號

英美 公司 5-240863 5-235599

歐洲 乘新航747
7月20日全歐24天 $9450
8月2日全歐23天 $8888
本公司經理領隊

菲律賓 豪華團
每周三天出發7天帆航 $1290
逢星期六出發6天菲航 $1099
逢星期六出發6天國泰 $1199

台灣 豪華團
每周六出發九天環島 $1650
每周日出發七天環島 $1480
芬 10天學生團 $1390

韓・日 新航團
每周六出發九天豪華 $3450
每周二出發六天豪華 $2650

香港皇后大道中37號余道生行404室

七海 旅運有限公司 5-447137（四線）

美加 15天探親團 $5290 15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
27/6 15/7 22/7 5/8 16/9 11/11 21/12
歐洲 16天東西北歐 $6880 16天東歐中東 $6990
20/7 23/7 27/7 10/8 13/8 8/10 9/10
15天英航歐遊團（由港幣$5989元起）
地址：香港德輔道中國際大厦1702室

百善 旅遊公司 H243135 H227973

台灣：阿里山芝蔴城 九天 $1390 七天 $1199
曼谷：芭堤雅、古城 七天 $1680 六天 $1590
7月6,13,20,27 8月3,17, 逢星期五出發
香港皇后大道中74號302室

康泰 旅行社 5-254511 3-676111

台灣 九天阿里山墾丁環島 住圓山 天天出發
菲律賓海陸空七天 $1390
豪華郵船"森林女神號"，暢遊菲律賓各美麗島嶼、馬尼拉市區、百勝灘、文化村、海上賭塲、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸。
5月31 6月6,10,15,21,23,24,29
7月5,6,8,10,12,18,22,23,24,27日
香港：大道中70號連卡佛大厦10字
九龍：彌敦道23號瑞興大厦1103室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

台灣 九天環島阿里山 $1750 週六出發
九天環島海陸空 $1690 週三四五六出發
韓日八天 $2990 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 [dates illegible]
馬星泰十一天 $3250 [dates illegible]
曼谷六天 $1590 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1590 逢星期三出發
美國西岸觀光團十天 $5190 6月9日
日航美加西岸十五天 $7990 [dates illegible]
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330

星馬七天 $2550 星馬泰10天 $2990
6月4,11,18,24日 7月7,16,22,30
星馬泰12天酬賓團 $2780
7月18,22,26,29日 8月2,6,10,20（只此數團）
東歐中東埃及希臘16天 $6990
7月20,27日 8月7,10日
東西北歐16天 $6880
7月23,30日 8月6,13,20日
美加11天 $5490
6月15日 7月6,20日 8月3日
美加東西岸19天 $9980
6月25日 7月16,23日 8月6日
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道新興大厦2409室A

華泰 5-246059（日）5-793090（夜）

菲律賓海陸空七天 $1390
乘搭"森林女神號"暢遊西哥貴島、隆巴龍島、哥洛基島及馬尼拉、百勝灘、大谷地、蠔島、艾蘭廸等地，三種行程任君選擇。
出發日期：[dates illegible]
歐洲英航假期：15天逍遙團 $5700 20天歡樂團 $6950 21天錦綉團 $7990
美加泛美錦綉：16天探親團 $4800 16天西岸團 $7050 21天錦綉團 $10200
香港中環砵甸乍街28—30號金明行六樓（友聯銀行大厦側）
澳門羅德禮洋行電話：81777

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622

美國西岸十天 $5450
美加中西部十五天 $7980
歐洲十四天渡假團 $5950
歐洲廿一天豪華團 $8390
韓日八天 $2990 逢週六出發
代售移民旅遊機票，代辦各地簽証
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

富都 旅運貿易公司 3-305586 3-315962 3-306119

菲島六天豪華團 $1190
菲律賓航空公司聯合舉辦
＊早機去晚機返，足六天行程，絕不取巧
＊來回碧瑤乘菲航豪華客機
＊全部一流食宿及不同情調夜總會
出發日期：[dates illegible]
社團，團體特別優待，忠誠服務，歡迎查詢
九龍彌敦道500號泰盛商業大樓203室

美亞 旅遊有限公司 3-695060 3-695069

韓國華克山莊賭城遊
全程由華克山莊賭塲酒店、美亞旅遊有限公司聯合免費招待
詳情請詢：
美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd.
地址：九龍漆咸道67－71號安年大厦1104室

永安 旅行社 5-256243-0 3-694447

中環總社－銅鑼灣－尖沙咀－旺角分社
全歐洲廿三天豪華團 $8540 7月16,23,30日
美加西岸十五天豪華團 $7980 7月15,22 8月5日
東歐中東十六天豪華團 $6980 7月27 8月3,10日
菲律賓七天豪華團 $1380 6月10,11,17,23,24,29日
台灣九天豪華團 $1880 6月3,10,17,24日 7月1,8
日本本州八天豪華團 $2980 6月10,24 7月12,22,29
曼谷五天豪華團 $1590 6月7,14,21,28日
泰馬星十二天渡假團 $2850 6月10 7月16,25,28日
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401－403室

南華 快捷 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222

韓國 四天渡假團 $1590 逢週三出發 四天豪華團 $1750 逢週六出發（乘新航）
韓國日本九天 $3450 八天 $2990 逢星期六出發
日本本州六天 $2650 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $1630 六天 $1590 逢六、日出發
菲律賓六天 $1299（乘國泰）
歐洲假日遊14天 $5950
環遊世界30天 $16800
美國10天 $5450
美加14天 $6680
中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
尖沙咀北京道環球商業大厦605室

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780

曼谷七天豪華團（首創六天價錢 七天行程）
特約安排有心仕女參拜金玉佛寺
＊珍貴乳豬全席
＊乘搭泰航豪華客機
＊兩晚芭堤雅五星大酒店
＊多晚夜總會
＊持CI者可代申請延期
菲律賓 天天出發 豐儉隨意
台灣 九天 $1750 逢星期六 七天 $1490 逢星期五
韓國 五天 $1950 逢星期二 四天 $1790 逢週三六
代售各地特價機票・星期六下午照常辦公
香港大道中興瑋大厦1006室

美和 5-237184-6 菲律賓航空公司機票

菲律賓旅行團既要大同小異，為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天祇收 $1299
出發日期：6月10,24日 7月1,8,15日
＊乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
＊住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
＊全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

香港文娛 遊覽有限公司 3-695008-0 5-250302-5

歐陸風光 29天 $11500 22天 $9950（逢週三出發）
美加風光 25天 $9600（逢週一出發）
馬星泰 十二天 $3250
馬星 八天 $2650
泰國 五天 $1590
香港：德輔道中恒生銀行大厦1403室
九龍：尖沙咀漆咸道百樂酒店119－120室

香港世界 旅遊有限公司 5-226362 5-458384

香港華商旅遊協會有限公司直屬機構
四天台灣芝蔴城 $1090 逢星期六出發
四天韓國渡假團 $1590 逢星期三出發
五天曼谷芭提雅團 $1590 逢星期三出發
七天菲島碧瑤團 $1350 6月3,9,15,21,27日
十五天美加探親團 $5290 6月27, 7月15,22日
十五天美加豪華團 $7990 6月27, 7月15,22
地址：香港必打街中建大厦816A室

益僑 旅運 3-676768 3-676498

台灣暑期環島團
$1750 23/7 30/7 6/8 13/8
菲律賓七天團 $1350
日本本州七天團 $2650
星馬泰十一天團 $3200
韓國，歐洲，澳紐，美加團
專人領隊、依期出發
尖沙咀北京道69號環球大厦1101室

Mabuhay Pilipinas DELUXE

菲律賓
7天特級豪華團
$1,350
6月3,6,9,12,15,18,24,27,30
7月3,6,9,12,15,18,24,27,30
請向港九各大旅行社查詢

租賃（香港）

中區商住｜寫字樓｜中區半山｜般含道樓｜多脩南房｜柴灣金源｜旺舖平租｜南豐新村｜旺舖平租｜商用東成樓｜地皇樓皇｜中區寫字樓｜中區唐樓｜商業二樓

跑馬地舖位｜商業大廳｜單人梗房｜中環寫字樓｜中環旺舖｜德輔道中｜寫字樓租｜新樓招租｜梗房出租 地街面海｜最平靚旺舖｜裝修靚樓｜旺舖招租｜獨立廳房｜大坑洋樓｜黃竹坑｜大閣出租

寫字樓招租｜港澳信大廈 誠碼頭 旺舖招租

柴灣廠廉租
巴士總站傍106終點
新區附近工源充足
中層3700呎
下午二時至六時　K432498
晚八時至十時　K825378

中區商樓　單位平租　七百元起　威靈頓街98—102號　四邊三電：H一〇一六、式洽

中環寫字樓平租　大道中振邦大廈　實用面積860呎　辦公時間請電：⑧221509洽

香港仔　黃竹坑業發街二號　廠租招　千餘尺起交通便·易招工管理好·即可入伙管理處洽

中區寫字樓廉租　出租三樓一廳一房向海　新裝修·氣有號千呎·中百·意誠請電：H二九伍四四七二·大廈一餘通

分類廣告客戶幸運抽獎

「麗確」相機　「騰龍」鏡頭　贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁由五月一日至五月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH
XR-1 F1.7 SLR CAMERA
麗確新款單鏡反光相機
Tamron BBAR F-SYSTEM
135mm F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部
價值：HK$368.00

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期六月五日

中區商住樓廉租　利源西街15號六樓樹木地板私家水喉六百餘呎月租千二無雜費合商住小工場電約實⑧933749

中區舖位平租免頂二千餘起　威靈頓街閣麟街看樓一H到洽〇二三或請電六四

中區寫字樓　威靈頓街千八百元七七一交通包差餉·方便·請七月公辦·於月租大廈一四

新廠廉租　荃灣二百餘呎及新業大廈一通巴士第二廠起工業·合理請電

榮裕商業大廈
招　租
德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：
五——四八九一八四洽

地下免頂　可開設各業合業食品製造工業　H601692 H719574

雲景道 海景台　北角三房兩廳連車位有冷氣合泳池多層選擇 K733376 K728972

香港文咸西街
37至41號
三樓BC座租適約千九尺，合寫字樓辦庄用途·水電齊·即可交樓·特廉每呎$1.50出租·有意辦公時間電：H——二五七五九四劉 假期及下班後電：H——七六三四〇一王

地王舖商業閣
免頂平租千餘
元起舖位尚餘一間對正班馬綫前後戲院酒樓購物中心人山人海合時裝珠寶電器樂房唱片百貨洋服眼鏡攝影器材診所或其他行業。灣仔道一四五號舖面洽

金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70廉租
（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣　管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438865洽

北角工廠
面積4200呎
廉　租
電H229162

中區寫字樓
香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十五樓／面積3724呎
廉價出租
全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

賽西跑馬租　H721516

德輔道中243—247號鄰近公共停車場
德祐大廈寫字樓招租
設備500呎高速電梯兩部
管理完善　租值廉宜
十二樓277呎
電話：⑥——227765德華有限公司洽
⑥——441332樓下管理處引看

中區 萬宜大廈
德輔道中60-68號
舖位及寫字樓招租
請電 5-239859

尖沙咀樓｜鳳凰新邨｜梗房平租｜官塘旺舖｜旺舖廉租｜商業新樓｜旺舖招租｜商住樓租｜汝洲街閣樓｜新樓招租｜工廠廉租｜工廠平租｜廉租｜旺角梗房｜大單邊舖｜旺舖免頂｜梗房出租｜葵涌瑞森｜新樓平租｜全層工廠

租賃（九龍）

跑馬地 毓成大廈

二百餘元｜新舖平租

40元 寫字樓　專人負責代聽電話代收信件供顧寫字枱彌敦道611號120 3室 ⑧314311

旺舖招租　下葵涌智芳街㈢號地下連閣樓八百餘尺洽17尺肉食公司隔鄰裝修好合肉食公司粮食店各行業電12—2145 16晚六至九電362569

工廠出租｜廠房廉租｜旺舖出租｜工廠出租｜上海街二樓｜西班牙別墅｜屯門新樓｜地王寫字樓｜新廠平租｜旺舖招租｜寶石戲院｜寫打老山｜深大閣樓｜廠房出租

上海街 地王 旺舖連閣租

紅磡廠平租　厦

廠房出租
西貢兩層面積每層二千餘呎車到門口有意下午五時至八時請電：三——二九一一壹一〇葉洽

長沙灣廠房平租
楊櫃松第六工業大廈 長順街十九號
設備齊全·車位特多·雙線行車·六千餘呎至萬餘呎·適合各行業用途·廿四小時管理服務·包差餉全區最平·特價九折。
★歡迎參觀：洽租處：順昌有限公司
⑤—438960　⑧—739229

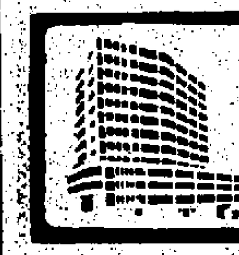
出課租室

安泰工業大廈
◁招租▷
荃灣白田壩街四十六號
十二樓六千呎
官塘鴻圖道82號七樓八千呎·十樓四千呎交通方便工源充足電梯兩部
請電：⑧—811382梁洽

土瓜灣 旭日街十一號
廠租
面向公園管理好 交通便易招工即可入伙管理處洽

土瓜灣 落山道一〇八號
廠租
地下、樓上、二千尺起，交通便，工源多 即租即用隨到看洽

長沙灣長裕街十六號
志興昌工業大樓
廠　租
管理好交通便工源多
即租即用　管理處洽



正興工業大廈·葵涌　第二期全部廉租
建築完成·快將入伙　每層三千至萬二呎
全座只十二層　三面單邊·電梯最充足　交通最暢通
接洽處：協成織業廠有限公司　電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號　12—268893

旺舖出租
彌敦道地王
529—529A地下
面積1400呎
租期10個月
月租特廉只9000元
包差餉
電周先生⑧687261

工廠出租｜寫字樓免頂｜廉租｜商業閣樓 月租一千餘

彌敦道寫字樓廉租
彌敦道469—471號光商業大廈八樓百餘呎至九百呎冷氣·中央三電：K—〇二五三五洽

廠房招租
3900呎廠房連2400呎露台全新工業大廈出租位於葵涌禾塘咀道致華工業大廈交通方便有意
電：K九二六七六二洽

商住六樓｜吉樓租售｜向南海景｜荃灣唐樓｜靚鐵屋售｜新樓特平售｜首期三萬｜式樓急售｜新富樓｜毛衫廠｜洋樓廉售｜招頂旺舖｜新樓廉售｜官塘拾壹｜華月36街｜馬頭涌道｜樓宇出售

出讓（九龍）

葵涌新廠

旺舖平租 數百元

葵涌廠廈｜青山石屋｜小旺舖招｜吉樓出售｜美孚廣場｜深水埔元｜錦綉花園｜旺舖廉頂｜元朗良材｜元朗三樓｜怡安閣｜元朗新樓｜厦順景大｜徙置工廠｜元朗七萬｜吉樓廉售｜洋樓急售｜樓宇出售｜洋樓出售｜鴿場頂讓｜四樓平售｜錦綉花園

別墅出售｜葵涌旺舖｜好望角｜吉樓出售

荃灣中心　黃金大廈　東南大廈　富台
A 2312向東17萬2119萬餘
B 1320向南18萬
C 1向南17萬
C 22向南21萬

觀塘急售｜美孚三期｜尖沙咀橫｜土瓜灣旺舖吉售｜尖沙咀區｜唐樓出讓交吉｜洋樓出售｜代客地產

北角樓吉售｜灣仔洛克｜雲景台｜銅鑼灣區｜商業樓售

出讓（香港）

人人務財｜荃灣花園別墅急讓

旺舖出售
彌敦道華國裝修限價出售40餘萬即界限街41在口洽豪

售
最佳舖位
青山道
402號無
租約實用
1100尺電5-761132

大埔道成都大廈

新樓出售

兩房大廳　十二萬餘元

富偉大廈｜福安大廈

美光
代售置富
★2C三房二廳售23萬餘
★4G三房二廳向海24萬
★6F三房二廳東南海景高
★9C三房二廳平售22萬餘
★9D三房二廳草原17萬3
★11B三房二廳向草原東南
★12C三房二廳高層向海
物業信託 H266406

廠房租售｜西環細樓｜中環旺地｜舖位招頂｜北角旺舖｜添喜大廈｜吉樓出售｜金富洋樓｜交吉二樓售｜西環海邊｜新樓廉售｜洋行招頂｜北角明園｜西環新樓｜出國急售

致華工廠
葵涌新區
對面禾塘咀道已有入伙紙低層每尺135元4000尺至7000尺工源充足，巴士小巴直達門口。請電：H242417

有牌麵家大廉讓｜北角永興街舖　吉售28萬元｜筲箕灣旺舖吉售｜碧瑤灣｜薄扶林｜均益｜香港仔中心｜福成｜健威｜置富｜南豐｜太古｜坪洲別墅｜塑膠廠讓｜置富花園

0.6" LED
鐘機用現貨整批代沽包換日電國際K672112夜H717089任生另英國數字萬用表歡迎零售批發

出讓
漁船一艘招標承購·投標表格及詳情·請向香港遮打道三號萬德大廈六樓海事行業理處索取及查詢·看船日期：本月二十九日及卅日。
截標日期：本月卅一日上午十一時正。

遊艇快艇
出讓
遊艇卅八呎油渣車另快艇十四呎機器良好連鋼纜灣泊位電5—225091甘小姐

咭打鐘｜牙機牙椅｜雪櫃冷氣｜原庄鋼琴｜鋼琴廉讓｜影印機讓｜出售

出讓（物件）

北角樓　吉售十三萬五千

新漢　光超台　碧瑤灣　太康樓11萬　金海樓15萬　灣仔維新大廈　香港仔中心　薄扶林花園

分類廣告
尚有刊在第二十張第二頁

迅誠車行
61 勞斯萊斯房車
71 平治250冷氣房車
72 雅迪100S冷氣告坡
73 平治350SLC自動冷氣
74 積架XJ6 4.2冷氣房車
74 寶馬520自動冷氣房車
75 積架MR2自動冷氣房車
75 皇冠2304冷氣房車
75 寶馬520i冷氣房車
76 平治230自動冷氣
77 福特2.0自動冷氣
77 福特佳利3.0自動告坡
77 先進240自動冷氣房車
77 快意X1/9冷氣跑車
78 大新120Y房車
電話：H七七七九七二 H七七七九七六五

高價徵平治 油渣有出讓

汽車

成語
圖畫故事
已出四輯每輯四冊每冊五個故事定價六元 金裝
書店有售·批發H620400新雅 K647565利通

銀行叢書

書報

夜冷針織製衣廠

本少利厚

配額轉讓

貓狗

診症內外全科 一對兩家下便好 絕不拖症出

狗貓病

保證不良 叫患花柳病 不論 H北角生狗617042 仔十617620 六元 古氏

啓事

勿失良機

離職啓示

李祥生君又名（KALIN L·S·LEE）曾任職於敝行爲布匹推銷員自一九七八年五月十九日已於該日自動離職由該日起李君在外一切活動或商業上成交及欵項概與敝行全無關係特此聲明敬希各界留意

西澤（香港）有限公司

承退股啓事

發嘉印尼有限公司股東 MR. HARIS KOESWANTO 自一九七八年二月廿四日起自願將全部股份轉讓與許古元君承受・由該日起 MR. HARIS KOESWANTO在外之一切經濟轉精或其他事務與該公司無關・特此登報聲明。

發嘉印尼有限公司 退股人：HARIS KOESWANTO

承股人：許古元

遺失

遺失聲明

失明聲遺

遺失聲明

遺失聲明

啓者：KALRA MOHINDER SINGH名下香港電燈集團有限公司股票第264910號四百股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。

股份登記處華馬城會書核數公司啓

遺失股票

利豐有限公司

股票編號	持有人姓名	股票數量
31243	DAVID C.Y.CHAN	2000

租讓

旺舖租售

旺舖租售

旺舖租售

商用吉樓

吉舖租售

荃威花園

洋樓租售

吉廠租售

租售

荃灣舖閣

400方呎 28萬元 月租1800 K739520午

尖沙咀區 旺舖租售

華富邨口

梅窩

梅窩碼頭

租售工廠

仁信地產

託售良著 委租優超 迎宇務譽 歡樓服價

H722720 H736277

太古城 洋樓

租讓指南

各分租有關下列樓宇座數請與各電話聯絡

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

偉遜

地產代理買賣歡迎委託

彌敦道732號 K—932216

領先地產

偉晴街19A二房一廳 山林道44號三樓三百五尺出售 K八八一〇六三

漢記

3-640223

鏡記

買樓賣舖 48 620674 A K627094

薄扶林花園

深水埗 黃金大廈

碧瑤灣

偉文地產

⑨—六三一九七三

新明地產 誠懇可靠

H799387 793598 歡迎業主委託

新明

H799387 H793598

偉恒昌新邨 各期

歡迎委託樓宇買賣業主免佣 客路最廣成交至快最佳信譽 忠誠服務顧客至上人所共知 委託安和不用操心勝于自理

安和公司 ★電話K653931★（地鐵售樓處對面）

七姊妹道

美孚向東南

鰂魚涌新樓

千德道

浩棧地產

代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑧—443955

徵半山樓宇租售

本公司現受中外籍人士樓需委託租售港島半山（及半島九龍塘）中大型樓宇附有花園更佳歡迎業主委託★租售詳情諮詢敝公司租務部

電話：H—768436洽

利輝地產公司

廠房出租

洋樓出租

商業樓

租讓

物業代售 物業代租

建達

H225363 H225560

香港仔中心

A·B·座 ◁大量單位出售▷ 業主委託免佣 H—446854

永德地產

嘉利多 出售

5-455517 5-455541

嘉利多

5-455541 5-455517 —大小單位—

國際財務

美響物業信託

歡迎委託 K692153 K692154

永盛地產財務有限公司

★粉西湖大小單位租售 ★北角銀輝大廈高層向海最佳單位 ★鰂魚涌石水渠街二樓商住均可 ★街宮大廈高層2000呎有花園魚池平售 ★荃威最佳單位平售 ★利源西街300呎寫字樓平租

歡迎業主委託代做分期按揭 ⑤222072

購不交吉天祥

K847890 K310032

◁高價收購▷

交吉☆不交吉 樓☆舖☆地

遠利行

⑤435333 ⑤435334

50元寫字樓

紅磡灣中心 平售

些加價照 安和地產 ★電話K657265★

恒昌地產

H445756

大亨地產公司

香港軒尼詩道351至353號 ☎5-724747, 5-755444

港九靚舖 大量供應 首期一成 即可開業 各界公認 店舖最好 歡迎委託

香港舖位

九龍舖位

港九舖位 樓宇轉讓 交吉或樓 花大量未 能詳列

香港區（出售）

南豐新邨

置富

太古城

伊利沙伯

碧瑤灣

健威花園

薄扶林花園

北角

香港仔

九龍區（出售）

錦綉花園

荃灣中心

朗街

尖沙咀

港九區（出租）

隆輝

企業有限公司 H—779267

恒生銀行信託有限公司

代理物業租售

出售（香港區）

出售（九龍區）

招租

■香港 德輔道中77號2樓

電話：5-255011

■出售：內線 423, 224, 426

■招租：內線 429, 244, 379, 235

■九龍 彌敦道618號7樓

電話：3-314411

■出售：內線 344, 350, 321

■招租：內線 322, 349, 361

新盤介紹 香港及九龍

△商業旺舖▽ 香港及九龍

△工廠大廈▽ 香港及九龍

△山頂半山區▽

△中西區▽

△灣仔區▽

△跑馬地區▽

△銅鑼灣區▽

△天后廟道▽

△大坑道區▽

△北角區▽

△全幢樓宇▽

△鰂魚涌區▽

△筲箕灣區▽

△柴灣區▽

△香港仔▽

△高尚住宅區▽

△尖沙咀區▽

△油蔴地區▽

△旺角區▽

△深水埗大角咀區▽

△紅磡土瓜灣區▽

△九龍城新蒲崗區▽

△牛頭角官塘區▽

△新界區▽

香港區（住宅樓宇）

△太古城▽

△寶西湖大廈▽

△樂聲大廈▽

（商業用途）

（舖位）

（工廠）

九龍區（住宅樓宇）

（商業用途）

「麗斯大廈」

（舖位）

歡迎委託・佣金特廉

◁可代辦樓宇分期付欵▷

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側案生號

設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角渣華道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣衆安街 新界屯門 新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠

待聘
中英稅賬
帳稅服務
托嬰托兒
潘阜民書
立成會計
男求商職
大衆秘書
按摩到府
女傭待聘
專門報稅做數
帳稅劉君 K316506 K316670

曾君帳稅 申請CO 數十元 K—671945 K—691892
理帳報稅 5-720862
清帳報稅
鐘點女傭 留宿或鐘點 港九服務 電2803280 慈服務有限公司
補習
精補數理
家庭托兒
女傭 介紹傭工 嘉年公司 K861227
按月理報帳稅
翻譯法文
理帳報稅 快捷妥當 K·六四七〇二五

男女保羅
港大女生
港大土木
港大預科
蘇浙畢業
精補中小
經驗教師
荃灣英法
港大預科
港大醫科
男聖保羅
中大女生
華仁預科

港大預科
預科畢業
港大社科
港大理科
師範華仁
喇沙預科
浸會理科
△新方法
香港仔區
經驗教師
經驗教師
聖心
中大預科

智益補習社
港大畢業
英文速成
家庭補習
元朗補習
升級補習
啓發
經驗教師
大專理科
港大預科
21 BA
經驗教師
心理碩士
英華女校
中大化學
中大蘇浙
羅保男女聖校
港大英文
培正畢業
升中
香港大學

聖瑪利預科
小學補習
港大工程
中小學生補習
七九會考 英文預習
優異補習社
真道堂青年中心 暑期升中一/F.1輔導班 七月初開 紅磡鄉架街寶石戲院大厦二樓B 116—119 ⑧—642472 晚五至八時
真道堂青年中心 F.5.4. 中五.四 會考先修班 七月中開 月40 英化附新物 文學加數數理 紅磡鄉架街寶石戲院大厦二樓B 116—119 ⑧—642472 晚五至八時
聘請
女裝售貨
聘女幼師
留宿女傭
牙科學徒
男女佳職

招請女工
請女會計
快餐店經理
補習教師
生手技工
什工練習
佣金高
聘女文員
急聘助理
女秘書
招請冷氣
請助理員
學生兼職
聘請司機
女職員
兼職電視
旅行社聘
信差雜役
招生熟手
中區餐廳
兼職後生
廣告公司

女文員
電器工程行
兼職
招請校工
誠聘幼師
聘請技工
醫所登記
聘請女傭
校車司機
誠聘律師樓 經驗及能立即上任者優 有工作 薪優 爲合請電 H263051 與李先生約洽
招請縫盆
聘女文員
廣告設計
急聘校工
聘女會計
業餘做數
急聘教師
聘女教師
聘請幼師
律師行請

聘男文員
女什工
誠聘教師
筲箕灣請
西藥送貨
暑期木工
西藥廠請
食品廠請
沙田西醫
聘女校務
聘女會計
葵涌貨櫃
留宿煑飯
聘男後生
牙科見習
導遊訓練 英哈哈旅行社主辦 六月初 開課全期2月學費$115元發證書職詳詢・H735003
夜班 電氣維修
女收銀員

冰室招請
助理文員
津校書記
留宿女傭
請女煮飯
電氣技工
經驗幼師
電器售貨
跟車送貨
富士（國際）洋行
千壹女傭
聘女教務員 某商科學校誠聘日校全職女文員（9AM—6PM）急徵者需中西文或以上程度識打字請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（三字）洽。

華資銀行 後生數名
月入數千 油畫出口
請女售貨
中區入口出行
助理執行秘書
某大公司
電器批發中心
工讀生班 招請全日及半日班男女裝配員數十名 到九龍紅磡民裕街41號 凱旋工商中心2字E座人事部洽
聘什務男
請練習生

葵涌某大貨倉 誠聘
聘會計員 女性荃灣工廠LCC文憑識打字能處理有限公司帳請寄履歷電話及待遇要求寄本報信箱四七六洽不合退
則師樓請
女會計員
見習生
高薪文員
任家女傭
商會文員
洋行聘請
荃灣後生

尖沙咀某洋行 高薪聘請
招請 女秘書、女電話員、男練習生。香港中區珠寶行誠聘上列人員有意請函本報信箱四六六號。
鷹君物業管理
無綫電修理
元朗區津小學誠聘校長
簿記文員
聘請司機
聘請後生
男性植字員 本報聘請夜班中文植字員一名中學程度需經驗有責任感薪優有意請上午九時至下午六時電五一二五九七五九黃先生洽

會計 導遊
西藥入口商請
葵涌大製衣廠 聘女助理會計一位須具中級或以上LCC文憑有兩年會計工作經驗爲合又男電單車外勤一位學歷不拘以上兩職家居荃灣青山道優先請附近照聯絡電話函尖沙咀郵箱七二五八號
請送貨男
招請柯式工員
聘女司機
誠聘職員 機展發有五廿至八十年 會有意者電K—308381
高薪聘請

聘醫務所助護
天然公司
書店職員
學生早班兼職
女打字教師
多喜廣告
商業管理 內室事從餘空用運 具五廿至八十作工 六至十女男心過上 生萬 電K303227
醫藥
洪冠洲

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

信箱	號碼
荷李活道總社信箱號碼	119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169 172 178 182 184 187 188 194 201 203 204 206 210 213 219 220 223 224 229 231 234 235 238 239 241 243
中區辦事處信箱號碼	403 404 407 408 409 410 412 413 415 417 423 424 425 429 430 431 432 436 438 439 441 442 447 452 461 700 704 705 706 707 719 726 730 733 739 740 742 743 760 761 764 767 770 771 772 775 776 778 780 783 791 792 794 796 797 825 881 891 892 900
九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	901 904 905 907 908 930 931 934 941 943 952 953 955 958 959 960 962 966 969 976 979 982 984 985 990 991 992 993 995
旺角辦事處信箱號碼	1082 1083 1085 1089 1091 1093 1095 1096 1100 1102 1104 1108 1109 1113 1115 1119 1126 1129 1132 1135 1139 1142 1143 1144 1147 1148 1150 1151 1153 1155 1156 1159 1160 1174 1405 1411 1412 1413 1414 1438 1464 1477 1478 1480 1482 1483 1487 1489 1496

口臭手汗
半身不良
包脫暗瘡
陳淑儀婦科 祖傳四代特效秘方
中國牙科（本所已領商業牌照）拔牙每只10元 合金牙每只35元 補牙每只20元 全口托牙440元 香港筲箕灣道230號一樓 H698001 上午9.30—1點 下午3—9點 星期日休息
腦
心理治療
醫 中國國醫學院院長 譚寶鈞
堅信丸

神經衰弱（優待工貧針灸五元）
男性衰弱 院址九龍旺角新填地街323號2樓（近砵蘭街口）
轉弱爲强 敢誇必癒
長院 麥氏針灸專院 麥堅盛

招生

網球輔導 專業教練 導師招收個別或小組 時間二三九七 洽K電話

補習件音 英文 專業 小學生 小組 山人 個別 三八一二 補習 K

珠寶專科 專家傳授 鑑別珠寶玉器 估價 實習 材料 充足 91019

佳宅托嬰 冬夏 收費 二名 初生 七一 八九三 兒只

街坊日語 初級 中級 高級 專修班 六月招生 會話 七八三 沙咀 尖沙咀 街坊

網球輔導 633 專業 小組 個別 教導 七○七 K 五九五

週末兒童 北角 個別 小組 英文 四五八 西灣 時間 聯絡

招生 美術 工商 華夏書院教授辦 彌敦道601號604室303050

招生 建築 設計 華夏書院教授辦 彌敦道601號604室303050

招生 攝影 文憑 華夏書院教授辦 彌敦道601號604室303050

電鍍 首創 九龍 白金 鍍金 鍍K金 首飾 個別 教授 K828324

教授鋼琴 留英 音樂 指法 注重 可試 上樓 大丸 K771858

學級骨電剪 招 男女 學生 日夜 速成 上海 街 707 K938455

結他入門 全港 首創 易學 彌敦 唱歌 K241894

教授英文 留英 專科 學習 文法 疑難 解答 號 街 二二六 K815001

英人會話 不限 個別 小組 教商 號 554 K846468

正式英美 教師 個別 實用 英語 5-799524

電視修理班 工場 實習 速成 課程 K627966

英美小姐 出國 領事館 會話 文法 K69082

GCE 英人 教授 個別 小組 K-八九○ 六八○ 二四○

麗虹畫院 湯秀雄主理 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八○太華樓5樓 K808819

凱鯊游泳學院 私人泳池教授 專家 教練 英國 大學 錦標 泳班 ...

溫兆明 授泳 留英高級國際游泳教練 香港世運選手 ...

海豹泳班 六月招生 六月份 每週 晚 時 保證 教授 天 學 一別

青年會游泳班 六月二日至七日 下午四時至六時 報名 上課 K435272-4

游泳劍擊 專業 中國 K 七 三 六

游泳速成 個別小組 港九泳池 H700544

泳導 新法 各式 私家泳池 個別教授 K451560

陳英球 游泳 男女教練 個別小組 K-256247 K-940751

泳 個別 教授 夜 206472

染色絲絨花 日本 師 教授 K813772

國語專科 北師 12 六 15大 號 K301408

上門日語 留日 經驗 教授 K825780

荃灣鋼琴 各級 樂理 初學 269741

鋼琴招生 英皇 音樂 考試 K

北京美國 北京 英語 學校 K216019 K281345

YMCA 暑期商科訓練 必文速記，英文簿記及會計，英文打字，英文商業信札，C.I.F計算及出入口文件，珠算。六月十九日開課 中區安樂園大廈十二樓 222322

聖十架青年中心 訓練班招生 編織 剪裁 攝影 儀態 結他 插花 國畫 烹飪 游艇 (黃大仙) K268588

英婦 北角新都城17樓1728室 教授會話 女生 H627866

法文 何文田 速成 法 文法 二三 K-023134

鋼琴教授 樂理 考試 K679407

結他手風琴 二月速成 尖沙咀 K679407

90數理 新舊英文 9月迎新 ... K722304

外籍夫婦 英語 會話 K772703

授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓 (平價對面)

專數 精勤 數學 中學 K

學 九龍區 K-867954 捷徑 冷氣 電車 教授

學 初補習 K891812林 保證 依時 經驗

學 西區 H463284李 中學 初用 英 港

英美人仕 個別 英語 會話 K793314

英人學仕 擅精 實用 英語 K843816

英人小姐 英語 別個 會話 尖沙咀 K670272

英人教授 清個 高別 度程 英語 H622443

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H72680 辦公：早7-10時 晚6時-10時

新巴黎琴行 結他鋼琴 九龍 地下 太子道379號 電話 K-135622 招大小樂 提琴 生琴理

聖瑪利奧夜校 會計電腦 文憑課程 (六月份新班) 本校與電腦公司及會計專業訓練中心合辦，以有志從事銀行商行或設有電腦之公司人仕而設，附加就業及升職機會，由初級理論開始簡單備案。校址：油蔴地南京街8-20號（裕華斜對面） 電話：3-307082（六時後）

改善工作環境及待遇：要講寫流暢 必修 職業英語 文憑課程 全港獨專課程，招初學至中級班 獨特實用多樣化課程由優良師資以單元講授 你在短期內於職業及生活上無往而不利。油蔴地南京街8至20號聯利6：15PM後報名（平價對面）冷氣課室三一307082 星期一至五

藝苑 箏古琶琵 海天 詩書 棱油 素揚 粵鋼 童 二胡 詞畫 畫描 琴曲 琴畫 K040313 K034086

速成商科語言學校招生 簿記 秘書全科 商業文憑 速記打字 CIF TELEX 彌敦道717 二樓旺角道口 3-942282

遠東剪裁學校 六月一日新班 服裝 剪裁 設計 高級 全科 速成 九龍 漢口道 3-六九四三三 西婦會話，日文，三月速成，發證書

商業全科 香港商科語言學校中西教授三個月畢業 課程包括會計，洋行實務，速記，商業英文，打字，信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 灣仔軒尼詩道439號二樓 H796835

尖沙咀街坊福利會主辦 絲印蠟染班 印花廠主管傳授最新型式網版雕版 熱移印電子絲面腐蝕印各種不同物品及蠟染技術理論實習短期畢業成小本創業 彌敦道136號及格頒證書 ③678430 日 681910晚 新班五月31日開課 冷氣課室

聯合畫苑 西洋畫兒童畫招生 雕塑．攝影科 太子道一八五號二樓（洗衣街口） 電話K818634

珠寶 翡翠 傳授玉器 招學生 首創 K417727 黃大仙 ...

女青 康樂部 主辦 暑期 游泳 初學 H223101

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學專業全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科真酒教收費特廉 旺角彌敦道494-496號 電話K300110 K306427

曾輝洋中醫 女藥生研究院招男 服務 科 電話 K 佐敦道 ...

速成商科語言學校招生 信札 簿記 打字 TELEX 彌敦道717 二樓旺角道口 3-942282 即招英日會話各科早午晚新生

玩玩畫畫 黎炳昭設計親自指導 暑期兒童美術訓練班夏日頒獎觀摩 七月中開課 現已接受報名留位 港九有班 電話先詢 香港禮頓道10號2樓分校⑧777630（辦公時間） 太子道263號四樓總辦事處⑤034841（日夜辦公）

秘書全科 香港商科語言學校中西教授招生六個月畢業 課程包括速記會計信札洋行實務打字合約法等 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 彌敦道593號廣創興銀行大廈五樓 K859364

專成英講 教人文寫 英國文憑 大學 私家 教授 英文 K807051 H ... 中心 每月60元 九晚 預約

香港工科學校 ★6月3日新班開課★ 彌敦道601號廣創興銀行大廈3樓 K305075 灣仔軒尼詩道274號2樓 H753341 電機 冷氣工程 機繪 公共汽車 英數 專修 學 廣告 室內 設計 無線電 電子工程 建築 測量 結構 施工

速成商科語言學校招生 打字 信札速記 TELEX C.I.F 彌敦道717 二樓旺角道口 3-942459 即招商業全科文憑班畢業發證書

速成商科語言學校招生 L.C.C. 秘書 Pitman 簿記打字 彌敦道717 二樓旺角道口 3-942282 即招英日會話各科早午晚新生

英語日語 德語 法語 中英 及全日 十小 二別 K691025 K690339 統一語言

半島烹飪學校 學科多★師資優★教授方法千錘百鍊 粵點燒西打麵西點豆調油薄 菜心烤餐麵飽餅味腐酒醬餅 灣仔天樂里三號三樓A 電話⑤745973 專業烹飪教授：郭子文主理

尖沙咀街坊福利會主辦 金屬影印蝕刻班 全港首創教授最新金屬影印不銹鋼腐蝕印解蝕刻技術設備簡單短期學成一技專長創業出國均合尖沙咀街坊學校彌敦道一三六號（冷氣課室） ⊜-678430日 681910晚 新班六月二日開課及格頒證書

教授 裱畫 彌敦道 佐敦道口 文淵閣 K686844

英語小組 會英語 移民 留學 個別 小組 六月 早午晚 ...

美專 立案香港 美術日夜校歷史悠久設備完善歡迎參觀學校 長陳 海壇街438K859929 洛克道272H735830

時裝製衣 全科課程 留日師辦·靈思時裝學院 日本教材·理工學院課程 招男女生·六月五日開課 英皇道九八九號新威園六樓A座 電話⑤六三六三九三 開華電梁師奇

英文 實力具體學身 ... 留英 ...

語日語英國語 TOEFL K011779 僑校 ...

中國烹飪學院 美味佳餚作者梁華師傅主理 出國謀生．一技傍身 新法速成．注重實習 地址：太子道108-118號一樓1座 電話：⑧810702 ⑧883411（新觀酒樓對面）

中英文專記 出入口班招生 沙咀青年會主辦中文簿記6月1日星期四晚7至9時全期3個月共53元出入口班6月1日星期一四晚7至9時全期二個月共38元英文簿記中級6月2日星期25晚7至9時全期4個月共68元速記6月6日大角咀櫻桃街18號 K920224或K861207

一週簽證英文 TOEFL GCE 尖沙咀 ...

速成商科語言學校招生 英專 拼音 會話 裁剪打字 彌敦道717 二樓旺角道口 3-942459 即招商業全科文憑班畢業發證書

招生 豪華琴行 特聘留美教師教授爵士鋼琴結他 古典 鋼琴 民歌 結他 小提琴 電子琴 流行 樂理 唱歌 香港銅鑼灣伊榮街13號地下H777892 九龍亞皆老街122A地下K040071 即招六月暑期各科新生

首創無線電及電視工程 家庭實驗科招生 學費25元包括書籍零件男女老少均可學習 零件贈送 請到深水埗保安道20-26號新科技無線電學校或電K862483 K789115 即免費寄上 本校據招無線電科電視科及電報科日夜班新生及插班生（設備規模龐大歡迎到校參觀）

油畫 出口 畫 訓練 師室內設計 廣告設計 專業 申請入數千 彌敦道242號 立信大廈四樓B 對面（裕華國貨側）

韓氏英數理化 英數理化 校 韓氏 彌敦道 260 H73089

關其昌大學教授 英文文法速成夜班 招生 五月廿五日開課 ... 九龍 沙咀 地址 大厦 6F 5樓

美術 兒童畫 中西設計 美術 日夜 太子道一七九號 八二六 教育司署立案美術學校 另教裱畫

工商業會計 完全 用正式 ...

設計中心 大恒美術設計中心 廣告商標設計 產品裝飾裝璜 玩具石膏首版 新界大埔北盛街 六樓C座 662045

太陽日語 日本女師 新子晚信課 ... K813772 ...

子午靈病 指壓治療 林 本 ... K767756

中國新醫藥針灸研究院 護士班 草藥班 氣功班 跌打班 針灸班 痔瘡班 指壓班 函授班 理論結合臨床實習 三月速成期滿發給證書 彌敦道二四二號十樓B座立信大廈佐敦道口（報名下午三至六時）K673928 K891964 院長 主任 保 永 陳

留美鋼琴 可樂 全 音樂 教授 H781357 盧先生

女青年會 六月份新班 速記初班 游泳班 鈎織花班 實用英語班 暑期商科班 商業信札班 出入口貿易班 中環 三一 上院 電話 5-285599

香港青年舞蹈學院 社交舞 訓練中心 初中高級花式：專修班 舞步研究小組：進修班 ★全力栽培優秀學生★ 尚餘免費女生四名：學費講義全免 地址：香港波斯富街高華樓69號八樓 香港藝術中心★晚796455查詢

灣仔日文 星期 課程 電 一 東 40 ...

港九 德信烹飪學校 創辦十載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50-56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話⑧303062 ⑤968771 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

九龍 實用裁剪 招生 蔡進發親教六月五日開課 招男女生個別教授每班限六位 職業時裝班．男裝西服班 深造選修班．暑期速成班 彌敦道三七五號七樓疑雅酒樓對面 電梯按⑦字電話⑧八四一五一八

中華烹飪 女校 點心 中菜 西菜 ... 一月速成，教師訓練班 H716111 免費教批花拘織絲帶 ...

文理補習班 香港政府教育司署註冊 ㊀79年F.5會考數理化英文，及格組，良好組，優異組 ㊁小學學能試至F.7數理化英 軒尼詩道454四樓 彌敦道759九樓 H794168 K800820 H719949

香港健力美學院 冷氣訓練 K673761 每月30元 特設中學生 電子儀器 減肥 新法電子 增高 速成器械 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

畫苑 長沙灣 ... 12水 畫 K-014349

簿記中班 六月 四月 ... 222322 或 223356

裁剪初班 YMCA 六月 H222322

遊艇班 YMCA 六月十日 H222322 11長期

國語 日語 英語 文世 學界 社語 ...

舞 ... K ...

晨早日文 YMCA 六月 222322 或 223356

補習夜校 婦女 香港 國語 英文 會話 打字 珠算 76校 ...

冷氣專科 大公司設備教授大小型 冷氣機凍房全科技術 均實習保證速成招新班 插班生．九龍彌敦道385號平安大廈九樓簡章 備索K-309873

YMCA 士風舞班 六月十五日開課 ... 電 K-222322 ...

免費兒童畫班（週末特設） 年歲：由五至十五 週三 上課 金巴利道 ... 灣仔 ... 新 樓上 局

青年會 六月新班辦 六月十三日 ... K-880111 內線21

泳 日 港 ... 報名 K-253810 ...

青年會辦 速記初班 寫字 ... K-880111 內線21

青年會辦 法文初班 期初 ... K-880111 內線21

青年會辦 簿記初中 七灣 ... K-880111 內線21

青年會辦 英語會話 五英 ... K-880111 內線21

青年會辦 玻璃纖維 七玻 ... K-880111 內線21

青年會辦 裁剪初班 ... K-880111 內線21

樂風音樂之家 招生 梁日昭主理 鋼樂結口電歌色鼓 琴理他琴琴唱士 豎黑笛提 樂管子琴 鋼琴樂理保送考試亦可上門教琴 月時租用敎BAND 彌敦道487號四樓 ㊂314059

公開大專 文憑課程 ◀三年制及特別一年制各系新生▶ 全部不受時間地域及工作所限 新班日期：六月五日報名從速 九龍柯士甸路20號保發大廈 3/F國際聯邦書院註冊處㊀670974

調酒餐廳 留學 出國 實習 ... 大廈 K ...

教署註冊 第一間 六月份開新班 招各級插班生 地址：九龍旺角彌敦道574號576號二樓全座 電話K839169 新班六月五日開學

導文正日 教署註冊

國際藝術中心 師生書畫聯合展覽 歡迎參觀 六月份新生招名速 大道中176國際畫廊 電話：H443445 H442877 K040313

香港法文專科學校 商業管理 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 電報 TELEX 電報全科 設兩部新式TELEX機 個別實習．晨午晚及週末

香港法文專科學校 商業管理 電腦 IBM 電腦全科 專業訓練 教署批准開設電腦文憑班 電腦打咭班

香港法文專科學校 商業管理 銀行 銀行人士教授 銀行各部門工作實際知識 銀行押匯專科

香港法文專科學校 商業管理 英語會話．日文法文．商業全科．航空票務班 簿記速記．英文專科．秘書全科．出入口文員 打字信札．電腦全科．國語會話．英語口才班 TELEX電腦打咭．TOEFL．GCE英文

香港法文專科學校 商業管理 英婦 英婦會話 個別小組全班及 會考口試 班級教好 師資教好 週末週日 英文拼音 文法寫作

香港法文專科學校 商業管理 出入口文員班 晨午晚及週末週日 洋行經理講授CIF計價．船務文件．銀行押匯 來源證特惠稅．保險報關．信用證．商業單據

香港法文專科學校 商業管理 航空 航空票務班 教署批准開設．畢業授憑 Airling Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科學校 商業管理 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電3679356 日文 日文專科 初中高級 深造研究 專任教師全日駐校包教識 商業日語 晨午晚及週末星期

人人可讀 香港語言商業書院 安德列博士．校監王玲平 校長伍楚生博士主理

中英簿記．中英會計．中英打字．謄寫打字．出入口文員班．香港稅例．成本會計．工商會計．法學概論．公司法．電腦打孔．速記．信札．珠算．商法．秘書學．劍橋大學英文文憑班．英文文法班．數理化專修班

● 秘書全科班 ● 商業證書班 ● 教師全科 ● 廣告畫繪飾設計 各科速成班 以一個月時間完成五個月課程 ● 天天上課

總校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓 ☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廣創興銀行大廈五樓 ☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓 ☎5-796835

保證成功

香港電專 電視 電報 六月五日開課 天后廟道十一號 電話⑤700263．719796

香港法文專科學校 商業管理 法文 實用法語 初中高級 深造研究 專任教師全日駐校包教識 德文西文．國語

尚有分類刊在十張二頁

寶石 吉祥 玉器 專營玉鐲．玉鉈．玉戒．保證真貨——批發零沽 香港北角英皇道舍舍二號 電話：五一一七八五二八八

大道中82 寶珠石光 電話H453101 453111

珠寶

瑞香園 貨倉有限公司 代客貨倉 交通方便 ... 電話K-448222 K-448872 K-927793 K-928457

貨倉

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 小提琴 國樂 民族 古典 教師：韋秀嫻．宋滔．譚裕明等． 旺角文藝戲院⑨樓 K951437．962824

專教玩牌 各種牌類包教50元贈術之秘得心應手不怕 運滯歡迎參觀旺角通菜街110號拾樓F座 二至八時 K969613（近先施）

香港汽車工程學院 教育司署立案．九龍太子道302號．電話3-375130 ■ 汽車故障急修36小時速成 ■ 汽車大修工程70小時完成 ■ 汽車機械工程．一年制 六月一日晚上開課

香港法文專科學校 商業管理 秘書 秘書全科文憑 秘書學．速記打字．簿記 社交禮儀．出入口文員班 銀行實務 TELEX電報

遠道近聞 就任歡迎 請販訂閱 報館向戶 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許